Demain: chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 105

OTTAWA, LUNDI, 4 MAI 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition



"NOS ENFANTS APPRENDRONT LES GUERRES DE LEURS PERES . . ." — Tandis qu'un marin se tient recueilli au signal du "Dernier appel" qu'une trompette fait sonner dans le ciel de mai, deux bambins se sont approchés, candides et inquisiteurs, cherchant sans doute à comprendre tout le mystère qui entoure cette cérémonie. Cette scène a été croquée sur le vif, dimanche midi, quelques instants après que le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, et des représentants de la marine canadienne eurent déposé trois couronnes de fleurs au pied du monument commémoratif de la Place de la confédération. Cette journée marquait, en effet, le souvenir de la Bataille de l'Atlantique et le début de la Semaine de la marine au Canada.

(Photo Champlain Marcil)

Entre Cuba et les E.-U.

Un conflit armé est peu probable

Castro n'aurait pas les fusées capables d'abattre les appareils américains survolant le sol cubain

WASHINGTON (PA)—On est porté à croire ici que l'Union soviétique a probablement retiré de Cuba ses fusées terre-air, privant ainsi le Premier ministre Castro des moyens d'abattre les avions espions américains qui survolent son île.

Si cela est vrai, il est fort peu probable que la querelle verbale, au sujet des envolées d'espionnage, se transforme en conflit armé. Et le retrait soviétique des fusées expliquerait ainsi l'affirmation que Castro a faite le 1er mai, à savoir que Cuba est seule dans sa querelle avec les Etats-Unis.

Castro a concédé lui-même que ses forces armées ne peuvent abattre les avions américains qui volent à haute altitude, sans les fusées soviétiques. Ainsi donc, lorsqu'il a également dit vendredi que "nous empêcherons ces envolées aux limites de ce que nos armes peuvent faire", il a peut-être révélé qu'il est limité dans ses armes.

Les fusées russes sont ce qui reste de la concentration militaire de 1962 qui a atteint les proportions d'une crise, lorsqu'elle a été découverte par les services d'espionnage américains. Peu après l'affrontement d'octobre de cette année-là, les Russes ont retiré leurs missiles balistiques de portée intermédiaire et ont commencé de réduire leurs effectifs armés à Cuba.

3,000 Russes

Il y a deux semaines, les autorités ici rapportaient qu'il y avait encore 3,000 Russes dans l'île, mais qu'ils se retireraient tous bientôt, laissant entre les mains des Cubains 24 bases de missiles anti-aériens, munies de fusées russes. Aujourd'hui, la rumeur veut que les missiles aient été retirés, en même temps qu'une partie des troupes russes, mais qu'il demeure une forte proportion de militaires.

La semaine dernière, Washington avertissait Cuba que les envolées de reconnaissance se poursuivraient. Castro déclara, de son côté, que le peuple cubain ne tolérerait plus ces envolées et le Premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev, a déclaré que ces envolées menaçaient "le monde du gouffre d'une autre guerre".

Toutefois, même si Castro a dit qu'il utiliserait la force, il a précisé qu'il ferait encore preuve de patience et utiliserait tous les moyens légaux pour régler le problème. On prévoit qu'il portera plainte aux Nations unies, en commençant par le Conseil de sécurité.

Les diplomates occidentaux à La Havane sont portés à croire que Castro évitera un affrontement avec les Etats-Unis, pour au moins plusieurs moins encore.

Feux de forêt hors de contrôle aux Maritimes

HALIFAX (PC)—Les feux de forêt dans l'ouest de la Nouvelle-Ecosse et le sud du Nouveau-Brunswick reprendront de plus belle aujourd'hui, puisque, pour la septième journée consécutive, on prévoit un temps chaud et sec pour les Maritimes.

Un ciel clair et une température dans les 60 degrés ont été prédits et les forêts de la Nouvelle - Ecosse seront probablement fermées à la circulation.

Plus de deux douzaines de foyers d'incendie étaient actifs en Nouvelle-Ecosse en fin de semaine et quelque 20 autres ont éclaté hier dans les forêts du sud du Nouveau-Brunswick.

Le directeur du service forestier de la Nouvelle-Ecosse, M. R.H. Burgess, a lancé un appel hier soir à d'autres volontaires.

Les principaux incendies sont hors de contrôle au lac Porter, dans le comté de Halifax et dans la région de la rivière Sable, dans le comté de Shelburne. La circulation entre Shelburne et Liverpool a été bloquée durant un certain temps hier, lorsque le feu à la rivière Sable a traversé une route.

Situation grave

Le feu à l'anse Purcell, samedi et hier, a noirci plusieurs milles de boisés et a menacé un certain nombre de maisons.

Le chef de district du service forestier, M. Dave Dwyer, a déclaré hier soir que deux équipes sont actuellement dans la région du lac Porter pour combattre l'incendie. Il estime que plus de 100 acres ont été détruites et la situation est grave. Un changement dans la direction du vent

(Suite à la page 2, col. 2)

L'Ordre de Jacques Cartier révèle son existence

QUEBEC (PC) — L'Ordre de Jacques Cartier a décidé hier de révéler son existence et son caractère de société secrète, c'est-à-dire de rendre officiel ce que la population en général savait déjà. Il a dit exister depuis 37 ans et posséder depuis sa fondation une charte fédérale publique.

L'Ordre terminait ainsi un congrès triennal de deux jours. Il l'a qualifié d'exceptionnel en ce sens qu'on y voyait réunie la plus forte délégation de groupes régionaux et locaux depuis que de semblables congrès se tiennent.

Durant la plus grande partie des assises, à Québec, cinq commissions ont siégé simultanément avec comme sujets respectifs d'étude :

A — l'avenir du Canada français,

B — nos moyens d'information,

C — nos grands problèmes dans le domaine de l'éducation,

D — nos grands problèmes dans le domaine de l'économique,

E — les problèmes internes de l'ordre.

Sur chacun de ces sujets, dit l'OJC dans un communiqué officiel, les délégués ont voulu atteindre à une nouvelle prise de conscience à la suite des changements nombreux survenus depuis trois ans dans la société canadienne. Ils ont réaffirmé leur intention de continuer à collaborer avec toutes les autres sociétés, institutions et structures, qui oeuvrent aussi pour l'avancement du Canada français.

Le congrès s'est tenu au Château Frontenac et à l'Académie de Québec. Le prochain aura lieu dans trois ans.

Seconde émeute en trois jours à Sofia

VIENNE (PA) — La seconde émeute en trois jours, dans le bloc soviétique, a éclaté à Sofia hier lorsque des jeunes communistes ont bloqué le chemin aux fidèles orthodoxes bulgares qui se rendaient à la messe pascale.

Les manifestations des groupes de jeunesse, lors des célébrations du 1er mai à Prague, vendredi, se sont transformées en batailles avec la police tchécoslovaque et 31 arrestations ont été effectuées.

L'agence officielle de nouvelles, CTK, a confirmé les troubles à Prague, mais les agences du gouvernement bulgare sont demeurées silencieuses au sujet des échauffourées à Sofia.

Des rapports de Sofia mandent que des centaines de fidèles ont été mêlés aux escarmouches avec la police et les jeunes communistes.

Les entrées à la cathédrale Aleksander Nevsky ont été bloquées par les jeunes qui lançaient des slogans athées. La police a fermé la cathédrale pour prévenir des incidents et le combat a suivi.

Le patriarche Cyril, leader spirituel de l'Eglise orthodoxe bulgare, devait célébrer la messe de la Résurrection, qui culmine les célébrations de la Pâque orthodoxe.

Un communiqué a dit que le patriarche était malade et que l'évêque Nikolai, recteur de l'Académie de théologie, l'a remplacé.

L'incident de Prague

A Prague, CTK a dit que les 31 personnes appréhendées ont été accusées d'avoir troublé la paix. L'agence de nouvelles a nié les rapports voulant que les étudiants de l'Université en soient venus aux prises avec la police.

CTK a précisé qu'il n'y avait qu'un seul étudiant parmi les 31 personnes sous arrêt et que cela "démontre l'irresponsabilité des rapports d'agences qui laissaient entendre que les étudiants de l'Université de Prague étaient les instigateurs et les principaux participants à cet incident."

Les rapports disaient que les étudiants avaient lancé des slogans anti - gouvernementaux après que la police leur eut donné l'ordre de se disperser. CTK a dit cependant qu'une enquête officielle a démontré que "de petits groupes de jeunes, des travailleurs de Prague pour la plupart et au nombre d'une centaine environ, ont tenté de troubler la paix en criant et en se comportant de façon folichonne."

Le Kennedy Round

Washington offre sa pleine collaboration

GENEVE (PA) — Le président Lyndon B. Johnson a promis solennellement aujourd'hui que les Etats-Unis contribueraient "à mener à des conclusions heureuses et pratiques" les négociations tarifaires qui ont débuté aujourd'hui à Genève.

L'ex-secrétaire d'Etat Christian A. Herter a lu à la séance inaugurale du round Kennedy le message du président Johnson.

Cette séance marquait le début d'un effort concerté par les 75 pays membres de l'Accord général sur les tarifs et le commerce — GATT — pour éliminer ou tout au moins réduire considérablement les barrières tarifaires partout dans le monde.

Le représentant spécial des Etats-Unis, M. Herter, a déclaré que les participants étaient tombés d'accord pour que les négociations se déroulent sur la base d'une réduction de cinquante pour cent des tarifs linéaires.

Bon augure

Selon les observateurs à Genève, cette déclaration semble augurer d'un accord par les grands pays industrialisés, y compris les membres du Marché commun, pour s'efforcer d'aboutir à une réduction de 50 pour cent alors que jusqu'à présent, on considérait généralement cette réduction comme une simple hypothèse de travail.

M. Herter a demandé à l'ouverture des négociations du "Kennedy Round" que les gouvernements participant aux négociations s'efforcent de régler rapidement leurs désaccords les plus marquants sur les méthodes de la négociation afin que celle-ci puisse commencer le plus rapidement possible.

"Nous nous avançons sur un terrain vierge dans le domaine de la réduction des droits de douanes et nous avons à faire face à des négociations d'une complexité sans précédent . . . Nous pouvons et devons manifester notre volonté d'en venir à bout", a déclaré le représentant américain.

Accord conditionnel

M. Herter a déclaré que

(Suite à la page 2, col. 2)

Rétablir l'équilibre

GENEVE (Reuter) — M. Edward Heath, ministre britannique du Commerce et de l'Industrie, a déclaré aujourd'hui, lors de la séance ministérielle du GATT accord général sur le commerce et les droits de douane marquant l'ouverture officielle du "Kennedy Round", que celle-ci offrait une occasion de rétablir l'équilibre entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

"La vraie réussite de notre entreprise, a dit M. Heath, sera de concilier les intérêts divergents qui sont les nôtres. C'est le seul moyen de parvenir à notre objectif de renverser les barrières qui s'opposent au commerce mondial. C'est essentiel, si nous devons tous réussir à poursuivre notre croissance économique.

"Pour les pays industrialisés comme le mien, a poursuivi le ministre, des avantages considérables résulteront de la réduction des droits de douane et de la suppression des autres obstacles au commerce international.

"Ceci profitera aussi aux pays en voie de développement dont les exportations de produits de base gagneront à l'augmentation de la production et du commerce des pays industrialisés.

"En application de la clause de la nation la plus favorisée, les avantages consentis entre eux par les pays industrialisés seront étendus aux pays en voie de développement. Dans un monde où les droits sur les produits finis seront peu élevés, l'industrialisation des pays en voie de développement sera facilitée. Et, comme nous en avons convenu l'an dernier, la réciprocité ne sera pas exigée de ces pays," a ajouté M. Heath.

M. Heath a déclaré ensuite que la Grande-Bretagne était prête à étudier une "réduction linéaire" de cinquante p. cent des droits de douane, avec le moins d'exceptions possibles, afin de participer à la mise au point d'un accord pour l'expansion du commerce mondial des produits agricoles et la réduction des barrières dressées devant les exportations des pays en voie de développement.

"Si nous réussissons dans notre entreprise, les résultats dans le seul domaine des droits de douane seront bien plus impressionnants que les résultats, aussi substantiels

(Suite à la page 2, col. 1)

Appui total à Nasser

Nouvelle constitution proclamée en Irak

BEYROUTH (Reuter) — Commentant hier soir au micro de Radio-Bagdad la nouvelle constitution provisoire de la République irakienne, le maréchal Aref, président de la République, a déclaré apporter le soutien le plus total au combat mené par le colonel Nasser contre "l'impérialisme, le sionisme et l'anti-arabisme."

"L'impérialisme, le sionisme et l'anti-arabisme sont en train de fomenter des complots contre le Sud de l'Arabie.

"De sa position, qui est une position de force, l'Irak, apporte son soutien aux présidents Nasser, de la République arabe unie, Abdullah Al Sallal, du Yémen, et Ahmed Ben Bella, d'Algérie, ainsi qu'à tous ses frères des pays arabes", a notamment déclaré le maréchal Aref.

La nouvelle constitution provisoire, dont vient d'être dotée la République irakienne, remplace la constitution provisoire promulguée le 27 juillet 1958, et restera en vigueur jusqu'à l'adoption d'une constitution définitive ou la création de l'Etat arabe unifié, a précisé hier soir Radio-Bagdad.

En vertu de la nouvelle constitution, le Président de la République irakienne doit être né de parents irakiens. Il nomme et peut démettre de leurs fonctions le Premier ministre, les membres du gouvernement et les membres du corps diplomatique.

Il promulgue les lois et ratifie les traités et accords internationaux.

Le Président de la République a le droit de déclarer la guerre, de conclure une armistice ou de signer la paix, mais ces décisions doivent être soumises à l'approbation conjointe du Conseil national révolutionnaire, du Conseil des ministres et du Conseil national de la défense. Le Président de la République peut également décréter la loi martiale et l'état d'urgence, après accord du Conseil national révolutionnaire.

Les forces armées

Le Premier ministre et les membres du gouvernement, qui doivent être nés de parents irakiens et être âgés de plus de 30 ans, ne peuvent exercer aucune profession tant qu'ils font partie du gouvernement. Leurs femmes doivent être de nationalité irakienne.

Le texte de la nouvelle constitution précise que les forces armées, qui ont à leur tête le Président de la République, émanent de la nation et ont pour tâche de "préserver la sécurité du pays et de défendre son intégrité".

Aucune association ou organisation ne peut constituer des groupements à caractère militaire ou paramilitaire.

Les membres des forces armées ne peuvent s'inscrire à aucun parti ou association politique. Il leur est interdit de faire des déclarations à caractère politique.

Le pouvoir judiciaire est complètement indépendant. Les décisions judiciaires sont prononcées et appliquées au nom du peuple.

Enfin, la nouvelle constitution garantit la liberté religieuse, la liberté d'expression, la liberté de la presse et de publication, et autorise la constitution légale d'associations et de syndicats.

Deux soldats anglais décapités à Aden

LONDRES (Reuter)— Le Foreign Office a demandé hier au département d'Etat américain "de faire toute la lumière" au sujet de l'affaire de deux soldats britanniques qui, tués dans un accrochage avec des membres des tribus dissidentes dans le protectorat d'Aden, auraient été décapités et leurs têtes exposées à Taiz, une des deux capitales du Yémen.

Un porte - parole du Foreign Office a déclaré que le département d'Etat a été prié d'entrer en contact avec la légation américaine à Taiz pour obtenir des détails.

(Les intérêts de la Grande - Bretagne au Yémen sont représentés par les Etats-Unis).

Le ministre de la Défense britannique a déclaré hier soir qu'il avait reçu confirmation "de source digne de foi" que les deux militaires britanniques avaient été décapités à Taiz où leurs têtes avaient été ensuite exposées.

7 victimes dans la région

Quatre personnes ont perdu la vie dans des accidents d'autos et deux autres se sont noyées pour porter le nombre de morts tragiques dans la région à sept, pour la fin de semaine.

Les morts sont: **Edouard Larocque**, 19 ans, fils unique de M. et Mme William Larocque, boul. Lorrain, à Templeton, mort écrasé sous le poids de sa propre voiture, samedi matin.

Frank Rowe, 23 ans, de Dunrobin, a perdu la vie quand la voiture qu'il conduisait est entrée en collison avec une autre auto, à 200 pieds de sa demeure, vers 4 heures, dimanche matin.

Marc Chicoine, 8 ans, enfant de M. et Mme Raymond Chicoine, de Hudson, est mort vers 10 h. 30, samedi matin, quand l'auto de ses parents est entrée en collision avec des camions de l'Armée canadienne, sur la route 17, deux milles à l'est de Rigaud.

Alain Labelle, 8 ans, fils de M. et Mme Jacques Labelle, de Farm Point, s'est noyé, samedi matin, à l'embouchure du ruisseau Meach, dans les eaux de la rivière Gatineau.

Vers 3 heures, dimanche après-midi, **Mlle Jacqueline Paradis**, 17 ans, fille de feu M. Emile Paradis et de Mme Paradis, de Montcerf, s'est noyée dans le lac Lytton, lorsqu'elle a été projetée hors d'un canot automobile.

Lundi matin, vers 7 heures, **Wayne Murray Aptt**, 22 ans, de Richmond, employé à la Producers' Dairy d'Ottawa, a été tué lorsque sa camionnette a été heurtée par un train, à un passage à niveau du chemin Cedarvale, non loin de Bell's Corners.

Enfin à Long-Sault, le détachement de la Sûreté provinciale d'Ontario de l'endroit a retrouvé le corps de **Mme Elizabeth Winnifred King**, 47 ans, de Brockville, dans les eaux du St-Laurent, près de l'Ile Moulinette. Elle manquait à l'appel depuis le 10 mars.

Amer à Bagdad

LE CAIRE (Reuter) — Le maréchal Amer, premier vice-président de la République Arabe Unie, a quitté aujourd'hui Le Caire pour se rendre à Bagdad. Il doit effectuer en Irak une visite officielle de quatre jours à la tête d'une délégation de 21 membres, annonce l'agence de presse du Moyen-Orient.

Dans Le Droit

Agricole	20
Annonces classées 22 à	25
Bridge	12
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	21
Horoscope	7
Hull	15-16
Le monde des jeunes	18
Mots croisés	23
Nécrologie	25
Radio, TV, cinéma	8
Sports	10-11-12-13-25
Votre monde, Mmes	4-5

Même de loin

Charlotte garde son emprise sur les affaires municipales

Il semblerait que le retour différé du maire Charlotte Whitton à l'hôtel de ville d'Ottawa n'est pas l'effet du hasard.

On sait que le maire devait rentrer dans la capitale samedi dernier. On sait également que Mlle Whitton a fait escale à Londres dimanche où elle passera quatre ou cinq jours avant de continuer sa route vers le Canada.

Lundi matin, le maire suppléant Don Reid a déclaré que Mlle Whitton avait laissé au greffier une lettre qui ne devait être ouverte seulement si elle n'était pas de retour ce jour-là. Dans cette lettre, le maire précise que M. Ernie Jones agira comme maire suppléant en l'absence de M. Reid et d'elle-même. M. Reid doit quitter la capitale mardi pour une dizaine de jours pour affaires.

Cette directive du maire Whitton a fait sursauter Mme Ellen Webber qui se sent lésée dans ses droits. "J'ai recueilli plus de voix que M. Jones, aux dernières élections, a dit Mme Webber. C'est porter un peu loin son animosité à mon égard."

La procédure municipale autorise le maire à choisir qui il veut pour agir en son absence.

Des plongeurs découvrent deux bateaux coulés au fond du St-Laurent

Sept hommes-grenouilles, membres de l'Underwater Society of Ottawa, ont fait la découverte, dimanche, de deux bateaux qui avaient coulé au siècle dernier dans la fleuve Saint-Laurent.

M. André Lamirande, président de la Société, et six compagnons, ont découvert à mi-chemin entre la rive Mallorytown et l'île Grenadier, un vaisseau à aubes de 304 tonnes portant le nom de "Kingston". A 500 pieds de la rive de cette même île, de l'autre côté, peu de temps après, ils plongeaient sur un deuxième bateau, le "Clara White", qui avait sombré en 1889.

Le "Kingston", un vaisseau de $75,000, a sombré le 11 juin 1871, entrainant deux personnes à leur mort. Ses chaudières avaient fait explosion. Parti de Brockville, il se dirigeait sur Toronto. Il repose maintenant sur le flanc, dans 45 pieds d'eau, son mât dessinant un angle de 45 degrés.

De sa carcasse, les plongeurs ont rapporté, comme "trophées", de grosses pièces de chêne violeté (l'effet de l'eau sur le chêne après une centaine d'années), dont une de 110 livres mesurant 29, 36 et 6 pouces, et une centaine de clous "carrés".

Le "Clara White", qu'on avait sabordé le 28 novembre 1889 après qu'il eut pris feu, n'a causé aucune perte de vie. C'était un vapeur de 63 tonnes, encore très bien conservé, selon M. Lamirande. D'ici trois semaines, les plongeurs vont tenter d'enlever son hélice de bronze pour l'ajouter à leur panoplie de trophées. Cette hélice à pâles de 14 pouces de longueur a trois pieds de diamètre.

Six découvertes

Ces deux découvertes portent à six le nombre des exploits semblables réalisés par l'Underwater Society of Ottawa. Les quatre premières découvertes ont été les suivantes: l'"Otter", coulé en 1870; et le "Resolute", coulé en 1890, découverts tous les deux en juillet 1963 dans la rivière Outaouais, au pied de la colline du Parlement; le "Maggie Bell", coulé en 1882 en face du Rockcliffe Canoe Club, découvert en août 1963; et le "Keystorm", 1,037 tonnes, 296 pieds de longueur, leur plus grosse "prise", en face de Mallorytown, l'été dernier.

L'Underwater Society of Ottawa se spécialise dans la recherche de bateaux qui ont fait naufrage, et s'occupent aussi d'en connaitre l'histoire. Ils effectuent ces recherches avec la collaboration des Archives nationales.

Les compagnons de M. Lamirande étaient: MM. Jim Miller, 19 ans, d'Ottawa, secrétaire de la Société; Richard Desjardins, 20 ans, d'Ottawa, directeur des projets; Jacques Rossignol, 21 ans, de Deschênes; Richard Guèvremont, 21 ans, de Hull; John Beaulieu, 21 ans, d'Ottawa; et Bob Lalande, 21 ans, de Hull.

Rétablir . . .

(Suite de la première page)

qu'ils aient été, d'aucune des conférences du GATT depuis la guerre", a déclaré le ministre britannique.

Autres obstacles

Mais M. Heath a insisté sur le fait que cette fois, les pays membres du GATT ne s'occupaient pas que des droits de douane, mais qu'ils négociaient aussi pour la première fois au sujet des obstacle non tarifaires au commerce international, pour les produits industriels aussi bien qu'agricoles.

M. Heath a rappelé que l'an dernier, les négociateurs avaient fixé les objectifs de la "négociation Kennedy" lors d'une rencontre des ministres à Genève. Ils s'étaient accordés alors à rechercher une réduction de cinquante pour cent des droits de douane.

Depuis lors, les délicats problèmes des inégalités de tarifs douaniers et de nombreux aspects du problème agricole ont été examinés en détail. "Si nous ne sommes pas parvenus à un accord sur le meilleur moyen d'aborder toutes les questions, un grand nombre de faits ont du moins été rassemblés, d'où commencent à émerger les éléments nécessaires à une solution," a ajouté le ministre.

"Il y a cependant énormément de travail à fournir dans ce domaine et il existe d'autres sujets, comme celui des obstacles non tarifaires, sur lesquels la discussion ne fait que s'engager", a précisé M. Heath.

"Au cours des mois à venir, nous devrons tous intensifier notre travail sur ces questions, a conclu M. Heath et aujourd'hui notre propos est de réaffirmer notre détermination d'oeuvrer pour le succès de la "négociation Kennedy".

CALENDRIER

MARDI 5 MAI
126e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.43	7.11
Lune	2.03	11.37

FETE
Rogations

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) .. 45
MAXIMUM (demain) 70

SOMMAIRE — Ensoleillé et chaud. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Festival de Cannes

Critiques diverses au sujet du film "Le nid du corbeau"

CANNES (PA) — La production suédoise inscrite au Festival du film de Cannes, "Le nid du corbeau", a suscité des critiques diverses au lendemain du gala de présentation de la première.

Une soirée à laquelle assistaient 2,000 personnes en tenue de gala a marqué la première présentation du film.

C'est l'histoire d'une famille pauvre de Suède, qui vit près des quais du port de Stockholm dans les années '30. Des observateurs d'expérience au festival sont d'avis que le film a été mal accueilli. Voici quelque commentaires des critiques.

Denis Marion, de Bruxelles, dans Le Soir: "Mal conçu, mal dirigé, mal photographié, mauvais travail des acteurs..."

Louis Chauvet, dans Le Gigario: "Le film risque de donner une fausse idée de l'industrie cinématographique suédoise qui, nous l'espérons, est meilleure que ce film ne l'indique."

Jacqueline Fabre, dans Libération: "La photographie est bonne mais le film a besoin d'un quelque chose qui ne lui arrive jamais."

Mario Brun, dans Nice-Matin: "Le travail des acteurs est bon, le dialogue est excellent, mais il est pitoyable que le rythme dramatique soit aussi peu équilibré."

L'Union soviétique et l'Italie prennent la vedette aujourd'hui avec leurs films. Les Russes ont inscrit au festival "Caravane blanche," dirigé par Elgar Chenguelaia et Tomaz Meliva. Les Italiens y ont inscrit "La Donna Scimia," La femme singe. C'est l'histoire d'un homme qui a épousé une femme avec certaines caractéristiques du singe.

Washington . . .

(Suite de la première page)

les pays membres étaient d'accord pour accepter que la réduction linéaire de 50 pour cent, avec un nombre minimum d'exceptions, serve de base aux négociations. On est déjà parvenu à un accord conditionnel sur des éléments des règlements concernant les disparités de tarifs bien que tous n'aient pas encore été mis en place.

Mais, a-t-il ajouté, peu de progrès a été accompli en ce qui concerne l'agriculture et le problème des obstacles non-tarifaires n'a pas été encore abordé.

Pour atteindre les objectifs des négociations, tous les pays devraient chercher à se mettre d'accord sur un niveau maximum plutôt que sur un niveau minimum.

La libéralisation du commerce, a poursuivi M. Herter, donnerait:

1. Au consommateur, la possibilité d'obtenir à des prix raisonnables un plus grand choix de marchandises.
2. Aux hommes d'affaires et aux industriels, une vision claire des possibilités s'offrant à eux sur les marchés internationaux et les inciterait à en profiter.
3. Aux producteurs et consommateurs, un flot international accru de produits alimentaires abondants à des prix raisonnables.
4. Aux pays en voie de développement, des possibilités plus grandes d'obtenir, grâce à leurs exportations, les fonds dont ils ont besoin pour leur développement.

Feux . . .

(Suite de la première page)

pourrait pousser les flammes vers un moulin à scie abandonné. Il n'y a pas de maisons dans le voisinage.

Le feu de la rivière Sable a pénétré dans trois milles de boisés hier soir et un vent léger du nord-ouest poussait les flammes vers le village de pêche de Port Hébert. Les flammes se sont approchées à moins de 100 verges de certaines maisons du village, avant que le vent ne change de direction.

Les communications de Shelburne à Halifax et la rive sud ont été interrompues lorsque les poteaux téléphoniques ont été brûlés.

Quelque 300 acres de bois mou ont été détruites dans le feu de samedi à l'anse Purcell. C'est l'un des pires feux de forêt depuis des années dans le comté de Halifax. Plusieurs services d'incendie, des centaines de volontaires, une équipe du ministère des Terres et Forêts et un avion citerne combattent le feu à l'anse Purcell.

Des 23 foyers d'incendie en Nouvelle - Ecosse, samedi, un certain nombre ont repris l'activité hier mais la plupart ont été rapidement éteints.

Presque tous les feux au Nouveau-Brunswick ont commencé comme feux d'herbe.

La situation est moins dangereuse dans les comtés du nord où il y a encore de la neige dans les bois.

L'ouest de la Nouvelle-Ecosse n'a pas eu de pluie appréciable depuis plus de deux semaines.

A Dunrobin

Deux autos se heurtent de front: un mort

Un jeune homme de 23 ans a perdu la vie dans un accident de la route survenu à environ 200 pieds de sa demeure à Dunrobin, vers quatre heures dimanche matin.

Une deuxième personne, un voisin, repose dans un état sérieux à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

La victime, Frank Rowe, a été tuée instannément quand sa voiture et celle de son ami, Ellan Patrick Murphy, 19 ans, sont venues en collision sur la route de comté no 20, à deux milles de South March, et à une vingtaine de mille au sud de la capitale. Row et Murphy étaient seuls dans leurs voitures, au moment de l'accident.

Selon la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement d'Ottawa, la collision est survenue sur une partie droite de la route, à un endroit où sa largeur atteint 22 pieds.

Tout porte à croire que les deux copains auraient passé une partie de la veillée ensemble, avant l'accident. Ils se dirigeaient chacun vers leurs demeures quand l'accident de front s'est produit. Rowe conduisait en direction nord, tandis que Murphy filait vers le sud.

Evadé repris et condamné à deux ans

Un individu originaire de Winniperg, Steve Benning, 26 ans, s'est vu condamner à deux ans de pénitencier, lundi matin, lors de sa comparution devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa.

Accusé d'évasion, Benning s'était enfui de Burritts Rapids le 23 avril dernier où il servait une sentence de 18 mois. La sentence imposée par le magistrat Strike sera servie en même temps que celle qu'il purgeait au moment de sa fuite. Lors de sa première comparution en Cour municipale d'Ottawa, Benning avait été trouvé coupable de voies de fait.

Lundi matin, le prévenu a demandé d'être interné au pénitencier de Kingston.

Calamités en Chine

Inondations au nord et sécheresse au sud

HONG-KONG (PA) — Des calamités naturelles ont frappé de vastes régions de la Chine communiste.

Des émissions radiophoniques en provenance de la Chine disent que de vastes régions du nord ont été dévastées par de récentes inondations et que des parties du sud de la Chine sont aux prises avec la sécheresse.

Ces calamités n'ont toutefois pas encore apparemment eu d'effets sur la situation de la nourriture.

Des visiteurs et des réfugiés arrivant de diverses grandes villes de la Chine disent que les rations de 32 à 35 livres de riz par mois allouées à chaque adulte sont demeurées inchangées. Les viandes et les légumes sont disponibles en grandes quantités, mais à "prix forts," rapporte-t-on.

Radio-Chengchow décrit les inondations dans le sud-est de la province de Honan comme "les pires depuis des dizaines d'années." Cette source d'information rapporte qu'il pleut à peu près continuellement dans cette province depuis le début d'avril.

Radio-Wuhan mande du Hupeh, une des provinces où il se produit le plus de blé dans toute la Chine communiste, que des mesures d'urgence ont été prises pour solidifier les digues et les réservoirs. Tous les réservoirs sont remplis à capacité et les rivières sur le point de déborder.

Dans le sud de la Chine, c'est la sécheresse qui cause des ravages. Radio-Haikow mande qu'il y a deux mois qu'il n'a pas plu pour la peine dans l'île Hainan et la province de Fukien. Dans Hainan, quelque 70,000 ouvriers ont été mobilisés pour lutter contre la sécheresse.

Meurtres à N. Y.

Alerte dans 13 Etats

NEW YORK (PA) — La police a donné aujourd'hui l'alerte dans 13 Etats pour la capture de Wallace Baker, âgé de 18 ans, qui aurait poignardé une marchande, mercredi dernier.

Baker, un Noir, est recherché depuis vendredi. Cinq de ses compagnons ont été arrêtés et deux d'entre eux ont été accusés d'homicide en rapport avec la mort de Mme Margit Sugar, une réfugiée hongroise.

C'est en interrogeant les cinq Noirs au sujet d'autres meurtres de Blancs dans le Harlem, meurtres dont on n'a pas encore trouvé la solution, qu'on aurait découvert l'existence d'un réseau de jeunes racistes noirs impliqués dans une sorte de vendetta.

Daniel Hamm, âgé de 18 ans, et Robert Rice, 17 ans, sont détenus sans cautionnement et accusés du meurtre de Mme Sugar. Elle a été poignardée et son mari, Frank, sauvagement battu dans leur magasin de vêtements usagés. La police rapporte que Hamm et Rice ont admis avoir mortelement blessé à coups de couteau, le 11 avril dernier, une jeune travailleuse sociale de 28 ans, Eileen Johnston. Cette dernière était une Blanche. Elle a été tuée alors qu'elle marchait dans une rue du Harlem en compagnie d'un Noir, également travailleur social.

On n'a pas encore établi les motifs derrière l'assassinat de Mlle Johnston.

Les dirigeants des Black Muslims, ce groupe de racistes noirs qui prônent la supériorité des Noirs sur les Blancs, ont nié toute association entre leur association et les jeunes nègres impliqués dans ces récents crimes.

"Notre association s'oppose à des crimes du genre", a déclaré Henry X, porte-parole de la loge new-yorkaise, des Black Muslims.

Soldat blessé dans un accident près de Rockland

ROCKLAND —(DNC) — Un soldat du 22e Régiment, cantonné au camp Valcartier, est dans un état grave à l'hôpital des Anciens combattants, chemin Smyth, à la suite d'un violent accident d'automobile survenu vers 1 h. 30 dimanche matin, à Clarence Point, route 17, à deux milles à l'est de Rockland.

Le soldat Lucien Désormeaux, 28 ans, du 2e bataillon du 22e Régiment, Valcartier, Québec, souffre d'une fracture du nez et des os des joues, et de larges coupures au visage.

Apparemment, la voiture a percuté un orme et s'est immobilisé dans un fossé après avoir dérapé sur une distance d'environ 200 pieds.

Les premiers arrivés sur les lieux ont été MM. Raymond Prévost et Wayne Somers, de Rockland. Celui-ci a prodigué les premiers soins avant que le blessé soit transporté par les ambulanciers Théo Brunet, de Rockland, d'abord à l'hôpital Montfort, puis à l'hôpital des Anciens combattants, à Ottawa. Il est marié et père de deux enfants. Sa famille demeure à Rockland.

Le détective Ed Little, du détachement de la Sûreté provinciale à Rockland, mène l'enquête.

Une fillette se noie à Cochrane

COCHRANE (DNC) — Claudette Deblois, trois ans, enfant de M. et Mme Alex Deblois, de Cochrane, s'est noyée vendredi vers 3 heures et demie de l'après-midi dans les eaux du lac Cochrane. Son frère jumeau, Claude, tombé lui aussi à l'eau, a dû être transporté à l'hôpital où on a pu le ranimer grâce à la respiration artificielle.

Les deux enfants jouaient au bord de l'eau et c'est un de leurs compagnons de jeu qui a averti M. Deblois.

Séisme en Sicile

ROME (Reuter) — Une légère secousse tellurique a été ressentie hier à Ragusa, en Sicile, rapporte l'agence Ansa. Des fissures se sont produites dans les murs de quelques vieux bâtiments

Elections primaires

Eclatante victoire de Goldwater

DALLAS (PC-PA)—M. Barry Goldwater, sénateur républicain de l'Arizona, a remporté tel que prévu, une éclatante victoire lors des élections primaires du parti républicain tenues samedi, mais M. Henry Cabot Lodge, dont le nom n'apparaissait pas sur les bulletins, a causé une surprise en se classant deuxième.

Alors que le dépouillement du scrutin était à peu près terminé, M. Goldwater avait obtenu 99,086 votes et M. Lodge, ambassadeur américain au Sud-Vietnam, en avait obtenu 11,212.

Le scrutin n'oblige pas les délégués républicains à se porter candidats à la convention nationale, mais ne sert qu'à démontrer les préférences des électeurs.

Voici les résultats obtenus par les autres candidats: M. Nelson Rockefeller, gouverneur de l'état de New York, 5,484; Mme Margaret Chase Smith, sénateur du Maine, 5,657; M. Harold Stassen, ancien gouverneur du Minnesota, 5,141; et M. Richard Nixon, ancien vice-président des Etats-Unis et ancien candidat à la présidence, 5,019.

Les élections primaires de l'Etat pour la nomination des candidats à quelque 2,500 postes du gouvernement ont reporté au pouvoir le gouverneur John Connally, qui fut blessé lors de l'attentat perpétré contre le président Kennedy en novembre dernier.

Six jeunes Noirs brûlés vifs près de Johannesbourg

JOHANNESBOURG (Reuter) —Six jeunes Africains ont été brûlés vifs hier soir dans la commune d'Alexandra, à quelque distance de Johannesbourg, après que le feu eut été mis volontairement à une maison.

Un porte-parole de la police sud-africaine a indiqué qu'au moment où les jeunes gens, s'apercevant que la maison était en feu, essayaient de fuir, ils ont été repoussés dans les flammes par un groupe d'Africains faisant usage de couteaux et de haches.

Le policier a précisé que huit jeunes gens avaient réussi à fuir, plus ou moins gravement blessés par les flammes et les armes des agresseurs. Six corps carbonisés ont été retrouvés dans les ruines de la maison.

Au niveau collégial

On parle d'une fusion des professeurs à Hull

La fusion éventuelle des personnels enseignants des trois principales institutions d'enseignement collégial de la région de Hull a été annoncée en termes plus ou moins voilés, dimanche, lors de la bénédiction solennelle du collège Marguerite-d'Youville.

Mgr Marcel Lauzon, doyen de la faculté des arts de l'université Laval et conférencier d'honneur, a déclaré qu'on verrait peut-être, sous le nouveau programme collégial, une Soeur Grise de la Croix détenir une chaire d'enseignement au collège St-Alexandre. "La volonté est d'aller jusque là!", a-t-il dit en terminant son allocution devant l'assemblée des invités.

Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, a déclaré de son côté qu'en tant qu'évêque de Hull, il ne s'objecterait pas à ce que des religieuses aillent enseigner à St-Alexandre.

Mgr Lauzon a en outre parlé de la mise en commun des forces de l'éducation. "C'est notre élément de salut", a-t-il précisé.

Sous le nouveau programme collégial de l'université Laval, les disciplines seront plus nombreuses. Advenant que les collèges Marguerite-d'Youville, Marie-Médiatrice et St-Alexandre, tous trois collèges affiliés à Laval, soient appelés à mettre le nouveau programme en vigueur, on pourrait s'attendre à une fusion de leurs personnels enseignants. On pourrait ainsi assurer un enseignement spécialisé dans plusieurs sujets.

Une nouvelle piste au sujet de l'assassinat de Kennedy?

WINNIPEG (PC) — Le Free Press déclare qu'un agent du FBI s'est rendu récemment à Winnipeg pour suivre une piste qui pourrait éclairer le mystère entourant l'assassinat du président Kennedy.

Ce journal écrit que Meryl Nelson a interrogé un Winnipegeois sur une conversation entendue le 13 février à l'aéroport de cette ville. On pense que ce témoignage se trouve entre les mains d'une commission d'enquête présidentielle américaine qui étudie les circonstances de l'assassinat de M. Kennedy.

Le Free Press, déclare que le Winnipegeois qui a entendu la conversation en a déduit que les deux interlocuteurs avaient des renseignements sur l'assassinat du 22 novembre.

Ce quotidien précise que, dans sa déclaration à l'agent du FBI, cet homme a déclaré que la conversation qu'il a entendue faisait allusion à un individu nommé Isaacs et à ses liens avec Lee Harvey Oswald, qui fut accusé de l'assassinat du président.

Près du Président

Ce Winnipegeois a déclaré que la conversation faisait allusion au fait qu'Isaacs avait été vu près du président dans un film de télévision sur l'arrivée à Dallas de M. Kennedy et qu'il avait été suivi par un homme nommé Hoffman ou Hockman. Ce dernier avait "relever" Isaacs et détruit la voiture de ce dernier.

Le Free Press ajoute que le Winnipegeois a déclaré à l'agent américain que les deux hommes ont changé de sujet de conversation à la suite d'un geste d'un troisième individu assis à une table non loin d'eux. Ce dernier a suivi pendant un certain temps le Winnipegeois après la conversation, et a ensuite disparu.

Le journal déclare que ce témoignage a donné une vigueur nouvelle aux rumeurs voulant qu'Oswald n'ait été qu'un comparse dans cette affaire.

Emeute d'adolescentes

40 évanouissements et $1,500 de dégâts en écoutant Kramer

LONDRES (PA) — "Ce fut merveilleux mais ce fut aussi l'enfer", a déclaré la marquise de Bath en commentant l'émeute de 10,000 adolescentes au château de Longleat qui date du 16e siècle.

Les jeunes filles ont rompu les barrières et pris le château d'assaut avec le résultat que le bilan s'est établi à sept blessés et 40 évanouissements et $1,500 de dommages.

Les teen-agers s'étaient lancées à la poursuite d'une de leurs idoles, un chanteur et guitariste du nom de Billy Kramer et ses compagnons connus sous le nom des Dakotas.

Les 10,000 jeunes avaient payé 35 cents pour entendre un concert en plein air donné au crépuscule par cet ensemble. Les recettes permettaient aux propriétaires de Longleat de rénover le château historique dont l'entretien coûte les yeux de la tête.

Le concert se déroulait dans l'ordre quand Billy se mit à fredonner son dernier succès "Petits enfants".

Comme de véritables amazones, les adolescentes se sont élancées en hurlant vers les musiciens. Billy et ses Dakotas se sont réfugiés dans le château pendant que lord Bath, âgé de 49 ans, et les membres de sa famille, ont fait face aux émeutiers. Finalement, le seigneur, qui avait les mains couvertes de sang, ainsi que les plus vieux de ses fils, ont dû à leur tour se réfugier de l'autre côté des immenses portes.

"Je ne blâme pas les jeunes filles", de dire la marquise qui a assumé l'entière responsabilité des désordres.

"On m'avait conseillé d'installer des barrières plus solides et je n'ai pas tenu compte de ces conseils."

Lady Vicky Thynne, belle-fille de la marquise, a ranimé quelques-unes des 40 adolescentes qui se sont évanouies.

"Une adolescente venait à peine d'être ranimée quand Billy vint à passer près d'elle avec le résultat qu'elle s'est de nouveau évanouie. Quand j'ai vu cela, j'ai abandonné la partie", a déclaré lady Vicky.

Lt-col. J. Garneau

Nommé commandant du 3e bataillon du Royal 22e régiment

Le lieutenant-colonel Joseph C.-A. Garneau, d'Ottawa, prendra le commandement du 3e bataillon du Royal 22e régiment, à la fin d'août 1964. Il remplacera à ce poste le lieutenant-colonel Joseph-Marcel Richard, de Québec.

Le lieutenant-colonel Garneau, âgé de 43 ans, a étudié à l'Université d'Ottawa et s'est enrôlé en 1938, dans la Garde à pieds du gouverneur général. Au cours du second conflit mondial, il a participé à des campagnes au nord-ouest de l'Europe, au sein du régiment de Maisonneuve. Présentement, il est secrétaire en chef du Conseil de l'armée, à l'organisme militaire de standardisation de Londres.

Le lieutenant-colonel Richard, commandant du 3e bataillon depuis 1961, deviendra adjudant général adjoint à la direction de l'administration aux quartiers généraux de l'armée, à Ottawa. Diplômé du Collège militaire du Canada, il a servi avec le 22e en talie, au nord-ouest de l'Europe et en Corée.

Un laitier perd la vie à Bell's Corners

Un laitier à l'emploi de la laiterie Producers d'Ottawa, M. Wayne Murray Aptt, 22 ans, de Richmond, a perdu la vie à 6 h. 55 lundi matin, lorsque sa camionnette a été happée par un convoi de marchandises du Canadien National, à un passage à niveau, près de la gare de Bell's Corners.

La camionnette a été traînée sur une distance de 300 à 400 pieds. Elle a été réduite en pièces. Le corps de la victime a été déchiqueté.

Le convoi de 67 wagons qui étaient tirés par trois locomotives diesels a été retardé durant une heure et trente cinq minutes.

Selon le rapport du sergent E.G. Wersch et de l'agent Willard Story, de la Sûreté municipale du canton de Nepean, M. Aptt venait de faire un virage à gauche et s'engageait sur la voie ferrée lorsque le convoi l'a happé. Celui-ci se dirigeait vers l'ouest au moment de l'accident.

Les ambulanciers de la maison Queensway ont été mandés sur les lieux. Une enquête du coroner aura lieu.

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
sans souci

Enfin, vous pourrez parler, rire, manger et même éternuer sans craindre de sentir votre dentier bouger, basculer, voire tomber. FASTEETH tient les dentiers en place plus solidement, plus confortablement. Cette poudre d'emploi agréable ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Ne donne jamais de nausées. Formule alkaline (non acide). Assainit l'haleine. Demandez FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Cet insigne peut vous sauver la vie!

Etes-vous allergique à la pénicilline? Prenez-vous de la cortisone? De l'insuline? Votre état de santé pourrait-il amener des complications graves en cas d'accident? SÉLECTION du Reader's Digest de mai vous renseigne sur un nouvel insigne d'identité médicale lancé récemment pour vous protéger contre des erreurs fatales dans les traitements d'urgence. Lisez en quoi consiste ce symbole universel d'alerte et comment vous le procurer. Achetez Sélection de mai aujourd'hui!

LE TEMPS CHANGE LES VALEURS

Vous le constaterez en faisant l'inventaire de l'entreprise, de la famille, de la demeure, des possessions.



Il faudrait penser à reviser vos polices d'assurances

REVISION PAR L'ANALYSE
COMPOSEZ 232-7384
aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
366, rue Dalhousie, OTTAWA



ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

4%
SUR LES ÉPARGNES
Intérêt à partir de la date de dépôt
Privilèges de chèques gratuits
Dépôts par la poste
GUARANTY TRUST
OTTAWA
109 RUE BANK — CE. 2-2691
HEURES 9 A.M. à 5 P.M.
VENDREDI 9 A.M. à 6 P.M.
CENTRE D'ACHAT BILLINGS BRIDGE 731-4220
HEURES 9 A.M. à 5 P.M.
VENDREDI 9 A.M. à 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. à 1 P.M.
HULL
112 RUE PRINCIPALE — PR. 1-6655
HEURES 9 A.M. à 5 P.M.
VENDREDI 9 A.M. à 6 P.M.

SERVICE TELEPHONIQUE
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 4 MAI 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771



LES ANCIENS DE L'UNIVERSITE d'Ottawa ont tenu, samedi soir, leur soirée dansante annuelle, au Club de curling de Hull. Ici, au cours de la réception, on voit, assis, de gauche à droite, le R. P. A. Guindon, directeur du secrétariat, M. Michel Gratton, secrétaire-trésorier, et Mme J.-P. Maingot. Debout, même ordre, M. J.-P. Maingot, président de l'Association des anciens, et Mme Michel Gratton

(Photo Champlain Marcil)

Le ministre René Lévesque

La séparation serait préférable à la querelle entre les provinces

TIMMINS (PC)— La séparation du Québec du reste du Canada serait préférable à la querelle continuelle entre les provinces. C'est ce qu'a déclaré hier le ministre québécois des Richesses naturelles, M. René Lévesque.

"Il serait préférable de se séparer plutôt que de continuer à nous battre comme nous le faisons actuellement", a-t-il dit devant les membres de l'Association canadienne - française d'éducation de l'Ontario. "Je ne désire pas la séparation, mais ce ne sera pas la fin du monde si elle se produit."

Parlant en français, M. Lévesque a demandé que les termes de la Confédération soient récrits immédiatement et qu'une définition claire soit faite des droits des provinces et du gouvernement fédéral.

Il a blâmé le rapiéçage de la Confédération pour les maux dont le Québec souffre.

"La Confédération est une structure malade, érigée en 1867 et elle a actuellement besoin d'une revision complète. Elle est comme un vieux bateau de bois dont la quille est pourrie et qui doit être remplacée."

M. Lévesque a dit que le Québec assume actuellement des responsabilités dont Ottawa s'occupait auparavant. Il a donné exemple, le cas de l'immigration.

"L'Ontario a reçu ses immigrants des îles britanniques", a-t-il dit. "Nous voulons nos immigrants de France ou de colonies de langue française."

Un mort et 11 blessés

Un embouteillage au sommet d'un escalier roulant à Baltimore

BALTIMORE (PA) — Huit filles et trois garçons, la plupart ayant subi des interventions chirurgicales, demeurent à l'hôpital aujourd'hui alors que le maire Theodore McKeldin attend un rapport au sujet d'un embouteillage qui les a retenus prisonniers au sommet d'un escalator, samedi après-midi, au stadium Memorial.

Trente-cinq autres enfants ont été blessés et un d'entre eux est mort dans l'accident survenu juste avant une joute de baseball entre les Orioles de Baltimore et les Indians de Cleveland.

Au moins sept des enfants demeureront hospitalisés pour au moins une semaine. Tous sont cependant dans un état satisfaisant.

Dimanche, lors de la joute entre les deux mêmes équipes, on a demandé à la foule d'observer une minute de silence à la mémoire d'Annette Constantini, la jeune fille de 14 ans, de Baltimore, que l'on a trouvée morte au sommet de l'escalier mobile.

Elle était au nombre des quelque 20,000 jeunes membres des patrouilles de sécurité de presque toutes les écoles du Maryland, qui étaient les invités des Orioles à cette joute de samedi.

Une barrière de métal à la tête de l'escalator canalisait le flot d'usagers de l'escalier mobile vers une porte de sortie large de 28 pouces. Des spectateurs ont déclaré que les enfants se pressaient dans l'escalier, trois ou quatre de front.

Le stade est la propriété de la ville de Baltimore et il n'est que loué aux Orioles.

Gayefi nommé Premier ministre

ADEN (Reuter) — Le maréchal Sallal, président du Yémen, a annoncé hier soir la nomination officielle du général Hemoud Al Gayefi au poste de Premier ministre de la République yéménite, a annoncé aujourd'hui la radio de Sanaa, qui a aussi donné la liste des 19 ministres du nouveau gouvernement.



TRIPLE ANNIVERSAIRE — Ces danseurs et jeunes spectateurs de la communauté polonaise d'Ottawa sont apparus lors d'un concert donné sous le patronage du Congrès polono-canadien, hier après-midi, à la Salle académique de l'Université d'Ottawa. La communauté polonaise fêtait hier, le 173e anniversaire de la création de la Constitution du 3 mai de leur pays, le 600e anniversaire de l'érection de l'Université de Cracovie et le 20e anniversaire de l'attaque de Monte Cassino, par laquelle grâce à des combats acharnés les soldats polonais ouvrirent la route à Rome aux forces alliées. De gauche à droite M. Jurek Daszczynski, Mlle Bogusia Aniskowicz; assise, Mlle Marylko Lomas et debout M. Krzysztof Czerwinski. La cérémonie avait été organisée par le Comité millénaire de la Pologne chrétienne et l'Organisation des anciens combattants polonais à Ottawa. Il y eut plusieurs conférenciers dont M. J. K. Lapuszanski, le professeur B. Zaborski et M. J. Wojciechowski. Le responsable était M. J. M. Ruebenbauer.

(Photo Champlain Marcil)

Commémoration de la bataille de l'Atlantique

Les membres actifs de la Marine canadienne, les vétérans de la marine des deux guerres mondiales, les représentants du gouvernement fédéral et les familles des marins morts au combat durant la bataille de l'Atlantique en 1942 et 1944 ont commémoré cet événement, dimanche.

Deux services religieux ont, en effet, été célébrés à l'église St. Patrick par Mgr J. R. Windle, évêque auxiliaire à Ottawa et à l'église unie Dominion-Chalmers par le Révérend Dr A. F. MacLean, assisté du Révérend D. C. Latt et du Révérend Robert Shannon, aumônier du Gloucester.

A l'issue des services religieux, le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer, a déposé une couronne de fleurs au nom de la nation canadienne, au pied du monument commémoratif de la place de la Confédération. Des couronnes ont aussi été déposées par le commodore William A. Manfield, président de la section d'Ottawa de l'Association des officiers de marine du Canada et par le commodore W. J. S. Fraser, vice-président de la section d'Ottawa, de la Ligue de la marine canadienne.

Par la suite, le ministre de la Défense nationale a reçu le salut des troupes formées d'unités du HMCS Gloucester, HMCS Carleton, RCSCC Falkland et de corps de cadets de la marine. La parade était sous le commandement du commodore Richard Carle assisté des lieutenants de marine G.-J. Giroux et R. A. Coombes du quartier général de la marine à Ottawa.

Sous le dais d'honneur, près de M. Hellyer, avaient pris place le vice-amiral H. S. Rayner, le vice-maréchal de l'air V. S. Millard, qui représentait l'ARC à ces cérémonies, ainsi que des délégués des divers corps de vétérans et d'associations militaires canadiennes.

Immédiatement après la sonnerie des honneurs funèbres et du réveil par une trompette de la fanfare du HMCS Carleton, M. Robert Donnell, carillonneur de la Tour de la paix, a donné un récital approprié aux circonstances.

Le prince Edward a été baptisé samedi

WINDSOR (Reuter)—Le prince Edward, quatrième enfant de la reine Elizabeth d'Angleterre et du duc d'Edimbourg, troisième dans l'ordre de succession au trône, a été baptisé samedi à la chapelle privée du château de Windsor.

Le jeune prince - huit semaines - a été conduit aux fonts baptismaux par cinq parrains et marraines: le prince Richard de Gloucester, la duchesse de Kent qui a eu un bébé la semaine dernière et était représentée par sa belle-mère, la princesse Marina, le comte de Snowdon, époux de la princesse Margaret, le prince George de Hanovre, frère du duc d'Edimbourg et le prince Louis de Hesse.

Le prince a été baptisé Edward Anthony, comme son oncle le comte Snowdon, Richard, comme son oncle le prince Richard, et Louis, comme le prince Louis de Hesse son cousin.

Le prince portait la robe de baptême historique de dentelle d'Honito, qu'ont portée avant lui tous les enfants de la reine Victoria et la plupart des enfants royaux depuis lors.

Ses frères, le prince de Galles, et le prince Andrew, et sa soeur, la princesse Anne, assistaient à la cérémonie. Le prince Edward a été baptisé avec de l'eau du Jourdain par le doyen de Windsor, le très révérend Robert Woods, aumônier de la reine.

La reine Elizabeth avait invité à la cérémonie les médecins et les sages-femmes de la famille royale.

Un échange de consuls entre Londres et Tokyo

TOKYO (Reuter) — M. Butler a signé aujourd'hui, avec M. Masayoshi Ohira, ministre des Affaires étrangères, du Japon, une convention pour l'échange de consuls et de facilités consulaires entre la Grande-Bretagne et le Japon.

Le ministère des Affaires étrangères japonais a déclaré que cette convention consulaire — sujette à ratification — et le traité de commerce anglo-japonais entré en vigueur au mois de mai l'an dernier, permettaient de renforcer les relations économiques et culturelles traditionnelles entre les deux pays.

Un communiqué publié à la fin des consultations entre M. Butler et le gouvernement japonais déclare:

M. Butler et M. Ohira se sont entretenus d'un grand nombre de sujets, notamment sur les affaires de l'Asie du Sud - Est: "Fédération de Malaysia, Indonésie, Vietnam, Laos et Cambodge. Ils ont aussi parlé de l'évolution de la position de la Chine dans cette partie du monde.

"Ces sujets ont aussi été abordés par M. Butler et M. Ikeda, Premier ministre japonais, qui ont discuté en plus les relations Est-Ouest, le désarmement, la situation à Chypre et diverses questions économiques.

"Les interlocuteurs ont convenu que les prochaines consultations régulières entre les gouvernements britannique et japonais se dérouleraient à Londres vers la fin de l'année."

Néocolonialistes

Par ailleurs, M. Butler, secrétaire britannique au Foreign Office, a qualifié les communistes de "néocolonialistes d'aujourd'hui," au cours d'un déjeuner de l'Association Grande - Bretagne — Japon auquel il a assisté à Tokyo.

M. Butler a aussi déclaré à ce déjeuner que toute tentative de modifier le "statu quo" en Extrême-Orient et en Asie du Sud-Est par la force ou la subversion, mettrait en danger la paix mondiale.

Exprimant la détermination de la Grande-Bretagne de maintenir son aide aux pays sous-développés, M. Butler a dit: "N'ayons pas peur des communistes, qui accusent nos actes de néocolonialisme, car ce sont eux, les communistes, qui sont les néocolonialistes d'aujourd'hui.

"Les communistes s'efforcent de dérober l'héritage politique et économique des pays nouvellement indépendants par la subversion et l'infiltration.

"Mais la Grande-Bretagne et les autres pays du monde libre visent, par les échanges commerciaux et par l'aide qu'ils leur fournissent, à permettre aux pays nouvellement indépendants de se suffire à eux-mêmes, dans une prospérité croissante."

Le secrétaire au Foreign Office, et sa femme qui avaient été reçus au début de la journée par l'empereur Hiro-Hito et l'impératrice Nagako, quittent demain la capitale nippone pour se rendre à Manille.

Phouma rencontre le chef du Pathet-Lao

VIENTIANE (Reuter) — Le prince Souvanna Phouma, Premier ministre Laotien, a pris aujourd'hui l'avion à Vientiane pour se rendre à Khang Kay, dans la plaine des Jarres, afin de rechercher la coopération de son demi-frère, le prince Souphanouvong, chef du Pathet-Lao procommuniste, pour arriver à rendre effective la coalition gouvernementale.

Une journée de Johnson à la Maison Blanche

WASHINGTON (Reuter)— Le président Johnson a donné samedi au cours d'une conversation avec les journalistes davantage de détails sur son emploi du temps à la Maison Blanche. Il a détruit la légende selon laquelle il ne s'accordait aucun moment de répit au cours d'harassantes journées de travail.

Le président a expliqué qu'il ne dort que cinq heures par nuit, mais qu'il fait une sieste d'une heure au cours de la journée, se repose fréquemment et nage dans la piscine de la Maison Blanche avant le déjeuner et avant le dîner, ce qui l'aide à se maintenir en bonne forme.

Le président a dit que lorsque sa journée de travail était terminée, il avait encore cinq ou six heures à consacrer à la lecture de documents officiels avant d'aller se mettre au lit.

L'enlèvement des rails à Eastview est retardé jusqu'au 1er octobre 1965

La Commission des transports du Canada a accordé au Canadien Pacifique la permission d'abandonner l'exploitation de la partie de sa subdivision de la rue Sussex, soit 4.5 milles, qui va de l'avenue Beechwood jusqu'à la rue Bank, mais cet abandon ne pourra se faire avant le premier octobre 1965. C'est donc dire que les rails traversant le chemin de Montréal à Eastview demeureront en opération jusqu'à cette date.

Telle est la décision rendue récemment par cette Commission, venue siéger à Ottawa en présence des avocats du Canadien Pacifique de la Commission de la capitale nationale, de la cité d'Eastview, ainsi que devant des représentants des compagnies Hall Fuel Ltd et Donat Grandmaitre Ltd, d'Eastview.

Il n'y a pas longtemps, la Commission avait permis au Canadien Pacifique d'enlever ses rails pour le 16 juin prochain afin de permettre la construction des approches du nouveau pont Macdonald-Cartier, mais la cité d'Eastview s'était vivement objectée à ce projet pour plusieurs raisons dont les deux principales étaient qu'elle n'avait pas été avisée des démarches qui se poursuivaient en ce sens et que la disparition de ces rails serait la cause d'une baisse considérable de revenus pour la ville alors que les 13 commerces du long de cette voie iraient s'installer ailleurs.

L'évaluation de ces commerces s'élève à environ $1,000,000 et les revenus annuels en taxes se chiffrent par environ $30,000. Ces derniers chiffres nous ont été fournis par M. Aurélien Dubeau, commissaire évaluateur d'Eastview.

Me Paul De Gagné, avocat de la cité d'Eastview, était présent à la séance de la Commission des transports. Il a expliqué qu'il a demandé à cette Commission de retarder le projet jusqu'au premier octobre 1965 afin de donner le temps aux commerces de négocier une certaine compensation avec la Commission de la capitale nationale. La Commission des transports a alors accepté et Eastview a retiré son objection.

Cette réunion était présidée par M. Rod Kerr. En fixant la date, il a ajouté que des circonstances pourraient bien le justifier à retarder cette date d'un an de plus, soit jusqu'au premier octobre 1966.

Coup d'oeil sur le Kennedy Round

GENEVE (PA) — Coup d'oeil sur le Kennedy Round —

Qu'est ce que c'est?

Une série de négociations entre des représentants officiels de 75 pays destinées à réduire les tarifs douaniers et à accroître le commerce international. Si ces négociations réussissent, elles auront pour effet d'augmenter considérablement le commerce pour tous les pays libres dans le monde. Par exemple, l'Allemagne vendra plus de sacs à main aux Etats-Unis, les Etats-Unis vendront plus de maillots de bain en Suisse, la Suisse exportera plus de montres en Allemagne, etc.

Quand?

Les pourparlers préliminaires se poursuivent depuis plus d'un an. Il se peut que les négociations officielles durent encore deux ans et même davantage. Les principaux délégués passeront deux ou trois jours à faire des discours marquant le début des négociations pour tâcher de régler quelques problèmes.

Qui?

Les Etats-Unis sont représentés par l'ancien secrétaire d'Etat Christian Herter, chef des négociations commerciales auprès du président Johnson. La délégation de la Communauté économique européenne est dirigée par M. Jean Rey, directeur des Affaires extérieures pour la commission représentant les Six — France, République fédérale, Belgique, Italie, Pays-Bas et Luxembourg. M. Edward Heath, président du Board of Trade, représentera la Grande-Bretagne. Pour les pays communistes, la Tchécoslovaquie, la Pologne et la Yougoslave participera aux négociations, mais seulement jusqu'à une certaine limite.

Pourquoi?

Le président Kennedy avait en 1962 fait adopter par le Congrès une loi accordant au président plus de pouvoir pour accorder des concessions commerciales à d'autres pays. Pour la première fois dans l'histoire, le président peut réduire près de 50 pour cent de tous les tarifs commerciaux et même en éliminer certains.

Pour une rencontre sur le problème de la Malaysia

MANILLE (Reuter) — Le ministre des Affaires étrangères des Philippines, M. Salvador Lopez, a déclaré aujourd'hui que le président Macapagal l'avait autorisé à reprendre des sondages en Indonésie et en Malaysia pour parvenir à réunir une conférence au sommet des chefs de gouvernement de ces trois pays, sur le problème de la Malaysia.

M. Lopez a ajouté qu'il attendait les réactions officielles de Djakarta et de Kuala-Lumpur.

On tente d'atteindre les mineurs

WELKOM, Afrique du Sud, (Reuter) — Les équipes de secours ont travaillé fièvreusement hier afin d'atteindre cinq des 7 mineurs africains emmurés depuis vendredi au fond de la mine d'or de Geduld à une grande profondeur.

Deux cadavres ont été retrouvés par les sauveteurs et l'on craint que les cinq autres mineurs ensevelis soient également morts.

Les opérations de secours ont été retardées par des éboulements (les mineurs ont été emmurés par une chute de rochers dans la galerie où ils travaillaient).

Un pilote américain meurt au cours d'un exercice en Allemagne

BREMERHAVEN (PC-PA) — Un pilote américain est mort dans les débris de son avion dimanche après être apparemment demeuré dans l'appareil afin de l'empêcher de s'écraser dans une foule de spectateurs, lors d'une démonstration de l'armée près d'ici.

Le major Thomas Eugène Perfili, de Toledo, Ohio, s'est écrasé sous les yeux de centaines de spectateurs horrifiés. Ils ont prétendu que le pilote avait délibérément refusé de sauter en parachute.

Le major Perfili, instructeur attaché à l'aviation de l'Allemagne de l'Ouest, pilotait un jet Starfighter.

Il était en train de donner une démonstration à l'aéroport de Weddwarden devant une foule de gens venus assister à un rassemblement militaire. Des troupes appartenant à sept pays de l'OTAN étaient formées, prêtes à défiler.

"Il passa à deux reprises au-dessus des spectateurs", a dit un témoin, "la troisième fois, il a semblé ralentir. Il semble qu'il tentait d'atterrir.

"Il s'est écrasé à environ deux milles de l'aéroport, mais nous pouvions voir les flammes clairement. Il doit être mort instantanément."

L'avion s'est écrasé à une trentaine de pieds d'une habitation, s'est brisé en deux et a pris feu.

"Je n'ai aucun doute que le pilote a décidé de demeurer dans son avion", a commenté M. Alex Kruso, un ancien sergent de l'armée américaine à sa retraite, qui assistait à la démonstration.

40 morts en fin de semaine

par la PRESSE CANADIENNE

La mort de sept personnes, dans l'incendie d'une maison à Rivière-du-Moulin, à environ 135 milles au nord de Québec, a porté à 18 le bilan des morts accidentelles dans le Québec en fin de semaine.

Selon le relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6h p.m. vendredi à minuit hier, le bilan du Canada est de 40. En plus des sept morts dans cet incendie, le Québec compte aussi six victimes de la route et cinq noyades.

A l'échelle nationale, il y a eu 19 morts sur les routes, neuf dans des incendies, huit noyades et quatre morts dans des accidents divers.

En Ontario, six personnes sont mortes dans des accidents de la route, deux dans l'écrasement d'un avion léger et une autre s'est noyée.

Seules l'Ile du Prince-Edouard et l'Alberta ne rapportent aucun accident mortel.

Le Nouveau-Brunswick a signalé cinq morts: quatre sur les routes, une noyade; Terre-Neuve: une tragédie routière et une noyade; la Nouvelle-Ecosse: deux dans des incendies; le Manitoba, un accident de la route; la Saskatchewan, une personne est morte de cause diverse et en Colombie-Britannique, on signale une personne morte sur les routes et une autre à la suite d'une chute.

Le relevé ne comprend pas les morts industrielles, les suicides connus ou les meurtres.

Débat sur les crédits

Tous les députés seront en Chambre

Tous les députés de tous les partis ont reçu l'ordre d'être présents aujourd'hui et demain, pour prendre part aux votes qui seront nécessaires afin de disposer du second "débat sur les crédits provisoires" de la session parlementaire.

Il y a six débats de ce genre durant chaque session et ils sont prévus par les règlements de la Chambre0 Il s'agit de motions du gouvernement pour que le Parlement étudie les crédits des ministères.

Une fois que ces motions sont présentées, on peut discuter de tout ce qui n'a pas déjà été décidé durant la session, par les Communes. Les partis de l'Opposition présentent habituellement des amendements qui, selon les précédents parlementaires, deviennent immédiatement des motions de blâme contre le gouvernement.

Pour préserver l'élément surprise, les partis de l'Opposition ne révèlent pas à l'avance quels seront leurs sujets de débat.

Il y a deux semaines, le leader conservateur à la Chambre, M. Gordon Churchill, a soumis une motion déplorant le projet du gouvernement "d'abandonner ses responsabilités au chapitre de l'administration des hôpitaux des anciens combattants".

La motion a été défaite — et le gouvernement libéral minoritaire maintenu — par un vote de 123 contre 94.

Les débats sur les crédits remontent à l'ancien principe fondamental de gouvernement parlementaire que les Communes n'approuveront aucune dépense du gouvernement tant qu'elles n'auront pas formulé leurs griefs.

Jusqu'au moment où l'on a déterminé une limite de deux jours pour ces débats, il y a quelques années, ils pouvaient durer aussi longtemps qu'un groupe énergique de l'Opposition pouvait trouver de députés à ajouter à la liste des orateurs.

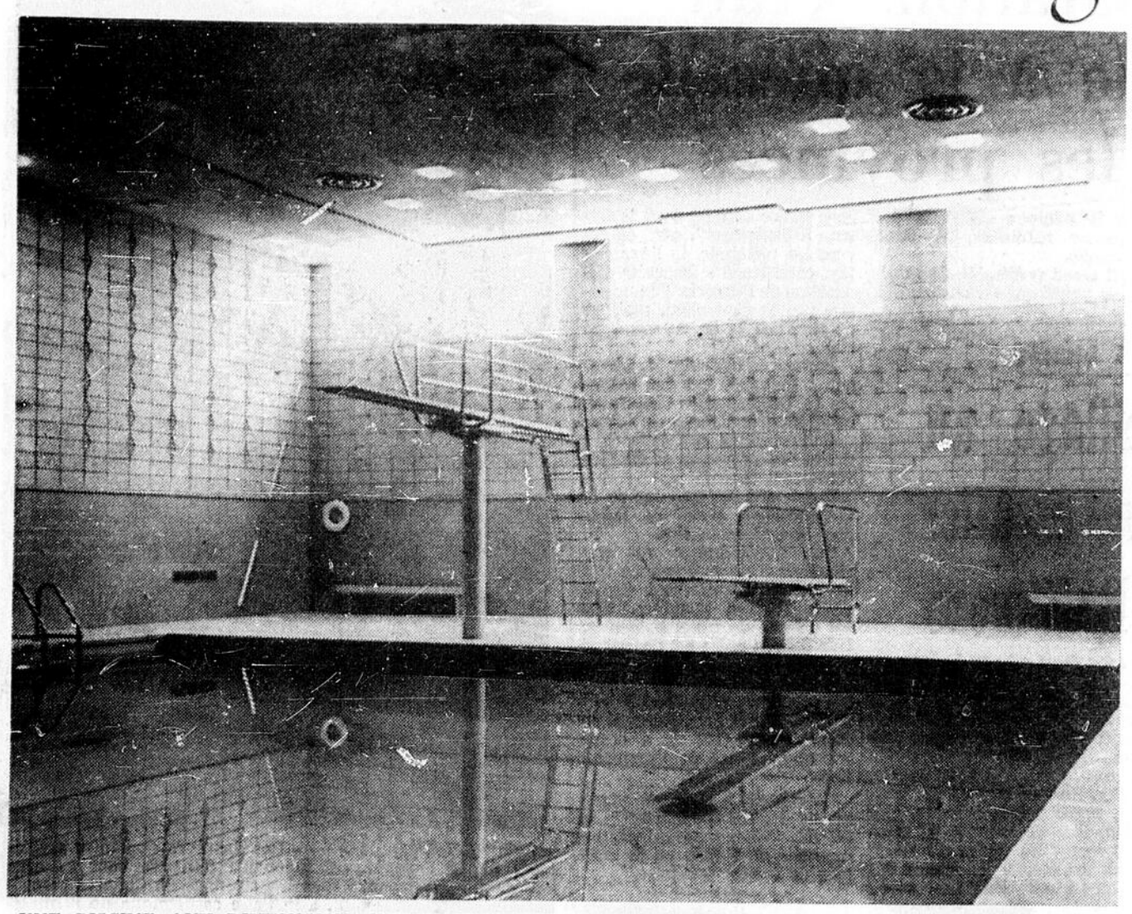
Cette limite de deux jours ne s'applique pas cependant aux débats sur les crédits supplémentaires. Cette année, les Communes ont consacré 15 jours à discuter des crédits supplémentaires pour 1936-1964.

Un comité parlementaire sur la réforme des règlements de la Chambre, qui siège actuellement, aurait abordé la question de limiter la durée des débats. Le problème est de déterminer une limite qui ferait échec aux obstructionnistes, mais qui accorderait toutefois suffisamment de temps pour l'étude sérieuse des dépenses du gouvernement.

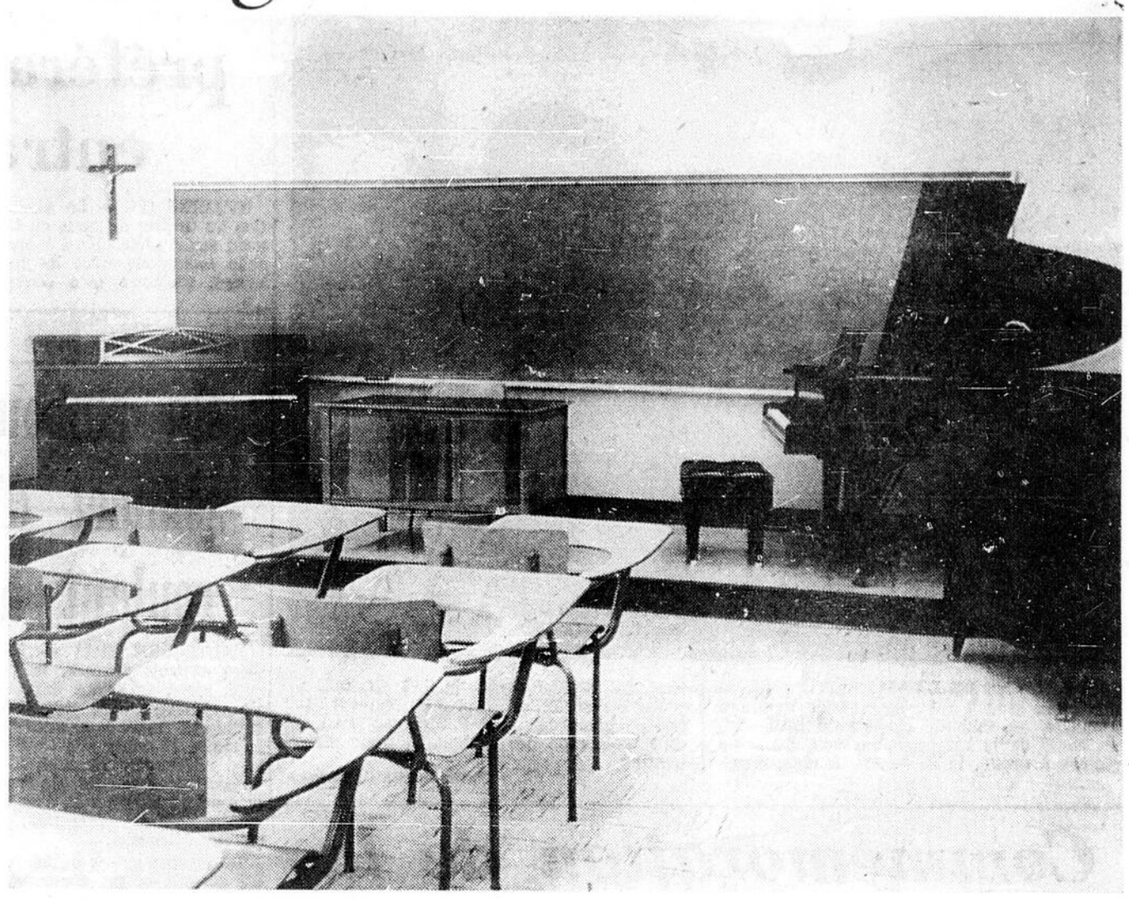
Pour vous, mesdames...

Bénédiction du collège Marguerite d'Youville

La bénédiction officielle des pavillons du collège Marguerite d'Youville et du Collège de musique de Hull, que dirigent les Soeurs Grises-de-la-Croix, a souligné hier, dans la ville de Hull, l'épanouissement d'une oeuvre de longue haleine. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, en remettant à Mère St-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises-de-la-Croix, le crucifix de l'institution, a marqué par son geste que l'éducation que procurent les maisons d'enseignement est transcendante par son désir même de servir l'Eglise et la société. Près de 500 personnes ont participé à la cérémonie.



UNE PISCINE AUX DIMENSIONS OLYMPIQUES — La seule dans la région, ayant des dimensions olympiques, la piscine du collège Marguerite d'Youville a été aménagée dans le but de répondre au programme d'éducation physique. Dès septembre 1964, un professeur de natation y sera attitré de même qu'un instructeur. Les murs sont à treillis, gris pâle sur vert, le fond de la piscine est turquoise. La piscine est réservée aux élèves, aux religieuses, à des groupes organisés qui ont reçu l'approbation des autorités du collège. De vastes vestiaires lui sont attenants. (Photo Champlain Marcil)



SALLE DE COURS DE MUSIQUE — Pour guider les jeunes dans les voies parfois ardues de l'art musical, de nombreux cours théoriques et pratiques sont imposés. L'histoire de la musique, l'analyse, l'acoustique, l'harmonie, le contrepoint et la composition s'enseignent à la salle de cours, qui comprend un piano droit un piano à queue, un appareil stéréophonique et autres instruments. Le pavillon de musique assure les bienfaits d'un confort très favorable au travail artistique. Il loge 31 studios, des salles d'audition, une discothèque, un vivoir et une bibliothèque de musique.
(Photo Champlain Marcil)

Historique du collège

Lors de sa fondation, le collège Marguerite d'Youville s'est placé sous la protection d'une femme qui a connu la pénible rançon des montées. Prendre Marguerite d'Youville pour patronne, c'était adopter son idéal, son esprit, sa méthode d'action. Ce n'était pas adopter la voie facile de l'individualisme.

Hier, 3 mai, jour glorieux de la béatification de sa patronne, le collège en était à l'heure mémorable de sa bénédiction officielle par Mgr Paul-Emile Charbonneau, premier évêque du diocèse de Hull.

Avant d'en arriver là, d'humbles chapitres ont consigné les efforts héroïques de cette oeuvre d'éducation vieille de 19 ans. En 1945, la R. S. Joseph-Arthur, s.g.c., directrice générale des études, rêvait de doter sa ville natale d'un foyer de culture française qui offrirait aux jeunes filles de l'ouest du Québec ce que leurs frères plus favorisés trouvaient à St-Alexandre depuis 40 ans. Sous un toit d'emprunt, au scolasticat Notre-Dame-de-Grâce, en septembre de cette année-là, trois élèves régulières, 20 élèves à temps partiel et six professeurs, donnaient au collège une existence concrète, reconnue par un diplôme d'affiliation à l'Université Laval.

Les fondatrices, convaincues qu'il y avait suffisamment d'assises pour bâtir un rêve audacieux, osaient déjà à ce moment-là, croire même à ce qui semblait alors un luxe inouï pour un collège féminin: bâtir une piscine intérieure. La ville de Hull venait de leur céder le terrain Fleming, don devenu pierre d'angle d'une longue suite de démarches et de requêtes auprès du gouvernement provincial.

En 1949, une crise aiguë de logement força les Soeurs Grises de la Croix à fermer temporairement et bien à regret le collège, dont l'essor académique était appréciable. En quatre ans, il avait formé quatre bachelières ès arts et comptait une centaine d'inscriptions, dont 10 en philosophie.

A la suite des demandes réitérées et pressantes des citoyens de Hull, et, grâce à l'octroi d'une subvention provinciale de $60,000, le collège renaissait dans un édifice qui parut, en 1952, spacieux et accueillant.

Six classes, une bibliothèque, un laboratoire, un bureau de direction et un vestiaire... les élèves et les religieuses se trouvaient comblées. Mais très tôt, l'enchantement tomba. L'évolution inévitable du nombre de cours et d'élèves, les multiples exigences d'une formation intégrale, incitèrent la directrice du collège, Soeur Marie-Sylvio, s.g.c. et les autorités du gouvernement l'aide nécessaire à une construction devenue urgente. Il fallut attendre 10 ans.

Collège de musique

Entre-temps, la communauté faisait construire sur le même terrain, le pavillon de musique, pour abriter une oeuvre riche, elle aussi, d'un passé jeune et prometteur. L'Ecole de musique Notre-Dame vécut ses années premières dans les murs de l'école normale St-Joseph. Une vingtaine d'élèves fréquentaient alors l'institution qui dispensait un enseignement élémentaire. Fondé en 1953 par Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., l'Ecole de musique reçut très bientôt l'approbation officielle de la Faculté de musique de l'université Laval ce qui lui permettait de préparer des élèves pour la première année du baccalauréat. L'oeuvre était modeste mais robuste, si bien qu'en 1958, 103 inscriptions en marquaient les progrès accomplis.

En 1959, les autorités songèrent à donner à leurs cours de musique une orientation nouvelle d'où l'affiliation du collège à l'Université de Montréal. Pour recevoir la reconnaissance officielle de cette faculté et pour jouir des privilèges d'une charte obligatoire, Soeur Marie-de-la-Victoire ralliait son école au collège Marguerite d'Youville, désormais devenus comme frère et soeur travaillant sous un même drapeau, envisageant des destinées étroitement liées. Dotées de programmes académiques indépendants, les deux oeuvres seraient appelées à fraterniser dans des locaux communs, d'utilité générale.

Apport du ministère provincial

En 1962, une 2e subvention provinciale dotait le collège d'Youville de huit salles additionnelles de cours. Mais tout manquait encore. Un jour, M. Jean-Marie Martin, directeur général de l'enseignement supérieur près le ministère de la Jeunesse de la province de Québec, vint étudier sur place

par Gertrude LAPOINTE

la situation et les possibilités de construction plus étendue. Grâce à un apport substantiel du ministère, le collège arriva finalement à des édifices avec les traits accueillants et de multiples commodités.

Description de l'institution

Le collège Marguerite d'Youville, sis au sommet de la colline Fleming, réunit aux avantages d'un calme certain, propre à l'étude, l'honneur de doter une ville d'un des collèges les plus modernes de la province. La supérieure de l'institution est Soeur Thérèse-Marguerite, s.g.c.

Le collège peut accommoder 300 élèves externes et une centaine de pensionnaires. Il comprend une vaste chapelle; un auditorium de 75 pieds sur 65 pieds, pour 450 personnes, muni d'une scène de 38 pieds sur 22 pieds; un immense foyer; un gymnase de 115 pieds sur 70 pieds, avec salles attenantes pour jeux intérieurs; un amphithéâtre qui loge entre 80 et 90 personnes; une piscine aux dimensions olympiques avec corridors et grands vestiaires; une bibliothèque majestueuse d'une contenance de 50,000 volumes, munie d'une mezzanine; une cafétéria de 70 pieds sur 50 pieds (même dimension que la bibliothèque); une cuisine et un service de cafétéria de 40 pieds de longueur sur 42 pieds de largeur. Il comporte également 15 salles de cours; des laboratoires de langues, de chimie, de physique, de biologie, d'art, d'histoire et de géographie; plusieurs chambres simples et doubles pour le confort des pensionnaires; trois salons, une salle de services audio-visuels, comprenant les facilités de projections cinématographiques, électrophones, magnétophones, appareils de télévision pour cours télévisés.

Lorsque le projet d'embellissement des alentours de l'immeuble aura pris forme, des espaces seront aménagés pour les sports en plein air.

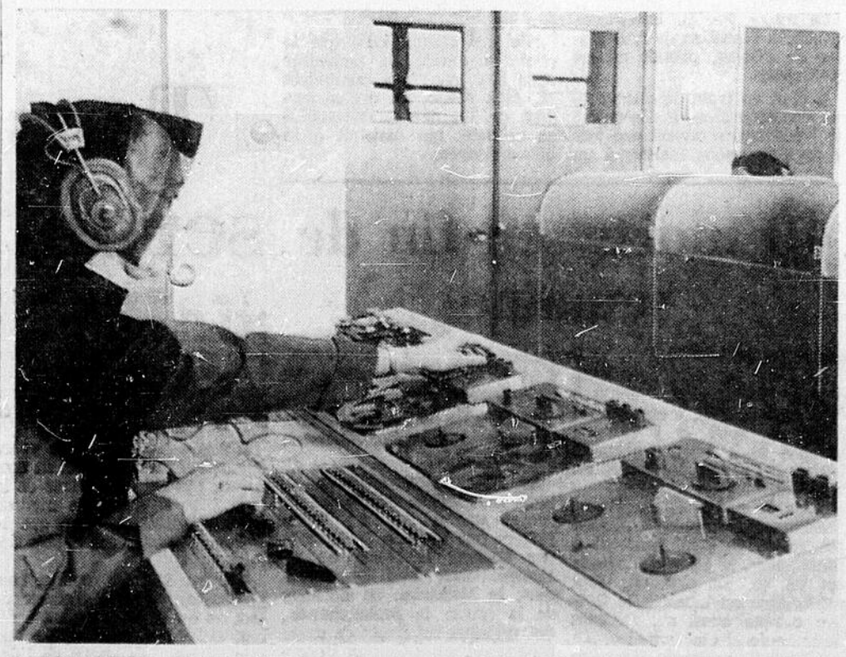
Le pavillon de musique, construit également de briques crème, sous l'habile direction de l'architecte Germain Chabot, de Québec, est muni, comme le collège, de larges fenêtres par où entre la clarté vivifiante du jour. Bien illuminé également, à la faveur de nombreuses lumières fluorescentes, il possède aussi le système d'inter-communication. Ses parquets sont de tuiles, ses murs sont de teintes pastelles, comme le collège. Il comprend des studios nombreux, des salles d'audition, une discothèque, un vivoir, une bibliothèque. Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., fondatrice et directrice, dirige le Collège de musique.

Le cycle des études proposées par le Collège de musique se déroule sur une période de 11 ans. Le grade de maîtrise en est son couronnement. Au collège Marguerite d'Youville, c'est le baccalauréat ès arts qui est le dernier diplôme du cours classique.



Elle raffole du BEEP!

BEEP, le nouveau breuvage aux fruits quatre saveurs de la Laiterie Clark, remporte un réel succès. BEEP a un goût "ensoleillé" qui réveille et que toute la famille aime... il contient également les vitamines A et C. Et bien plus, BEEP est économique. Procurez-vous le nouveau BEEP de votre vendeur de la Laiterie Clark — ou de votre marchand.



LABORATOIRE DE LANGUES — Trente-six cabines reçoivent les étudiantes des cours de langues. La console de contrôle a de particulier que toutes ses instructions sont gravées en français. Sous l'égide d'experts en phonétique il sera donné aux collégiennes l'avantage de se perfectionner avec tout ce que la science moderne a conçu de mieux au point de vue d'installation et d'outillage modernes.
(Photo Champlain Marcil)

CARNET MONDAIN

Association des nations unies

M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, est le conférencier invité ce soir au dîner des membres de l'Association des nations unies d'Ottawa, suivi de la réunion annuelle. La réception est offerte à 6 h. 30, au Foyer international, 338-ouest, rue Somerset.

* * *

Amicale d'Youville

Les membres du conseil exécutif de l'amicale d'Youville, du pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, de la rue Rideau, invitent les membres de cet organisme à la réunion régulière qui aura lieu le 6 mai, dans le salon rouge du pensionnat. On procédera au tirage organisé au profit des bourses d'étude. Ce tirage devait avoir lieu le 22 avril. On demande aux personnes qui possèdent encore des billets, de les faire parvenir au pensionnat ou à Mme Pierre Perrier, 163-ouest, boulevard Maloney, Gatineau.

* * *

Epouses des sénateurs et députés

Les membres de l'Association des épouses des sénateurs et députés fédéraux tiendront leur réunion régulière, mardi après-midi, à 2 h. 30, au salon des dames de la Chambre des communes. Il y aura bridge et travail en faveur de la Croix-Rouge canadienne. Mme Lawrence E. Kindt est l'hôtesse.

* * *

Ligue de la jeunesse féminine

L'hôtesse du gala printanier annuel de la Ligue de la jeunesse féminine, Mme Guy Bonhomme, de Gatineau, est assistée dans l'organisation de cette soirée dansante intitulée: La vie en rose, par Mmes Gérald Préfontaine, Ottawa, J.-A. Desjardins, Hull, Alban Nadon, Eastview, Patrick Grenier, Pointe-Gatineau, et J.-R. Cousineau, Gatineau. Cette soirée a lieu le mardi 5 mai, en l'hôtel Ambassador de Gatineau. Un cocktail préliminaire sera servi à 8 heures, et le buffet à minuit.

Exposition de tulipes

Mmes A. W. F. Banfield et J.-M. Matte présenteront une démonstration d'arrangements floraux, dans le cadre de l'exposition de tulipes et autres fleurs, organisée sous les auspices de la Société d'horticulture d'Ottawa, la semaine prochaine, à la bibliothèque publique d'Ottawa, rue Metcalfe. Ces démonstrations auront lieu de 8 à 9 heures, le soir du lundi 4 mai et à la même heure, le soir du jeudi 7 mai.

Avant d'allumer des feux d'artifice, il faut les planter fermement dans du sable ou

Quel soulagement!



PLUS DE MAL DE DOS!

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. 85F

Jambes épilées... bras épilés...



que d'avantages en votre faveur!

Portez vos vêtements d'été sans aucun souci, assurée que les poils superflus ne flétrissent pas votre peau. Soyez épilée et prête, en tout temps, pour les plaisirs qui vous attendent à la piscine, sur la plage, à la montagne, aux parties en plein air ou n'importe où. Commencez immédiatement à vous offrir l'unique amélioration radicale que vous puissiez apporter à votre apparence, soit l'épilation définitive de tous poils superflus par la thermolyse Gregory. Elle est si rapide, de toute sécurité, tellement confortable et à prix si convenable que partout les femmes élégantes se font épiler les jambes et les bras chez Gregory. A moins de l'essayer, vous ne saurez jamais apprécier à quel point l'épilation Gregory est pratique et bienfaisante. Faites-en l'essai aujourd'hui... ou demain. Téléphonez-nous ou venez, à votre convenance, pour une démonstration gratuite.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7½ 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

Joie et fierté ont animé les nombreux visiteurs

Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, a exprimé, hier, sa fierté de voir s'établir dans son diocèse une institution d'études supérieures. "Je vous fais partager ma fierté sans avoir partagé les sacrifices", disait-il. Il a remercié les gouvernements, la communauté pour son dévouement dans des "circonstances héroïques" et a traduit les sentiments de la conscience de la population de l'ouest du Québec envers les religieuses qui n'ont rien épargné pour s'épanouir sur le plan culturel et chrétien.

Dans son allocution, lors de la bénédiction du collège Marguerite d'Youville, l'évêque a souligné que l'Eglise était très heureuse des progrès qui s'accomplissent au palier éducation. "L'Eglise ne peutpas se désintéresser des problèmes de l'éducation parce que tout dans l'homme l'intéresse, disait-il. L'intérêt de l'Eglise à l'éducation n'est pas d'exercer un contrôle qui tient de la suspicion; elle a à coeur de voir l'homme se réaliser dans sa plénitude, spirituelle autant qu'intellectuelle."

L'évêque de Hull a dit que le monde en était aujourd'hui, dans la province de Québec, à l'époque du grand défoulement et que la plus grande cible était l'école.

Il a défini ce qu'était la véritable école catholique, celle qui donne une vraie vision du monde, et a parlé de ses caractères propres. "Elle est construite en un milieu tel, que l'élève apprend que Dieu est venu, qu'il vient, qu'il reviendra". Mgr Charbonneau a précisé aussi que cette école devait promouvoir l'unité de l'esprit.

Il a remercié spécialement les ouvriers qui ont bâti l'édifice, l'architecte qui en a tracé les plans et les religieuses et les élèves qui en sont l'âme.

* * *

Le ciel radieux de dimanche, qui dorait le collège Marguerite d'Youville, était souverainement soutien à l'allégresse visible de toutes les personnes venues assister à l'éclatante cérémonie de sa bénédiction. L'enceinte du collège, fleurie par de nombreuses gerbes de fleurs, s'est ouverte un peu avant trois heures pour y recevoir Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, qui a officié.

Au nombre des invités d'honneur se trouvaient l'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet; Mgr Marcel Lauzon, doyen de la faculté des arts de l'université Laval; le représentant de M. Jean-Marie Martin, directeur de l'enseignement supérieur près le ministère de la Jeunesse, M. Oswald Parent, député provincial de Hull et son épouse; M. Alexis Caron, député fédéral de Hull et son épouse, le député provincial de Gatineau et Mme Roy Fournier, le maire de Hull et Mme Marcel D'Amour; mère St-Paul, s.g.c., supérieure générale de la communauté ainsi que les religieuses membres des conseils général et provincial; Mlle Pauline Sincennes, présidente des collégiennes, M. Germain Chabot, architecte de la maison, M. Clément Morin, entrepreneur en chef des travaux et son épouse, plusieurs membres du clergé et des représentants de l'Université d'Ottawa, des collèges St-Alexandre et Marie-Médiatrice. Les invités ont accueilli l'évêque et sa suite au salon principal en compagnie de la supérieure de la maison, de la fondatrice du collège de musique, de la directrice des études et quelques religieuses enseignantes.

Au cours de la cérémonie religieuse, à la chapelle, Mgr Charbonneau a remis à mère St-Paul le crucifix de la maison qui doit accueillir les visiteurs, et a béni la chapelle, laissant à deux prêtres le soin de bénir individuellement toutes les pièces de la maison. L'abbé Maurice Plouffe, aumônier du sanatorium St-Laurent était diacre; l'abbé Marc Gauthier, de l'école normale Fort-Coulonge, sous-diacre; l'abbé Gilles Poirier, secrétaire de l'évêque, commentateur et l'abbé Maurice Théoret, chancelier, cérémoniaire.

Dans le vaste auditorium, plus de 450 personnes s'étaient réunies, pour la plupart les parents des élèves, des représentants de diverses institutions et organismes de la ville et des villes avoisinantes, des prêtres, membres d'ordres religieux et séculiers.

Invitée la première à s'adresser à la foule, à la demande du maître de cérémonie, M. Philéas Thibault, Mère St-Paul, s.g.c., a donné l'historique de la maison et celui du pavillon de musique. Elle a offert les remerciements de la communauté aux artisans du collège.

Parlant au nom de la gent étudiante, Mlle Pauline Sincennes a montré sa joie et sa fierté d'être élève d'un collège où il y a place pour des colloques, concerts, travaux personnels, sports féminins. Elle a dit que le collège répondait aux désirs légitimes d'épanouissement des élèves et qu'il leur permettait maintenant tous les espoirs.

M. Oswald Parent a qualifié le collège d'outil indispensable aux succès académiques. Il a félicité les religieuses d'avoir si vaillamment oeuvré à offrir à la société un collège doté d'un climat favorable à l'étude et il a souligné que la participation du corps enseignant au renouveau de l'éducation était essentielle à la collectivité. Après avoir démontré que l'éducation était la pierre angulaire de notre évolution ou de notre défection comme groupe ethnique, il s'est fait le promoteur de l'Association d'éducation de l'ouest du Québec, organisme, disait-il, indispensable pour notre collectivité, organisme qui doit être l'organisme de coordination et d'étude.

M. Alexis Caron a qualifié l'institution de vraiment merveilleuse par ses locaux modernes et il a précisé qu'elle chantait la gloire des Soeurs Grises de la Croix.

Mgr Marcel Lauzon

Représentant la première université française d'Amérique, le doyen de la faculté des arts de Laval, Mgr Marcel Lauzon, a souhaité à l'institution des voeux de succès dans les heures obscures que traversent présentement toutes les maisons d'éducation du Québec.

Cependant, dans la perspective de l'étude sur les programmes collégiaux de la province, qui doit être faite et qui dotera peut-être le collège d'Youville d'un nouveau programme d'études, Mgr Marcel Lauzon a parlé de lumière et d'espoir et a donné des mots d'encouragement. Il a parlé du nouveau programme et s'en est tenu à féliciter les religieuses.

A l'issue de la cérémonie, il y a eu visite de la maison et buffet, puis le soir, à 8 h. 30, à l'occasion de l'ouverture officielle de l'Ecole de musique un concert donné par les musiciens de Radio-Canada Le chef d'orchestre invité était Jean Beaudet, la pianiste Mlle Marianne Bélanger, le ténor, Thomas Kines, le claveciniste, Gerald Wheeler. C'était une production de Radio-Canada à Ottawa, enregistrée pour présentation sur les ondes de CBO et de CBO-FM, le samedi 9 mai, à 9h.10 du matin. Le réalisateur était Ian Fellows et le technicien au contrôle, Aurèle Châteauvert. Les pièces au programme étaient de Haendel, Bach, Debussy et Jean Papineau-Couture.



DIGNITAIRES — La cérémonie de bénédiction du collège Marguerite d'Youville a marqué non pas la première page de l'histoire du collège mais un événement glorieux dans l'histoire longue de 19 ans de cette maison d'éducation de Hull. Mgr Paul-Emile Charbonneau, premier évêque du diocèse de Hull, s'entretient avec Mère St-Paul, supérieure générale de la communauté des Soeurs Grises de la Croix, sous les regards de la R. S. Thérèse-Marguerite, s.g.c., supérieure de la maison, à gauche, Mgr Marcel Lauzon, doyen de la faculté des arts de l'université Laval, au centre, et M. Oswald Parent, député de Hull au provincial qui représentait le ministère de la Jeunesse, à la cérémonie.
(Photo Champlain Marcil)

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

48 —

VII

On était à la veille de Noël, et Bernard avait remis à Bérengère avec une sorte d'embarras, un petit paquet dans une boîte que fermait un ruban doré.

— Tiens, c'est une bagatelle pour Mademoiselle Dominique que j'avais apportée d'Algérie et que, lorsque j'ai décidé de rester quelques jours jusqu'après la Noël, j'ai pensé pouvoir accrocher au sapin. Il s'agit — tu m'avais écrit qu'elle s'intéressait à la préhistoire — de quelques pointes de flèches très fines et assez rares, d'un pendentif plus rare encore et d'un minuscule flacon, en poterie naturellement, et qui aurait contenu des parfums m'a dit un préhistorien de ma connaissance à Alger. Tu ne trouves pas bizarre ces trouvailles dans le désert? Car des découvertes ont été faites au Sahara, au point où l'on a commencé des travaux de prospection pour le pétrole. Des flacons de parfums qui ont des milliers d'années, n'est-ce pas une preuve que les femmes ont été toujours coquettes? Cela semble donner une possibilité de croyance à la légende de l'Atlantide... Tu voudras bien suspendre ce soir ce paquet aux branches du sapin après avoir inscrit le nom...

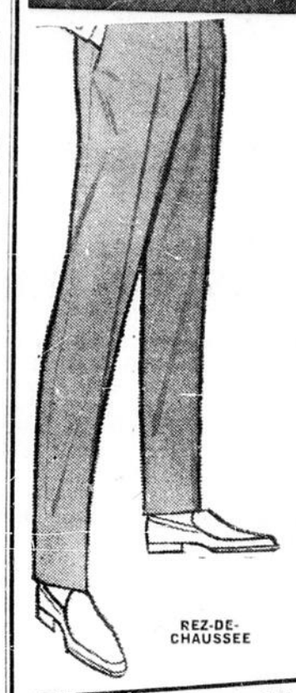
Et de son écriture de soldat ferme et appuyé, Bernard inscrivit le nom qui n'occupait que trop son esprit et son coeur, hélas! depuis six jours.

On attendait, pour passer la soirée, le fiancé de la petite bohémienne absent depuis huit jours en tournée d'affaires à Roubaix. Il devait ensuite réveillonner et assister au dépouillement de l'arbre de Noël. Après le repas du soir Domi et Bérengère avaient orné la table pour le réveillon de guirlandes de houx et de gui dont les forêts de Boismenil-Rochemont n'étaient pas avares; et, dans la luxueuse salle à manger tout n'était que lumière éclatante, des lustres étincelants à la vaste cheminée où brûlait un véritable feu de Noël.

Les verres de Murano scintillaient de leurs mille facettes près de l'argenterie finement chiffrée et les porcelaines du service, d'une forme carrée dont l'originalité charmait, étaient décorées de cornes d'abondance d'où tombaient des fruits d'or à demi cachés par des feuilles d'une tendre couleur verte. Autour de ces coins d'où s'échappaient des fruits exotiques courait une ronde de faunes hilares et de nymphes à la tunique vague et à la tête gracieuse de statues grecques.

(A suivre)

MARDI chez CAPLAN



Achat spécial!

Pantalons

pour hommes et jeunes gens

4.99

Voici des pantalons de coton chiné et lustré, de coupe ample et d'ajustage parfait. Modèle continental "Ivy League" ou modèle classique très élégant à passants à la ceinture. Antilope, charbon de bois, noir, loden. Grandeurs 28 à 44.

REZ-DE-CHAUSSEE

Aubaine, mardi à 9 h. du matin!

CHEMISES pour hommes

- CHEMISES HABILLEES — Chemises blanches, rayées et quadrillées dans l'assortiment.
- CHEMISES SPORT — Chemises à manches longues; grandeurs: P, M et F.
- Maillots T en tricot de coton — Manches au coude; choix de grandeurs et de teintes

Toutes proviennent de nos propres rayons et quelques-unes sont légèrement défraichies à l'étalage. Gammes incomplètes d'encolures et de teintes dans l'assortiment. Une de chaque catégorie par client.

REZ-DE-CHAUSSEE

$1 ch.

En ville, c'est Caplan — Rue Rideau

Cher?
— Peut-être, mais...



Cette jeune femme occupe un poste de surveillance à la compagnie Bell. Aussi peut-elle s'offrir les modèles "haute couture" des meilleures boutiques. Comme bon nombre de ses collègues qui ont été d'abord employées de bureau, dactylos, téléphonistes ou préposées à un service, elle est rapidement "sortie du rang".
A la compagnie Bell, quel que soit le poste offert à vos débuts, l'occasion vous est toujours offerte de recevoir une formation professionnelle supplémentaire qui vous donne accès à des postes de responsabilité, avec un salaire en conséquence. Vous êtes bilingue? Parfait! Nous vous attendons à notre bureau d'emploi au 100, rue Albert.

BELL

Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
- Asthme - Bronchite
- Rhume de cerveau
- Grippe

Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

1. LA NOURRITURE
coûte à Lorraine Masson environ $160 par mois

2. LE VÊTEMENT
coûte à la famille Masson environ $50 par mois

3. LE LOGEMENT
coûte à Hubert Masson $95 par mois



4. LE QUATRIÈME BESOIN
garantit les trois autres à la famille
et pourtant, c'est le moins dispendieux

Voici la famille Masson de Laval-des-Rapides, P.Q. Le père, Hubert, s'amuse en compagnie de ses enfants, Martine, âgée de dix ans et Pierre, âgé de six ans. Madame Masson observe la scène avec un plaisir évident.

Il est regrettable que le son n'accompagne pas l'image. Dans le moment, en effet, la petite Martine s'essaie à chanter le rondeau traditionnel et enfantin intitulé: "Un bidon d'eau".

L'une des principales raisons pour lesquelles la famille Masson goûte des moments de bonheur comme celui-ci, c'est la sécurité que lui garantit un programme d'assurance bien établi.

Monsieur Masson, contremaître adjoint à la Canadair Ltd., trouve moyen de consacrer une somme de $34 par mois à de l'assurance sur sa propre vie. En garantissant le "Quatrième Besoin", Monsieur Masson sait que sa famille jouira d'un revenu suffisant lui permettant de pourvoir aux trois autres besoins.

Si Monsieur Masson mourait, l'assurance prévoirait de l'argent pour les derniers frais, une réserve pour la famille en cas d'imprévus et liquiderait l'hypothèque. En outre, l'assurance pourvoirait la famille d'un revenu mensuel de $250 jusqu'à ce que le jeune Pierre ait 21 ans... Cependant, il est tout probable que Monsieur Masson vivra et profitera des épargnes accumulées au moyen de son contrat, sous forme de rente de retraite. L'avenir de votre famille est-il aussi bien assuré que celui des Masson? **Ayez-en le coeur net en faisant effectuer une Vérification de la Sécurité Familiale.** Sans frais, un représentant de la Metropolitan ayant reçu une formation spéciale étudiera votre situation pécuniaire actuelle. Il fera le relevé de vos épargnes, de vos biens et de l'assurance que vous détenez présentement. Il estimera les besoins futurs de votre famille et vous indiquera comment répondre à ces besoins de la manière la plus économique possible.

Tout comme Hubert Masson, vous découvrirez probablement que le Quatrième Besoin est beaucoup moins dispendieux que les autres. Communiquez au plus tôt avec votre agent de la Metropolitan. Il n'y a aucune obligation... *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT OTTAWA
Joseph-O. Smith, gér.
294, rue Albert
Ottawa, Ontario
Téléphone: 232-9496

DISTRICT HULL
André Gervais, gér.
191, rue Principale
Edifice Tessier
Hull, P.Q.
Téléphone: 777-4334

DISTRICT WESTBORO
James-A. Doucher, C.L.U., gér.
120, avenue Holland
Ottawa, Ontario
Téléphone: 729-4394

DISTRICT SUDBURY
Sydney-J. Hubbard, C.L.U., gér.
161, rue Larch
Sudbury, Ontario
Téléphone: OS 3-7101

BUREAU NORTH BAY
Wilfrid R. Vaillancourt, gér. adjoint
387, rue Fraser
North Bay, Ontario
Téléphone: GR 2-8070

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

25 ans de paix

Il y a maintenant 25 ans que l'Espagne est en paix, ce qui rend malheureux beaucoup d'hommes oublieux des génocides soviétiques et des pénitenciers de la Sibérie. De fait, depuis la fin de la guerre civile, le généralissime Franco s'est efforcé de réconcilier les Espagnols et de vider les prisons dans la mesure où le permettait la sécurité de l'Etat. Dès le 9 octobre 1945, on accordait la grâce totale aux gens reconnus coupables de délits militaires. Par un décret en date du 17 juillet 1947, on réduisait du quart les peines inférieures à 12 ans, quelles que fussent leurs origines. Le 9 décembre 1949, toutes les peines inférieures à deux ans étaient effacées et les autres réduites du quart. Des grâces semblables furent annoncées le 25 juillet 1954 à l'occasion de l'année mariale, puis le 31 octobre 1958 pour célébrer l'accession de Jean XXIII au pontificat. Postérieurement, en raison du XXVe anniversaire de la désignation de Franco comme chef de l'Etat espagnol, le 11 octobre 1961, un décret concédait une nouvelle grâce avec la particularité que, sans préjudice aux réductions de peines, grâce totale était accordée aux condamnés qui auraient accompli ou accompliraient 20 ans de réclusion effective.

Le plus généreux et le plus général des pardons fut celui du 24 juin 1963, à l'occasion du couronnement de S. S. Paul VI. Ce décret bénéficiait aux récidivistes. Au moins une partie des peines de tous les reclus fut réduite, et plus de 2,000 détenus furent libérés complètement. Au 1er janvier 1964, la population pénitentiaire de l'Espagne ne se chiffrait plus qu'à 11,395, soit à 36 par 100,000 personnes, ce qui est un des indices les plus bas du monde entier. Au 1er avril 1964, nouvelle amnistie pour commémorer le XXVe anniversaire du retour de la paix. La mesure s'applique même aux récidivistes et efface du casier judiciaire des individus tous les antécédents et annotations dérivés des condamnations se rapportant à la guerre civile.

Tout cela explique pourquoi l'Espagne, maintenant terre de paix, de prospérité et d'ordre, attire de plus en plus les touristes. Au cours du premier trimestre de cette année, elle en a accueilli plus de 1,500,000, soit 600,000 de plus que pendant la même période de l'an dernier. Nombre d'entre eux ont voulu assister aux cérémonies commémorant le retour de la paix, les célébrations s'étant déroulées dans la totalité des villes espagnoles. Au fait, combien de pays européens sont en paix depuis si longtemps?

Willie CHEVALIER

Le rapport Porter

Le rapport de la Commission royale d'enquête Porter sur le système bancaire et financier est un document important puisqu'il constitue une sorte d'inventaire de nos procédés économiques et de suggestions pour les mieux adapter à la situation actuelle.

Un des mémoires les plus significatifs soumis à la Commission fut sans doute celui de l'Association des banquiers canadiens en janvier 1963. Ce mémoire de 249 pages était de nature à beaucoup aider la commission dans son travail par ses suggestions lucides et l'autorité dont il était revêtu. On croit que la Commission Porter a tenu compte de ce mémoire notamment pour la libération des banques du plafond de 6 p. 100 du taux d'intérêt sur les prêts. Dans beaucoup de milieux financiers cette mesure est saluée avec joie. C'est que les banques étaient en position désavantageuse en regard d'autres institutions de prêts, et que, de plus, le crédit sur lequel l'économie moderne est largement basée doit s'étendre tant au profit des particuliers que des petites institutions commerciales. Les banques à charte ont d'ailleurs toujours été la principale source de fond de roulement à court terme. Il leur revenait de pouvoir être replacées sur un pied d'égalité, une base concurrentielle, avec d'autres institutions analogues.

Tant dans les cercles fédéraux que provinciaux, le public a beaucoup entendu parler ces derniers mois de politique monétaire et fiscale. Cependant, note fort justement le mémoire de l'Association des banquiers canadiens, une telle politique ne constitue pas le seul moyen d'atteindre des objectifs économiques désirables. Une série de mesures supplémentaires y contribueront aussi; la gestion de la dette publique, la politique des impôts, la réglementation du commerce, les tarifs, les cours de change, l'encouragement à l'établissement des industries secondaires.

Dans beaucoup de ces domaines le crédit joue un rôle immense car accordé raisonnablement en faveur de risques calculés, il peut contribuer grandement à l'expansion économique de la nation.

Le rapport Porter mérite d'être étudié maintenant avec beaucoup d'attention. On ne connaîtra que plus tard les effets des recommandations qui pourront en être extraites. De toute façon, il fallait faire le ménage dans notre politique monétaire. Cela est fait. Espérons qu'il en résultera une croissance soutenue de l'économie et comme disent souvent nos politiciens, "le relèvement du niveau général".

Maurice HUOT

Réaction saine

On connaît cet incident récent à Ottawa: une dame, parfaitement bilingue, a choisi de témoigner en langue française devant un tribunal. Le juge s'est d'abord indigné, puis il s'est ravisé après avoir consulté le procureur de la Couronne et l'avocat de la défense. Bien entendu, la dame avait pour elle l'article 133 de l'"Acte de l'Amérique du Nord britannique": "Dans les Chambres du Parlement du Canada et de la législature du Québec, chacun pourra, dans les débats, faire usage de la langue anglaise ou de la langue française; mais les registres et les procès-verbaux des Chambres susdites devront être tenus dans ces deux langues. Dans tout procès porté devant un tribunal du Canada établi en vertu de la présente loi ou devant un tribunal du Québec, chacun pourra faire usage de l'une ou de l'autre de ces langues dans les procédures et les plaidoyers qui y seront faits ou dans les actes de procédure qui en émaneront".

Depuis cet incident, le courrier nous a apporté, comme d'habitude, des quotidiens de toutes les régions du pays. Il nous a fait grand plaisir de constater que plusieurs de ces journaux se sont empressés de citer l'article 133 pour souligner que le témoin possédait depuis 1867 le droit absolu de s'exprimer en français; et certains ont ajouté que même si ce droit n'était pas reconnu par la lettre même de la constitution, on devrait à l'occasion le concéder pour rester fidèle à l'esprit des Pères de la Confédération. Et il nous a semblé que cette réaction presque unanime de la presse canadienne-anglaise valait d'être signalée.

Willie CHEVALIER

Ne pas lâcher

Le mémoire de la Jeune chambre de commerce de Hull sur l'importance d'établir une route moderne et carrossable entre Hull et Montréal a été soigneusement pensé et préparé. A Québec où la délégation de Hull et des environs s'était rendue par la route ontarienne 17 parce que la route no 8 actuelle n'est pas assez bonne, les autorités gouvernementales ont promis des réparations "urgentes" et par "sections" car, a dit le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, il faudrait $25 millions pour faire une nouvelle route et son budget ne le lui permet pas.

Mais, de l'argent, cela se trouve quand on en veut vraiment. Espérons qu'après étude approfondie du mémoire de la Jeune chambre, le gouvernement du Québec voudra le trouver.

En attendant, M. Roland Théorêt, maire de Gatineau, a fait valoir un argument intéressant en faveur d'une meilleure voirie entre Hull et Montréal, quand il a mentionné en plus des arguments sécuritaires, économiques et touristiques, celui de décourager les citoyens de Hull de céder à la tentation de se laisser englober par le district fédéral.

Mais cet argument n'est pas étanche. Si un district fédéral est organisé, ce serait peut-être à cause de cela que la route no 8 serait construite en neuf. Déjà, d'ailleurs, la Commission de la Capitale nationale poursuit un vaste plan de réaménagement dans le district de Hull, ce qui pourrait servir de prémisses à l'organisation d'un district fédéral.

Il reste que de meilleures routes dans l'ouest du Québec sont souhaitables et qu'il ne faut pas lâcher de les exiger.

Maurice HUOT

Un nouveau climat (1)

par Maurice SAUVE

Si l'on jette un regard sur le Québec d'aujourd'hui, après avoir entendu la multitude d'opinions et de commentaires que nous transmet la radio, après avoir lu les articles de revues, les comptes rendus d'allocutions et la suite interminable d'éditoriaux de nos quotidiens canadiens qui ont tous trait aux problèmes actuels et futurs du Québec, il est impossible de ne pas se sentir un tant soit peu troublé.

Il faut se réjouir grandement du vif intérêt que suscitent tant d'aspects de la vie au Québec. Cet intérêt est en soi un indice manifeste du nouveau sentiment de liberté d'action et de pensée qui règne dans le Québec et qui contraste nettement avec la stagnation d'il y a quelques années, alors qu'à part quelques courageuses prises de positions, il n'y avait pas de saine critique constructive, catalyseur d'une bonne administration publique.

Nous commençons aujourd'hui la publication du texte d'une causerie prononcée par M. Maurice Sauvé, ministre des forêts, au club Richelieu St-Laurent, à Ville Saint-Laurent, mardi dernier, le 28 avril. Nous ne sommes pas d'accord avec tout ce qu'a dit le ministre, mais, dans l'ensemble, ses propos sur la Confédération et les relations de la province de Québec avec les autres nous paraissent très justes. Les sous-titres, comme d'habitude, sont de nous.

Mais après l'étude des opinions discutées on se rend compte que les diverses tendances de la population ne sont pas toutes aussi bien représentées qu'elles le devraient, et qu'en fait, certaines restent muettes. Il est tout aussi évident que les déclarations de certains groupes sont excessivement bruyantes en proportion du secteur de la population qu'ils représentent. En conséquence, il en est résulté un déséquilibre dans les opinions émises au Québec aujourd'hui. Une bonne part des critiques ont été amères, vitrioliques même et sans valeur constructive, visant à dénigrer les individus et accordant peu d'importance à la valeur de leurs arguments. En conséquence, nombre de gens qui auraient pu jouer un rôle utile dans ces échanges de vues sont restés muets, de crainte de se voir entraîner dans une controverse. Plusieurs des groupes les plus bruyants, et souvent les moins logiques, qui se font entendre de nos jours dans le Québec, ont considéré ce silence comme une adhésion à leur point de vue.

Progrès réels

Ainsi se développe dans le Québec une sorte d'absolutisme politique, une variété qui divise la population en groupes bien distincts. On est soit fédéraliste, soit nationaliste, soit Canadien français, soit Anglo-Saxon; pour plusieurs, il est impossible d'être à la fois en faveur du Québec et en faveur du Canada. Le fait de dire quoi que ce soit de sympathique envers la Confédération porte à faire considérer son auteur comme un "vendu"; tout ce qui vient du Québec est naturellement bon et tout ce que propose Ottawa est un complot fédéral.

Cette attitude philosophique, si chère à certaines personnes dans le Québec à l'heure actuelle, est une attitude qui ne permet d'entreprendre aucun pourparler sincère entre les différences légitimes d'opinions. Quiconque écouterait les comptes rendus de la récente Conférence fédérale-provinciale interprétés par ces mêmes personnes, serait porté à croire qu'aucune entente n'était possible au sujet du régime universel de retraite. Si le gouvernement fédéral et celui du Québec avaient adopté une telle attitude, ils n'auraient pas réussi à trouver l'excellente solution à laquelle ils en sont arrivés au cours des derniers jours.

Si l'on examine honnêtement la conduite du gouvernement fédéral au cours de la dernière année, il est clair que, même s'il est arrivé à ce dernier de commettre quelques erreurs, surtout parce qu'il n'a pas craint de tenter quelque chose de neuf, il a aussi accompli beaucoup de progrès, particulièrement en ce qui concerne le Québec. Le Statut spécial du Québec a été reconnu, le droit de ne plus participer aux programmes conjoints a été accepté et des versements importants en espèces ont été accordés en remplacement des ententes particulières.

Un premier pas

Toutefois, si l'on a trouvé des solutions à des difficultés urgentes et pressantes, cela ne doit pas être interprété comme étant une solution permanente du problème; ce n'est qu'un commencement, un premier pas. De fait, si nous sommes honnêtes, il faut admettre que dans un pays comme le nôtre, où vivent deux groupes distincts quant à leur langue, à leur culture et dans une certaine mesure quant à leur religion, il y aura toujours un certain degré de friction et certains problèmes reviendront périodiquement. Il est raisonnable d'admettre ce fait et de ne pas espérer trouver des solutions utopiques; mais en même temps, il importe de chercher à comprendre les causes de cette friction et de créer aussi les rouages propres à résoudre les problèmes qui se posent. Nous devrions nous efforcer aussi de trouver une solution stable à certaines de nos difficultés, afin de ne pas toujours être à la recherche de solutions ad hoc qui nous conduisent jusqu'à la crise. Avant tout, nous ne devons pas fournir aux gens peu scrupuleux l'occasion d'exploiter les honnêtes différences d'opinions et de les transformer en conflit de groupes.

Je vous ai dit que nous pouvons prévoir qu'il y aura à l'avenir de nombreux problèmes à résoudre. La plupart de ces problèmes surgiront tout simplement parce que le Canada et le Québec passent tous deux actuellement par une période dynamique d'expansion dans les domaines d'ordre social, éducatif et industriel et que, pour progresser, ils doivent avoir les sources de revenus nécessaires. Il importe que nous nous rendions compte que le problème du Québec est avant tout d'ordre économique. Si, demain, tout le monde au Québec et, quant à cela, partout au Canada parlait français, est-ce que cela changerait quelque chose aux grands problèmes que la province doit résoudre? Cela créerait-il un emploi de plus, cela sauverait-il l'agriculture de la Gaspésie qui est dans les mêmes draps que celle des provinces Maritimes? Cela attirerait-il une seule industrie, ce que s'efforcent de faire toutes les provinces du Canada? Cela nous rapporterait-il quelques dollars de plus?

Le seul moyen de faire prospérer le Québec est de favoriser l'essor économique de tout le Canada; la prospérité du pays sera partagée dans une large mesure par le Québec et elle rapportera les revenus accrus dont on a besoin.

Un pays respecté

Ce n'est certes pas en disloquant le Canada que nous viendrons à bout de nos difficultés, car nous détruirions beaucoup plus qu'il ne paraît à première vue. On a dit, et la chose est vraie jusqu'à un certain point, que le Canada est trop généreux pour ses habitants, que nombreux sont les Canadiens d'origine qui ne se rendent pas compte de la richesse de leur pays. Quiconque a voyagé à l'étranger sait combien le Canada est respecté. Qu'on demande donc à ceux qui ont acquis depuis peu la nationalité canadienne s'ils sont fiers de leur patrie d'adoption ou de leur passeport canadien! Et pourtant, certains Québecois et d'autres Canadiens aussi, qu'on ne se trompe pas à cet égard, semblent croire que c'est un crime d'affirmer sa fierté d'être citoyen canadien.

Le Canada est, en puissance, un des pays les plus riches et les plus beaux du monde; si nous exploitons toutes nos ressources, tous les Canadiens, Québecois compris, devront forcément en profiter.

Je crois que le Québec ne pourra se réaliser pleinement qu'en restant uni au reste du Canada. L'histoire des 100 dernières années n'a pas été facile, nous avons eu plusieurs obstacles à surmonter. Mais que dire de la France et de l'Allemagne qui, en 100 ans, se sont fait trois fois la guerre et à quel prix! Malgré tout, ne les voyons-nous pas aujourd'hui s'efforcer de se rapprocher, tant sur le plan économique que sur le plan politique? Elles ne semblent certes pas craindre de perdre leur identité nationale. La culture ne peut devenir florissante dans la pauvreté ou le marasme. Ce n'est certes pas l'assurance-chômage qui nous permet d'aménager des salles de concerts, de construire des universités, d'acheter des livres ou des tableaux, ou d'entretenir des théâtres. La culture française survivra bien mieux en Amérique du Nord si le Québec reste partie intégrante d'un Canada prospère, que si les Québecois se retranchent derrière les barrières artificielles d'un nationalisme outrancier.

(A suivre)

Au fil des jours

Belle initiative

Les tête-à-tête du commissaire Don Reid d'Ottawa avec les contribuables ont constitué une très belle initiative. Des commentaires élogieux nous parviennent de tous côtés à l'endroit de cet édile. Celui-ci comprend que les citoyens (ils paient après tout la note), ont le droit d'aller rencontrer ceux qui mènent les destinées de la capitale nationale soit pour se plaindre ou manifester leur contentement. Les gouvernants fédéraux et provinciaux tendent aussi l'oreille aux rumeurs du peuple leur maître. Pourquoi serait-ce différent au niveau municipal? Espérons que l'expérience de M. Don Reid deviendra permanente. De très pratiques suggestions peuvent venir du simple citoyen et vive qui s'intéresse au bien public!

M. H.

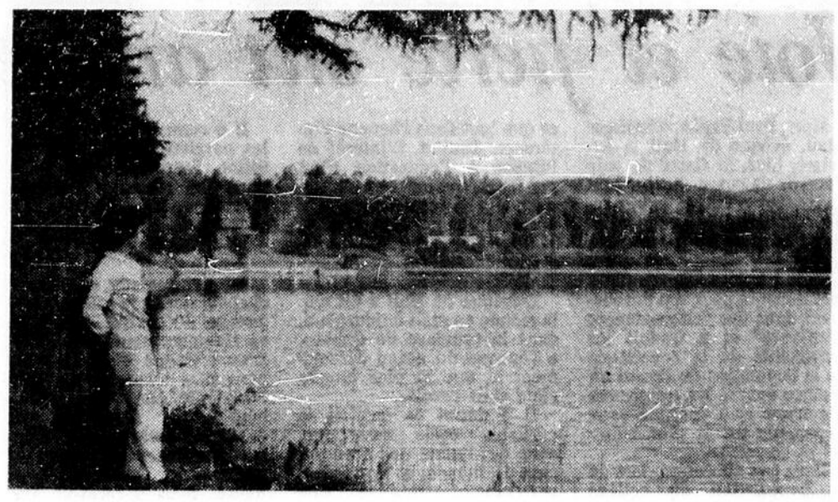
Roses et chardons

Les chevaliers sans peur ne sont pas toujours sans reproche.

— 0 —

Hélas, c'est souvent celui qui a le plus besoin de pratiquer le relancis qui ne peut se le payer.

VERGOR



. . . . . ?

Mort au sigle!

par Raymond DUBE

Qu'advient-il du "jouai", ce fils spirituel du Frère Untel? Est-il mort? A-t-il suivi en Europe le sympathique religieux? Comment se fait-il qu'il n'en soit plus question dans nos journaux et nos revues, à la radio et à la télévision? Pourtant on ne peut pas prétendre qu'il a perdu de sa popularité, qu'il n'est pas parlé par un aussi grand nombre de Canadiens d'expression française qu'il l'était, il y a cinq ans, quand tout le monde s'est mis rageusement à le dénoncer, à le fustiger, à l'anathématiser.

Serait-ce que nous avons déjà perdu le complexe d'infériorité qu'il nous avait fichu? Serait-ce que nous tenons mordicus à donner raison aux Canadiens d'expression anglaise quand ils nous accusent de ne pas parler le français universel? Serait-ce que nous avons définitivement renoncé à ce dernier pour mieux nous identifier avec un dialecte qui nous soit propre? Serait-ce que nos tenants de l'unilinguisme veulent en faire la langue officielle du futur Etat du Québec? Serait-ce que nous en sommes venus à la conclusion qu'il représente encore la meilleure façon de résister à l'envahissement de l'anglais dans tous les milieux et en particulier celui de nos élites intellectuelles? Serait-ce aussi que nous soyons devenus tellement experts à en fabriquer que nos mythes en soient rendus à avoir une vie aussi éphémère?

Trop de mythes

De toutes ces hypothèses, laquelle retenir? Voilà un problème dont on devrait confier l'étude à des spécialistes. Pourquoi ne ferait-on pas appel à une équipe de chercheurs de la Faculté des Sciences Sociales, à moins que le gouvernement ne lui attache une importance telle qu'il se croit justifié de procéder à la nomination d'une nouvelle commission royale d'enquête.

Si on me demandait mon opinion, comme tous ceux qui, à cause du manque d'une formation universitaire, sont enclins à juger à priori plutôt qu'à posteriori, je n'hésiterais pas à attribuer cette perte de vitesse du "joual" à notre propension à créer trop rapidement de nouveaux mythes. Dans le cadre de la révolution tranquille qui se poursuit dans le Québec, de mythomanes chroniques que nous étions autrefois, nous avons évolué et continuons d'évoluer vers une sorte de mythomanie cyclique. C'est ce qui fait que les mythes d'aujourd'hui n'ont pas la vie dure comme ceux de jadis. On ne leur permet pas de s'incruster dans notre esprit assez longtemps pour atteindre l'âge du préjugé. A fleur de peau, ils disparaissent aussi rapidement qu'ils se manifestent.

Un nouveau mal

A quoi bon refaire l'histoire des dernières années: celles qui ont suivi le lancement du "joual". La longue énumération de mythes mort-nés ou à peine viables qu'on pourrait dresser ne ferait que donner du poids à mon opinion, même si elle ne s'appuie pas sur les données scientifiques. Ne me connaissant pas l'autorité suffisante pour trancher une question aussi complexe, j'aurais le net sentiment d'abuser d'une tribune qu'on m'a confiée pour répandre la vérité et de contribuer ainsi à fabriquer un nouveau mythe. Par souci de conscience professionnelle, j'attendrai de savoir ce qu'en pensent les experts et je vous ferai grâce de mes déductions.

Au fond de moi-même, autant vous l'avouer, je m'inquiète du silence qu'on a fait subitement autour du "joual". Je lui attachais personnellement une valeur sentimentale considérable et je le considérais comme une des raisons et comme un des moyens de notre survivance comme entité ethnique différente. Il représentait pour moi une sorte de muraille protectrice de la pureté de notre langue parlée et écrite gravement menacée de l'extérieur et même de l'intérieur, non seulement par l'anglais, mais par une maladie vieille comme le monde, une maladie qui nous conduit rapidement à la création d'une nouvelle formule d'esperanto dépourvu de toute musicalité. Il s'agit du "sigle": cette juxtaposition de lettres initiales dont on se sert pour exprimer un groupe de mots. Il multiplie ses ravages à un point tel que toutes les nations de l'univers, du moins celles qui appartiennent aux deux grandes civilisations occidentales, parleront d'ici quelques années un véritable charabia.

A voix haute

Vous en doutez? Ecoutez certains commentateurs à la radio et à la télévision; lisez les journaux à haute voix: Voici quelques exercices que je vous suggère entre des dizaines d'autres recueillis à lire les titres dont sont coiffées les nouvelles dans les journaux: "La ville retient $742,187 des taxes de la CECM et du PSBGM . . . Laval proteste contre SGWU . . . Progrès de l'AHAN . . . La RDA achètera 28 millions de boisseaux de blé . . . Concours dramatique de L'ACTA . . . Colloque de la SSJB . . . sans oublier toutes les abréviations courantes comme la CSN, la FTQ-FAT, l'ALQ, le FRI, le RIN, le PRQ, le PSD, le NPD, le CN, le CPR, l'ATEQ, l'UNESCO, l'UNICEF, l'OTAN, l'ONU, l'EOKA, le CEA, l'EFTA, la CEE, le BIT, l'AGEL, l'AGEUM, l'OCDE. etc . . .

Inutile de vouloir les énumérer tous. C'est par milliers qu'on les compte. Les uns (c'est malheureusement le petit nombre) ont une forme harmonieuse; les autres représentent une succession de consonnes de nature à décourager même les Allemands d'essayer de les prononcer. Dans quelques années, si on n'y met pas rapidement ordre, il sera impossible de lire un journal ou une revue, d'écouter la radio ou la télévision et de tenir une conversation sans avoir à la main son dictionnaire des sigles. A ceux qui se plaignent de la multiplicité des manuels scolaires d'y voir immédiatement, sans cela il leur faudra payer demain un "lexicosigle" pour chacun de leurs enfants. Que deviendront la chansonnette et l'opéra si on ne frappe pas d'interdit le sigle?

Philippe le Bel

D'ailleurs ce ne serait pas la première fois qu'il aurait subi un tel traitement dans l'histoire du monde. Il ne date pas d'aujourd'hui. Les Hébreux, les Grecs et les Romains le connaissaient et l'utilisaient. C'est Rome qui sévit le premier contre lui. Il avait tellement proliféré et prêtait à tellement d'abus que l'empereur Justinien se vit dans l'obligation de le proscrire. C'est de Rome qu'il fut sans doute exporté vers le nord et il prit, avec les siècles, une forme épidémique en France, si bien que le roi Philippe le Bel, en 1304, fit un effort pour en enrayer la multiplication en publiant une ordonnance qui le bannissait des minutes des notaires et surtout des actes juridiques.

Dommage que Philippe le Bel ne revienne pas vivre parmi nous. Il verrait que ce sont non seulement les minutes des notaires et les actes juridiques qui ont besoin d'être protégés contre le sigle. Il nous poursuit partout. Il s'introduit dans tous les milieux, dans toutes les sphères de l'activité humaine. C'est pire qu'une épidémie, c'est un véritable fléau; une gangrène de langue à laquelle rien n'échappe. Imaginez les embêtements que cela peut comporter pour les gens ordinaires quand on en est rendu à ne plus faire la différence entre une PP et une pépée; quand le sigle CLQ peut vouloir aussi bien dire Commission des Liqueurs de Québec que Cercle Lacordaire de Québec et qu'on ne sait plus sans s'informer si FLQ identifie un groupement libéral ou terroriste. C'est à en devenir fou.

(Le Soleil)

Une invention allemande

Après l'hôtel et le motel, le "rotel"

Un attelage très original a quitté Munich pour un voyage en Terre sainte à l'occasion des fêtes de Pâques. Tractée par un confortable autobus, une caravane de dimension extraordinaire s'est mise en route. De chaque côté et sur trois étages, il y avait 36 petites fenêtres. A l'arrière, une inscription: "Europe, Orient, Afrique du Nord". C'est dans ces pays que les voitures se rendront en 1964.

Ce moyen de transport, d'un genre tout à fait nouveau, s'appelle le "rotel" et n'est autre qu'un hôtel roulant. Pendant le trajet, les voyageurs sont installés dans l'autobus; de nuit, ils dorment sur des matelas de mousse de latex dans des cabines à une ou deux places. Ces cabines (27 à une place et 6 à deux places) sont isolées du froid et de la chaleur et pourvues de moustiquaires. Dans un couloir long de huit mètres, les voyageurs peuvent caser leurs vêtements. Des entrées séparées sont prévues pour dames, messieurs et ménages. En Europe, cette caravane géante peut profiter des terrains de camping, dotés de toutes les installations sanitaires. En Orient, elle s'arrêtera aux postes de douane, aux relais routiers, dans les caravansérails et dans les couvents.

Un double guet

"L'hôtel roulant offre au voyageur l'impression d'être chez soi", déclare l'inventeur du "rotel", M. Georg Holtl de Tittling près de Passau, propriétaire d'une agence de voyage. En Europe, il n'existe pas une deuxième invention de ce genre. L'an passé, 24,000 nuitées ont été enregistrées par le propriétaire du "rotel".

M. Holtl dispose actuellement de quatre "rotels" et il ne veut pas en construire davantage. Il a fait breveter son invention par l'office de Munich afin d'éviter des contrefaçons. Toutes les demandes de licence présentées par des agences de voyage anglaises et américaines ont été refusées jusqu'à présent. Ce Bavarois ne se préoccupe pas uniquement de la rentabilité de son affaire. Il a déclaré que grâce aux voyages ainsi organisés, il espérait contribuer dans une petite mesure au moins à la solidarité entre les peuples et à leur bonne entente dans un esprit de charité chrétienne.

Et les prix?

Un tel idéalisme se répercute fatalement sur les prix. Le voyage le moins cher revient à 270 DM pour 11 jours et vous conduit sur l'Adriatique à travers l'Autriche, la Croatie, le long de la côte dalmate jusqu'à Trieste et Venise, puis vous ramène par les Dolomites. Pour un prix à peu près équivalent, on peut aussi traverser tout le midi de la France. Dans ce cas, un séjour d'une durée de quatre jours est prévu à Lourdes.

Le circuit le plus cher sera le plus long organisé jusqu'ici en Allemagne par autobus. Il durera 11 semaines et mènera les voyageurs le long de la "route de la soie" à travers la Yougoslavie, la Bulgarie, la Turquie, l'Iran, l'Afghanistan et le Pakistan. Les "rotels" sillonneront les Indes, l'Irak et la Syrie. Dans le prix global de 2600 DM sont compris: le lit, le petit déjeuner, le café, le repas du soir, les excursions et les visites, les traversées en bateau, les visas et autres menues dépenses.

Tout fut prévu

Le repas de midi peut être pris à bord du "rotel" si les menus nationaux devaient paraître par trop insolites. Une cuisine a été prévue où 8 plats froids et 12 plats chauds pourront être servis depuis le boudin jusqu'à la choucroute et au rôti de porc. Le prix maximum par repas sera de 2 DM et le pain est gratuit. Des chaises et des tables de camping sont à la disposition des voyageurs qui garderont leur personnalité et leur indépendance, comme l'assure le "rotelier" dans un allemand haut en couleurs.

Vraiment cet homme a tout prévu. Le programme est minutieusement établi pour chaque journée et le chef de groupe devra veiller à ce qu'il soit respecté jusque dans ses moindres détails. On visitera des grottes sacrées dans l'Hindukuch, des villes détruites par des séismes, des "villes livrées aux esprits" et on assistera aux exhibitions des charmeurs de serpents et des danseurs acrobates. Le programme prévoit également l'achat de souvenirs et la participation aux processions. Des enregistrements sur bande magnétique seront diffusés chaque jour. Ceux-ci renseigneront les voyageurs sur le pays visité, ses habitants et son histoire.

(Hannoversche Presse)

Notre photo

Le lac Wilson, dans la région de Caribou en Colombie-Britannique.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 5 mai 1964

* * *

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)



Une nouvelle sans importance pour l'entourage, vous cause une vive joie. Tournez les yeux vers l'avenir plutôt que de regarder le passé.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)



Il y a conflit d'idées dans une entreprise commune. Vous avez une occasion de plus de mettre votre volonté à l'épreuve. Il semble que vous recevrez des nouvelles encourageantes.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)



Vous devrez probablement réagir contre une humeur chagrine provoquée par une parole malencontreuse d'une personne aimée. Cachez votre dépit.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)



Un mauvais conseil va probablement semer la confusion autour de vous. Une affaire qu'on traite à votre insu vous intéresse particulièrement.

22 juillet au 21 août
(LE LION)



La journée peut paraître contrariante au début, mais tout s'éclaircira si vous demeurez joyeux et alerte. Vous n'êtes pas responsable d'un incident.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)



Il y va de votre intérêt de faire semblant d'ignorer et de vous taire. Vous attachez trop d'importance à des choses futiles. Il vous arrive un incident qui sera à votre avantage.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)



Ecoutez votre bon jugement habituel et faites selon vos quatre volontés. De nouvelles possibilités se présentent; il faut en bénéficier.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)



Une conversation téléphonique vous renseigne sur quelque chose que vous ignoriez. On cherche à vous contredire; ne vous compromettez pas.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)



Il y a beaucoup de bruit autour d'une affaire insignifiante. Une remarque vient au bon moment et produit les effets attendus. On vous cache quelque chose.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)



Il vous faudra probablement recourir à votre conseiller ou ami habituel dans une difficulté imprévue. Tenez-vous loin des groupes ou des réunions dans la soirée.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)



Votre envie d'isolement prend le dessus et vous devriez rester autant que possible, dans l'ombre. A la marée haute, succède la marée basse, du moins en ce qui concerne votre chance.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)



Votre position professionnelle est loin d'être mauvaise. Dans ce domaine, les activités seront à votre goût. Elles augmenteront votre popularité auprès de ceux que vous admirez.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre destin permet de présager de grandes réalisations qui vous occuperont pendant longtemps. Vous êtes tenace et volontaire. Vous aimez les longs voyages, mais vous n'en ferez que peu. Dans la vie intime, vous avez des sautes d'humeur et, en société, vous avez de l'entrain. Les problèmes du coeur ne bouleverseront jamais votre existence.

OPTOMETRISTE
J. R. W. LAFRENIERE
— Heures de bureau —
9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Vendredi soir 7h. à 9h.—Autres soirs sur rendez-vous
—Pas de bureau le mercredi—
139 est, Principale — ME. 2-2872
HAWKESBURY

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale
HAWKESBURY
ME. 2-2292
250, rue Besserer
OTTAWA
233-3115

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: 749-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: 234-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 10 a.m. à midi.
Bureau d'Ottawa ouvert le samedi jusqu'à midi

Un appel de Pearson à l'unité nationale

SUDBURY (DNC) — Le Premier ministre Lester B. Pearson a élaboré les réalisations... et les problèmes ... du gouvernement libéral, dans sa première année au pouvoir, à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association libérale de Sudbury au club italien à Copper Cliff, samedi.

"Un des plus grands problèmes qui nous confrontent à l'heure actuelle est celui de l'unité nationale. Nous devrons renforcer notre unité nationale et y croire", de déclarer M. Pearson.

M. Pearson déclara que le Canada ne pouvait progresser avant que les cinq millions de Canadiens français sentent qu'ils font partie du Canada.

"Nous devons réaliser cette unité nationale en respectant les Français, les Anglais et toutes les autres races du pays. Un vrai libéral ne peut penser autrement; c'est l'idéal vers lequel nous travaillons.

"Lorsque je parle des relations entre Français et Anglais, je n'oublie pas les autres groupes... groupes qui ont les mêmes droits que les groupes Anglais et Français. Lorsque tous ces problèmes seront réglés, le Canada en sortira unifié.

Le Premier ministre fit ensuite une comparaison entre le Canada et Sudbury.

"Ici à Sudbury, vous avez une variété de groupes ethniques. Mais, avant tout, ce sont des Canadiens. Voilà mon idéal d'un Canada uni."

M. Pearson déclara qu'il regrettait le fait qu'il y avait des individus et des partis qui travaillaient contre l'unité du Canada. Il signala qu'il y avait malheureusement des extrémistes sur les deux côtés et qu'on leur accordait trop volontiers notre attention.

M. Pearson cita ensuite Chypre comme un exemple de ce que le gouvernement libéral faisait dans le domaine des relations internationales.

"Lorsque l'ONU a demandé des secours pour établir une force de la paix sur l'île de Chypre, le Canada a été le premier pays à répondre à l'appel, et dans l'espace de quelques heures, nos troupes étaient en route.

Parlant du plan de la caisse de retraite, M. Pearson déclara qu'il y avait eu plusieurs problèmes mais qu'ils avaient été réglés dans un esprit de compromis.

"Bientôt nous pourrons présenter un plan de pension qui sera acceptable à toutes les provinces du Canada", de déclarer hèrement M. Pearson.

"Avec l'acceptation de ce plan, nous avons fait un grand pas vers l'avant dans le domaine de la sécurité sociale au Canada."

Le Premier ministre a été présenté par le député de Sudbury, M. Rodger Mitchell et remercié par le député de Nickel Belt, M. Osias Godin.

Une visite du député Pearson dans Algoma-Est

ESPANOLA, Ontario (PC) — M. Pearson, dont le rôle comme député d'Algoma-Est a nettement surpassé celui de Premier ministre du Canada pendant 24 heures, est entré samedi à Ottawa, après avoir réduit des problèmes du genre de ceux posés par la construction d'un quai à Gore Bay et du creusage dans les eaux avoisinant Spanish.

On n'a parlé ni de Chypre ni de l'ONU alors que le Premier ministre s'occupait des problèmes de ses électeurs, dont ceux des nouvelles écoles à White Fish Falls, d'un bureau de poste à Espanola, et de l'amélioration des quais sur l'île Manitoulin.

Au cours de cette visite, M. Pearson a prononcé un discours à la "veillée d'armes de la première guerre mondiale", à la section d'Espanola de la Légion canadienne.

Dans tous ses discours, M. Pearson a parlé de l'unité nationale.

Samedi matin, M. Pearson a rencontré une délégation d'Elliot Lake, dont la population est passée de 30,000 à 9,500 habitants à la suite de la baisse de la demande d'uraniumr. M. Pearson lui a déclaré qu'on projetait d'établir de nouvelles entreprises dans cette ville, mais sans préciser devant les journalistes. Un des délégués a déclaré par la suite que les entretiens ont porté sur la création d'un ensemble industriel et commercial et sur la possibilité d'y établir un parc national.

Le drapeau

Le Premier ministre a prêté le drapeau présidentiel américain qui lui fut offert par le président Kennedy lors de la conférence d'Hyannis Port. Ce drapeau sera exposé au Musée d'Elliot Lake.

Le chef de la police d'Elliot Lake, Jack Maclaren, a déclaré que les problèmes de cette ville sont si grands "que nous avons vraiment besoin d'un député qui soit en même temps Premier ministre".

Cinq minutes après cette conférence, M. Pearson était de retour dans sa chambre de motel pour y recevoir une délégation de Spanish. Il a déclaré à un groupe de cette ville: "Vous savez, nous avons tout juste les voix qu'il faut à Ottawa. Nous l'avons échappé belle quelquefois, et il est agréable de se lever ici au milieu d'amis et de parler de quais et de bureaux de poste."

Liste de candidats pour le futur Conseil supérieur de l'éducation dans le Québec

MONTREAL (PC) — L'Association d'éducation du Québec et l'Institut canadien d'éducation des adultes ont remis au ministre de la Jeunesse la liste des 45 personnes recommandées par les divers corps intermédiaires, comme candidats au futur Conseil supérieur de l'éducation.

Une délégation de ces deux associations a rencontré à cette fin M. Paul Gérin-Lajoie, le 29 avril dernier. Cette délégation était composée comme suit: pour l'A.E.Q.: M. Richard Joly, président, le révérend Père Alfred Lavallée, c.s.c., M. Treffié Boulanger et le révérend Frère Hector Deshaies, é.c.: pour l'I.C.E.A.: M. Réal Charbonneau, président, et Mlle Madeleine Joubert, secrétaire. L'entrevue eut lieu au bureau même du ministre en présence de M. Arthur Tremblay, directeur du Bureau de la planification.

On se souvient que ces deux associations, au cours de l'été et de l'automne, avaient pris l'initiative de convoquer à quelques reprises les délégués d'une cinquantaine d'associations du monde de l'enseignement et de divers milieux pour étudier le bill 60. A l'une de ces réunions, le ministre de la Jeunesse exprima le désir que les délégués de ces corps intermédiaires soient répartis en trois groupes: les enseignements (groupe 1), les parents et les administrateurs scolaires (groupe 2) et les mouvements socio-économiques (groupe 3). Chacun de ces groupes devait constituer un "collège électoral".

Chaque association devait proposer trois noms à son "collège électoral". Des noms ainsi proposés, les représentants accrédités de ces associations devaient, au scrutin secret, en choisir quinze. Ce choix eut lieu au cours du mois d'avril dernier. C'est cette liste accompagnée d'une courte biographie de chacune des personnes recommandées qui a été remise au ministre.

M. Gérin-Lajoie a exprimé sa satisfaction de la collaboration apportée par les corps intermédiaires et de l'esprit démocratique dont ils ont fait preuve au cours de ces consultations. Il a également laissé entendre que cette liste lui serait d'un précieux secours dans le choix final des membres du Conseil supérieur de l'Education.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
LE VENDREDI
JUSQU'A 9 HEURES
122, rue Rideau 233-5601

"La maison que les fourrures ont édifiée" vous offre tellement plus!



Echangez maintenant votre vieux manteau de fourrure!



Manteaux de mouton de Perse
noir onyx
de qualité supérieure
$599
moins l'allocation de reprise de votre vieux manteau

24 MOIS POUR PAYER

Des peaux soyeuses et lustrées, teintes noir jais et coupe tout-aller du tout dernir cri. Venez choisir parmi ces modèles tout noirs ou garnis de vison et échangez votre vieux manteau de fourrure contre un de ces manteaux ou contre tout autre manteau de fourrure à votre goût! Vous n'aurez qu'à vous en réjouir l'hiver prochain parce que vous aurez choisi un vêtement de qualité supérieure confectionné uniquement de peaux souples et de première qualité d'une beauté incomparable.

DES CENTAINES D'AUTRES AU CHOIX Y COMPRIS DES MANTEAUX DE CASTOR, DE VISON, DE SEAL, DE KOLINSKY, DE RAT MUSQUE, DE MOUTON, DE VISON CHINOIS, DE CHAT SAUVAGE RASE, DE SEAL D'HUDSON ET BIEN D'AUTRES ENCORE!

Dworkin Furs — où vous trouverez TOUS LES SERVICES DE FOURRURE SOUS UN MEME TOIT

Entreposage frigorifique de vos fourrures
SEULEMENT **2%** de leur valeur équitable*
- Aucune prime supplémentaire pour l'assurance universelle
- Service de messagers assurés, à votre bureau ou à la maison
- Voûtes Frigidaire, sur les lieux, surveillées par des experts en fourrure.
- Assurance de 12 mois comprise SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE

*Frais minimums de $4 pour assurance de $200 pendant 1 an

C'est avantageux de comparer les taux, les installations et le service!

Faites remodeler votre manteau de fourrure en une
JAQUETTE DE FOURRURE
du tout dernier cri
Seulement... **59.50**
Nouvelle élégance, nouveaux modèles, doublures neuves, boutons neufs ou agrafes, nettoyage et lustrage.
Livraison dans les 10 jours, à discrétion.

Votre vieux manteau de fourrure peut devenir un
MANTEAU DOUBLE DE FOURRURE
$119
11 modèles au choix et gamme de prix à partir de $119. La coupe, les tissus et les teintes sont incomparables et comprennent les tweeds, mohairs, failles et autres lainages de qualité.

NE NEGLIGEZ PAS LES FOURRURES USEES OU DECHIREES
Les artisans chevronnés de la maison Dworkin répareront ou modifieront vos précieuses fourrures pour leur redonner l'aspect du neuf et ce, aux prix modiques de l'atelier à la porteuse.

Composez 232-4213 et un messager assuré de Dworkin ira chercher votre manteau pour l'entreposage

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau

"La maison que les fourrures ont édifiée". Réputée depuis 1903 pour ses économies de l'atelier à la porteuse.



TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal	4 CBOT — Ottawa
3 WCAX — Burlington	5 WPTZ — Plattsburgh
7 WCNY — Watertown	8 CJSS-TV — Cornwall
9 CBOFT — Ottawa	12 CFCF-TV — Montréal
10 CFTM-TV — Montréal	13 CJOH-TV — Ottawa

LUNDI

4 MAI, 1964

Soir

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
3 World of sports and Weather
4 The Supper Show
5 Rocky and his Friend
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 A Kin to Win
8 13 Surfside 6

6 h. 15
3 5 News and Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 CBS World News
5 Huntley — Brinkley Report
7 News
12 News, sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 The Rebel
4 News and Weather
5 Bill Dana Show
7 My Three Sons
10 Dernière heure
12 Death Valley Days
8 13 Family Theatre: "The Vicious Circle"

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman

7 h. 30
3 7 To Tell the Truth
4 Don Messer
5 Monday Night Movie "Good Morning Miss Dove"
10 Arrêt
12 Redigo

8 h. p.m.
2 9 Les Belles Histoires des pays d'en haut
3 7 I've Got A Secret
4 Wayne and Shuster Show
12 Dick Van Dyke

8 h. 30
2 9 La Poule aux oeufs d'or
3 7 The Lucy Show
10 Télépolicier
8 12 13 McHale's Navy

9 h. p.m.
2 9 Bras dessus, bras dessous
3 7 Danny Thomas show
4 Playdate Presents Red Skelton
10 Télé-quilles
8 12 13 Phil Silvers

9 h. 30
2 9 De 9 à 5
3 Andy Griffith
5 Hollywood and the Stars
8 12 13 Take A Chance

10 h. p.m.
2 9 La Faim des autres
3 East Side, West Side
4 Inquiry
5 Sing Along With Mitch
7 Ben Casey
10 Les Détectives
8 12 13 Dr. Kildare

10 h. 30
4 Explorations
2 9 Téléjournal
10 Sous le ciel de Montréal

10 h. 45
2 9 Nouvelles locales et sportives
10 En première page et La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Jeunesse perdue"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des Sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Top Star Bowling
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 11th Hour Weather and Sports
7 Bob Young News and Weather
10 Cinéma "Miss Catastrophe"
12 Local News and Sports
8 13 Night Beat

11 h. 30
4 The Detectives: "Point of No Return"
5 Tonight Show
7 Late Movie: "Louisiana Purchase"
8 12 13 Best of Berton

MINUIT
8 13 Picture Page, Reflections and Bible Readings

Commission des loisirs à Amos prochainement

AMOS (DNC) — On s'interroge sur la formation prochaine de la Commission des loisirs dans la ville d'Amos. Un travail préliminaire a déja été accompli par cette enquête jugée excellente par nos édiles municipaux.

A la suite des recommandations qui ont été énoncées dans le volumineux rapport de 28 pages, présenté au Conseil de ville, en octobre dernier, on signalait le bienfondé d'un tel organisme qui serait composé d'un échevin et de six contribuables nommés par le Conseil municipal.

La question des loisirs à Amos, on s'en souvient, a fait l'objet d'une étude poussée et sérieuse de la part d'un comité qui était formé de: MM. Claude Poissant, Jean Charron, Marcel Lesyck, Samuel Roy, Yvon Robert et Mlle Lise Gervais.

Concert par les "Gais ménestrels"

Le mardi 5 mai, à 8 h. 30, le choeur des "Gais ménestrels" présentera un grand concert en la salle du Collège Marguerite d'Youville, 281, boulevard Taché. A cette occasion, ce groupe offrira le programme suivant.

Programme

1—J'étais dans la joie ps. 121
2—Les danseurs noyés Folklore canadien
3—Michael Dave Fischer et Jacques Borel
4—Je crois (I Believe)
5—La marche des jeunes Par. & Mus. Charles Trenet
Artistes invités
INTERMISSION
6—Exodus Ernest Gold, Eddy Marnay et Rémy Gagné
7—O Jésus, mon Sauveur (Cantate 147) J.S. Bach
8—Sur la route de Dijon (Folklore français) César Geoffray
9—Feuilles de gui J.P. Ferland et Pierre Brabant
10—Monsieur le curé Lionel Daunais
11—Hava Nageela (La danse de la moisson) Folklore israélien
12—Le joyeux promeneur A. Ridge et W. Moller

Elu président des libéraux de Sudbury

SUDBURY (DNC) — M. Maurice Lacourcière a été élu président de l'Association libérale de Sudbury, lors de l'assemblée annuelle tenue samedi. Il succède à Me Fernand Gratton.

Les autres dirigeants élus sont: Me Jack Hawkins, vice-présidents, M. D'Arcy Mulligan, secrétaire, et Mike Keenan, trésorier.

Ont été élus directeurs: MM. Max Silverman, Yves Fortin, Bill Baby, Fred Rinaldi et Mike Yankovich et Mme Estelle Lafrance.

Les six délégués qui assisteront à l'assemblée annuelle de l'Association libérale de l'Ontario, à Toronto, les 15 et 16 mai prochain sont: MM. Maurice Lacourcière, Max Silverman, Ernie Savard, Fred Rinaldi, Alex Godfrey et Mike Yankovich.

Cornwall profitera de l'Expo de 1967 à Montréal

CORNWALL (DNC 1) — Les 30 ou 40 millions de visiteurs qui se rendront à Montréal, à l'occasion de l'Exposition universelle de 1967 dépenseront environ $400 millions, a déclaré Mlle Marie Choquette, de Montréal, adjointe exécutive au directeur des opérations de l'Expo 67.

Selon Mlle Choquette, une importante partie de ce montant d'argent devra nécessairement être dépensé dans la vallée du Saint-Laurent, car la métropole ne pourra pas héberger tout ce monde. Plusieurs voyageurs devront se transporter matin et soir sur des distances allant jusqu'à 100 milles pour se rendre de l'Expo à leur chambre d'hôtel.

Des voyages organisés conduiront les touristes aux divers centres d'affaires à travers le Canada, et selon Mlle Choquette, la Voie maritime et le village Upper Canada seront deux endroits que les touristes ne voudront pas manquer.

Le maire Nick Kaneb a assuré le Board of Trade qu'avant 1967 la route 401 sera terminée jusqu'à la frontière du Québec et qu'elle s'unira à une route similaire à l'entrée du Québec.

Médaillon à un commerçant de Timmins

TIMMINS (DNC) — La chaîne d'épiceries Mike's Food Store, dont le propriétaire est M. Mike Ayoub, de Timmins, s'est méritée un médaillon en bronze pour sa publicité dans les journaux au cours de l'année 1963.

Lors du 15ième concours annuel de publicité pour l'obtention des trophées, environ 1,500 annonces furent soumises par des compagnies propriétaires de plus de 5,000 commerces. C'est dans l'intention d'améliorer la publicité en faveur de ces magasins et d'attirer l'attention du public, que ce concours a été organisé.

Les centres commerciaux "Mike's", dont trois sont à Timmins et un à New Liskeard, sont les seuls membres canadiens de l'Institut à s'être mérité la récompense offerte par le périodique McCall's cette année.

C'est dans la catégorie "B", c'est-à-dire les magasins dont le chiffre d'affaires annuel est de moins de $10,000,000, que la compagnie de M. Ayoub a remporté les honneurs.

Un aviateur de Kazabazua gradué à Jarvis Lake

Les autorités du poste de Namao, Alberta, de l'aviation royale canadienne annoncent que l'aviateur-chef S.-R. Monette, 29 ans, fils de M. et Mme R. Monette, de Kazabazua, Qué., vient de graduer de l'école d'entrainement à la survie, que l'ARC tient régulièrement l'été et l'hiver à Jarvis Lake, Alberta.

Ce cours enseigne les techniques de survivance, lorsque le cas échéant, un équipage est obligé d'atterrir dans des régions inhabitées ou isolées. En plus de Jarvis Lake, les aviateurs subissent aussi des expériences à Resolute Bay, dans l'île Cornwallis, territoire du nord-ouest où on leur apprend comment affronter les rigueurs d'une région arctique.

L'aviateur-chef Monette, technicien de l'ARC à l'aéroport d'Uplands, près d'Ottawa, est membre de l'ARC depuis 1953.



LE FILM AMERICAIN "The Brass Bottle", qui met en vedette Tony Randall, à gauche, et Burl Ives, passe à trois cinémas de la région. C'est une comédie pour toute la famille.

Conférence à Hearst

Importance primordiale des loisirs — M. A. Pagé

HEARST (DNC) — "Les loisirs demeurent un problème vital d'une brûlante actualité et d'une importance primordiale pour le plein épanouissement de toutes nos valeurs humaines, a affirmé M. André Pagé, président du Club loisirs-danse de Hearst, lors d'une soirée où la récréation et l'éducation étaient conjugués sous le générique des loisirs.

La réunion qui groupait plus de 250 invités et participants s'est déroulée en l'auditorium du Collège de Hearst.

Ce même soir, M. Courval Courchesne, principal de l'école St-Pie X, a exposé et commenté brièvement le "manifeste national sur les loisirs" préparé par l'Action catholique canadienne.

"L'homme d'aujourd'hui a beaucoup de loisirs, il a beaucoup de possibilités d'utiliser ses loisirs d'une manière ou d'une autre, mais, en même temps, il n'a jamais paru aussi hésitant, aussi incapable de procéder à des choix qui soient l'expression créatrice de sa personnalité et de sa dignité spirituelle, y note-t-on.

"Le loisir se situe entre le travail et le repos, de poursuivre M. Courchesne. Il se distingue des deux par son caractère libre. Alors que nous sommes asservis au travail et au repos de subsistance, nous disposons à notre gré des heures soustraites à ces deux nécessités. Leur utilisation dépend entièrement de notre choix personnel, de confier le conférencier.

"Occasion unique de progrès ou de déchéance, tel apparaît bien le loisir moderne, a-t-il conclu.

Plus tard, durant la réunion, M. Bill Hollengshead, instituteur à l'Ecole publique, a expliqué ce que les jeunes attendent des adultes en ce qui a trait aux loisirs.

A son tour, le président local de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, M. Lucien Tanguay, souligna, en contre-partie, ce que les adultes espèrent des jeunes dans le même domaine.

"Les jeunes, rappela-t-il, sont comme les torrents impétueux de cette rivière déchaînée qui, endigués, dirigés et canalisés, produiront des merveilles, mais qui, par contre, laissés à une fougueuse liberté, ne sèmeront que désastre."

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Seven Faces of Dr. Lao" (1) 12.50 - 3.00 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00.
CARTIER — "Pyro" (2) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Pirate of Black Hawk" (?) 2.49 - 5.50 - 8.51. Dern. 8.51.
CENTRE — "The Interns" (2R) 12.25 4.15 - 8.10. "The Young Savages" (1) 2.30 - 6.20 - 10.10. Dern. 8.10.
CINEMA DE PARIS — "Les Droguées" (2) 6.30. "Le Monstre aux yeux verts" (2R) 8.30. "Le Monstre au masque" (?) 9.58. Dern. 6.30.
LITTLE ELGIN — "Lord of the Flies" (1) 1.30 - 3.33 - 5.36 - 7.39 - 9.42. Dern. 9.12.
ELGIN (Main) — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.45. Dern. 9.35.
ELMDALE — "The Brass Bottle" (1) 1.32 - 3.39 - 5.46 - 7.53 - 10.00. Dern. 9.25.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Hootenanny Hoot" (1) 6.30 - 9.52. "Gladiators Seven" (1) 8.20. Dern. 8.00.
LINDEN — "The Manchurian Candidate" (2R) 3.25 - 7.35. "The Thrill of It All" (1) 1.25 - 5.35 9.45. Dern. 7.20.
MAYFAIR — "Doctor In Distress" (?) 1.00 - 4.10 - 7.55. "Kings of the Sun" (1) 2.15 - 6.00 - 9.40. Dern. 7.55.
NELSON "How the West Was Won" (1) Soirées lun. au ven. 8.00 p.m. Sam. 1.00 - 3.40 - 6.30 - 9.15. Dim. 2.15 - 5.25 - 8.30. Dern. sam. 9.10. Dim. 8.05.
REGENT — "Incredible Mr. Limpet" (1) 12.10 - 2.35 - 5.00 - 7.25 - 9.50. Dern. 9.10.
RIALTO — "A Very Private Affair" (3) 1.10 - 6.20. "Days of Wine and Roses" (2) 3.00 - 8.10. "The Fighting Wild Cat" (2R) 5.05 10.15. Dern. 6.20.
RIDEAU — "Follow That Dream" (1) 1.00 - 4.35 - 8.15. "Lilies of the Field" (1) 2.55 - 6.30 - 10.10. Dern. 8.05.
SOMERSET — "The Brass Bottle" (1) 1.32 - 3.39 - 5.46 - 7.53 - 10.00. Dern. 9.28.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Children of the Damned" (1). "Gladiators Seven" (1). Guichet ouvert au crépuscule.
AUTO-SKY — "Barabbas" (1). "Nurse On Wheels" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "Follow That Dream" (1). "Lilies of the Field" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "The Brass Bottle" (1). "Battle Hymn" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "Follow the Boys" (2R). "Drums of Africa" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"THRILL OF IT ALL"
En couleurs
Doris Day — James Garner
"MANCHURIAN CANDIDATE"
(adultes)
Frank Sinatra — Laurence Harvey

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES
$1.60
tous les jours
Café
La Savoie
Motel
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805

AUTO-SKY DRIVE-IN
Anthony Quinn
Silvana Mangano
Juliette Mills
Ronald Lewis
"BARABBAS"
en technicolor
"NURSE ON WHEELS"
CE SOIR — GRATIS AUX DAMES UNE AUTRE PIECE DE NOTRE NOUVEAU SERVICE D'HOTESSE PAS DE FRAIS DE SERVICE
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA.2-2653

A l'affiche


GAGNANT DE 4 OSCARS, Y COMPRIS CELUI DU MEILLEUR FILM DE L'ANNEE !
Maintenant dans son 3e mois!
Tom Jones Restricted
En couleurs !
ELGIN
Chaque jour, y compris le dimanche: 1.55 - 4.40 - 7.20 - 9.45

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 8 H.
"HOOTENANNY HOOT"
"GLADIATOR 7"

$ DEMAIN SOIR MOVIE BINGO 8 h. 00 23 parties en tout GRAND PRIX — 54 NUMEROS — $1200 (un seul prix)

Cinéma de PARIS HULL
3 GRANDS FILMS 3


CURD JURGENS
EVA BARTOK
"LES DROGUES"
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 5h. 45

GAGNANT DE 3 OSCARS
UNE REPRESENTATION CHAQUE SOIR A 8 h. DU LUN. AU VEND. Continuel à compter de 1 h. le samedi et à compter de 1 h. 30, le dimanche.
HOW THE WEST WAS WON
METROCOLOR NELSON 233-8803

COMMENCE JEUDI ! JUSQU'A MERCREDI PROCHAIN !
Les Mille et une nuits à la moderne ! Des éclats de rire continuels ! Tony n'en fera jamais d'autres !


A Universal-Scarus, Inc., Production • A UNIVERSAL PICTURE
Un spectacle pour toute la famille! Un divertissement!
AT THESE THREE THEATRES
SOMERSET — autre succès au drive-in seulement — Rock Hudson dans "Battle Hymn" en color-scope
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Enfants 35c en tout temps
Gratis: Des chaufferettes intérieures d'autos pour les soirées froides. Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement

BEWARE THE EYES THAT PARALYZE!!! CHILDREN OF THE DAMNED
TWO TOP EXCITEMENT TORRID THRILLERS ON ONE ALL-TIME ALL-TNT, SHOW!
COMMENCE DIMANCHE !
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254
SEVEN HEROES... IN A SPECTACULAR STORY OF SUPERHUMAN COURAGE!
GLADIATORS 7
Techniscope and EASTMAN COLOR
RICHARD HARRISON · LOREDANA NUSCIAK

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
14 MAI 1964

sunibake GALLA '64
PRIX CHAQUE SOIR A CJOH TV
DODGE 1964
ACHETEE CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
CONCURRENTS POUR CE SOIR
7:45 - 8.00 p.m.
M. Gérard Corbeil
2704, avenue Howe
GALLA RAFFLE LIMITED

Jusqu'à MARDI! Connie Sings FOLLOW THE BOYS
CONNIE FRANCIS · PAULA PRENTISS · DANY ROBIN
RUSS TAMBLYN · RICHARD LONG · RON RANDELL
METRO COLOR ROGER PERRY and JANIS PAIGE
—aussi—
"DRUMS OF AFRICA" avec Frankie Avallon
STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE ROAD

A l'affiche ce soir
DEUX GRANDS SUCCES, EN TECHNICOLOR
"PYRO" — Barry Sullivan, Martha Hyer, Shery Moreland
"PIRATE OF THE BLACK HAWK" — Mijanou Bardot, Gérard Landry
plus des dessins animés, en couleur
CARTIER HULL, QUEBEC
Projection d'un voyage en couleur

SURVEILLEZ LE GRAND
SPECIAL DE LA FETE DES MERES
AU
TEA WAGON
112, rue Rideau — 232-9416

— A L'AFFICHE —
Sidney Poitier Lilies of the Field
ACADEMY AWARD WINNER BEST ACTOR!
Rideau CONT FROM 1 PM RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA. 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
ELVIS PRESLEY FOLLOW THAT DREAM
Le contrôle ouvre à 7 p.m. — Spectacle à 7.30


LA BOITE A CHANSON "Au Mazot"
présente
ALBERTO MEGALES
Célèbre guitariste espagnol
ROCIO
Danseuse de folklore espagnol
MAR.-MER.-JEU. les 5, 6 et 7 MAI
RESERVATIONS: 771-8344
Billets en vente au Mazot ou au Restaurant "Cochon d'Or" 195, rue Principale, Hull


SOIREE MONSTRE
L'ARENA de HAWKESBURY, Ont.
(ARENA CHAUFFE)
Le JEUDI, 7 MAI à 8 h. 30 précises
$3000.00 EN PRIX
ADMISSION $1 POUR LES 15 PARTIES REGULIERES DE $50.00
PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
1 PARTIE EXTRA-SPECIALE A 50c ou 3 CARTES POUR $1.00
PRIX $1,000.00
1 PARTIE GRATUITE DE $100.00
COURSE aux TRESORS UNE PARTIE GRATUITE $500
— DATES DES FUTURES SOIREES —
MAI 7 et 21 — JUIN 4 et 18 — JUILLET 2, 16, 30
AOUT 6, 13, 20, 27 — SEPTEMBRE 3, 10, 17 — OCTOBRE 1 et 8
(DECOUPEZ ET CONSERVEZ POUR REFERENCE)
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS:
• OTTAWA A 6 H. 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT, ARRET A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW, ENSUITE ARRETS A:
• ORLEANS • CUMBERLAND • ROCKLAND • WENDOVER
• PLANTAGENET • ALFRED • LEFAIVRE et L'ORIGNAL
CE TRANSPORT SE FERA DES TERMINUS
HAWKESBURY, ONT.
Organisées par la Légion Canadienne (Succursale 472)

Ouverture du "Kennedy Round" à la conférence du GATT

GENEVE (Reuter)—Le "Kennedy Round" — le plus vaste ensemble de négociations sur les tarifs douaniers de l'histoire — s'ouvre aujourd'hui à Genève, marquant un nouveau chapitre dans les efforts déployés par les 60 membres du GATT (Accord général sur les tarifs et le commerce) pour rompre les barrières tarifaires qui les séparent.

Les délégués de 37 pays, dont une vingtaine de ministres, s'attaqueront aux préliminaires d'une série de négociations qui pourront se prolonger pendant trois ans. Des questions concernant 80 pour cent du commerce mondial seront discutées.

Ces négociations sont possibles parce que le Congrès américain a adopté en octobre 1962, sur l'initiative du président Kennedy, la "Loi sur l'expansion du commerce". On avait l'impression à l'époque que la Grande-Bretagne allait adhérer au Marché Commun et les Etats-Unis, éprouvant des craintes devant la perspective d'un Marché Commun élargi, proposèrent l'abolition de tous les droits de douane frappant les produits industriels dont l'approvisionnement mondial était assuré dans une proportion de 80 pour cent par les Etats-Unis, le Marché Commun et la Grande-Bretagne. Les tarifs de tous les autres produits devaient être réduits de moitié.

L'échec

Mais, après l'échec des négociations sur l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché Commun les Etats-Unis renoncèrent à la première partie de leur proposition. Quant à la première partie, les "Six" affirmèrent qu'elle protégerait la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, mais qu'elle influencerait défavorablement le commerce des pays du Marché Commun, à cause de la structure tourmentée du système tarifaire américain, opposée à l'uniformité de la structure des tarifs "européens," le système britannique tenant la voie du milieu.

Selon les "Six", une réduction de 50 pour cent des tarifs les plus élevés laisserait toujours subsister une barrière protectrice à l'entrée des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. Aussi les Etats-Unis ont-ils accepté en principe une formule compliquée, autorisant pour les tarifs élevés une réduction plus forte que pour les tarifs inférieurs.

Après deux jours de discours publics commenceront les discussions en comité pour l'établissement des règles de procédure, et ce n'est qu'en septembre, croit-on, que la conférence en viendra aux négociations proprement dites.

Jusqu'à présent, les problèmes qui semblent devoir présenter le plus de difficultés sont ceux des "disparités" et de l'agriculture. Les disparités concernent les écarts excessifs entre tarifs pratiques sur des produits similaires par les Etats-Unis et les pays européens.

Problème épineux

A l'heure actuelle les Etats-Unis et le Marché Commun ne parviennent pas même à concilier leur manière d'aborder ce problème, d'autant plus épineux que dans ce domaine les barrières commerciales y prennent la forme non de tarifs, mais d'aides et de subventions.

Une autre question qui peut susciter des difficultés est celle des exemptions. A l'heure actuelle, chaque pays prépare une liste des produits qu'il veut maintenir en dehors des négociations. Les observateurs craignent que lorsque ces listes seront présentées, en septembre, elles se révèlent longues au point de rendre impossible toute négociation sur une réduction portant sur des séries de produits.

Les négociations du Kennedy Round seront suivies avec un vif intérêt par les pays en voie de développement, car l'un de leurs objectifs sera d'abaisser les droits de douane qui entravent leurs exportations. Par ailleurs, beaucoup parmi les pays en voie de développement, appuyés par le bloc soviétique, soutiennent que le GATT n'est pas un instrument adéquat pour promouvoir le commerce et le développement, et voudraient le voir remplacé par une organisation internationale commerciale.

Un défilé de coiffures à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le défilé de coiffures organisé par le comité féminin de la Jeune chambre du Témiscamingue en fin de semaine, a remporté un éclatant succès... aussi éclatant que le teint des dix-huit filles d'Eve en lice.

Le concours avait lieu à l'hôtel Caroline de Ville-Marie, devant une salle bondée à tel point que nombre de gens ont dû rebrousser chemin faute de place. Le jury n'eut pas la tâche facile devant tant de belles filles aux coiffures superbes. Mlle Yvette Leblanc soulignait chaque coiffure d'un commentaire approprié.

Après de longues délibérations le président du jury M. Jean-Guy Héroux communiquait la décision rendue. Le premier prix était remporté par Mlle Jacqueline Gauthier, qui portait la coiffure "Agitation" de Mlle Lise Lambert du salon Lison de Lorrainville; le 2e prix est allé à Mme Lina Marcotte qui arborait la coiffure "Pontbriand" de Mme Marguerite Gagnon du salon Margot d'Angliers; le 3e prix fut mérité par Mlle Huguette Paquin portant la coiffure "Allure" de Mlle Thérèse Julien du salon Thérèse de Guigues.

Les prix accordés étaient offerts par des commanditaires de Guigues et Ville-Marie. Le défilé était organisé par le comité des voies et moyens sous la présidence de Mlle Thelma McGuire. Des félicitations vont aux gagnantes et aux autres concurrentes, qui toutes ont fait très bonne figure et présenté un spectacle qui a su grandement plaire au public.

Reprise de l'enquête le premier juin

MONTREAL (PC)—On a révélé hier que l'enquête sur la mort de 118 personnes dans l'écrasement d'un appareil d'Air Canada le 28 novembre à Sainte-Thérèse reprendra vers le 1er juin.

Les enquêteurs ont presque terminé leur travail sur les lieux de l'écrasement et la Sûreté provinciale a annoncé que le trou de 35 pieds creusé pour les fins de l'enquête, sera rempli la semaine prochaine.

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-4F

Un moyen de prévoir une crise cardiaque

"Une crise cardiaque peut être *évitée* ou tout au moins retardée de plusieurs années", affirme un spécialiste, en décrivant un nouveau traitement préventif auquel on devrait se soumettre sans hésitation. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de mai comment, grâce aux recherches d'un grand cardiologue, votre médecin est maintenant en mesure de dire si vous êtes menacé d'une crise, à quel âge et ce qu'il faut faire pour l'éviter. Achetez Sélection aujourd'hui!

Comment arrêter les signes précoces de l'âge

Le maquillage le plus soigné ne peut dissimuler les joues flétries, les pattes d'oie et les petites rides. Mais une fois que vous avez réalisé que ces signes prématurés de l'âge sont causés par un manque d'humidité naturelle de l'épiderme, vous pouvez agir! Employez la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoine—une substance remarquable qui commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes! L'allantoine disperse les cellules mortes et aide l'épiderme à s'imprégner de la lanoline richement hydratée qui agit en profondeur. Presque en une nuit, votre teint devient plus doux, plus velouté; il a l'éclat de la jeunesse! Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S—employez-la régulièrement. En pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.



quatre coups sûrs . . . aucune erreur

Une manche parfaite . . . remportée par des professionnels hautement qualifiés!

L'équipe BP s'est vraiment surpassée pour déterminer le nombre exact d'essences indispensables à l'alimentation rationnelle de tous les moteurs.

Notre époque d'avant-garde exige **quatre** essences . . . ni plus, ni moins. Aussi les spécialistes BP se sont-ils empressés de formuler deux SUPERS intermédiaires à prix intermédiaires . . . afin de garantir à coup sûr la puissance économique de toutes les catégories de moteurs.

Quatre qualités de carburant . . . quatre degrés de puissance . . . quatre prix: quatre coups sûrs . . . aucune erreur!

A notre époque d'avant-garde, votre auto exige l'une des **quatre** essences BP.

BP CANADA LTD

QUATRE ESSENCES D'AVANT-GARDE

BP SUPER ROUGE (la plus puissante). BP SUPER BLANCHE (2¢ de moins que la ROUGE). BP SUPER BLEUE (4¢ de moins que la ROUGE et seulement 1¢ de plus que la VERTE). BP VERTE (une essence ordinaire . . . extraordinaire).

SPORTS

Il établit un record pour l'épreuve tout en triomphant de Hill Rise

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Northern Dancer gagne le derby du Kentucky



NORTHERN DANCER, HARTACK ET TAYLOR — Bill Hartack est entouré de roses alors qu'il entre dans le cercle du vainqueur sur Northern Dancer, qui est guidé par son propriétaire, E. P. Taylor.

(Photofax PA)

LOUISVILLE (PC-PA)—Northern Dancer a devancé le favori Hill Rise dans un dernier quart de mille enlevant samedi et est ainsi devenu le premier cheval né au Canada à remporter le derby de Kentucky.

Le cheval canadien, dont quiconque aurait pu se porter propriétaire pour $25,000 il y a deux ans et qui a rapporté $394,872 depuis, a établi le record de deux minutes précises pour l'épreuve.

Northern Dancer, sous la direction du jockey Bill Hartack, a devancé Hill Rise par une encolure au fil d'arrivée, grâce à une fin rapide parmi le groupe de 12 chevaux de trois ans.

The Scoundrel a surpris en terminant au troisième rang, à 3 1-4 longueurs derrière Hill Rise et un nez en avant de Roman Brother.

Le cheval du millionnaire E. P. Taylor, de Toronto, a ainsi procuré à Hartack sa quatrième victoire en six essais dans le derby.

Hartack était aux rênes d'Iron Liege en 1957, de Venetian Way en 1960 et de Decidedly en 1962, alors qu'il avait établi le record antérieur de 2:00 2-5.

Record

C'est là le record amélioré par Northern Dancer décrit par son jockey comme "tout feu tout flamme" en parcourant le dernier quart de mille en 24 secondes. Hartack avait pris la tête à la ligne du mille dans cette épreuve de 1 1-4 et l'a conservée jusqu'à la fin.

Le vainqueur a rapporté $8.80, $3.60 et $3., en comparaison de $3 et $2.60 par Hill Rise et $3.20 par The Scoundrel.

L'entraîneur Horatio Luro avait également préparé Decidedly à établir le record précédent. Ce dernier, tout comme Hill Rise, appartenait à George A. Pope, fils.

On a estimé à 100,000 personnes la foule qui a assisté à la 90e reprise du derby sous un ciel frais et nuageux.

La course

La course fut remportée au début du dernier droit après que les deux jockeys favoris Hartack et Willie Shoemaker, aux rênes de Hill Rise, favori a 6 contre 5, se fussent surveillés de près pendant les six premiers furlongs.

C'est alors que Hartack a poussé son cheval, poursuivi par le favori. Au dernier 1-8e de mille, le Dancer semblait assuré de la victoire, même si Shoemaker avait réussi à ramener son chevel au centre de la piste après avoir pris la 11e position au départ. Le vainqueur éventuel est beaucoup plus petit et moins pesant que son rival.

A la suite de Roman Brother, on notait Quadrangle, Mr. Brick, Mr. Moonlight, Dandy K. Ishkoodah, Will Rad, Extra Swell et Royal Shuck.

Hartack était fort satisfait en déclarant que Northern Dander avait suivi exactement les plans tracés par lui-même et l'entraîneur, tout en ajoutant qu'il n'avait pas perdu Hill Rise de vue pendant toute la course.

Quant à Shoemaker, qui avait préféré Hill Rise à Northern Dancer, il n'avait aucun alibi à offrir pour sa défaite, répétant qu'il adopterait la même stragégie, si tout était à recommencer.

Bourse

Le gain a rapporté $114,300 à M. Taylor, qui est ainsi le deuxième propriétaire canadien avec un vainqueur dans le derby, à la suite de John K.L. Ross, de Montréal, dont le Sir Barton, né en dehors du Canada, est sorti vainqueur en 1919, tout en s'assurant la première triple couronne avec d'autres triomphes au Preakness et à Belmont.

Si Taylor présente son cheval au Preakness comme l'a laissé entendre Luro samedi, il en sera à sa deuxième tentative dans cette épreuve, après avoir pris le troisième rang avec Victoria en 1960.

Au fait, Northern Dancer est le plus jeune cheval à remporter le derby.

Le vainqueur en était à son 12e triomphe en 15 départs, tout en s'étant classé toujours dans l'argent. Son total de bourses au montant de $394,872 en fait le meilleur gagnant chez les chevaux canadiens. Victoria détenait le record antérieur avec 10 gains en 19 essais.

Quant à Hartack, il a récolté près de $11,500. Il fut le meilleur jockey en 1955, 1956, 1957 et 1960 aux Etats-Unis.

L'épreuve a rapporté une recette brute de $156,800. Hill Rise a remporté $25,000; The Scoundrel, $15,000; Roman Brother, $12,500, et Quadrangle, $5,000.



AU FIL D'ARRIVEE — Voici la position des 12 chevaux qui ont participé au derby du Kentucky au moment où Northern Dancer passait sous le fil d'arrivée.

(Photofax PA)

Résultats des courses sous harnais

Connaught

DIMANCHE

Première course, amble un mille, $300 —
Willow Brook Smokie (G. Larush) 3.60, 3.00, 2.40; Sam's Boy (M. Hodge) 4.50, 2.80; Attorney's Boy (K. Kerr) 2.60. Temps 2.09. Ont aussi couru: Danny Boy II, Sue Potomac W., Irish Ellen, Out R. Way.

Deuxième course, amble un mille, $300 —
Golden Boy (F. Carr) 9.00, 3.80, 3.30; Coronation Derby (S. Williams) 2.60, 2.40; Bonny Faster (C. Belanger) 3.10. Temps 2.12.4. Ont aussi couru: Mr. Brough, Oliver Twist, Runnymede Steve, Try Belle, Jane Eden. QUINELLE: 8.20.

Troisième course, trot un mille, $300 —
Misty Wick (A. St. Amour) 4.70, 3.30, 2.40; Judy's Echo (P. Reen) 4.00, 2.60; Heeza Belwin (H. Zeron) 2.70. Temps 2.13. Ont aussi couru: Sharp Brewer, Avon, Jake, Safety Thin Man, Peter Petrex.

Quatrième course, amble un mille, $300 —
Uncle Jessie's Star (K. Kerr) 10.90, 3.60, 2.40; Iva B. Ross (A. St. Amour) 3.00, 2.30; Mighty Fritz (Cl. Miville) 2.80. Temps 2.12.4. Ont aussi couru: Lee Ann Direct, Jerry Lee A., Nibble Blue.

Cinquième course, amble un mille, $300 —
Southern Town (O. Knight) 2.80, 2.50, 2.20; Billy Sunday H. (R. Herrington) 5.50, 2.50; Doctor M.Q. (A. St. Amour) 2.90. Temps 2.10.4. Ont aussi couru: Voice of Spring, Niggar Bird, Sundown Direct, Little Etsel. QUINELLE: 8.80.

Sixième course, trot, un mille, $300 —
Lady Moko B. (R. White) 10.00, 4.30, 3.60; Rod Hanover (D. Cox) 5.10, 4.40; Thundershower (I. Farr) 5.70. Temps 2:09. Ont aussi couru: Brighter Days, Ingalls Hanover, Murphy Hanover, Chenango Bill, Nevele Jamie.

Septième course, amble, un mille, $400 —
Peter Bomb (C. Baker) 5.30, 4.40, 3.80; Atomic Carl (D. Fines) 11.60, 6.40; Glo On (L. Pettigrew) 5.20. Temps 2.11. Ont aussi couru: Carl's Ensign, Canada Bars, April H., Fast Buck, Major's Dolly. QUINELLE: 45.50.

Huitième course, amble handicap à réclamer, $300 —
Pat Raleigh (L. Dunlop) 9.80, 3.20, 2.70; McElkington (Y. Plouffe) 2.60, 2.30; Flip Morris (Doris Filion) 2.80. Temps 2.11.3. Ont aussi couru: Hematite, Boyce's Rocky Grattan, Susie Brewer, Ray Counsel.

Neuvième course, amble handicap Invitation, $600 —
So Long's Prince (Doris Filion) 4.70, 3.90, 2.70; Princess Dillon (S. Williams) 5.70, 2.90; Bunter's Vic (L. Dunlop) 3.00. Temps 2.07.4. Ont aussi couru: Rich Liner, Forgetful, Winged Freight, Rapid Fire.

Dixième course, amble un mille, $300 —
Bobby Gun (D. Fines) 8.40, 3.10, 2.80; Direct Duke (S. Williams 3.00, 2.70; Carrie Lee Chief (P. Danis) 4.00. Temps 2.13.1. Ont aussi couru: Homestretch Tamie, Clarenceville Boy, Eddie Burton, Eyler Hanover, Miss Royal Sienna. EXACTA: 12.30.

SAMEDI

Première course, amble un mille, $300 —
Julian Joseph (F. Lancaster) 21.20, 7.00, 4.30; Worthy Doll (Y. Demers) 3.70, 2.90; Ensign Nelson (G. McMillan) 4.00. Temps 2.11. Ont aussi couru: Atom Rose, Bernie's Pride, A.E.M., Lilo Bars.

Deuxième course, amble un mille, $300 —
Red Gun (G. Larush) 11.00, 5.40, 3.80; True Ernie (J. Stephenson) 7.90, 6.70; Homestretch Flash, (J. Zeron) 9.20. Temps 2.15. Ont aussi couru: Direct Saint, Dale Oregon, Rusty Direct, Navy Bird. QUINELLE: 33.10.

Troisième course, trot un mille, $300
Tonto Ranger (F. Beitlich) 5.20, 3.20, 3.00; Judy's Echo (P. Reen) 3.90, 2.70; Colby Prince (J. Zeron) 12.00. Temps 2.16. Ont aussi couru: The Rosecroft, Lucky Cy, Count Newport, Heatner Boy.

Quatrième course, amble un mille, $300 —
Goldie Elgin W. (R. Herrington) 4.50, 2.90, 2.60; Sudsgate (G. Larush) 4.30, 3.40; Highbury Greta (S. Williams) 4.20. Temps 2.11.1. Ont aussi couru: Direct Fire, Todd Byrd, Maplewood's Chief, Donna Dale.

Cinquième course, amble un mille, $300 —
Attorney General C. (V. Waddell) 4.90, 4.40, 2.60; Stuart Majesty (L. Dunlop) 6.20, 3.90; Direct Queen (A. St. Amour) 3.60. Temps 2.14.3. Ont aussi couru: Success Gold, Stan The Man, Princess Day C., Hi Acres Canaday, Handy Sam C. QUINELLE: 25.10.

Sixième course, trot handicap Invitation, un mille, $500—
Danny K. Peters (F. Beitlich) 9.10, 3.90, 2.50; Dark Potomac (G. McMillan) 3.70, 3.00; Success Pearl (P. Reen) 4.70. Temps 2.13.2. Ont aussi couru: Emlen Hanover, Lady Brooke T., Jackie McKinney, Shoe Clerk.

Septième course, amble un mille, $300 —
Doctor Blackie (F. Beitlich) 9.60, 4.20, 2.90; Mary Volo S. (V. Waddell) 3.00, 2.60; Danny Hal (Cl. Miville) 3.40. Temps 2.11.4. Ont aussi couru: Lady's Lee H., Ronnie C., High Tide Direct, Sally Stone. QUINELLE: 13.80.

Huitième course, amble un mille, $300 —
Molly O'Riggs (A. McDougall) 7.00, 3.60, 2.50; Bud Castleton (K. Morrison) 10.30, 3.80; Aberdeen Frisco (Y. Demers) 3.00. Temps 2.13. Ont aussi couru: Irish Forbes, Lord Volo, Little Johnny Can, Major Prim.

Neuvième course, amble un mille, $300 —
New Key (A. St. Amour) 3.80, 3.00, 2.60; Tom Elkington (L. Chartrand) 6.00, 3.30; Senator Ronald (C. Costello) 2.70. Temps 2.10.4. Ont aussi couru: Ring A. Ling, Mac's Mary, Sharon's Abbe.

Dixième course, amble un mille, $300 —
Sweet Royal (Do. Filion) 8.30, 3.80, 2.60; Scottish Clan (O. Knight) 2.70, 2.90; Handsome Billy (A. Geisel) 3.00. Temps 2.12. Ont aussi couru: Scotch Tropical, Billy D., Mighty Frosty, Vitan Frisco, Nibble Hal C. EXACTA: 23.80.

Blue Bonnets

(RESULTAT SAMEDI SOIR)

Première course, trot un mille, à réclamer 52,000, bourse $1,200 —
Virgne's Jimmie, Montréal (René Gagné) 5.70, 3.30, 2.20; Gus The Great, St. Augustin, Qué., (Gilles Lachance 2.60, 2.10; Newport Key, Morirsburg, Ont., (G. Hess) 2.30. Temps 2:10. Ont aussi couru: Leo's Son, Gay Wanda, Lura Morris, Van Freedom, Cass Hunt.

Deuxième course, amble un mille, à réclamer $4,500; bourse $1,400 —
Le Montrealer, Montréal (F. Leboeuf) 3.20, 2.60, 2.40; Dale Herbert, Leamington, Ont., (J. Wiener) 3.60, 2.80; Check Up, St. John, Qué., (L. Piedalue) 3.20. Temps 2:06 3-5. Ont aussi couru: Major's Buster, Widower Von, Silver's Gold, The Mirage, Spaghetti Boy. Pari double: $11.00.

Troisième course, amble un mille, à réclamer $1,500, bourse $900 —
Lord Flight, Trois-Rivières, Qué., (G. Lachance) 8.40, 4.80, 3.70; Red Flare, Montréal, (L. Pelletier) 6.50, 4.70; Chief Kaye, Joliette, Qué., (R. Gagné) 6.40. Temps 2:11 2-5. Ont aussi couru: Lee Yates, Princess Stars, Guy Elkington, Songster, Ken Frisco.

Quatrième course, trot un mille, à réclamer $3,000, bourse $1,400 —
Cheland Key, Ste. Monique, Qué., (R. Lascelles) 7.20, 4.00, 3.70; Leonard Abbey, Vankleek Hill, Ont., (H. Filion) 3.80, 2.90; Empiretta, St. Augustin, Qué., (G. Lachance) 7.40. Temps 2:09 1-5. Ont aussi couru: Jewzell, Cornish Kid, Mr. Joe, Red Top, Brod Hanover. QUINELLE: 11.40.

Cinquième course, amble un mille, à réclamer $3,000, bourse $1,600 —
Hal Volo, Montréal, (J. Jodoin) 6.70, 3.70, 2.60; Royal Direct B., St. Mathias, Qué., (G. Lachance) 5.50, 3.40; Tactful King, Plaisance, Qué., (H. Filion) 3.50. Temps 2:11 4-5. Ont aussi couru: Volo Diamond, Lady Camden, Count Pick, Gertie G., Rennie Norris.

Sixième course, amble un mille, à réclamer $3,500, bourse $900 —
Ives Hope, Pointe-Gatineau, Qué. (H. Filion) 6.80, 3.20, 2.40; Senor Adios, Lachenaie, Qué., (M. Turcotte) 2.90, 2.30; Check Out, Leamington, Ont., (J. Wiener) 2.40. Temps 2.06 1-5. Ont aussi couru: The Tippler, Sir Mite, Edgewood Merit, Mighty Rich n'a pas couru, Key Command.

Septième course, trot un mille, à réclamer $5,000, bourse $1,600 —
Czar Vonian, Manotick, Ont., (R. Curran) 21.90, 9.80, 4.30; Palacona, Montréal, (P. Robillard) 5.10, 3.10; Isosla Hanover, Vankleek Hill, Ont., (G. Lachance) 6.60. Temps 2:07 4-5. Ont aussi couru: Even Glow, Meander, Hazel Lind, Grand Blaze, The Minch. QUINELLE: 28.20.

Huitième course, amble un mille, bourse $3,500 —
Snipe Reward, Port Credit, Ont., (T. Horton) 35.80, 13.80, 5.40; Avon Darky, St. Mathias, Qué., (H. Filion) 4.80, 3.90; F. W. Adios, Montréal, (R. Bardier) 3.60. Temps 2:04 3-5. Ont aussi couru: Bullets, Chief Morenci, Well Away, Checkit.

Neuvième course, trot un mille, Invitation, bourse $6,000 —
Choir Boy, Drummondville, Qué., (K. Waples) 7.50, 6.40, 3.70; Van Counsel, Montréal, (Cl. Watters) 9.70, 3.80; Amulet Hanover, Québec, (R. White) 2.30. Temps 2:05 4-5. Ont aussi couru: Curly Lambert, Lucknow's Prince, Hi Jet, Sprite Kid, Ava Song.

Dixième course, amble un mille, à réclamer $2,000, bourse $1,200 —
Homestretch Tres. Mascouche, Qué., (L. Bourgon) 9.80, 5.10, 3.20; Miss Trial, Leamington, Ont., (J. Wiener) 6.70, 3.90; Lincoln Van, Montréal, (Cl. Bélanger) 2.70. Temps 2:10. Ont aussi couru: Crescendo, Goose Ali, Chief King V, Miss Gee Gee. EXACTA: $44.20.

(RESULTAT DIMANCHE P.M.)

Première course, amble un mille, bourse $1,000 —
Sandy Elkington, Montréal (G. Lachance) 2.90, 2.30, 2.40; Becky Lee, Salisbury, MD., (P. Floyd) 2.70, 2.60; Spirit of Morenci, Angers, Qué. (H. Filion) 4.20. Temps 2:08 1-5. Ont aussi couru: Edgewood Eva, Goldy Dale, Direct Dillard, Adios Ray, Jamie's Rose.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Good Scot, Québec (R. White) 6.00, 3.50, 2.70; Glendale Jane, Ottawa, (R. Curran) 8.40, 5.50; Detonator, Malone, N.Y. Leo Lepage 3.80. Temps 2:05 2-5. Ont aussi couru: Barney Handy, Ruth Bell, Dicky Dean, Super Knight, Timothy Meadow. Pari double: 10.50.

Troisième course, amble un mille, bourse $900 —
Golden Spark, St. Eustache, Qué., (A. Béjard) 4.80, 3.60, 2.70; Chucks Delivery, Marmora, Ont., (R. Gemmill) 14.80, 8.60; Country Watts, Curran, Ont., (R. Lascelles) 7.10. Temps 2:09 1-5. Ont aussi couru: Gunner, Frisco, Commander Pick, McKinney K. Key, Little Pete. N'ont pas couru: Bobby Sage et Colfax.

Quatrième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Coeur de Lion, Richmond, Qué., (R. White) 6.50, 5.70, 4.30; Auction Time, Montréal (H. Filion) 8.00, 3.90; Mr. Soudericker, Montréal, (N. Bardier) 6.60. Temps 2:07. Ont aussi couru: Incitatus, Billy Springwood, Windy Day, Calumet Cash. QUINELLE: 25.50.

Cinquième course, trot un mille, bourse $1,800 —
Leland Hanover, Smiths Falls, Ont., (K. Carmichael) 9.50, 5.50, 3.60; Prudence's Boy, Ste. Beatrix, Qué., (J.-G. Brosseau) 8.00, 4.20. Sova Hanover, Dundee, Qué., (F. Baise) 4.50. Temps 2:07 1-5. Ont aussi couru: Rodney Frost, Happy Fella, Pick Song, Fabers Choice.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,400 —
Mountain Logan, Québec, (Cl. St-Jacques) 6.10, 4.00, 2.70; Gallant Adios, Longueuil, Qué., (J. Jodoin) 5.90, 4.00; Banjo Pick, Vankleek Hill, Ont., (H. Filion) 3.70. Temps 2:08 3-5. Ont aussi couru: Dale Frehail, Kentucky Colonel, The Saint, Early Return. N'a pas couru: The Inquirer.

Septième course, trot un mille, bourse $4,000 —
Campbelltown, St. Lambert, Qué. Benoit Côté 5.30, 3.30, 2.90; Great Duke, Montréal, Richard Snyder 4.30, 3.20; Empire Song, Chomedey, Qué., Pem Caldwell 3.10. Temps 2:06. Ont aussi couru: Zorro Hanover, Old Scrooge, Mr. C., Meadow Flash, Fairside Star. QUINELLE: 17.10.

Huitième course, amble un mille, $1,800 —
Fay's Best, Montréal (A. Hanna) 9.20, 4.70, 3.60; Fleet Hal, Montréal, (A. Rogers) 8.00, 5.00; Senator Pete, Lemoine, Qué., (H. Filion) 3.00. Temps 2:07. Ont aussi couru: Millstream, Bankroll, Chimes Girl, Benny Shue.

Neuvième course, amble un mille, bourse $6,000 —
Hando Hanover, Montréal (R. White) 4.10, 2.50, 2.40; Irish Napoleon New York (W. Gilmour) 2.60, 2.80; Uncle Duck, Chicoutimi, Qué., (C. Poulin) 4.00. Temps 2:01 1-5. Ont aussi couru: Tarport Boy, Whirlrod, Royal Ronald, Eternal Pick.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Lucky Shot, Montréal, (M. Gingras) 17.20, 8.20, 8.10; That's Free, West Covina, Calif. (G. Lachance) 8.60, 7.50; Bay Townshop, Malone, N.Y., (Pem Caldwell) 12.30. Temps 2:08 2-5. Ont aussi couru: Miss Lorene Scott, Fiery Jamie, Willzer Guy, The Little Brown Derby, Duke of Frisco. EXACTA: $168.90.

Greenwood

(RESULTAT SAMEDI SOIR)

Première course, bourse $800, 3 et 4 ans, amble, 7 furlongs —
Guinea Mite (L. Geisel) 5.80, 4.30, 3.30; Orpha Time (A. Oswald) 7.70, 5.40; Ioia Hal (J. Barnes) 8.40. Temps 1:49. Ont aussi couru: Scottadee, Ferne Johnston, Pinetree Dale, Duchess Canuck, A-Armbro Electra.

Deuxième course, bourse $600, 3 ans, amble un mille —
J. P. Morgan (W. Duford) 10.40, 5.00, 3.40; Cobey Joe (D. Corbett) 6.00, 4.20; Shirley Brooke (R. McLean) 3.20. Temps 2:09, 4-5. Ont aussi couru: Trivue, Tawney Van, Jeri Carran, Ambrose Abbe, Amber Direct. PARI DOUBLE: $46.40.

Troisième course, bourse $600, 3 ans et plus, amble un mille —
Irene MacDuff (R. Boyce) 21.40, 7.50, 5.00; Pembrow Bill (B. Quinlan) 4.30, 3.10; Allie Dale, (W. Hopkins) 5.70. Temps 2.11 1-5. Ont aussi couru: Jovial Abbe, Rhythm Miller, Lynn Johnston, Lovely Princess, X-Frisco Killean.

Quatrième course, bourse $800, 3 ans et plus, trot 6½ furlongs. —
Lord Dean, (M. Featherstone) 5.40, 3.60, 2.50; Edson (A. Waddell) 4.60, 2.90; I. J. Collins (J. Findley) 2.90. Temps 1:44 2-5. Ont aussi couru: Grattan Counsel, Merrie Amos, Vital Victory, X-Worthy Frisco C.

Cinquième course, bourse $700, 3 ans et plus, amble un mille —
The Happy Wanderer (A. Oswald) 14.50, 6.10, 3.10; Docmor, (D. McNutt) 7.60, 3.70; David Hal B., (P. Crowe) 2.40. Temps 2:07 3-5. Ont aussi couru: Floyd's Honor, Marjean Chief, Ray Harvere, J.M.J., Pat Forbes.

Sixième course, bourse $4,000, 4 ans et plus, amble un mille —
Dean Herbert (J. Herbert) 25.90, 7.30, 3.50; Rendezvous Boy (G. Zuk) 11.60, 4.20; Armbro Express, (H. McKinley) 3.00. Temps 2:05 1-5. Ont aussi couru: Muddy Hanover, Baron Atom, X-Jeremiah Hanover. QUINELLE: $210.40.

Septième course, bourse $700, 3 ans et plus, amble un mille —
Meadow Zero (D. MacTavish), 3.30, 2.80, 2.60; Star Johnston (A. Waddell) 3.60, 2.80; Hal's Bomb, (C. McLean) 3.90. Temps 2:07 4-5. Ont aussi couru: Cunny's Bud, Weyburd, Blaze Haven, X-Baron Adios. N'a pas couru: Johnny Lee Hal.

Huitième course, bourse $900, 3 ans et plus, trot 7 furlongs —
Macduff's Lassie (A. Walker) 10.40, 3.90, 2.80; Wee Danica (J. Findley) 3.40, 2.60; Happy Macduff (C. Hie) 4.30. Temps 1:51 4-5. Ont aussi couru: X-Mr. Forbes Key, X-Wild Indian, X-Cotton Maid, A-X-King C. Lee. A—Fini 4e, placé 7e pour avoir cassé.

Neuvième course, bourse $800, 3 ans et plus, amble 7 furlongs —
Governor G., (C. Loney) 10.00, 4.30, 3.20; Reed's Dream (G. Kingston) 3.40, 3.00; Dr. W., (A. Waddell) 4.50. Temps 1:49 3-5. Ont aussi couru: Jean First, Johnny Dale, Roselawn Boy, Henry's Allen, Brother Dillon S.
Assistance 9,151; paris: $408,240.

So Long's Prince gagne l'épreuve principale en 2:07 au Connaught

Profitant de la superbe température, les amateurs de trot et amble sont allés nombreux à la piste du parc Connaught durant la fin de semaine et ils ont été témoins de très intéressantes épreuves. Le programme de dimanche a tout particulièrement attiré l'attention des parieurs puisqu'une somme de $83,510 a été enregistrée au pari-mutuel. Samedi soir lors d'un autre programme régulier de dix épreuves, une somme de $69,019 a été déposée au pari-mutuel.

Dimanche après-midi, l'on a été témoin du plus rapide trot de la saison lorsque Rod Hanover a remporté les honneur de la sixième course en 2:09. Ce trotteur a réussi les trois quarts de mille en 1:36 4-5. La piste était certainement en très parfait état puisque durant la première course au programme, Willow Brook Smokie a réussi le mille en 2:09.

Et Southern Town a remporté sa troisième victoire consécutive durant la cinquième course en réussissant le mille en 2:10 4-5. Cet ambleur était alors sous la conduite d'Omer Knight.

La principale épreuve de la journée a été gagnée par So Long's Prince sous l'habile conduite de Doris Filion. So Long's Prince occupait la dernière position à la mi-temps, mais a démontré beaucoup de vitesse pour s'emparer de la première place durant le dernier droit et enregistrer le plus rapide temps à la piste Connaught cette saison.

Durant cette neuvième course, l'on fut témoin d'un accident presque grave lorsque Winged Fright a manqué le pas et a heurté Bunter's Vic. Rich Liner fut également impliqué dans cette collision, ce qui permit à So Long's Price de se faufiler au premier rang sous l'habile conduite de Doris Filion. Rapid Fare a dominé au début de l'épreuve, mais ne parvint pas à conserver sa position. C'est Princess Dillon, sous la conduite de Stan Williams, qui s'est emparé de la deuxième position et Bunter's Vic a terminé au troisième rang.

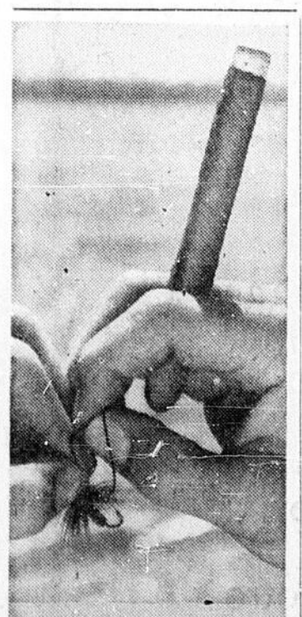
Trois gains de Beitlich

Samedi soir, le conducteur Franz Beitlich a été le plus en évidence en remportant trois victoires. Il a triomphé avec Tonto Ranger durant la troisième course; avec Danny K. Peters durant la sixième course et avec Dr. Blackie durant la septième course.

La sixième course a été des plus intéressantes alors que Danny K. Peters a remporté de justesse la victoire sur Dark Potomac.

A la suite du programme de samedi soir, le juge Henri Larochelle a révélé que tous les conducteurs, qui avaient participé à la sixième course du programme de vendredi soir avaient été réprimandés. Doris Filion et Omer Knight se sont vu imposer une amende de $25 chacun et Tetta Harrington, Russ MacNiven, Gilles Filion, John Stephenson et Alex McDougall ont été obligés de payer une amende de $10 chacun.

Le prochain programme de trot et amble à la piste du parc Connaught aura lieu mercredi soir à compter de 8h. précises.



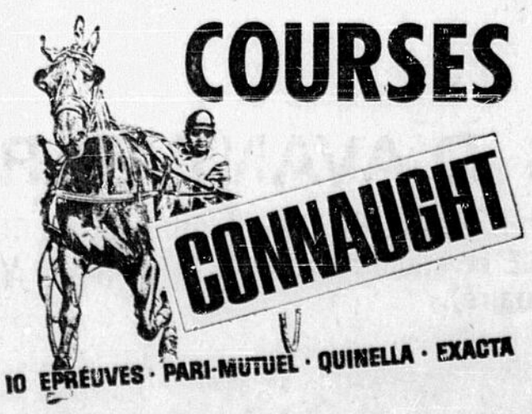
rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

10¢

Prix suggéré



10 ÉPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA

MERCREDI — 8 p.m.

D-B dustbane

MAISON CANADIENNE

POUR LES PRODUITS ET LE MATÉRIEL D'ENTRETIEN DES IMMEUBLES

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSÉ!



EN 2 MOIS EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici mardi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont.—Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Hull, mardi, 5 mai à l'Hôtel Duvernay.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 1:00 à 8:00 p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignées à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soigné à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucun frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

UNE ECLATANTE VICTOIRE

Northern Dancer, un rapide et courageux petit cheval, a affiché une remarquable tenue pour devenir samedi après-midi le premier cheval canadien à remporter les honneurs du derby du Kentucky. Cet excellent pur sang, qui est la propriété de l'industrialiste E.P. Taylor, de Toronto, a établi un nouveau record en remportant une éclatante victoire et maintenant il se trouve en très bonne position pour remporter les honneurs de la triple couronne.

Selon plusieurs experts, remporter la triple couronne n'a pas autant de valeur aujourd'hui, mais il est certain que le petit cheval canadien sera le grand favori lorsque seront présentées prochainemnt les épreuves du Preakness et du Belmont.

Samedi après-midi, Northern Dancer a démontré qu'il possédait beaucoup de vitesse sous l'habile conduite du jockey Billy Hartack et il a réussi à conserver la première position, même si son plus sérieux rival, Hill Rise, a effectué une remarquable poussée durant le dernier droit.

Il est vrai que Northern Dancer a enregistré un éclatant gain, mais tous s'accordent cependant pour donner tout le crédit de la victoire à l'excellent jockey Billy Hartack. Hartack a très bien su profiter de toutes les qualités de Northern Dancer pour s'assurer de la victoire. Selon plusieurs experts, durant une épreuve de cette grande importance, le cheval y est pour 75 pour 100 et le jockey, pour 25 pour 100, mais il faut que le conducteur se montre souvent très intelligent.

S'il faut en croire les déclarations de l'entraîneur Horatio Luro, Hartack est le jockey idéal. Il écoute attentivement tous les conseils de l'entraîneur et il s'en souvient très bien. D'autres jockeys oublient trop souvent les recommandations de l'entraîneur, une fois qu'ils sont sur la piste. Samedi, Hartack a très bien conduit le cheval canadien et a remporté sa quatrième victoire en six départs durant le derby du Kentucky.

Et à la suite de cette enlevante épreuve, l'une des plus intéressantes depuis de nombreuses années, il faut se demander si le jockey Willie Shoemaker ne regrette pas sa décision de conduire Hill Rise au lieu de Northern Dancer. Comme on le sait pour des raisons parfaitement inconnues, Shoemaker a décidé quelques semaines avant le grand derby de ne pas mener Northern Dancer qu'il avait conduit auparavant durant d'importantes épreuves. Mais, ce n'est pas la première fois que Shoemaker commet une erreur. On se souviendra certainement de son erreur avec Gallant Man, lorsqu'il retint sa monture avant le fil d'arrivée, ce qui permit à Decidedly, sous la conduite de Hartack de s'emparer des honneurs.

Et il ne faut pas oublier que le petit cheval canadien aurait déjà été mis en vente pour une somme de $25,000 mais personne ne voulait l'acheter. Cela aurait certainemnt été un très bon marché si l'on considère que ce cheval a touché une bourse de plus de cent mille dollars pour sa victoire de samedi après-midi.

x x x x x x

Le gardien de buts Terry Sawchuk, qui a connu une remarquable saison avec les Red Wings de Détroit et qui a surtout brillé durant la série finale contre les Maple Leafs de Toronto, doute quelque peu des capacités de son coéquipier Gordie Howe comme futur joueur de défense.

Sawchuk a tout récemment déclaré à Winnipeg qu'il ne croyait pas que Howe puisse devenir un très bon joueur de défense durant les dernières années qu'il lui reste à jouer dans la Ligue nationale de hockey. "Il ne possède pas les qualités nécessaires ou encore les mouvements qui sont exigés d'un joueur de défense," de déclarer Sawchuk.

Selon Sawchuk, et il a sans doute raison, le vétéran ailier aurait trop l'idée à l'offensive pour jouer très bien cette autre position. Mais, Sawchuk ne veut rien enlever à Gordie Howe et selon lui il est encore le meilleur joueur qu'il ait vu à l'oeuvre dans la Ligue nationale de hockey.

Une performance de deux coups sûrs par Hank Fischer permet aux Braves de l'emporter

Les Phillies sont les victimes au compte de 1-0

par la PRESSE ASSOCIEE

Hank Fischer, du Milwaukee, a lancé une brillante partie de deux coups sûrs, en plus de produire le seul point du match avec son premier coup sûr de la saison, alors que les Braves ont triomphé du Philadelphie par 1-0.

Le lanceur - recrue Tommy John a blanchi les Orioles de Baltimore grâce à une performance de trois coups sûrs, tout en permettant aux Indiens de Cleveland de partager les honneurs d'un double avec un gain de 3-0. Baltimore l'avait emporté par 5-2 dans la première joute, où Stu Miller a préservé la victoire à Dave McNally.

Max Alvis a bouclé le circuit au profit des Indiens et Sam Bowens y est allé d'un circuit de deux points en faveur des Orioles dans le premier match.

Circuit de quatre points

Carl Yastrzemski a cogné son premier circuit de quatre points dans les majeures lors d'une poussée de six points des Red Sox de Boston à la cinquième manche, ce qui a permis à Boston de triompher du Detroit par 11-7. Tony Canigliaro, des Sox, et Gates Brown, des Tigers, ont également bouclé le circuit dans cette joute.

Willie Stargell a produit cinq points à l'aide d'un circuit et d'un simple lors d'un gain de 12-8 des Pirates de Pittsburgh sur les Cards de St-Louis. Une cinquième manche de cinq points, marquée par le premier circuit de Gene Alley dans les majeures, avait permis aux vainqueurs de revenir dans la course aux honneurs apres que les Cards eussent pris une avance de 8-3.

Juan Marichal a connu un départ chancelant, mais s'est ressaisi en remportant sa quatrième victoire de la saison, un gain de 6-3 des Giants de San Francisco sur les Dodgers de Los Angeles.

Pour sa part, Willie Mays a porté sa série de joutes consécutives avec au moins un coup sûr à 10, en produisant deux points à l'aide d'un simple et de son 9e circuit de la saison. Le circuit de Willie Davis, à l'intérieur du terrain, a produit deux des trois points des Dodgers.

Yankees

Les Yankees de New York et les Senators se sont partagé les honneurs d'un double, dont les Yankees ont gagné le premier match par 4-0, grâce à une performance de trois coups sûrs par Al Downing. Dans la deuxième partie, les Senators ont mis fin à un retour tardif des Yankees pour l'emporter par 6-5.

Downing a retiré 13 rivaux au bâton, tout en allouant trois simples. Dans la deuxième, Dave Stenhouse, qui avait commencé la première joute, s'est amené de l'enclos des lanceurs pour retirer Bobby Richardson avec le point égalisateur au deuxième coussin à la dernière manche.

Par ailleurs, les Reds de Cincinnati ont vaincu les Mets de New York à deux reprises aux comptes de 6-5 et 6-3. Les Reds ont dû effectuer des retours à chaque occasion alors que Marty Keough et Hal Smith ont assuré leur gain avec des coups sûrs d'urgence dans le premier match.

Un circuit de trois points par Keough avait permis aux Reds de revenir dans la course alors que les Mets détenaient une avance de 5-1. Un simple de Smith a produit le point victorieux dans la 8e manche. Vada Pinson a cogné un circuit de deux points en aidant John Tsitouris à remporter le deuxième match.

Autres joutes

Dave Nicholson a réussi un circuit de trois points et Eddie Fisher ainsi que Don Mossi ont brillé en relève alors que les White Sox de Chicago ont triomphé des Angels de Los Angeles par 3-2 dans la première joute d'un double. Les Angels l'ont emporté par 6-2 dans la deuxième, grâce à Dean Chance et Fred Newman.

Jim Wynn, avec un circuit de deux points à la 6e manche, a permis aux Colts de Houston de vaincre les Cubs de Chicago par 5-3. La recrue Jim Beauchamp a également bouclé le circuit au profit des vainqueurs.

Les Twins de Minnesota ont cogné quatre circuits contre les trois des Athletics de Kansas City, mais ce fut le simple de deux points par Manny Jimenez comme frappeur d'urgence qui assura un gain de 7-4 aux Twins dans la première joute d'un double.

Nelson Matthews, Jim Gentile et Rocky Colavito ont bouclé le circuit au profit des As, tandis que Earl Battey, Jim Hall, Richie Rollins et Jim Kaat les imitaient en faveur des Twins.

Enfin, un but sur balles à George Alusik, alors que les buts étaient tous occupés à la 9e manche, a donné un gain de 8-7 aux Athletics sur les Twins, ce qui a permis aux vainqueurs de remporter les honneurs de leur programme double.

DIMANCHE
LIGUE NATIONALE

San Fran.	320 000 010—6	9	0
Los Ang.	210 000 000—3	6	0

Marichal et Crandall; Willhite, Ortega 2 Perranoski 8 et Roseboro. G-Marichal 4-0. P-Willhite 1-2. Cir: SF-Mays 9; LA-W. Davis 3

Pittsb.	300 052 101—12	12	1
St-Louis	151 010 000— 8	13	3

Veale, Schwall 2 Face 7 et Pagliaroni; Broglio, Sadecki 6 Taylor 6 Fanok 8 et McCarver. G-Schwall 2-1. P-Sadecki 0-2. Cir: Stargell 4 Alley 1.

Philadel.	000 000 000—0	2	0
Milwau.	010 000 00x— 1	4	0

Mahaffey, Short 8 et Dalrymple; Fischer et Bailey. G-Fischer 3-0. P-Mahaffey 1-2.

Chicago	200 010 000—3	11	2
Houston	100 202 00x—5	9	1

Norman, Schurr 6 et Bertell; Brown et Bateman. G-Brown 1-2. P-Norman 0-3. Cir: Hou-Beauchamp 1 Wynn 4.

PREMIERE JOUTE

New York	011 020 100—5	11	1
Cincinnati	100 000 32x—6	12	4

Fisher, Wakefield 7 Locke 7 Bauta 8 et Gonder; Purkey, McColl 6 Worthington 8 Henry 9 et Edwards. G-Worthington 1-0. P-Bauta 0-2. Cir: Cin-Pinson 2 Keough 2.

DEUXIEME JOUTE

New York	000 020 010—3	6	0
Cincinnati	000 021 30x—6	9	1

Hook, Hinsley 6 Locke 7 Bearnarth 8 et Taylor, Gonder 7; Tsitouris et H. Smith. G-Tsitouris 1-1. P-Hook 0-1.

LIGUE AMERICAINE
PREMIERE JOUTE

Cleveland	000 000 020—2	8	3
Baltimore	020 001 02x—5	7	1

Grant, McMahon 6 Bell 8 et Azcue; McNally, Miller 8 et Orsino. G-McNally 2-0. P-McMahon 1-2. Cir: Cle-Held 4; Bal-Bowens 1.

DEUXIEME JOUTE

Cleveland	000 002 100—3	8	0
Baltimore	000 000 000—0	3	2

John et Azcue; Roberts et Brown. G-John 1-0. P-Roberts 1-1. Cir: Cle-Alvis 1.

PREMIERE JOUTE

Washing.	000 000 000—0	3	0
New York	301 000 00x—4	5	0

Stenhouse, Bouldin 1 Hannan 7 et Leppert; Downing et Howard. G-Downing 1-0. P-Stenhouse 0-1.

DEUXIEME JOUTE

Washing.	000 003 012—6	12	1
New York	200 000 003—5	7	2

Narum, Bridges 6 Stenhouse 9 et Brumley; Terry, Hamilton 7 Mikkelsen 8 et Howard. G-Narum 2-0. P-Terry 0-1.

Détroit	200 320 000—7	13	1
Boston	221 060 00x—11	15	1

Regan, Rakow 2 Navarro 4 Lolich 5 Egan 8 et Freehan; Lamabe, Heffner 5 Radatz 6 et Tillman. G-Radatz 2-0. P-Navarro 0-1. Cir: Détroit; Bos- Conigliaro 3 Yastrzemski 2.

PREMIERE JOUTE

Los Ang.	010 000 001—2	10	2
Chicago	000 300 00x—3	5	0

McBride, Spring 5 Latman 7 et Rodgers; Pizzaro, Fisher 5 Mossi 9 et Carreon, Martin 5. G-Fisher 1-0. P-McBride 1-4. Cir: Chi-Nicholson 1.

DEUXIEME JOUTE

Los Ang.	030 030 000—6	10	2
Chicago	000 200 000—2	7	0

Newman, Chance 4 et Satriano; Buzhardt, Kreutzer 4 Baumann 5 Wilhelm 8 et Martin. G-Chance 2-0. P-Buzhardt 2-1.

PREMIERE JOUTE

Minnes.	010 100 200—4	7	1
Kansas C.	000 012 22x—7	8	0

Kaat Fischer 7 Siebler 8 et Battey, Zimmerman 7; Segui, Bowsfield 7 Wyatt 8 et Edwards G-Wyatt 1-1. P-Kaat 2-1. Cir: Min-Hall 4 Battey 3 Kaat 1 Rollins 3; KC-Mathews 1 Gentile 4 Colavito 5.

DEUXIEME JOUTE

Minn.	211 001 110—7	12	3
Kansas C.	010 600 001—8	10	0

Stigman, Perry 4, Arrigo 5, Dailey 8, Pleis 9, et McCabe, Zimmerman 8; O'Donoghue, Aker 4 Watt 8 et Edward. G-Wyatt 2-1. P-Pleis 2-1. Cir: Minnesota-Oliva 5, Hall 5, Mincher 2. Kansas City-Colavito 6, Reynolds 2.

Coupe Memorial

Les Marlboros prennent les honneurs de la 1ère partie

TORONTO (PC) — Les Marlboros de Toronto ont défait les Oil Kings d'Edmonton au compte de 5-2, dimanche après-midi, dans la première partie de la finale pour le championnat junior du Canada. Les deux clubs s'affrontent de nouveau demain soir, à Toronto.

Buster Brayshaw, l'instructeur des Oil Kings, s'est dit désappointé de la performance des siens. Il a déclaré qu'ils pouvaient faire beaucoup mieux. Quant à Jim Gregory, des Marlies, il s'est dit satisfait des siens et il a surtout louangé le travail défensif de Barry Watson, André Champagne, Nick Barbaruk et Brit Selby.

Les experts qui ont assisté à la partie étaient tous unanimes à dire que les Oil Kings passaient trop souvent au lieu de lancer.

Ron Ellis, un gradué de la Ligue du berceau d'Ottawa, et une future étoile dans la Nationale, a dirigé l'attaque des gagnants en comptant à deux reprises.

Champagne, Rod Seiling et Gary Dineen ont été les autres compteurs des gagnants.

Reg Taschuk, le meilleur sur la glace pour les visiteurs, tant sur la défensive qu'à l'attaque, a compté les deux buts des Kings.

Winnipeg prend une avance de deux parties contre Woodstock

WINNIPEG (PC) — Les Maroons de Winnipeg ont défait les Athletics de Woodstock au compte de 7-1, dimanche, pour prendre une avance de deux parties à zéro dans la finale canadienne pour la coupe Allan. Les Maroons avaient gagné la première partie, 5-0, vendredi soir.

Hier, les Maroons ont attaqué tôt et avec précision et ils avaient une avance de 3-0 à la fin de la période initiale. Puis, après une 2e période sans buts, ils ont explosé pour quatre buts dans la dernière période contre un seul pour les Athletics.

Le but de ces derniers a été réussi par Tommy Wilson, à 16:26 de la troisième période, mettant ainsi fin à une série de 116 minutes et 26 secondes de blanchissage par le gardien Don Collins des Maroons.

Sept joueurs différents ont compté pour les gagnants. Ce sont Aggie Kukulowicz, Bernie Grebinsky, Lou Joyal, Al Johnson et Bill Johnson, Ron Fairfield et Murray Couch.

L'arbitre Bill Roberts de Montréal a décerné 21 punitions, dont 12 aux Maroons. Art Sullivan, des visiteurs, a écopé d'une majeure pour avoir dardé, tandis que Grebinsky et Ron Hergott, ce dernier du Woodstock, ont écopé de punitions de mauvaise conduite.

Cinquième saison de la Ligue Connie Mack

La Ligue de baseball Connie Mack d'Ottawa entreprendra très bientôt sa cinquième saison. Afin de discuter de l'année à venir une très importante assemblée aura lieu ce soir à compter de 8 h. au YMCA d'Ottawa, chambre neuf.

Tous les responsables d'équipes juvéniles (16 à 19 ans), sont priés d'assister à cette réunion. Une division majeure sera organisée si la demande en est faite par au moins quatre clubs.

L'équipe Dustbane porte son avance sur l'O'Connor Bowl à plus de 700 quilles

Eddie Scott a réussi un triple de 1,022, grâce à des simples de 325, 329 et 368, et l'équipe Dustbane, grâce à un total de 4,268 quilles, a augmenté son avance en tête du classement du tournoi des cinq quilles de la cité.

L'équipe Dustbane, championne de l'année dernière, a maintenant une avance de 741 quilles sur l'équipe O'Connor Bowl qui, hier après-midi, a roulé le 2e meilleur total de la journée, 3,984.

Le haut simple de la journée a été enregistré par Emile Côté, du O'Connor Bowl, 378.

Les equipes seront encore à l'oeuvre ce soir, au Glenwood Bowl d'Aylmer.

CLASSEMENT

Dustbane	26947
O'Connor Bowl	26226
St-Jean-Baptiste	25499
West Park	24452
Pavillon Alouette	24404
Carlingwood	23883
Palais des Quilles no 1	23848
Glenwood Bowl	23705
Shar-Lyn Furniture	23658
Queensway Bowl	23633
Barrett Bros.	23572
Palais des Quilles no 2	23513
C.R. St-François	23340
Ste-Rose-de-Lima	23047
Billings Bridge Plaza	22680
Du Portage	22547
Centre Rec. Eastview	21949
Walkers' Bread	21673

DUSTBANE — M. Chamberlain 913; B. Chénier 723; E. Scott 1022; S. Descoeurs 782; K. Colville 828. TOTAL: 4268.
O'CONNOR BOWL — M. Bordeleau 898; N. Blonar 693; S. Molinski 858; L. Rochon 696; E. Côté 839. TOTAL: 3984.
ST-JEAN-BAPTISTE — C. Carrière 713; L. Dauray 801; P. Briand 790; G. Bordeleau 728; H. Lavergne 946. TOTAL: 3978.
PALAIS DES QUILLES — A. Danis 786; F. Trudel 797; G. Chénier 752; H. Mongeon 756; S. Prévost 668. TOTAL: 3759.
SHAR-LYN FURNITURE — J. D'Amico 670; J. Ducharme 747; R. Landreville, 818; J.J. Albert 643; G. Moyes 827. TOTAL: 3705.
PAVILLON ALOUETTE — G. Dupont, 759; R. Lafrenière 696; A. Dupont 701; L. Lapointe 604; G. Chartrand 745. TOTAL: 3505.
CARLINGWOOD — D. Colville 741; M. Nugent 714; H. Margerum 623; B. Parker 715; G. Cavill 699. TOTAL: 3492.
BARRETT BROS. — T. Huffman 400; G. Pelletier 181; D. Bellefeuille 349; R. Lanouette 784; W. Kutschke 747; F. Bellefeuille 474; J. Gosselin 526. TOTAL: 3481.
WEST PARK — G. Letang 703; T. Galla 630; F. Perry 691; D. Cherkewich 676; W. Souchen 778. TOTAL: 3478.
QUEENSWAY BOWL — C. Brazeau 594; J. Lortie 726; H. Ash 706; K. Mitchell 767; H. Ruthowsky 602. TOTAL: 3395.
C.R. ST-FRANÇOIS — M. Lacelle 356; A. Allard 196; A. Allard 761; J. Allard 585; J. Allard 780; L. Desjardins 685. TOTAL: 3363.
PALAIS DES QUILLES NO 2 — G. Chauret 716; H. Charbonneau 734; G. Dagenais 786; G. Lascelles 501; A. Guay 606. TOTAL: 3343.
GLENWOOD BOWL — V. Barabé 666; R. Guérette 688; Léo Roy 697; G. Clark 628; B. Cooper 609. TOTAL: 3288.
STE-ROSE-DE-LIMA — R. Hamel 726; H. Carrière 599; L. Bigras 546; M. Charette 710; R. Séguin 624. TOTAL: 3205.
BILLINGS BRIDGE PLAZA — R. Parker 686; P. Périard 651; T. Merritt 692; A. Leichnitz 656; T. Blondin 504. TOTAL: 3189.
WALKERS BREAD — A. White 663; M. Martlock 624; L. Barbe 616; T. Martin 605; P. Bertrand 641. TOTAL: 3149.
DU PORTAGE — R. Lapointe 574; B. Ricard 271; W. Leolanc 292; G. Wolf 660; R. Limoges 800; G. Lemery 773. TOTAL: 3074.
CENTRE REC. EASTVIEW — L. Riopelle 570; R. Riopelle 628; T. Chapman 631; J. Coughlan 612; K. Riopelle 556. TOTAL: 2997.

Victoire facile de Joey Durelle

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Joey Durelle, de Baie Ste-Anne, N.-B., et Trois-Rivières, a enregistré un K.O.T. facile aux dépens d'Augie Simmons, de New York, dans un combat de 10 rounds samedi soir.

Durelle, premier aspirant au titre canadien des boxeurs mi-moyens, a cogné Simmons sans merci avant que ce dernier lance la serviette dans l'arène au début du 8e engagement.

Le cousin de l'ancien champion mi-lourd canadien et de l'Empire, Yvon Durelle, a paru en grande condition pendant tout le combat, dont la septième reprise fut la meilleure du vaincu.

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

Protégez votre avec sagesse
Consultez le représentant
MÉRITE
SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ
COMPOSEZ 771-6221

Gérald Côté
MÉRITE COMPAGNIE D'ASSURANCE
107 Hôtel-de-Ville, — HULL
COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada



LES PIÈCES DE FREIN GM AUTHENTIQUES SONT FAITES POUR Y RÉSISTER
Un freinage soudain à une vitesse de 60 mil./h, engendre une chaleur et une pression formidables: la température atteint 1000 degrés et la pression 1000 lb par pouce carré. Vos freins doivent y résister! C'est pourquoi il y a intérêt à exiger les pièces de freins General Motors authentiques, parce que les pièces de frein GM sont neuves! Aucune n'a été refaite avec des pièces usagées, toutes portent le nom General Motors, la marque de qualité.
EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX, LES AUTHENTIQUES
PIÈCES DE FREIN GM
UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS
GM GENERAL MOTORS GENUINE PARTS
PA-H-1444F



FIN DE SAISON — La Ligue de hockey Renaissance a officiellement terminé sa septième saison régulière en faisant la remise des trophées et en honorant ses champions dimanche soir. Ce sont les Fusiliers, qui durant la dernière année de hockey ont été les plus à l'honneur. En effet, ce club a terminé en première position et a de plus remporté les honneurs de la série finale. Ci-dessus nous voyons en avant de gauche à droite, Charles-Auguste Ricard, qui a été choisi le joueur le plus gentilhomme, René Levesque, président de la ligue. En arrière, de gauche à droite, Gilles Fournier, meilleur compteur; Guy Renaud, le meilleur gardien de buts; Pierre Caron, le joueur le plus utile à son club et Pit Richer, capitaine des Fusiliers.

(Photo Champlain Marcil)

La Ligue Renaissance clôture sa 7e saison

La Ligue de hockey Renaissance a officiellement clôturé sa septième saison consécutive en fêtant ses champions et en couronnant ses joueurs les plus méritants par un grand banquet dimanche soir à l'hôtel Ambassador de Gatineau.

Cette ligue, qui en est une strictement amateur et dont tous les joueurs sont à l'oeuvre dans le but de se récréer en plus de participer à une très bonne cause, a éprouvé certaines difficultés cette année mais sera à nouveau en opération durant la prochaine saison froide. Ce circuit est sous la présidence de M. René Lévesque, qui a revélé lors des agapes de dimanche soir que le seul don qui a été fait à la fin de la dernière saison a été une somme de $75, qui a été versée à la Société du cancer. Ordinairement beaucoup plus de dons son faits durant la saison régulière, mais cette année ce fut le seul don qu'il fut possible de faire.

Durant la saison, qui vient de se terminer, les Fusiliers ont connu de remarquables succès jusqu'ils se sont mérité deux trophées. En effet, cette équipe a gagné le trophée Gérard Moreault pour avoir remporté les honneurs de la série finale et s'est également mérité le trophée du journal Le Droit pour avoir capturé la première position. Les Cavaliers, qui ont été éliminés durant la série finale ont gagné le trophée Dow, qui a été accepté par l'instructeur de l'équipe M. Ovila Guénette. Le trophée Moreault a été présenté au capitaine Pit Richer et le trophée du Droit a été présenté à Gilles Lacasse.

Pierre Caron, des Fusiliers, a été choisi comme le joueur le plus utile à son club et s'est mérité le trophée Charles Goulet. Le trophée Viger, don des frères Levesque a été gagné par Guy Renaud, des Lanciers, qui a conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts durant la saison régulière. Gilles Fournier, des Cavaliers, a terminé la saison régulière en tête des compteurs et s'est mérité le trophée Robert Boudreault pendant que Charles-Auguste Ricard, des Fusiliers, a été choisi le joueur le plus gentilhomme et s'est mérité un superbe trophée.

Parmi les nombreux invités à cette soirée, l'on remarquait à la table d'honneur M. et Mme Rolland St-Onge, M. et Mme Louis Desormeaux, M. et Mme Thomas Lauzon, M. et Mme René Levesque, M. et Mme Robert Boudreault; M. et Mme Roger Léger, qui a également agi comme maître de cérémonie; M. Roméo Gratton, président fondateur de cette ligue; M. et Mme Louis Poulin; M. et Mme Charles Goulet et M. et Mme Vic Meloche.

Les meneurs

J. Nicklaus	$12,000	68-73-65-73—279
Al Beiberger	$6,000	70-75-67-69—281
Doug Sanders	$6,000	71-73-71-66—281
Don Fairfield	$3,020	72-72-67-71—282
C. Rodriguez	$3,020	69-70-70-73—282
Julius Boros	$3,020	72-76-66-68—282
T. Jacobs	$3,020	70-75-68-69—282
Paul Harvey	$3,020	72-71-70-69—282
Arn. Palmer	$1,850	72-72-70-70—284
Art Wall Jr.	$1,650	72-73-70-70—285
Gary Player	$1,650	71-71-70-73—285
B. Casper Jr.	$1,416	71-76-72-68—287
Frank Beard	$1,416	71-74-70-72—287
Bruce Devlin	$1,416	73-77-65-72—287
Johnny Pott	$1,250	74-75-75-65—289
D. Finsterwald	$1,250	74-73-73-67—289
R. Baxter Jr.	$1,250	73-74-75-67—289
Gay Brewer	$1,610	71-74-71-72—290
Phil Rodgers	$1,095	70-85-68-68—291
B. Nichols	$1,095	71-80-69-71—291
Doug Ford	$1,095	67-75-74-75—291
G. Knudson	$1,095	72-70-74-75—291
M. Rudolph	$1,060	72-74-71-75—292
Al Besselink	$1,045	73-81-70-71—295
Tony Lema	$1,045	77-89-70-68—296
Jacky Cupit	$1,030	74-73-71-78—296
Bob Charles	$1,020	69-80-72-77—298
Jack Rule	$1,010	79-78-72-72—301
Dave Hill	$1,000	75-74-77-77—303

Jack Nicklaus remporte le tournoi des champions

LAS VEGAS, Nevada (PA)— Jack Nicklaus, dont le jeu a failli lui coûter le match au dernier neuf, a tout de même remporté le tournoi des Champions, dont l'enjeu est $65,000, hier, pour la deuxième année consécutive.

Le gros champion a réussi un roulé spectaculaire de l'extrémité du vert au dernier trou en totalisant un 73, un au-dessus de la normale, ce qui lui a procuré un total de 279.

Nicklaus s'est amené au 18e trou avec une mince avance d'un coup sur Al Geiberger et Doug Sanders, après avoir vu le premier le rejoindre en réduisant à néant une priorité antérieure de cinq trous du champion.

Ce birdie au dernier trou a rapporté à Nicklaus la première bourse de $12,000, tandis que Geiberger, avec un 69, et Sanders, avec un 66, terminaient sur un pied d'égalité au deuxième rang avec un total identique de 218.

Egaux à 228, on note Julius Boros, Chi-Chi Rodriguez, Don Fairfield, Tommy Jacobs et Paul Harney.

Arnold Palmer, avec un deuxième 70 consécutif, a fini avec un total de 284, un coup de priorité sur Art Wall, fils, et Gary Player, à 258.

Nicklaus a commencé la dernière ronde avec une avance de trois coups sur Chi-Chi Rodriguez, qui le poursuivait toujours après neuf trous.

Puis Nicklaus a éprouvé des difficultés avec un double bogey au 12e trou. Geiberger l'a rejoint lorsque le champion a dû se contenter d'un bogey au 15e vert, mais l'aspirant a perdu sa chance au 18e.

Entre-temps, Rodriguez n'était plus menaçant, tandis que Boros s'affirmait.

Geiberger a perdu le titre au dernier trou, où il est tombé dans une trappe et a manqué un coup roulé, devant se contenter d'un bogey.

L'an dernier, Nicklaus l'avait emporté avec une priorité de cinq coups avec un total de 273.

M. A. Charron est élu président de la Ligue St-Jean-Baptiste

M. A. Charron a été élu président de la Ligue intermédiaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa lors de la dernière assemblée d'organisation. Le vice-président est M. L. Chabiague; le secrétaire, M. J. Richard; le trésorier, M. M. Lavigueur; et le statisticien, M. A. Morin.

Quatre équipes formeront les cadres de la ligue cette saison. Ce sont les équipes Ste-Anne, Amicale Brébeuf, St-Sébastien et Eastview. Il y a cependant possibilité que d'autres clubs se joignent à la ligue.

Chaque club disputera un calendrier de 20 parties sur les terrains du carré Anglesea, à Ottawa, et du parc Nault, à Eastview. L'ouverture officielle se fera le 19 juin, à Ste-Anne.

Résultats des matches de la coupe Davis disputés en Europe

LONDRES (Reuter)—Voici les résultats enregistrés hier pour le compte des rencontres de ccupe Davis, premier tour de la zone européenne:

Stamboul: L'Argentine bat la Turquie 5-0. En double, Eduardo Soriano et Roberto Aubone, d'Argentine, ont battu Nazi Bari et Engin Ballas 6-0, 6-2, 6-2. Le match avait été reporté samedi en raison de la pluie. En simples, Soriano a battu Ziya Kipkizil 6-1, 6-0, 6-0 et Aubone a défait Bari 6-2, 6-4, 6-2.

Copenhague: Le Danemark a battu la Finlande 5-0. En simples, Joergen Ulrich a battu Reino Nyssonnen 7-5, 6-4, 6-3 et Torben Ulrich a battu Heiki Hedman 6-1, 6-3, 6-2.

Tel Aviv: Rhodésie et Nyassaland éliminent Israël 4-1. En simples, Elazar Davidman, d'Israel, a battu Frank Salomon 6-1, 5-7, 6-4, 1-6, 6-3. Adrian Bey de Rhodésie, a battu David Asz 6-2, 6-1, 6-1.

La Haye: Les Pays Bas éliminent la Hongrie 3-1. Tom Okker des Pays Bas, a battu Andras Szikszai 6-3, 3-6, 6-3, 6-3 et Istvan Gulays Gulyas de Hongrie, a défait Jan Hajer 6-2, 6-2, 6-1.

Dijon, France: La France élimine la Bulgarie 5-0. En simples, Pierre Barthes a battu Nicolai Chuparov 6-1, 6-1, 6-3 et Pierre Darmon a défait Rangel Rangelov 6-4, 6-3, 6-3. La France rencontre les Pays Bas au tour suivant.

Oslo: La Norvège élimine le Portugal 4-1. En simples, Gunnar Sjoewell de Norvège, a battu Alfredo Vaz Pinto, 9-11, 8-6, 7-5, 7-5 et Finn Soehol, de Norvège, a défait David Cohen 3-6, 6-2, 6-3, 6-3.

Bruxelles: L'Allemagne bat la Belgique 4 à 1. Wilhelm Bungert a battu le Belge Claude de Gronckel 2-6, 6-4, 7-5 et 6-4, bien que Bungert ait gagné, le point est allé à la Belgique, car l'Allemand n'était qu'un remplaçant. Ingo Buding d'Allemagne, bat Eric Drossart 8-10, 6-3, 11-9 et 6-2.

Barcelone: L'Espagne bat le Brésil 4 à 1. Manuel Santana d'Espagne bat Thomas Koch 6-1 6-3, 6-4 et Juan Manuel Couder, d'Espagne, bat Rondal Barnes 6-1, 9-7 et 7-5.

Bari: L'Italie bat la RAU 4-1. En simples, Sergio Tacchini, d'Italie, bat Mabrouck Mohamed Ali, 5-7, 6-4, 6-4, 3-6, 6-3 et Giordanno Maioli, d'Italie, bat Fathy Mohamed Ali, 6-2, 6-2 et 3-2 (match interrompu).

Dublin: L'Irlande bat la Suisse 3 à 2. Peter Jackson, d'Irlande, bat Jorge Siegrist 6-3, 6-4, 6-4. Derek Arthurs, d'Irlande, bat Dimitri Sturdza 3-6, 6-4, 4-6, 7-5, 6-3.

Casablanca: L'URSS a éliminé le Maroc par 4 à 1. En simples, Alexandrei Metreveli, d'URSS, a battu Lahcen Chaldi par 8-6, 6-1, 6-4, 6-3 et Tomas Lejus, d'URSS a triomphé de Hahabi Bouchaib 6-0, 2-6, 6-2, 6-4.

La zone de la Gatineau est à l'honneur

TORONTO (PC) — Un Montréalais, qui a utilisé la respiration bouche-à-bouche pour aider à sauver la vie à une victime d'attaque cardiaque, s'est vu décerner le trophée de distinction par la Patrouille canadienne de ski.

Aaron Miller a ainsi reçu le trophée Issie Watchman samedi soir, lors de l'assemblée annuelle de l'organisation en présence de 200 délégués.

M. Miller était en devoir au Mont Tremblant, en février dernier, lorsqu'un skieur s'est affaisé. M. Miller a utilisé la respiration bouche-à-bouche ainsi que le massage externe du coeur en route vers l'hôpital.

La Patrouille canadienne de ski est une organisation de volontaires qui se portent à l'aide des skieurs et donnent les premiers soins dans les centres de ski.

Au nombre des 12 autres membres honorés, on compte Michel Gagnon, Alec Graham, Mme W. Emo et Arnold Watchman, de Montréal; Martin Soucy, du Saguenay; et Charles Catchpaugh, de Magog.

La zone de la Gatineau a remporté le premier prix quant au plus grand progrès affiché en 1964 ainsi que pour le meilleur bulletin émis chez les 2,000 membres.

La zone Laurentienne-Québec s'est mérité le trophée Investors accordé aux gagnants de compétitions. Enfin, Robert Oraht, de Québec, s'est assuré le trophée décerné au plus fort groupe présent, à l'assemblée annuelle.

Victoire de Jack Brabham

SILVERSTONE, Angleterre (Reuter) — L'Australien Jack Brabham a remporté, samedi, la course automobile de Silverstone, formule 1, devant le Britannique Graham Hill.

La course s'est réduite à un duel entre les deux hommes durant les 52 tours du circuit et c'est seulement dans le dernier virage que Brabham réussit, à bord d'une Brabham, prendre le meilleur pour l'emporter de quelques mètres devant Hill, qui pilotait une B.R.M.

Brabham a battu le record du tour à la moyenne de 181.18 kilomètres-heure et les deux hommes, qui ont fini dans le même temps, — 1 heures, 22 minutes, 45 secondes, 2 dixièmes, ont roulé à une moyenne de 177.59 km-h.

Le Britannique Peter Arundell a terminé troisième à bord d'une Lotus.

Le Britannique Jim Clark, sur Lotus, qui avait pris la tête au début de l'épreuve, dut abandonner sur incident mécanique, de même que l'Américain Dan Gurney, a bord d'une Brabham.

Un Noir gagne l'omnium Waco Turner

BURNEYVILLE, Okl. (PA)— Pete Brown a remporté la première bourse de $2,700.16 à l'omnium Waco Turner, dont l'enjeu est $20,000, hier.

Il est le deuxième Noir a triompher dans un tournoi de la PGA. Charley Sifford a triomphé dans l'omnium de Long Beach en 1957 et l'omnium de Porto Rico en 1963.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4399 B-2643

Dernier espoir

C'est souvent en s'agripant à un dernier espoir que le déclarant pourra réussir son contrat. Alors que les probabilités sont nettement contre vous, aussi longtemps qu'elles ne sont pas entièrement épuisées il y a lieu d'entretenir un espoir.

La main suivante a été publiée par "The Bulletin" pour rappeler la mémoire de Billy Mouser, chroniqueur de bridge au journal News de Détroit. M. Mouser est disparu l'automne dernier alors que dans son avion personnel il se rendait à New York, première escale d'une randonnée au tournoi national de Miami.

Donneur: Sud

Personne vulnérable

♠—7-5
♥—10-9-5-3
♦—D-10-7-5-3
♣—6-2

N

♠—10-8-3
♥—7-4-2
♦—R-V-9-6
♣—8-5-4

O E

♠—9-4-2
♥—D-V-8
♦—8-4-2
♣—D-10-7-3

S

♠—A-R-D-V-6
♥—A-R-6
♦—A
♣—A-R-V-9

Sud	Ouest	Nord	Est
2-piques	passe	2-S-A	passe
3-trèfles	passe	3-carreaux	passe
3-piques	passe	3-S-A	passe
6-piques (1)	passe	passe	passe

(1) Il est très difficile de juger si oui ou non il convient de rechercher un petit chelem alors qu'une dame de coeur ou de trèfle chez le partenaire seraient des valeurs suffisantes pour en assurer le succès. Il n'y a pas de moyen terme, se montrer pessimiste en acceptant une simple manche, ou faire preuve d'optimisme en poussant au petit chelem.

Entame:— trois de pique.

Après avoir fait la première levée de son valet de pique, Mouser fait suivre l'as et le roi de trèfle et finalement le neuf qui est coupé par le dernier atout du Mort. Alors que la dame de trèfle a refusé d'apparaître, la meilleure chance de succès se trouve ainsi dissipée. Quel est maintenant le dernier espoir de succès? Rien d'autre que trouver la dame et le valet de coeur chez Est ainsi que la dame de trèfle. Evidemment ce sont là de très faibles probabilités, mais Mouser se dit heureux de pouvoir exploiter cette dernière chance. Du Mort le dix de coeur est appelé et le déclarant prend de son roi alors que Est a couvert de son valet. Il faut maintenant espérer la dame de trèfle chez Est, celui-ci ayant certainement la dame de coeur, sinon il n'aurait pas couvert le dix de son valet. Mouser encaisse donc ses derniers atouts, puis finalement l'as de carreau. Ainsi les mains se trouvent réduites à trois cartes et présentant le tableau suivant:—

♠——
♥—9-5
♦—D
♣——

N

♠——
♥—7-4
♦—R
♣——

O E

♠—D-8
♥——
♦——
♣—D

S

♠——
♥—A-6
♦——
♣—V

Le valet de trèfle accorde la main à Est alors que le Mort a disposé de sa dame de carreau. Comme l'adversaire doit revenir à coeur, Nord-Sud obtiennent les deux dernières levées et c'est en acceptant le risque d'accentuer sa chute que le déclarant a réussi son contrat.

PRÊTS NIAGARA

Toujours là — avec de l'argent... pour faire réparer votre voiture ou pour toute autre raison valable.

$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

OTTAWA
Ch. 209 édifice Commonwealth
77, rue Metcalfe 236-9408
139½, rue Sparks 236-0736
73, rue William 236-0627
1242½, Nord rue Wellington

EASTVIEW
Hôtel Lafontaine, ch. Montréal, près de Mona 745-1557

HULL
107, rue Hôtel-de-ville, angle Principale 771-6278

GATINEAU — 309, rue Notre-Dame — 663-2421

Tru-glaze Colorizer
1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES
SINCE 1844 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617

Retrouvez le plaisir de la conduite en famille



LE NOUVEAU SÉDAN SPORT SUNBEAM IMP

Essayez la IMP *maintenant!* Retrouvez le plaisir de la conduite en famille!

Une suspension indépendante assurant une tenue de route IMPeccable—un moteur de course en aluminium installé à l'arrière avalant les distances—un prix de détail sensationnel!

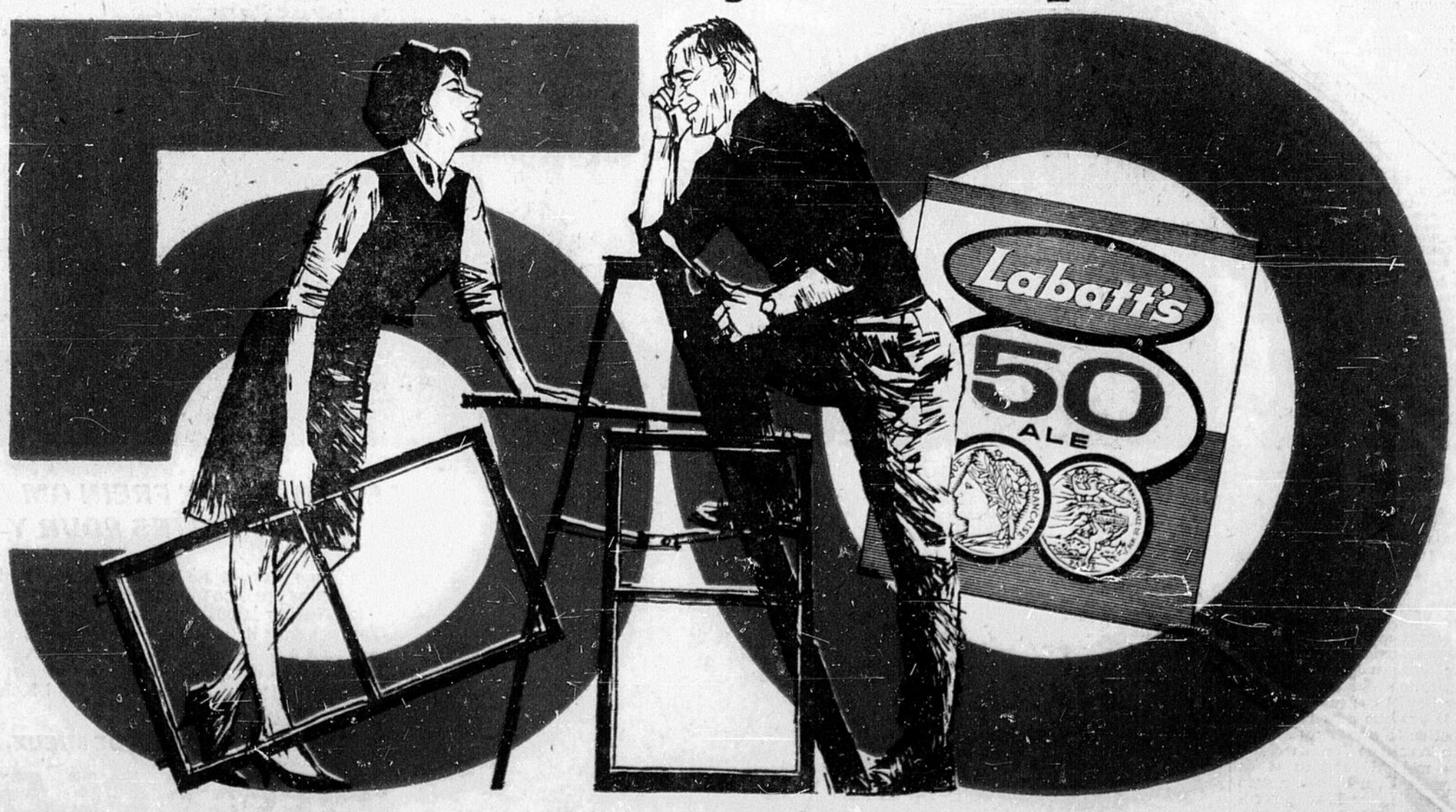
VOITURES ROOTES HILLMAN • SUNBEAM • HUMBER

Venez voir la Sunbeam Imp chez

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

44, chemin de Montréal Tél. 749-5927

Pour se détendre...y a rien qui la batte!



Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Savourez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la bière 50 de Labatt. Vous l'aimerez!

Remise des trophées aux champions de la Ligue de bridge Hull-Volant

La Ligue de bridge Hull-Volant a terminé sa saison régulière, dimanche soir, par la remise des trophées aux équipes championnes. La présentation a eu lieu au cours d'un banquet à la salle La Chaumière, sur la rue Notre-Dame, à Hull.

L'équipe Molson, du Capitaine Roger Bédard, a remporté le championnat de la saison, et a reçu le trophée Molson. Le Nettoyeur Courval a capturé le championnat des séries éliminatoires et sa victoire lui a valu le trophée O'Keefe. Le trophée a été présenté au capitaine de l'équipe, Jean-Paul Desjardins.

Dans la deuxième section, le club Dow a été couronné champion et le capitaine Ronald Desloges a accepté le trophée Dow, du président Pierre Duquette. Bill Bambrick a terminé la saison avec la meilleure moyenne et ce triomphe lui a valu le trophée Association Automobile Dominion et Taverne Viger. Enfin, Guy DeBlois a mérité le trophée Nap Legris, pour avoir remporté le championnat inter-cité.

La Ligue de bridge Hull-Volant existe depuis 20 ans et à chaque année, des nouveaux adeptes se joignent à la ligue. Chaque lundi soir, les joueurs se réunissaient au local du Hull-Volant pour leur soirée de bridge hebdomadaire.

Le président Pierre Duquette et le gouverneur Jean-Paul Desjardins méritent des félicitations pour le magnifique travail accompli pendant la saison.

A l'issue du banquet, une soirée dansante a clôturé les activités pour l'année 1963-1964.

Balle molle à Grenville

HAWKESBURY — La Ligue de balle molle de Grenville inaugurera sa nouvelle saison, mardi soir, alors que les porte-couleurs de l'équipe du Marché Grenville se mesureront aux représentants de la baie de Grenville.

Une brève cérémonie précédera la joute pour marquer l'ouverture officielle de la saison 1964. Le nouveau président de la Ligue, M. Percy Sauvé, lancera la première balle.

Cinq équipes participeront aux activités de la ligue cette saison. Il s'agit de: l'hôtel Long Sault, le Marché Grenville, le Lemay et Fils, le Grenville Bay et les Aigles.

L'équipe Lemay et Fils a remporté le championnat de la ligue l'an dernier, en disposant des Aigles dans la série finale.

Outre M. Sauvé, le nouvel exécutif de la ligue de balle molle de Grenville comprend: MM. Léo Thauvette, 1er vice-président, Rolland Brunet, 2e vice-président, Exalem Champagne, secrétaire-trésorier, Stanley Brazeau et Marc Allard, directeurs.



CHAMPION AU BRIDGE — La Ligue de bridge Hull-Volant a clôturé ses activités dimanche soir par la remise des trophées aux équipes championnes. Sur cette photo, nous voyons à l'avant de gauche à droite: Roger Bédard tenant dans ses mains le trophée Molson et Ronald Desloges, vainqueur du trophée Dow. A l'arrière, dans le même ordre, c'est le président de la Ligue, Pierre Duquette et le gouverneur Jean-Paul Desjardins, gagnant du trophée O'Keefe. La Ligue de bridge Hull-Volant terminait dimanche sa vingtième saison.

(Photo Champlain Marcil)

Le donateur du trophée Schenley décédé à Montréal

MONTREAL (PC) — William Frederick Tigh, président de Canadian Schenley Limited et fondateur des trophées en l'honneur des meilleurs joueurs professionnels au football canadien, est décédé à l'hôpital dimanche.

Son intérêt dans le football remonte à son temps d'études au collège Loyola de Montréal, où il est retourné en qualité d'instructeur au début des années 1930.

Billy Vessels, des Eskimos d'Edmonton, a remporté le premier trophée Schenley en 1953. Gerry James, des Blue Bombers de Winnipeg, fut le premier Canadien à se mériter le trophée réservé aux joueurs canadiens en 1954, tandis que Tex Coulter, des Alouettes de Montréal, se méritait le premier trophée offert aux joueurs de ligne en 1955.

Tigh, originaire de Montréal, a pris la direction de Canadian Distillery en 1945 quand la compagnie a absorbé Quebec Distillers Inc., dont il était le gérant général.

Son épouse, deux fils et une fille lui survivent.

Plusieurs records ont été établis samedi à Louisville

LOUISVILLE (PA)—Northern Dancer, vainqueur du derby de Kentucky en un temps-record, participera au Preakness, dont la bourse est plus de $150,000, le 16 mai, selon son entraîneur Horatio Luro.

La foule a parié $5,173,018 lors des neuf courses du derby de Kentucky samedi, dépassant ainsi, pour la première fois en 90 ans, $5,000,000 en un seul jour.

Elle a ainsi amélioré le record de l'an dernier par $495,424.

La course principale elle-même a donné lieu à un total de $2,144,079 en paris et marquait la première fois où elle dépassait $2,000,000. L'ancien sommet était $1,188,087, l'an dernier.

De plus, les amateurs ont marqué un autre record en pariant $695,000 sur Hill Rise, qui a cédé devant Northern Dancer, dont les partisans ont parié $411,307 sur les chances.

Le vainqueur a rapporté à ses supporteurs plus de $900,000, soit un record également.

La piste a remis aux parieurs $1,083,149, des $2,144,079 gagés sur le derby. La balance fut séparée entre la piste et le fisc.

"VIVRE GRATUITEMENT DURANT UN MOIS"

Avec chaque achat de pneu pour camion ou auto de plaisance, sans égard à la dimension ou au prix, vous recevrez une formule de participation — absolument GRATUITE — qui vous donne droit à

"VIVRE GRATUITEMENT DURANT UN MOIS"

Surveillez votre quotidien de jeudi pour y trouver tous les détails. Le concours commence aujourd'hui avec un gagnant le premier samedi de chaque mois durant les quatre prochains mois. Tout acheteur de pneus a une chance de gagner.

PNEUS $8.88 et plus

avec reprise de vieux pneus

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

Il y a un magasin CTC près de chez vous

Nouvel Espoir de Soulagement contre les Maux d'Estomac

Calmant d'une singulière efficacité contre l'indigestion, les brûlements et autres malaises d'estomac.

Vous pouvez maintenant obtenir un soulagement efficace, continu, des brûlements, de l'indigestion, gonflements et autres malaises digestifs. Les nouveaux comprimés de Sylacin contenant du Polysiloxane de Methyl et des antiacides éprouvés vous offrent plus que des résultats ordinaires mais encore un soulagement singulièrement rapide et prolongé des tiraillements causés par des gaz dans l'estomac et les intestins.

Découverte récente, le Polysiloxane de Methyl est un agent extraordinaire d'action rapide qui pénètre, fragment et relâche les globules de gaz retenus par les muqueuses de l'estomac et des intestins.

Eprouvé et prouvé cliniquement le Polysiloxane de Methyl se joint aux puissants antiacides dans les comprimés de Sylacin pour soulager de l'acidité provoquée par une diète défectueuse, les excès de table, la tension nerveuse ou la fatigue.

Les comprimés de Sylacin neutralisent rapidement les acides avec efficacité sans trop alcaliser ou provoquer de suites désagréables. Empaquetés en rangées et d'un goût agréable les comprimés Sylacin sont toujours sous la main.

Ne souffrez plus des malaises d'estomac; essayez les nouveaux comprimés Sylacin dès aujourd'hui. Vous les trouvez partout où l'on vend des produits pharmaceutiques.

BSH-1F

Réunion de l'exécutif du tournoi Courval

L'exécutif pour l'organisation du tournoi de fast ball qui aura lieu à Hull, du premier au cinq juillet prochain, se réunira ce soir à 7 heures 30 au local du Hull-Volant, afin de prendre connaissance des derniers développements.

Au cours de la soirée, les directeurs espèrent terminer la préparation des règlements et le calendrier qui sera en vigueur. Le président du tournoi, M. J.-Oscar Gravelle, espère que plusieurs équipes américaines, ontariennes et québecoises participeront à ce tournoi.

On sait que le club vainqueur se verra décerner un prix de $500 en argent et le finaliste recevra la somme de $200. Le tournoi est commandité par Lucien "Red" Courval, propriétaire des Nettoyeurs Courval. Les équipes qui désirent participer à ce tournoi, peuvent s'inscrire en envoyant leur demande au secrétaire Marcel Guitard, Association Hull-Volant, 103, rue Victoria, à Hull.

Baseball

par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

Philadelphie	10	4	.714	
San Francisco	10	4	.714	
Milwaukee	10	6	.624	1
Pittsburgh	9	7	.563	2
Cincinnati	9	8	.529	2½
St-Louis	9	8	.529	2½
Chicago	6	8	.429	4
Houston	8	11	.421	4½
Los Angeles	7	12	.368	5½
New York	3	13	.188	8

SAMEDI

Philadelphie 2 Milwaukee 11
New York 3 Cincinnati 0
Pittsburgh 5 St-Louis 4
Chicago 9 Houston 0
San Francisco 5 Los Angeles 4

DIMANCHE

Philadelphie 0 Milwaukee 1
New York 5-3 Cincinnati 6-6
Pittsburgh 12 St-Louis 8
Chicago 3 Houston 5
San Francisco 6 Los Angeles 3

AUJOURD'HUI

Houston à San Francisco
Philadelphie à St-Louis
New York à Milwaukee S
Pittsburgh à Cincinnati S
Chicago à Los Angeles S.

MARDI

Pittsburgh à Cincinnati S
New York à Milwaukee
Philadelphie à St-Louis S
Houston à San Francisco S
Seules parties à l'affiche.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	8	4	.667	
Chicago	7	5	.583	1
Détroit	8	7	.533	1½
Minnesota	9	8	.529	1½
Baltimore	7	7	.500	2
New York	6	6	.500	2
Washington	8	10	.444	3
Los Angeles	7	9	.438	3
Boston	6	8	.429	3
Kansas City	6	8	.429	3

SAMEDI

Washington 5 New York 4
Détroit 4 Boston 0
Cleveland 6 Baltimore 4
Los Angeles 1 Chicago 3
Minnesota 7 Kansas City 3

DIMANCHE

Washington 0-6 New York 4-5
Cleveland 2-3 Baltimore 5-0
Détroit 7 Boston 11
Los Angeles 2-6 Chicago 3-2
Minnesota 4-7 Kansas City 7-8

AUJOURD'HUI

Washington à Baltimore S
Cleveland à Boston S
Minnesota à Chicago S
Los Angeles à Kansas City S
Seules parties à l'affiche.

MARDI

Los Angeles à Kansas City S
Washington à Baltimore S
Détroit à New York S
Cleveland à Boston
Seules parties à l'affiche.

Syracuse	7	1	.875	
Toronto	8	3	.625	½
Rochester	5	3	.625	2
Buffalo	7	5	.583	2
Columbus	5	5	.500	3
Jacksonville	5	6	.455	3½
Richmond	2	8	.200	6
Atlanta	0	8	.000	7

SAMEDI

Richmond 6 Rochester 7
Columbus 0 Syracuse 4
Toronto à Atlanta, remise
Buffalo à Jacksonville, remise.

DIMANCHE

Richmond 1-1, Rochester 8-2
Columbus 0-4 Syracuse 4-8
Toronto 7-2 Atlanta 4-1
Buffalo 1-6 Jacksonville 2-4

AUJOURD'HUI

Columbus à Syracuse
Richmond à Rochester
Buffalo à Jacksonville
Toronto à Atlanta.

LA LAME INOXYDABLE DE RASOIR



qui a changé les habitudes de rasage de millions d'hommes!

Wilkinson Sword est la première lame inoxydable de qualité supérieure sur le marché canadien. Nous ne faisons pas de réclame exagérée de notre produit. La qualité Wilkinson Sword et la main-d'oeuvre par excellence se passent de commentaires. Nous vous suggérons simplement de vous en procurer un paquet et de vous rendre compte des raisons pour lesquelles des millions d'hommes se rasent avec satisfaction, de jour en jour.

5 LAMES POUR 69¢



WILKINSON SWORD

LA MEILLEURE LAME AU MONDE



Ottawa procède à une revision de sa politique d'immigration

MONTREAL (PC)-- M. René Tremblay, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, a déclaré hier que le gouvernement fédéral procédait à une revision poussée de sa politique d ' immigration. Deux raisons principales, à son avis, motivent cette revision: premièrement, le Canada s'est industrialisé et c'est d'immigrants d'un niveau d'instruction ou de compétence technique élevés dont il a besoin; deuxièmement, la formation du marché commun, et l'économie florissante des pays européens en général, tarissent quelque peut les sources traditionnelles d'immigration au Canada.

M. Tremblay a ajouté que, loin de venir "voler les emplois des Canadiens", ces immigrants qualifiés, au contraire, créaient des occasions de travail pour les ouvriers moins spécialisés ou les manoeuvres.

Le ministre était le conférencier invité de l'Association juive d'aide aux immigrants.

"Immigration progressive"

Le ministre de l'Immigration a brièvement passé en revue la politique canadienne d'immigration depuis 1945; les principes de base a-t-il dit, restent dans l'ensemble constants mais doivent s'adapter aux circonstances particulières de 1964. Ainsi les règlements et procédures établis en vue de leur exécution doivent être assez élastiques pour favoriser le fonctionnement de programmes d'immigration progressive qui tiendront compte des intérêts du pays et des obligations relatives aux réunions de famille".

L'ère où le Canada faisait miroiter aux yeux des immigrants un Eldorado, où il n'y avait qu'à se baisser pour ramasser de l'or, est bien révolue.

Aujourd'hui, le ministère signale de façon particulière, a affirmé M. Tremblay, "qu'un niveau d'instruction élevé et la compétence technique sont essentiels à celui qui veut s'établir avec succès au Canada".

L'emphase est mise sur le recrutement de travailleurs qualifiés, jeunes, et d'entrepreneurs possédant le capital et l'expérience voulus pour établir leurs propres entreprises au Canada. "Les raisons qui ont motivé cette orientation de notre politique, il me semble, sont évidentes: ce sont les immigrants de cette catégorie qui s'adaptent sans difficulté, qui s'intègrent le mieux dans les rouages de notre économie tout en favorisant son expansion".

Mais le Canada doit songer à d'autres sources: l'Europe, réservoir traditionnel, se ferme. Le Marché commun, l'économie florissante des pays européens en général, absorbent cette main-d'oeuvre.

Ce tiers monde

Au ministre qui faisait état de l'Europe qui retient de plus en plus les immigrants dont le Canada aurait besoin, le Dr Joseph Kage, directeur national de l'Association, a justement proposé d'autres champs de prospection, pourrait-on dire: les immigrants du Maroc, de Tunisie, du Moyen Orient qui sont en fait, a-t-il dit, des réfugiés. M. Kage a exprimé l'espoir que le gouvernement prendrait en considération les recommandations en ce sens que la IAS a formulées.

M. Kage a ajouté qu'il souhaite que le Canada, pour autant que son économie puisse le supporter adopte un taux d'immigration permettant l'entrée, annuellement, d'un nombre de personnes correspondant en gros à un pour cent de la population totale du pays.

La question, maintenant classique, de la place que doivent occuper les nouveaux Canadiens entre les "deux groupes ethniques fondateurs" et des interrelations entre les cultures de ce "tiers monde" au Canada et "les deux cultures", a été évoquée par M. Kage.

A son avis, les nouveaux Canadiens ne doivent pas s'absenter du dialogue qu'entament les "deux fondateurs": c'est même leur devoir d'y participer. Mais que sortira-t-il. . . de ce bouillon de cultures? Quelle identité typiquement canadienne en émergera-t-il? Pour M. Kage, et pour commencer, on ne doit pas s'attendre que les immigrants s'assimilent ou s'identifient avec l'une des deux cultures principales; au contraire, les immigrants doivent être encouragés à développer leur propre personnalité canadienne, rameau d'une culture basée sur l'héritage anglo-français et les rapports de ce "tiers monde". . .

La mine Hardy se classe au premier rang

SUDBURY (DNC) — Une équipe de secouristes de la mine Hardy s'est classée première au cours du quinzième concours annuel de premiers soins de la compagnie Falconbridge Nickel Mines. Le concours a eu lieu vendredi soir au centre communautaire de Falconbridge.

L'équipe de la mine Hardy l'a emporté sur une équipe du moulin de Falconbridge.

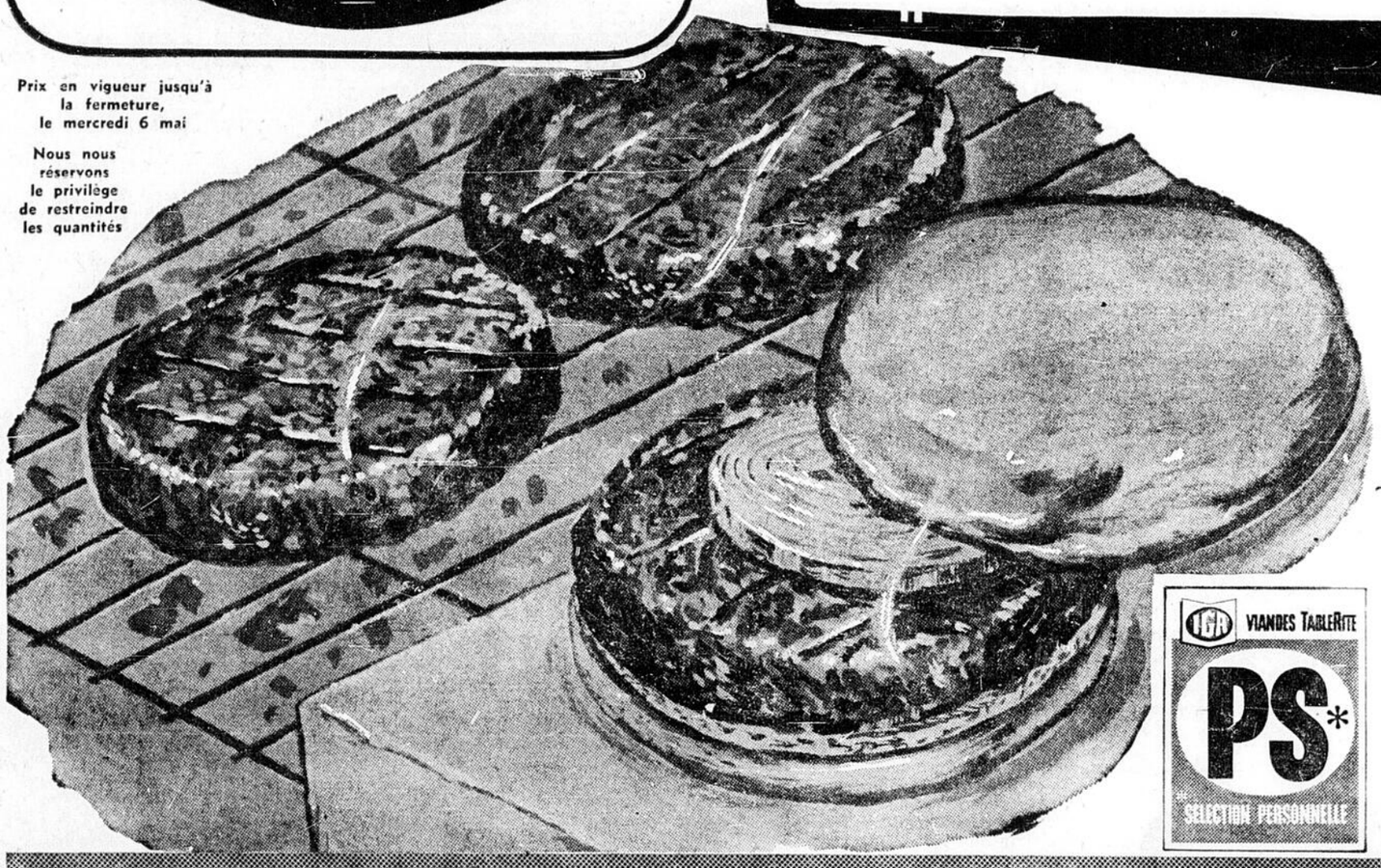
Le trophée H. J. Fraser a été présenté à l'équipe gagnante qui se composait de Henry Dublestyne, Robert Trott, Ed. Cunningham, Bert Henry, Lawrence Belec et Bob Ewing.

Dix-huit équipes de secouristes ont participé aux éliminatoires qui ont eu lieu il y a deux semaines.

Magasinez lundi, mardi, et mercredi et profitez de ces aubaines spéciales du début de la semaine

IGA

COURSES aux ÉPARGNES!



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le mercredi 6 mai

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

PETITS POIS
AYLMER DE FANTAISIE
2 btes de 15 on. 29¢

BEURRE
D'ARACHIDES
TOP VALU
pot de 16 on. 29¢

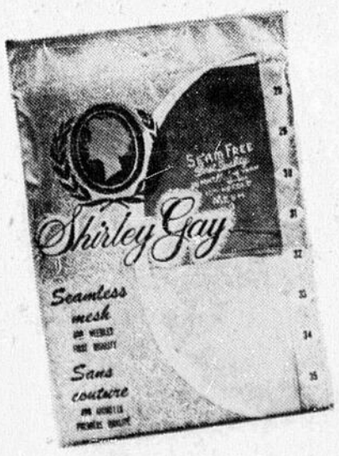
Fromage en crème
ORDINAIRE
Philadelphia de Kraft
Pqt de 4 on. 19¢

IGA VIANDES TABLERITE
PS* SÉLECTION PERSONNELLE

HAMBURGER
FRAIS HACHÉ DE SELECTION PERSONNELLE
la liv. 39¢

Idéals pour la Fête des mères!

BAS DE NYLON
Maillés sans couture
Shirley Gay
Rég. 49¢ la paire
Toutes les pointures
29¢



Sèche-cheveux
Lady Sunbeam
à trois intensités de chaleur
Rég. 24.00
14.99
Blanc, contrôle à trois intensités de chaleur, capuchon seyant genre turban.

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLÉMENTAIRES GRATUITS
à chaque achat de
BROMO SELTZER
FORMAT FAMILIAL
1.09

IMPORTEE, no 1
LAITUE EN POMMES
croquante



2 de format 24 29¢

Cerises Maraschinos
CHERRY ROYALE
Bte de 13 on. 59¢

Chocolats variés
TOP VALU
Bte de 14 on. 69¢

LE DROIT
LUNDI, 4 MAI 1964 — 15

Hull et la région . . .



A LA JOURNEE DE L'AMICALE CAUVIN — L'Amicale Cauvin, section St-Rédempteur de la Société des anciens élèves des Frères des écoles chrétiennes, a tenu sa journée annuelle dimanche. A cette occasion, il y a eu assemblée générale et élection d'un exécutif, suivi d'un banquet. On voit dans la photo, debout entourant le président réélu sans opposition, M. Richard Joanisse, de gauche à droite, le Frère Marjoric, é.c., modérateur de l'union régionale Ottawa-Hull, M. Hervé Sicard, modérateur et directeur de l'école du Très-Saint-Rédempteur de Hull, et le Frère Théophilis, é.c., modérateur de la Fédération LaSalienne du Canada.
(Photo Champlain Marcil)

L'abbé St-Germain à l'Amicale Cauvin

"Vous êtes placés dans le monde pour éclairer"

"Vos éducateurs vous ont inspiré le sens de la fraternité et le goût de l'idéal, a dit l'abbé Jean-Paul St-Germain, curé de l'église-cathédrale St-Rédempteur de Hull, aux membres de l'Amicale Cauvin, section St-Rédempteur." C'était à l'occasion du banquet annuel de cette société des anciens élèves des Frères de l'éducation chrétienne, tenu dimanche à l'hôtel St-Louis.

"Cette journée, a dit l'abbé St-Germain, est pour vous une affirmation de votre reconnaissance envers tous ceux qui sont venus avant vous et qui vous ont formés en vue de votre vie adulte. Vous restez pour vos éducateurs d'hier et la société d'aujourd'hui une espérance. Vous êtes placés dans le monde d'aujourd'hui pour éclairer, pour accomplir une tâche, chacun à sa dimension, et pour fraterniser."

Elections

La journée a débuté par une messe en l'église du Très-Saint-Rédempteur, suivie de l'assemblée générale annuelle à l'école du même nom. Au cours de l'assemblée, les présidents des différents comités ont présenté leurs rapports. Il y a eu élection des membres de l'exécutif. Tous ont été élus sans opposition.

Le président demeure donc M. Richard Joanisse. Les directeurs sont: MM. Roland Cardinal, Yvon Bélanger, Jacques Lavigne, Roméo Groulx, Yvon Grégoire, René Prud'homme, Jean-Marc Rancourt, Jean-Paul Sabourin, Robert Paquin, Georges Parker, Jean-Marie Lavigne, Laurent Fréchette et Jacques Maurice.

Après l'assemblée, les membres ont formé un défilé pour se rendre au banquet. Le corps de clairons et tambours "Les amicalistes du St-Rédempteur" ouvraient la marche.

La plupart des notables de la ville étaient présents à la table d'honneur au banquet. On remarquait de l'extérieur, Les RR. FF. Théophilis et Marjoric, f.é.c. Outre l'abbé St-Germain, MM. Richard Joanisse, président, Hervé Sicard, modérateur, et Jean-Paul Tremblay, de la Commission scolaire de Hull, ont aussi pris la parole. Le maître de cérémonies était M. Laurent Fréchette.

C'était le 27e banquet annuel de l'Amicale Cauvin. Cette société compte environ 400 membres.

GILLES COUTURE B.A., O.D. DRS MICHEL LALIBERTE B.A., O.D.
OPTOMETRISTES
SPECIALISTES POUR LA VUE
Spécialités:
• Verres de contact
• Entrainement visuel
214, boul. St-Joseph, HULL
82 Principale, AYLMER (le mardi seulement)
777-6520 — 771-5600

La Gatineau accueille les pèlerins de la jeunesse

MANIWAKI — Quelque 400 jeunes ont participé au cours de la fin de semaine au pèlerinage dans la Gatineau, organisé par la Fédération des scouts catholiques du Canada.

Réuni à Bouchette, le groupe s'est d'abord rendu à pieds à Messines où il a passé la nuit de samedi à dimanche. Puis il a continué, dimanche, la marche jusqu'à Maniwaki.

Le groupe de pèlerins comprenait des représentants des principaux mouvements d'action catholique, dont la majorité étaient des scouts, des guides, des membres de la Jeunesse ouvriere catholique, la Jeunesse indépendante catholique, la Jeunesse indépendante catholique féminine, la Jeunesse rurale catholique, la Légion de Marie et la Jeunesse Lacordaire des diocèses d'Ottawa, de Hull et de Mont-Laurier.

Le pèlerinage de la jeunesse prenait cette année un aspect différent. Les années passées, un pèlerinage massif avait lieu au Cap-de-la-Madeleine, la première fin de semaine de mai. Cette année les scouts ont effectué un pèlerinage dans différents sanctuaires consacrés à la Vierge. Mais tous ont utilisé la même base de discussions soit le mot d'ordre de l'action catholique nationale, "La prière".

Le contingent s'était rendu à Bouchette, lieu de rencontre des divers groupes, où il a été divisé en chapitre d'une quinzaine de marcheurs, et c'est à cet endroit que, vers 8h. samedi soir, l'imposant groupe devait partir pour entreprendre une marche de 16 milles. Le trajet devait se faire par étape de deux milles. Chaque étape débutait par un exposé du chef de chapitre sur le thème de la méditation. La marche commençait par trois dizaines de chapelet et elle se terminait par deux autres dizaines. A chaque arrêt, avaient lieu des discussions sous la direction du chef de chapitre.

Arrivé à Messines, à 11h. du soir, le groupe y a passé la nuit pour reprendre la route le dimanche matin, à 8h., pour se diriger vers Maniwaki, terme de ce pèlerinage à la Sainte Vierge. Arrivé à Maniwaki, à 4h., dimanche après-midi, le groupe s'est agenouillé aux pieds de Notre-Dame-de-Fatima pour y prier et pour entendre une messe célébrée spécialement pour eux, par le R.P. Pirlet, o.m.i., aumônier national des scouts, branche route.

Au terme du pèlerinage, M. Paul-Arthur Fortier, commissaire diocésain à la branche route, pour le diocèse de Mont-Laurier, a déclaré au "Droit", que c'est la première année, qu'on tente pareille expérience et il s'est dit enchanté de constater le bel esprit et la discipline manifestés par ces jeunes. Il a qualifié ce pèlerinage d'heureuse initiative.

"L'Eglise veut et appuie les syndicats" — Mgr Charbonneau

L'évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, a rendu un hommage public, dimanche soir, au travail que poursuit le conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa, spécialement au point de vue de l'assainissement des finances familiales.

"L'Eglise ne tolère pas seulement les syndicats de travailleurs, elle les veut et les appuie, les considérant comme des corps intermédiaires indispensables à la poursuite du bien commun, en coopération avec les autorités établies", a soutenu l'évêque de Hull. Ce dernier a souligné le récent service du budget familial qu'a créé le Conseil central, afin d'aider les familles ouvrières à équilibrer leur budget, et surtout à les conseiller pour régler leurs difficultés financières.

C'était la première fois que Mgr Charbonneau rencontrait officiellement les officiers et les membres du Conseil central. La rencontre a eu lieu à La Chaumière, rue Notre-Dame, à Hull. Avant le souper en groupe, Mgr Charbonneau s'était rendu visiter les locaux du Conseil central, situés au 175, rue Eddy.

Le syndicalisme

Commentant l'action syndicale dans le domaine du budget familial, l'évêque de Hull a invité les syndiqués de la région à s'intéresser au développement des caisses populaires.

"La Caisse populaire doit être au service des petits épargnants. Il est bon que les syndicats s'intéressent aux caisses populaires et voient à ce qu'elles remplissent leur vrai but, qu'elles repensent leur action, s'il le faut", a commenté Mgr Charbonneau.

L'évêque de Hull a lancé un appel à la compréhension du rôle vital que remplissent les corps intermédiaires, dans une société bien organisée et démocratique.

"Dans une société en pleine évolution, spécialement dans la province de Québec, une collaboration doit exister entre les corps intermédiaires et les corps publics. L'Eglise a toujours reconnu le rôle organique des corps intermédiaires, pour la sauvegarde du sens démocratique. Une action trop unilatérale des corps publics risque d'étouffer le sens des responsabilités", a dit Mgr Charbonneau.

Le conférencier s'est dit heureux de l'évolution que favorise l'autorité gouvernementale, tout en soulignant le danger de créer de nouveaux problèmes, "si la précipitation est excessive".

"Pour assurer la vraie démocratie, l'Etat doit tenir compte des corps intermédiaires. Ceux-ci doivent également assurer la démocratie à l'intérieur de leur propre organisation. Dans un syndicat, il importe que l'assemblée générale ait vraiment l'autorité prépondérante, de fait et de droit, car c'est là le signe de la démocratie", a déclaré Mgr Charbonneau.

Le concile oecuménique

Le concil oecuménique Vatican II, selon l'évêque de Hull, veut redonner à l'Eglise le sens de la pauvreté, et la rapprocher des masses laborieuses. "Un esprit nouveau est en train de pénétrer l'Eglise. Les évêques réunis à Rome ont pris conscience qu'ils doivent être les serviteurs du peuple chrétien, selon le message évangélique. Le temps de la "seigneurie" est définitivement terminé, pour l'Eglise", a précisé Mgr Charbonneau, en invitant tous les laïcs à assumer leurs responsabilités chrétiennes.

Mgr Charbonneau a souligné la nécessité d'une collaboration réelle entre les organismes ayant des opinions divergentes. "Il ne doit pas y avoir de barrières infranchissables entre les diverses classes de la société. Celles-ci sont naturelles, mais elles doivent collaborer entre elles pour assurer le bien commun", a-t-il dit. Il a invité les corps intermédiaires à prendre des positions bien éclairées, et bien préparées.

Le Conseil central

M. Robert Boucher, président du Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa (CSN), présidait la rencontre et le souper. Il a présenté Mgr Charbonneau.

A la table d'honneur on remarquait, outre Mgr Charbonneau, le curé de la paroisse Notre-Dame du Très St Rosaire de Pointe-Gatineau, M. le curé René Soucy; M. Edouard Schingh, président du Syndicat de l'industrie de l'imprimerie, qui a remercié Mgr Charbonneau; M. Armand Morin, ancien président du Conseil central, administrateur de la Fédération des métiers de l'imprimerie et de l'information; MM. Raymond Gosselin, André St-Jean et Roger Villeneuve, respectivement 1er vice-président, 3e vice-président et trésorier du Conseil central; M. l'abbé Gilles Poirier, secrétaire de Mgr Charbonneau, et plusieurs autres dignitaires.

Les syndiqués étaient accompagnés de leurs épouses.

Une épicerie est détruite par le feu à Templeton-Ouest

Une quinzaine de pompiers volontaires de Pointe-Gatineau, sous la direction du chef Aldoria Dumoulong, ont combattu pendant plus d'une heure, la nuit dernière, un violent incendie qui a détruit une épicerie à Templeton-Ouest. Les pertes se chiffrent par plus de $25,000.

Le manque d'eau et le retard des pompiers à se rendre sur la scène de l'incendie ont empêché de sauver le magasin, mais la maison qui se trouvait à proximité a pu être épargnée.

L'épicerie ravagée par les flammes était une ancienne grange, propriété de M. Louis Fortin. Le commerce appartenait cependant à M. Roger St-Louis. Cette épicerie était située sur le chemin Brûlé, à environ un mille au nord de la compagnie Majestic, sise à l'intersection de la montée St-Antoine et de la route 8.

L'incendie s'est déclaré vers 2 heures lundi matin. Templeton-Ouest ne possédant pas de service d'incendies, on a donc dû faire appel aux pompiers de Pointe-Gatineau.

Manque de coopération

L'échevin Lucien Charette, président du comité des pompiers, a déclaré qu'un retard d'une quinzaine de minutes s'était produit du fait que les deux municipalités n'ont pas signé d'entente permettant à Templeton-Ouest de bénéficier de la protection du service des incendies de Pointe-Gatineau. "A deux reprises depuis quatre ans, a dit M. Charette, les pompiers de Pointe-Gatineau ont combattu des incendies à Templeton-Ouest, mais le Conseil de cette municipalité a refusé par la suite de défrayer les dépenses encourues. Paur aller combattre des incendies dans cette municipalité, Pointe-Gatineau doit maintenant avoir l'assurance du maire ou encore d'une autre personne d'être remboursée."

Pointe-Gatineau exige $150 pour la première heure et $100 par heure additionnelle pour aller combattre des incendies dans d'autres municipalités.

Les pompiers de Pointe-Gatineau sont arrivés sur les lieux vers 2 heures 25 et ils ont combattu les flammes durant plus d'une heure. Comme il n'y avait dans le secteur immédiat qu'un puits à faible débit et que le camion-citerne de Pointe-Gatineau ne contenait que 500 gallons d'eau, il a été impossible aux pompiers de sauver le magasin. Ils ont cependant réussi à empêcher les flammes de se communiquer à une maison située tout près.

Frais remboursés

M. Fortin, propriétaire de l'édifice incendié, a mandé l'aide des pompiers de Pointe-Gatineau. Il a assuré l'échevin Charette qu'il rembourserait lui-même la municipalité. Le maire de Templeton-Ouest est M. John Kearns.

L'échevin Charette a déclaré qu'il était regrettable que les incidents des années passées aient forcé le Conseil de Pointe-Gatineau à adopter, l'an dernier, une résolution défendant aux pompiers de combattre des incendies à l'extérieur de Pointe-Gatineau sans l'autorisation préalable du maire ou du président du comité des pompiers.

M. Robert Charette, chef adjoint du service des incendies de Pointe-Gatineau, s'est aussi rendu sur les lieux pour prêter main-forte au chef Dumoulong.

VENTE
DANS TOUS LES RAYONS
Quincaillerie Charron-Ménard
15, RUE LAVAL HULL
FERMEE TOUTE LA JOURNEE
LUNDI — MARDI — MERCREDI
Les portes ouvriront JEUDI
ET VOUS POURREZ PROFITER DES MEILLEURES AUBAINES QUI SOIENT
TOUT LE STOCK EN MAGASIN SERA MIS EN VENTE JEUDI
SURVEILLEZ "LE DROIT" DE MERCREDI
NE DEPENSEZ PAS VOTRE ARGENT AILLEURS
ATTENDEZ A JEUDI
Vous réaliserez de grandes économies

AUBAINE DE LA SEMAINE
WRIGHTVILLE, rue Fontaine, BUNGALOW MODERNE, très propre, de construction récente. 3 chambres à coucher, murs intérieurs plâtrés. Salle de bains en céramique. Chauffage central à l'eau chaude. Tuyauterie en cuivre. Salle de lessive au sous-sol. Sur terrain paysagé et clôturé. Entrée pavée. Commodément situé. $12,500. Acompte $2,000. Paiements faciles.
Immeubles DUSSAULT Inc.
courtier en immeubles
33, rue Laval, HULL 771-3211

PILON Ltée
5 Montclair — Hull
771-5841
UN MARCHAND DE BOIS ET MATERIAUX "PAL"
OUVERT
Le lundi de 7:30 à 5:30
Le mardi de 7:30 à 5:30
Le mercredi de 7:30 à 5:30
Le jeudi de 7:30 à 5:30
Le vendredi de 7:30 à 9 h. p.m.
Le samedi de 7:30 à midi

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Bien digérer c'est mieux vivre!

IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS eau minérale alcaline naturelle constitue une eau de régime des plus appréciées. Sa teneur en sels minéraux actifs et en oligo-éléments contribue au bien-être de l'organisme en facilitant la digestion.
Vichy CÉLESTINS convient à tous, à tous les âges.
CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.
VICHY CÉLESTINS FRANCE
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

Une jeune fille se noie dans le lac Lytton

Mlle Jacqueline Paradis, 17 ans, fille de feu M. Emile Paradis et de Mme Paradis, de Montcerf, s'est noyée dans le lac Lytton, vers trois heures dimanche après-midi. Le lac Lytton est situé à quelques milles au nord de Montcerf.

L'adolescente avait pris place avec cinq autres jeunes dans une embarcation à moteur. Momentanément on décida de rebrousser chemin, et c'est en donnant trop de force au moteur dans une tentative pour l'embrayer au recul, que la chaloupe s'est remplie d'eau. En quelques minutes, tous les excursionnistes étaient à l'eau.

Avec d'autres compagnons, Mlle Paradis s'agrippa à l'embarcation. Mais il y avait plus de 12 pieds d'eau à cet endroit; la victime fut prise de crampes et disparut sous la surface. On retrouva son corps une heure et demie après le drame. La Sûreté provinciale, détachement de Maniwaki, continue son enquête.



EDOUARD LAROCQUE

A Templeton

Un jeune homme meurt écrasé sous sa voiture

TEMPLETON (DNC) — M. Edouard Larocque, 19 ans, fils unique de M. et Mme William Larocque, du boulevard Lorain à Templeton, est mort écrasé sous le poids de sa propre voiture, samedi matin.

Le jeune homme avait surélevé son automobile à l'aide de madriers, dans le dessein d'effectuer des réparations sous la carrosserie. Il semble qu'il n'avait pas établi le poids qu'auraient à porter les madriers, et au moment où il s'apprêtait à commencer ses réparations, les planches ont cédé. La victime est morte instantannément.

Le Dr Jean Lorain, coroner du comté de Papineau, mandé sur les lieux, a constaté le décès et fixé à cette semaine, la tenue d'une enquête.

Le chef de police Réal Sanscartier et l'agent Robert Sabourin, de la Sûreté de Templeton, ont procédé aux constatations d'usage.

Edouard Larocque était un étudiant en 11e année, à l'école secondaire protestante de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons mortuaires Sylvio Blais, de Gatineau et les funérailles auront lieu, mardi, à deux heures à l'Eglise unie de Templeton.

Deux accidents à Buckingham: un blessé

BUCKINGHAM — Deux accidents de la circulation survenus dans la ville de Buckingham ont fait un blessé et causé environ $800 de dommages.

M. Réjean Daniel, 22 ans, de Buckingham, a été blessé à la figure lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place, est entrée en collision avec l'automobile dans laquelle il prenait place, est entrée en collision avec l'automobile de M. Rupert Murphy, de Buckingham, conduite par M. Adélard Carrière, 23 ans, de Buckingham également. Cet accident s'est produit tôt dimanche. Les six autres passagers des deux voitures, n'ont pas été blessés.

Le deuxième accident a impliqué les automobiles de MM. Antonio Mongeon, 20 ans, d'Angers, et Matthew Brown, 23 ans, de Buckingham. Ils n'ont subi aucune blessure, mais les dommages matériels s'élèvent à environ $350.

Dans les deux cas, l'agent Maurice Lafleur, de la Sûreté municipale de B ingham a conduit l'enquête

De son côté, le détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, n'avait aucun accident sérieux à rapporter.

Confirmations dans le diocèse de Mont-Laurier

MANIWAKI — L'itinéraire et l'horaire de la prochaine tournée de confirmation de Mgr André Ouellette, administrateur du diocèse de Mont-Laurier, sont les suivants :

Le dimanche 17 mai, à la cathédrale de Mont-Laurier, à 1h.30; au Coeur-Immaculé de Mont-Laurier, à 3h.30.

Le mercredi 20 mai, à Mont-St-Michel, à 9h.; à Ste-Anne-du-Lac, à 10h.30; à Ferme-Neuve, à 2h.30.

Le jeudi 21 mai, à Ste-Véronique, à 9h.; à l'Ascension, à 2h.30.

Le mardi 26 mai, à Brébeuf, à 2h.30.

Le jeudi 28 mai, à Gracefield, à 10h.; à l'Assomption de Maniwaki, à 1h.30; au Christ-Roi de Maniwaki à 3h.

Le mardi 2 juin, au Lac-des-Iles, à 2h.30.

Le mercredi 3 juin, à Ste-Jovite, à 9h.; et à Ste-Agathe, à 10h.30.

Congrès de la Chambre de commerce ontarienne

Inquiétude devant le sort des droits de l'individu

Les quelque trois cents délégués des 240 Chambres de commerce d'Ontario étudieront des propositions visant à protéger le public contre certaines mesures gouvernementales qui pourraient empiéter sur les droits des individus.

Le congrès annuel de la Chambre de commerce d'Ontario s'ouvrait dimanche soir au Château Laurier. Il prendra fin mardi soir. M. W. B. Burgoyne, président de l'organisme, dirigera les assises du congrès.

Ce congrès s'avère très important dans l'orientation du mouvement. Lors d'une conférence de presse précédant l'ouverture du congrès, M. Burgoyne a déclaré que la plus grande réalisation de son groupement, au cours de l'année qui prend fin, consiste en la création d'un comité permanent de liaison entre la Chambre de commerce du Québec et celle de l'Ontario. Il y eut deux réunions conjointes, a-t-il dit, une à Toronto et l'autre à Montréal, et les deux rencontres ont été très utiles pour une compréhension mutuelle, et c'est un pas de plus vers l'unité nationale.

Le président a aussi déclaré qu'actuellement l'influence des Chambres de commerce grandit dans l'opinion publique et auprès des corps politiques. Elle fait maintenant partie intégrante de la communauté ontarienne et ses opinions sont écoutées et respectées. Jusqu'à maintenant la Chambre de commerce d'une municipalité a été trop souvent associée à un bureau d'information touristique, ou encore à un groupe de patriotes dont le but était de faire admirer les beautés particulières de leur patelin.

Quant au gérant de la Chambre, M. E. T. Atherton, il a particulièrement insisté, lors de l'ouverture du congrès, sur les buts de l'organisme, qui sont- dit-il, de travailler pour de meilleures entreprises, pour une vie communautaire meilleure, et un meilleur gouvernement des biens publics.

Ordre du jour chargé

Le congrès de la Chambre de commerce de l'Ontario promet d'être chargé. Diverses résolutions provenant des Chambres locales devront être étudiées. Ainsi, la Chambre de Windsor propose qu'on discute de l'opportunité de créer le poste d'un "ombudsman" en Ontario. La résolution demande que le gouvernement provincial soit invité par la Chambre à mettre sur pied un comité pour étudier cette question. On sait que l'"ombudsman", est un homme chargé de défendre les intérêts des individus qui se sentiraient lésés par la justice légale. Cette fonction existe en Suède, et plusieurs citoyens canadiens, dont certains du Québec, réclament l'institution de ce poste.

Une résolution de la Chambre d'Oakville demande aux délégués de réclamer du gouvernement un plus grand usage des comités mixtes formés de parlementaires et de délégués du public, pour l'étude des mesures législatives concernant les droits civils, les mesures sociales, et les mesures économiques.

Parmi d'autres sujets de discussion, mentionnons une étude plus approfondie des relations entre la Chambre de commerce de l'Ontario et la Chambre de commerce du Québec, et les moyens à prendre pour rendre ces contacts plus fructueux; l'obligation pour les sociétés de finance de publier leurs taux d'intérêts; une plus grande participation des Chambres au développement touristique de la province, des peines plus sévères à l'endroit des chauffards et des amendements à la loi des permis de boisson afin de permettre l'émission de permis dans les localités où les ventes de boisson sont prohibées.

Une autre résolution demande au gouvernement d'instituer une école d'entraînement pour expliquer les rudiments de l'administration municipale aux fonctionnaires municipaux. L'école serait subventionnée exclusivement par les frais de scolarité des étudiants.

Ce sont là quelques-unes seulement des nombreuses résolutions qui seront soumises à l'assemblée générale des membres, au cours des deux prochains jours. M. George Hees, président des Bourses de Montréal et Canadienne, sera le conférencier invité au banquet de clôture, mardi soir.

Un garçon de 8 ans se noie à Farm Point

FARM POINT (DNC) — Un garçonnet âgé de 8 ans, Alain Labelle, fils de M. et Mme Jacques Labelle, née Corrine Martineau, de Farm Point, s'est accidentellement noyé, vers 10h. 30, samedi matin, alors qu'il s'amusait sur le bord d'une petite baie, à l'embouchure du ruisseau Meach.

Le corps a été retrouvé à midi dimanche, entre les ponts du Canadien Pacifique et celui de la Voirie, à environ 50 pieds de l'endroit où l'enfant était disparu sous les eaux. Ce sont Richard Hébert, Claude Hébert et Jean-Marie St-Pierre, trois membres du club "Les plongeurs de la Gatineau", qui ont retrouvé le corps. La dépouille a été transportée aux salons funéraires Gauvreau, de Masham. La date et l'heure des funérailles seront fixés plus tard.

La tragédie s'est produite à l'endroit où ce ruisseau se jette dans la rivière Gatineau, à Farm Point, près de l'ancienne route conduisant à Wakefield.

Le jeune Alain, accompagné de son frère eJan, 9 ans, de son cousin Denis Martineau, 9 ans également, et de quelques garçonnets, s'était d'abord rendu à la pêche, à un autre petit ruisseau, à l'arrière de la demeure de ses parents.

A l'insu de leurs parents, les enfants décidèrent quelques instants plus tard d'aller pêcher ailleurs. Ils se rendirent donc au pont du Canadien Pacifique qui surplombe le ruisseau Meach, à environ 1,000 pieds de la plus proche habitation



ALAIN LABELLE

"Le petit Alain était descendu plus près de l'eau, et s'était installé sur une grosse pierre plate. Une fausse manoeuvre de sa part, lui aurait fait perdre pied, le projetant dans les eaux du ruisseau", ont raconté ses jeunes compagnons.

Son frère, Jean, affirme avoir vu la victime remonter à la surface, près de l'endroit d'où il était tombé, pour disparaître ensuite sous l'eau.

Les enfants, témoins de la tragédie, alertèrent immédiatement M. Marcel Fournier, qui était occupé à apprêter des poissons, non loin de là. Il se précipita à l'endroit où avait disparu le garçonnet, mais ne put le retracer. L'eau très froide empêcha M. Fournier de nager sous l'eau plus loin, à la recherche du corps de la victime.

Des chercheurs volontaires, à l'aide de chaloupes, fouillèrent le lit du ruisseau sans répit, durant toute la journée de samedi. On étendit même une raie, pour tenter de repêcher le corps du jeune noyé.

Vers 7 heures, samedi soir, trois jeunes homme-grenouilles d'une équipe de Limbour ont fouillé la baie jusqu'à la noirceur, mais sans succès. Les recherches se sont poursuivies dimanche.

Les ambulanciers de la maison Beauchamp, de Hull, se sont rendus sur les lieux de la tragédie.

Alain Labelle était l'élève de Mme Cécile Legros, en 2e année, à l'école Saint-Clément, à Farm Point. Le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, un frère, Jean; ses grands-parents maternels, M. et Mme Wilfrid Martineau, de Farm Point; sa grand-mère paternelle, Mme Lionel Labelle, de Gatineau, autrefois de Masham.

Dans le Québec

Le Ralliement participera aux élections

QUEBEC (PC) — M. Laurent Legault, président provincial du Ralliement des créditistes, a déclaré hier soir que le parti prendra part aux prochaines élections provinciales dans le Québec.

M. Legault a dit avoir appris que la prochaine élection dans le Québec serait décrétée pour septembre prochain.

S'adressant à un ralliement du parti ici, il a dit que "20 des 29 membres de l'Opposition à l'Assemblée législative, ont en fait été élus par notre parti."

Le chef créditiste a dit que si le Premier ministre Lesage reçoit un autre mandat à la prochaine élection, "ce sera notre dernière élection libre — dans le Québec".

Il a ajouté que le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, s'est joint à M. Lesage "dans une manoeuvre pour déclencher ces élections".

A un certain moment, M. Legault a dit:

"Le gouvernement fédéral est illégal puisque le territoire sur lequel le Parlement est construit à Ottawa appartient non pas au Canada mais à l'Ontario."

D'un pénitencier . . . à l'autre

CORNWALL (DNC1) — Un homme, récemment libéré du pénitencier de St-Vincent-de-Paul, à Montréal, passera maintenant les trois prochaines années au pénitencier de Kingston, après avoir reconnu sa culpabilité à l'accusation de vol d'automobile, devant le magistrat P.-C. Bergeron, à Cornwall, samedi.

Claude Joly, 28 ans, de Terrebonne, Qué., s'est emparé d'une voiture appartenant à Goulet's Body Shop, à peine deux minutes après que M. George Smith l'eut stationnée devant le 218 de la Deuxième rue ouest, à Cornwall, vers 2 h. 30, le 15 avril dernier. A peine une demi-heure après le délit, la Sûreté provinciale de Morrisburg appréhendait Joly à Long Sault. Au moment de son arrestation, l'accusé était accompagné d'André Beauchemin, 28 ans, de St-Thomas-de-Joliette.

Beauchemin devra subir un examen mental complet à l'hôpital de Brockville avant de comparaître de nouveau devant le juge Bergeron, d'ici 30 jours.

Au moment de sa condamnation par le juge Bergeron, Joly, pris de colère, a frappé violemment de ses poings crispés la rampe du banc des prisonniers, et, après y avoir asséné trois puissants coups qui ont presque fait jaillir le sang de ses jointures, il a fallu quatre agents pour l'entrainer en dehors de la Cour.

Joly possède un dossier judiciaire qui remonte à 1953. Depuis 1954, il a écopé de cinq sentences de deux ans chacune.

L'ancienne école N.-D.-de-Lourdes d'Alban incendiée

SUDBURY (DNC) — Un incendie a complètement détruit, vendredi soir, l'ancienne école N.-D.-de-Lourdes, à Alban, près de Sudbury.

Cette école avait été construite en 1946 au coût de nées plus tard on avait dû $50,000; mais quelques anla condamner et une nouvelle école fut alors construite.

M. Roger Vachon, d'Alban, s'était porté acquéreur de l'ancienne école, récemment, dans le but de la rénover et d'y faire des logis. Voilà pourquoi, un montant considérable de matériaux de construction qui se trouvait sur les lieux, a été détruit dans l'incendie de vendredi.

Une équipe du ministère des Terres et Forêts, stationnée à Jamot, ainsi que des volontaires du village d'Alban ont vainement tenté de maîtriser les flammes. Ils n'ont pu que diriger leurs efforts pour empêcher le feu de se propager au couvent voisin des "Filles de la Sagesse".

L'édifice et son contenu n'étaient pas assurés.

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond



BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

- Transaction honnête
- Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

A LOUER
Magasin moderne près de la Commission des liqueurs.
279, boul. St-Joseph
HULL
777-7865 — 771-4871

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou
771-1433

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$900
(54 numéros)

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
Médecin chirurgien
Heures de bureau :
2 à 4 p.m. — Soir : 7 à 9
777-1388

Mme
JOAN GRAY
M.Ch.S., S.R.Ch.
PODIATRE
Traitement des pieds
244, boul. ST-JOSEPH
HULL — 777-0784

J. H. MEILLEUR
Couvreur
OUVRAGE EN METAL
238, rue Montcalm
777-7929

CAPITAL DODGE
1554, AVE CARLING



Voyez
OSCAR ST-LOUIS
- pour entière satisfaction
- Garantie 5 ans ou 50,000 milles sur toute voiture neuve

VALIANT - DODGE CHRYSLER
- plan de financement

729-3111

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
ECOLE DU PARC DE LA MONTAGNE
21 parties
Gros lot
$325
Entrée: 50c

5 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
BYTOWN LUMBER
745-6825
GATINEAU LUMBER
663-5383
PAPINEAUVILLE LUMBER
427-6264
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI — 1391
MONT-LAURIER — 915

NOUVELLE SPECIALITE A HULL
APPAREILS ORTHOPEDIQUES
DE TOUS GENRES
Comprenant :
béquille, marchette, chaise roulante, bande herniaire, corset Taylor, collet cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-iliaques, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
Pour toutes vos ordonnances rendez-vous à la
PHARMACIE GAY
225, boul. St-Joseph
HULL — 777-1637

BINGO
à
St-Raymond de Hull
angle Joffre et St-Raymond
TOUS LES MARDIS SOIR
22 parties
GROS LOT
AU PROFIT DES OEUVRES PAROISSIALES
ENTREE 50c

Tél.: 771-1890 — 1, rue Champlain, Pte-Gatineau
DR LEVIS LAROCQUE B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Heures de bureau: lundi au vendredi — 9 à 5 p.m.
Le soir: lundi mercredi, vendredi — 7 heures p.m.
Samedi sur rendez-vous seulement

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994

Espace de bureaux A LOUER
Environ 1,350 pieds carrés, comprenant : 3 bureaux privés, grande salle de conférences d'environ 14' x 21', grand bureau général d'environ 14' x 21', bureau de secrétaires avec salle d'attente.
Tapis mur-à-mur, vénitiens, draperies et meubles incluant table de conférences.
Dans Edifice à Bureaux le plus moderne à Hull — Edifice Tessier, 6e étage, l'un des sites les plus pittoresques de Hull.
André Tessier Ltée
771-5867

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
106 est, rue MacLaren — Buckingham
986-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE — HULL
Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL — 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL — Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 233-7759
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. — Gilles Henri, C.A.
112, rue Principale, HULL — 777-3837

FERNAND MOUSSEAU, C.A. B. Com. COMPTABLE AGREE — 129, rue Principale, Hull — 771-9620

Beneficial est prêt à vous mettre de l'ARGENT en poche
Profitez-en . . . profitez-en vite pendant la célébration du Cinquantenaire de Beneficial! Obtenez ce printemps l'argent nécessaire pour peindre, réparer, améliorer, décorer . . . ou pour toute autre bonne raison! Rappelez-vous que Beneficial est la source idéale d'argent dès qu'il vous en faut! Téléphonez-nous ou venez nous voir . . . immédiatement!
BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $1000 ou plus
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3961
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 128 Avenue Holland (Angle Wellington)	Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (augie Bank)	Tél. CE 2-4237
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9168
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

LE CONCESSIONNAIRE PONTIAC-BUICK-ACADIAN-VAUXHALL VOUS INVITE À

CÉLÉBRER UNE RÉUSSITE

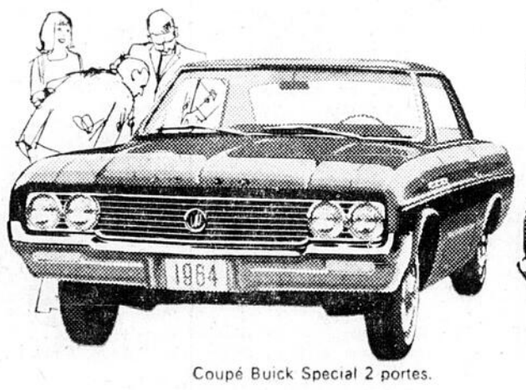
cinq fois renouvelée

PONTIAC
(38 modèles en 11 séries)

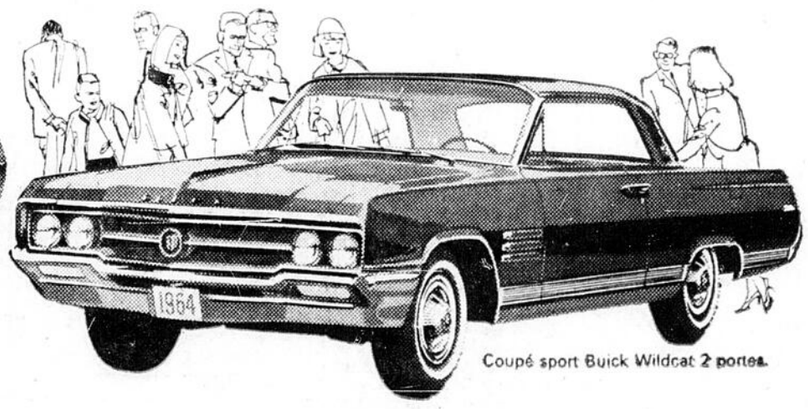


Coupé Pontiac Parisienne Custom sport.

BUICK
(26 modèles en 7 séries)



Coupé Buick Special 2 portes.



Coupé sport Buick Wildcat 2 portes.

BEAUMONT
(10 modèles en 3 séries)



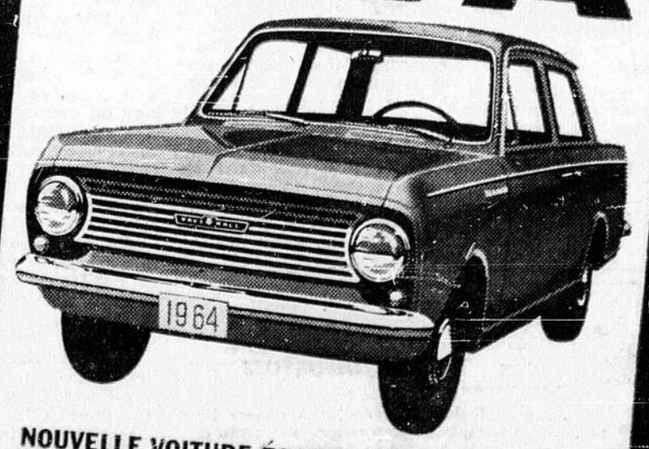
Coupé Beaumont sport de luxe.

ACADIAN
(6 modèles en 2 séries)



Sedan Acadian Canso 2 portes.

ATTRACTION SPÉCIALE: LA VIVA



NOUVELLE VOITURE ÉCONOMIQUE DE VAUXHALL

POUR CÉLÉBRER UNE VENTE RECORD DE VOITURES NEUVES!

Pour le concessionnaire PONTIAC-BUICK, cette célébration d'une réussite est le moyen de montrer sa satisfaction du merveilleux succès de vente des PONTIAC, BUICK, ACADIAN et VAUXHALL. C'est donc le moment de profiter de ses offres avantageuses. Il présente plus de 80 modèles, *dont plusieurs peuvent être livrés immédiatement.* Comme il recherche de bonnes voitures d'occasion, il vous offrira *le meilleur prix pour la reprise* de votre voiture actuelle. Ne tardez pas, venez aujourd'hui même participer à la célébration de la réussite!

ALLEZ OÙ L'ON TROUVE LE PLUS GRAND CHOIX, LES MEILLEURS ACHATS: CHEZ LE CONCESSIONNAIRE PONTIAC-BUICK-ACADIAN-VAUXHALL DE VOTRE LOCALITÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Concessionnaires Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall pour Ottawa-Hull

CABELDU MOTORS (1961) LTD.
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa — Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, Ottawa — Téléphone 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, Ottawa — Téléphone 733-4050

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "RUE DE L'ANSE" AU POSTE CBOFT TOUS LES MARDIS SOIR A 8 H.



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative...



Oncle Gérald

Désintéressement...



◆ La chronique scoute ◆

CONDOLEANCES

Les membres du mouvement scout ont appris avec regret le décès de Mme J.-Albert Parisien, mère de Mme Paul McNicoll, épouse de notre commissaire diocésain.

Nous apprenions aussi le décès de Mme Napoléon Potvin, mère de Robert, chef diocésain à la formation. M. Napoléon Potvin a été longtemps associé à notre mouvement; il fut entre autre l'un des chefs fondateurs de la troupe 1ère Notre-Dame d'Ottawa.

A tous les membres de ces deux familles éprouvées, nous offrons nos plus sincères condoléances.

MEILLEURS VOEUX

Nous désirons offrir nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Paul McNicoll, épouse de notre commissaire diocésain, qui est hospitalisée depuis quelques semaines à l'Hôpital général d'Ottawa. Nous souhaitons ardemment qu'elle recouvre rapidement la santé et qu'elle puisse quitter le plus tôt possible son lit d'hôpital.

Nous avons appris avec regret que M. Marcel Malouin, membre du comité exécutif diocésain et président du comité protecteur du groupe 8e Cyrville, avait été transporté d'urgence à l'hôpital Saint-Louis-de-Montfort peu après une visite au Bureau scout, il y a une semaine environ. Nous lui offrons nos meilleurs voeux pour un prompt retour à la santé.

DEPART DE NOTRE SECRETAIRE GENERAL

Nous avons appris avec surprise et regret que le secrétaire général des Scouts catholique du Canada, le commissaire J.-Jean Tellier, devait quitter son poste le 1er mai. Plusieurs chefs et cheftaines connaissent Jean Tellier pour l'avoir rencontré lors d'activités nationales ou d'une visite au quartier général et savent que depuis quinze années, ce dernier se dévouait généreusement et continuellement pour la cause scoute. Tous regretteront ce départ et ils voudront remercier chaleureusement notre ancien secrétaire général pour les nombreux sevices qu'il a rendus au mouvement scout. Ils voudront également lui souhaiter un franc succès dans son nouveau travail au bureau de la censure de la province de Québec. Nous nous permettons d'espérer également qu'il choisira de demeurer au sein du mouvement afin que tous puissent continuer à profiter de ses nombreuses connaissances du scoutisme.

FAÇON PRATIQUE DE DEVENIR MOINS RICHE

En marge de la préparation du Jamboree Valley Forge, le Bureau scout croit que ceux et celles qui lisent notre chronique auront plaisir à lire le circulaire générale que le CDE a envoyée ces jours derniers pour expliquer un projet qui lui tient à coeur:

"Je ne ferai pas d'artifices. La Branche éclaireur a une fameuse de bonne affaire en branle et franchement, ça serait criminel de ne pas avoir quelques — $ — qui feront la différence entre une "patente" boiteuse et un projet formidable. Voici ce que c'est que vous pouvez faire.

L'Association des scouts catholiques du Canada sera représentée au Jamboree américain à Valley Forge (juillet 1964 — 50,000 participants) par une troupe dont 15 scouts sont du diocèse d'Ottawa ainsi que la majorité de la maîtrise. L'Eye de notre côté, Hull, en envoie 8 ainsi qu'un de la maîtrise. Les plans se dessinent, l'esprit est bon et l'optimisme haut. Malgré mon enthousiasme, je dois demeurer réaliste et hélas, le $150.00 par candidat ainsi que ce que coûtera la réalisation de nos idées géniales me font peur.

Donc, avec l'approbation du patron Paul (C.D.), je lance **La Caisse du Jam 1964** avec l'espoir que tous les ami(e)s du scoutisme (mordus de la "bibite" du service ou non) se feront un plaisir de se débarrasser de leurs vieilles richesses encombrantes qui nous permettront de représenter votre scoutisme dignement et avec fierté. Les comités protecteurs qui n'envoient pas de candidats au Jam verront peut-être dans **La Caisse** une façon d'être du jeu. Comme vous le devinez, on envoie son "papier sale" ou son chèque au Bureau scout, 70, avenue Guigues, Ottawa 2, Ontario.

Avec amitié et reconnaissance,

P.H. Schonenbach, C.D.E.

Cet appel est également adressé à tous les anciens scouts et chefs qui voudraient bien aider cette cause.

TIRAGE DIOCESAIN

C'est le 23 avril dernier, jour de la fête du patron des éclaireurs saint George, en présence de plusieurs membres du clan diocésain des cheftaines et du commissaire à la formation qu'avait lieu le tirage diocésain. Voici les noms des trois gagnants:

1er prix — M. Michel Pilon, 53, rue Augusta, Ottawa
2e prix — M. Jean-Louis Schryburt, 98, rue Donald, Ottawa
3e prix — M. Jean-Guy Larocque, 411, rue Cameron, Hawkesbury.

Nous désirons offrir nos plus sincères félicitations aux heureux gagnants et remercier toutes les personnes qui ont bien voulu aider le mouvement de leur paroisse en participant à ce tirage.

NOS JEUNES AU TRAVAIL

Troupe 4e Saint-Charles: Jacques Campeau — Pompier, secrétaire, ami des missions, patineur, skieur-raquetteur, pionnier, bricoleur et horticulteur.

Troupe 21e Saint-Sébastien: Marc Evoy — Archer et skieur-raquetteur.

Jean Fournier — Eleveur.

Concours de la FSSJB

Le beau village de Lefaivre

En 1848, Pierre Lefaivre prend le premier lot sur les terres et y demeure pendant trois ans. Son exemple fut suivi par quelques autres colons. Hercule Lefaivre, fils de Pierre, mérite à juste titre le nom de pionnier et fondateur de la paroisse. Ayant été élu maire du canton d'Alfred, il ouvrit les chemins et devint la providence des colons pauvres. Il organisa un commerce, construisit un quai et devint le premier maître de poste. C'est à bon droit que le ministère des Postes donna son nom à la localité dont il était le pionnier.

Peu à peu tous les lots du Bord-de-l'Eau furent concédés et on se livra d'abord à l'exploitation du bois puis au défrichement. Bientôt les colons commencèrent à occuper les terres fertiles de la 2e et de la 3e concession. En 1867, l'année de la Confédération, il y avait déjà 60 colons catholiques, dont plusieurs ont encore actuellement des descendants dans la paroisse.

Au début les catholiques de Lefaivre allaient à la messe à Montebello. C'est là qu'un bon nombre de vieux paroissiens ont été baptisés. En 1876, ils demandèrent à Mgr Joseph-Thomas Duhamel de bâtir une église et d'être érigés en mission. L'évêque se rendit à leur demande. Pendant 18 mois, de 1877 à 1879, le curé de Saint-Victor, M. Louis-Amable Lavoie, se rendit régulièrement à Lefaivre et célébra les saints offices dans la maison d'école qui servit de chapelle temporaire.

Cependant, en septembre 1877, M. Jouvent, vicaire-général, se transporta à Lefaivre pour marquer la place de la future église. Un citoyen généreux, M. Hilaire Cholette, avait offert huit acres de terre sur son lot de la première concession, tout près de la rivière, et à trois milles environ de Montebello. Cet emplacement fut accepté. Les travaux commencèrent aussitôt.

Au mois d'avril 1879 on fit des démarches pour avoir un prêtre résidant. Mgr Duhamel acquiesça, à cette demande et nomma comme premier curé, M. Rémi Prud'homme qui s'empressa de se rendre dans sa nouvelle paroisse au mois de mai 1879.

Le curé Prud'homme s'installa dans la sacristie, fit reprendre les travaux et donna tant de courage à ses gens que le 8 décembre de la même année, en la fête de l'Immaculée Conception, il put chanter la première messe dans l'église. Le 12 février 1880, Mgr. Duhamel vint faire la bénédiction solennelle du nouveau temple, accompagné d'un nombreux clergé. La magnifique petite église de Saint-Thomas n'avait coûté que $7,828 grâce au dévouement des paroissiens qui avaient fait, par corvées, une grande partie de l'ouvrage. Cette église était en pierre, elle avait 130 pieds de longueur, 56 pieds de largeur et 36 de hauteur.

Le 16 août 1882, l'abbé O.-J. Boucher remplaçait le curé Rémi Prud'homme qui fut nommé curé de Sainte-Anne d'Ottawa. Il administra la paroisse jusqu'au 2 octobre 1885 inclusivement et alla ensuite s'enfermer dans un couvent de Chartreux en Angleterre, où il mourait cinq années plus tard. L'abbé Paul Agnel fut alors nommé curé de Saint-Thomas. Il fit son entrée le 3 octobre 1885. Son séjour dans cette paroisse a été de trois ans et 20 jours. En 1888, étant atteint d'une maladie qui devait le conduire au tombeau et devenu incapable d'exercer le ministère, Mgr Duhamel, archevêque d'Ottawa, lui donna pour vicaire le Révérend Pierre Bédard. Celui-ci arriva le 17 juillet 1888. Après l'arrivée de son vicaire, l'abbé Paul Agnel, que la maladie minait toujours de plus en plus, ne put offrir le saint sacrifice de la messe qu'une seule fois. Il laissa à son vicaire l'administration de la paroisse, puis se mit sous les soins des médecins, qui ne purent cependant pas le rendre à la santé, d'abord à l'Hôtel-Dieu de Montréal, puis à l'Hôpital général d'Ottawa, où il rendit le dernier soupir, le dimanche 18 novembre 1888, à l'âge de 45 ans. L'abbé Pierre Bédard fut alors nommé curé de la paroisse le 10 août 1889. Avec la généreuse part des paroissiens, l'abbé réussit à construire un presbytère.

En 1907 il fit venir des Filles de la Sagesse. Celles-ci arrivèrent aussitôt au nombre de cinq. Dès le début, les classes paroissiales leur furent confiées, mais bientôt M. le curé, désireux de recevoir quelques pensionnaires, faisait élever deux étages à la maisons des Soeurs. Une chapelle y était installée pour y dire la messe. Des agrandissements successifs s'étaient imposés et, en 1922, une vaste construction s'élevait en vue de recevoir le nombre toujours plus grand des pensionnaires. Elle ouvrait ses portes en janvier 1923.

L'église ayant été détruite par un incendie le 26 décembre 1922, M. le curé Bédard s'occupa de la reconstruction qu'il eut le bonheur de voir terminée le 5 juillet 1924.

Le 4 août 1929, c'est le 50e anniversaire de la paroisse. Au mois de septembre 1930, il donnait sa démission comme curé de Saint-Thomas pour devenir aumônier du Pensionnat des Filles de la Sagesse, à Lefaivre. C'est là qu'il mourut subitement le 3 janvier 1931 au moment où il se préparait à dire sa messe. Pendant son règne s'est vu naître un système d'aqueduc qui sert aujourd'hui tout le village. C'est grâce surtout à son dévouement que la paroisse de Saint-Thomas peut se réjouir de compter un si grand nombre de ses enfants dans les Ordres sacrés et dans les communautés religieuses. Il a été un éveilleur et un cultivateur de vocations.

L'abbé Emile Levac est nommé curé de notre paroisse. Les paroissiens rencontrent des temps difficiles et M. le curé Levac doit fournir l'argent pour payer la dette de l'église.

La coopérative laitière établie en 1946, au coût de $30,000 par un petit groupe de courageux promoteurs, cette belle entreprise, comme tous les mouvements du même genre, a dû lutter énergiquement et végéter pendant quelque temps avant de recevoir l'appui qu'elle était en droit d'attendre des intéressés.

En 1954 une nouvelle école de quatre classes, une grande salle, une cuisine, un bureau, des salles de toilettes et tout ce qu'il y a de plus moderne, nous est construite. Elle a coûté environ $100,000. La nouvelle construction remplace l'humble petite école 1907. C'est là que les religieuses déploient leurs activités et leur dévouement puisque, pour des raisons particulières, le pensionnat a cessé d'exister en 1953. C'est grâce à M. le curé Levac si nous avons aujourd'hui l'électricité dans chacune des demeures de la paroisse.

Le 23 juin 1955, M. le curé Levac fête ses 25 ans passés parmi nous. Il prend alors sa retraite et c'est M. Edgar Monty qui lui succède. Aussitôt celui-ci se met à la tâche en faisant un grand ménage à l'intérieur et à l'extérieur du presbytère. Ensuite il se fait un devoir de faire reconstruire un large trottoir à la façade de l'Eglise. Un nouveau monument du Sacré-Coeur est érigé et placé sur la pelouse à la droite du large trottoir. Le cimetière aurait besoin de réparations. M. Monty tout de suite fait aplanir le terrain, y fait pousser du gazon et les monuments sont placés en rangs droits. Tout est joli et en ordre.

Le 25 novembre 1959, M. l'abbé P.-E. Monty est décédé subitement à Montréal, en voyage d'affaire, à l'âge de 60 ans. M. l'abbé Lionel Larocque est son successeur.

Le 22 janvier 1961, le curé Levac meurt après une courte maladie, à l'âge de 80 ans.

Le curé Larocque jugeait bon de centraliser notre école; aussitôt les travaux commencèrent car il fallait agrandir. Quatre autres classes et une salle de jeu ont été construites. Les travaux terminés, les élèves des écoles des rangs viennent à l'école centrale par le transport des autobus.

En 1962, on fait un grand ménage dans l'église. La voûte prend la couleur bleu marial et le tour, beige. Une belle statue de la Vierge est installée près de la table sainte. Il y a dans le coeur de la Vierge, les noms de tous les paroissiens. Au même moment on construisait une nouvelle route, reliant les villages de Lefaivre et L'Orignal.

Comme loisirs pour les jeunes, en hiver, nous avons un carnaval, une patinoire et des joutes de hockey et de ballon balai; en été, nous avons des joutes de balle.

Depuis quelques années, nous avons un chaland pour traverser la rivière Ottawa; un moulin à scie presque au milieu du village.

Nous avons aussi plusieurs religieux parmi lesquels nous comptons 45 religieuses, 14 prêtres et 3 frères.

Voilà l'histoire de ma paroisse et je crois que c'est une réussite pour un petit village de 207 familles.

Hélène Lacombe, 10e année, école St-Joseph, Lefaivre.

Bonne fête

5 MAI 1964

Legros, Michel, 12 ans, East-Aldf.
Tessier, Laurent, 9 ans, Ottawa
Carli, Simone, 12 ans, Montréal
Têtu, Gisèle, 13 ans, Toronto
Bilodeau, Claire, 13 ans, Ottawa
Loiselle, Annette, 15 ans, Vaudreuil
Crevier, Arthur, 14 ans, Lachute
Rochon, Robin, 14 ans, Markstay
Paradis, Maurice, 14 ans, Blezard
Roy, Adrien, 15 ans, Pain-Court
Léveillé, Gilles, 13 ans, Earlton
Rivard, André, 12 ans, Earlton
Toupin, Normand, 9 ans, Earlton
Arbour, Normand, 14 ans, Verner

6 MAI 1964

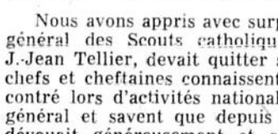
Desrosiers, André, 11 ans, Sudbury
Laflamme, Yvonne, 12 ans, Ottawa
Muldoan, Patrick, 13 ans, Curran
St-Pierre, Hélène, 15 ans, Curran
Hughes, Raymond, 11 ans, Chute-à-B.
Bélisle, Claude, 11 ans, Blezard V.
Carron, Marie-C., 10 ans, Pain-C.
Beaudry, Jeanne-d'Arc, 15 ans, Earlt.
Puche, Daniel, 1 an, Val-d'Or
Marcil, Serge, 10 ans, Bourget
Mailloux, Gary, 12 ans, Windsor
Lauzon, Yvonne, 9 ans, Earlton
Beaudry, Jeanne-d'Arc, 15 ans, Earlt.

7 MAI 1964

Denis, Marjolaine, 15 ans, Hawkesb.
Mineault, Gilbert, 12 ans, Eastview
Laurin, Pascal, 12 ans, Sault-Ste-M.
Berthiaume, Oscar, 9 ans, Ottawa
Mony, Monique, 8 ans, Rockland
Poulin, Carmen, 14 ans, Lefaivre
Lalonde, Rollande, 9 ans, Curran
Dumouchel, Denise, 14 ans, Thurs.
Létourneau, Guy, 13 ans, Hull
Loranger, Bertrand, 12 ans, Earlton
Léveillé, Jean-Marc, 12 ans, Earlton
Fortier, Ronald, 9 ans, Earlton
Giroux, Francine, 6 ans, Verner

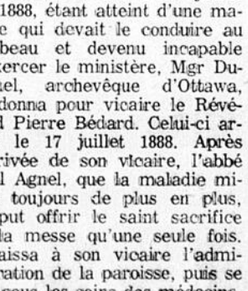
8 MAI 1964

Potvin, Antonia, 12 ans, Ottawa
Mercier, Lucille, 14 ans, Windsor
Lamerre, Eugène, 14 ans, Mont.
Gazeau, Fabien, 10 ans, Toronto
Piché, Monique, 8 ans, Rigaud
Lacroix, Rhéal, 9 ans, Navan
Bédard, Pierrette, 13 ans, Thurso
Chaput, André, 7 ans, Blezard V.
Bazinet, Marc, 10 ans, Verner
Miron, Carmen, 6 ans, Verner
Miron, Carole, 6 ans, Verner
Landry, Louise, 13 ans, Earlton
Baril, Martial, 13 ans, Earlton
Voyer, Carole, 5 ans, Earlton



AUJOURD'HUI BIENHEUREUSE

Soyons reconnaissants à l'Eglise qui guide et réconforte les âmes en leur proposant l'exemple de personnages attachants et lumineux comme la bienheureuse Marguerite Bourgeoys.

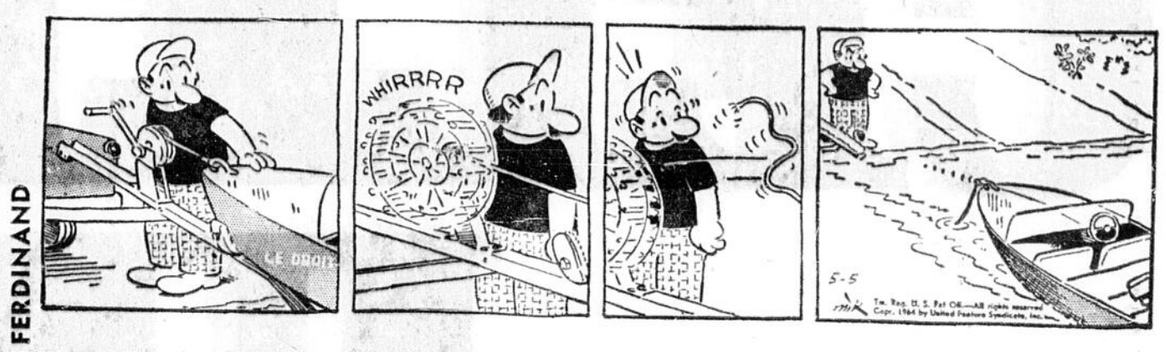


Notre époque et ses techniques nouvelles méprisent souvent les valeurs spirituelles, qui ne se révèlent pas par les chiffres, les expériences scientifiques, ou dans les éprouvettes. Marguerite Bourgeoys nous aide à nous défendre contre ce mépris aussi myope que prétentieux. Elle nous rappelle que la foi et la grâce sont des biens indispensables et hors de prix. Les estimer à leur juste valeur pour en tirer profit au maximum est un savoir aussi important que les sciences profanes, aussi pratique pour le succès d'une vie et plus profitable pour le Ciel.

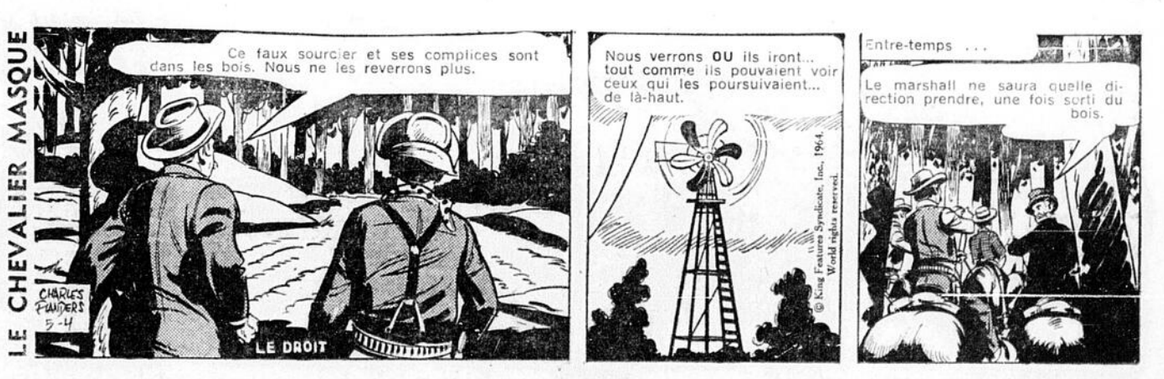
Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada

25 ouest, rue Jarry, Montréal 11













Québec-Ontario

La rencontre des Chambres de commerce: événement historique

"L'événement le plus important de notre groupement au cours de la présente année, fut la rencontre entre la Chambre de commerce d'Ontario et la Chambre de commerce du Québec", déclarait aujourd'hui M. W. B. C. Burgoyne, président de la Chambre de commerce de l'Ontario, au cours du congrès annuel de cet organisme, au Château Laurier.

"Je tiens à réaffirmer publiquement, de continuer le conférencier, que l'initiative de cette rencontre vient de M. Maurice Labelle, président de la Chambre de commerce du Québec. Depuis cette historique rencontre des deux groupements qui poursuivent des buts similaires, un comité permanent a été institué; ce comité, dit-il, sera appelé à faire des recommandations tant à la Chambre de commerce de la province de Québec qu'à celle de l'Ontario.

Le but de ces rencontres, de continuer le président, est de faire quelque chose à un niveau autre que gouvernemental, pour aider à faire l'unité nationale. Ce qui est intéressant dans cette expérience, d'ajouter M. Burgoyne, c'est qu'elle a été établie sur une base permanente. "J'invite tous les membres à suivre attentivement les développements à venir de cette collaboration, qui ne peuvent être que positifs", dit-il.

Continuant à établir le rôle des Chambres de commerce dans la communauté, le président a rappelé l'importance des communications entre différents corps publics. "Le mouvement des Chambres de commerce devrait être orienté vers la collaboration mutuelle, non seulement entre une chambre et une autre, mais à l'intérieur du mouvement provincial. Le rôle de l'exécutif provincial est de porter sur la place publique les opinions et les recommandations de tous les groupements locaux, et en ce sens, chaque chambre a une responsabilité envers le grand public", d'appuyer le président, dans son message aux congressistes.

Passant en revue les diverses périodes d'activités de la Chambre de commerce de l'Ontario, M. Burgoyne a particulièrement insisté sur le rôle de cet organisme auprès du gouvernement: "nous avons expliqué votre point de vue à plusieurs reprises, tant auprès du gouvernement lui-même qu'auprès d'organisme devant lui faire des recommandations". Il a cité des rapports qui ont été remis sur le crédit aux consommateurs, au bureau du procureur général sur le problème des services d'ambulance en Ontario, au cabinet sur la politique générale des chambres.

Le président a rendu hommage aux chambres pour le travail sérieux qu'elles ont accompli tout au long de l'année, de même qu'aux directeurs de la Chambre de commerce de l'Ontario.

En terminant, M. Burgoyne a déclaré que les chambres avaient abattu beaucoup de besogne, et que l'année à venir avait un agenda rempli. "Une idée, dit-il, fait beaucoup de chemin, mais deux idées en font plus; c'est en unifiant nos efforts que notre action sera plus efficace, et que notre groupement sera reellement utile à la communauté."

Exposition des jeunes naturalistes de Blue Sea

MANIWAKI — Une exposition mettant en valeur les richesses naturelles de la région s'est tenue cette semaine au couvent de Blue Sea Lake. Des centaines de travaux, réalisés au cours de l'année par le Cercle des jeunes naturalistes de l'endroit y étaient exposés.

Les exhibits comprenaient un magnifique tableau illustrant le ski nautique, sport populaire dans ce coin de la Gatineau, une trentaine de cages d'oiseaux, quinze magnifiques cadres montrant le gibier que l'on trouve dans la région et 87 cahiers contenant des échantillons des différentes plantes et arbres de la région.

Cette exposition est une étape préliminaire à l'exposition régionale qui se tiendra à l'école du Sacré-Coeur de Mont-Laurier, les 15 et 16 mai prochain.

Sous la direction de la supérieure du couvent, Soeur Marie-Philippe-de-Rome, c.s.c., secondée par la R.S. Marie-Hildegarde et de Mmes Aldé Labelle et James Mattews, institutrices, les élèves des classes de la 4e à la 9e année devaient travailler toute l'année dans un domaine aussi vaste que la grande nature. Ils avaient un programme à étudier et des recherches à faire sur les plantes, la faune, l'eau, le carbone et l'azote dans la nature, le sol arable, les ressources minérales, en plus des travaux manuels. La directrice est d'avis que tout ceci a été rendu possible grâce à la collaboration des élèves et des membres de la Commission scolaire qui ont apporté leur appui financier à ce projet.

Les gagnants de ces concours ont été Suzanne Carpentier, 4e année; Marc Lacroix, 5e année; Yvon Courchesne, 7e année; et la grande lauréate de l'école, une élève de 9e année, Jovette Fortin.

Lors d'une récente assemblée de cet organisme qui a comme devise "Embellissons notre pays", le président du comité d'organisation diocésain, M. Pierre Léger, agronome et professeur à l'école d'agriculture de Mont-Laurier, a précisé que l'exposition régionale vise deux buts principaux: initier les jeunes à l'observation et à l'étude des richesses naturelles du milieu et faire prendre conscience à toute la population de la valeur de nos ressources dans le développement économique et culturel du Québec.

Le corps d'une femme est trouvé près de Long Sault

CORNWALL (DNC 1) — Le corps partiellement décomposé de Mme Elizabeth Winnifred King, 47 ans, épouse de M. John Clinton King, de Brockville, a été trouvé sur la rive de l'île Moulinette, aussi connue sous le nom de l'île 17, à la hauteur de Long Sault, environ dix milles à l'ouest de Cornwall.

L'époux de la victime a déclaré qu'il avait vu la dernière fois son épouse à 9h. 30, le 10 mars, à son domicile, soit 46 milles au sud de l'endroit où elle a été retrouvée.

L'autopsie pratiquée dimanche soir par le Dr W. J. Shannon à l'Hôpital général de Cornwall n'a pas révélé la cause de la mort et les médecins légistes devront pratiquer d'autres examens sur le corps de cette femme au cours de la journée de lundi avant de pouvoir déterminer la cause exacte.

Il appert que cette femme qui portait un anneau nuptial a réjourné dans les eaux froides du lac Saint-Laurent pendant au moins un mois et peut-être davantage. L'inconnue est de petite taille, mesurant environ cinq pieds et cinq pouces et pesant de 115 à 120 livres. Ses cheveux sont roux.

Ce sont deux garçonnets qui s'amusaient sur un radeau à environ cinquante pieds de la rive de l'île où est situé le chalet d'été de leurs parents qui ont fait la macabre découverte vers sept heures dimanche soir.

Thomas Sonnes, 11 ans, et son frère Stephen, 7 ans, fils de M. et Mme Jack Sonnes, de Brockville, mais dont le chalet est situé à Long Sault ont vu ce corps partiellement flottant sur l'eau et partiellement sur le sol de l'îlot.

Au début les bambins croyaient qu'il s'agissait d'un mannequin de vitrine. Cependant après avoir examiné de près la figure qui était recouverte de mousse, les enfants ont vité réalisé qu'il s'agissait plutôt d'un corps humain. Ils ont immédiatement alerté leur père qui s'est rendu sur les lieux pour vérifier la découverte, avant d'avertir la Sûreté provinciale.

Le caporal Martin Brindle et l'agent Robert Fex de Long Sault ont retiré le corps après que le coroner, le Dr L. N. Emard de Cornwall, eut examiné la victime. Le corps a été par la suite transporté à la morgue de l'Hôpital général où l'autopsie a été pratiquée. La police ne croit pas que la mort soit attribuable à une main criminelle. L'enquête se poursuit afin d'identifier la victime. On ne rapport aucune femme disparue dans la région. La police cherche aussi du côté américain, pour savoir s'il n'y aurait pas de femmes portées disparues de l'autre côté de la frontière.

Aide provinciale pour la voirie des cantons non organisés

SUDBURY (DNC) — Le gouvernement provincial accordera semble-t-il, des secours additionnels aux cantons non organisés pour la construction de nouvelles routes.

Une nouvelle structure de subventions, contenue dans une nouvelle législation présentée par le gouvernement, prévoit que la province défraiera deux tiers du coût de la construction de nouvelles routes.

On s'attend à ce que cette nouvelle législation soit approuvée d'ici quelques jours.

Le ministre de la Voirie, M. Charles S. McNaughton, a déclaré samedi que la qualité des routes dans les régions non organisées n'était pas assez bonne et que le gouvernement provincial, à la longue, devait payer plus cher pour l'entretien de ces routes.



MISS IMPOT SUR LE REVENU — Mlle Lise Proulx, 18 ans, 548 King Edward, a été choisie Miss Impôt sur le revenu. Elle participera maintenant au concours pour le choix de la reine du Service civil.

(Photo Champlain Marcil)

Autobus cypriote turc pris en chasse dans la ville de Nicosie

NICOSIE (Reuter)—Un autobus cypriote turc a essuyé des coups de feu tirés d'une voiture dans les faubourgs de Nicosie, et un des voyageurs, un Cypriote turc âgé de 65 ans a été tué, a annoncé samedi soir un porte-parole cypriote turc.

Il a ajouté que l'autobus qui se rendait à Louroujina, à une vingtaine de milles de Nicosie, avait été pris en chasse par la voiture dans les faubourgs de Nicosie.

Des coups de feu sporadiques ont été entendus samedi après-midi dans la région de Dhikomo, sur le versant méridional des monts de Kyrenia, à l'est de la route Nicosie-Kyrenia. Mais on ne signale pas de victimes.

Le calme a régné dans les autres régions de l'île au cours du week-end de la fête de Pâques orthodoxe.

M. Taylor G. Belcher, ambassadeur des Etats-Unis, à Chypre, a rencontré des difficultés à un barrage de police cypriote turc pour faire passer son valet de chambre et son cuisinier cypriote grec, dans le quartier turc de Nicosie.

M. Belcher conduisait les deux Cypriotes grecs dans une voiture de l'ambassade, à sa résidence sur la côte septentrionale, près de Kyrenia.

Un porte-parole de l'ambassade a déclaré que les Cypriotes turcs ne voulaient pas autoriser l'entrée de cypriotes grecs dans le territoire qu'ils contrôlent, même dans la voiture de l'ambassadeur.

Celui-ci revint dans le quartier grec de Nicosie et mit ses deux employés dans un autocar partant pour Kyrenia où ils sont arrivés plus tard sans encombre.

Voyage fructueux

PORT D'ESPAGNE (Reuter) — M. Eric Williams, Premier ministre de Trinidad, rentré hier soir d'un grand périple autour du monde, a déclaré que son voyage avait largement servi la cause de son pays dans le reste du monde.

M. Williams a demandé que la conférence des pays du Commonwealth des Caraïbes, prévue actuellement pour le 29 juillet, ait lieu avant la conférence des Premiers ministres du Commonwealth, le 15 juillet à Londres.

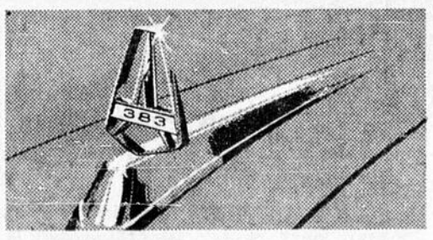


COMPRESSES
médicamenteuses
POUR LES YEUX
SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître.
Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OF-21

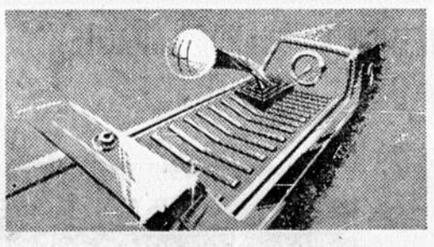


MIEUX QU'UN HÔTEL . . .
l'Estérel
C'EST TOUT UN MONDE!
Au coeur des Laurentides, l'Estérel allie le luxe des grands hôtels à l'ambiance bienfaisante du magnifique paysage qui l'entoure. A l'Estérel, hôtel entièrement climatisé, vous trouvez toutes les joyeuses distractions estivales: voile, ski nautique, plages privées et superbe piscine intérieure, équitation, golf, tennis, théâtre d'été, cinéma . . . une cuisine gastronomique et un confort ultra-moderne.
Pour réserver, consultez votre agence de voyages ou écrivez à: Dépt. 4-7, Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Québec.

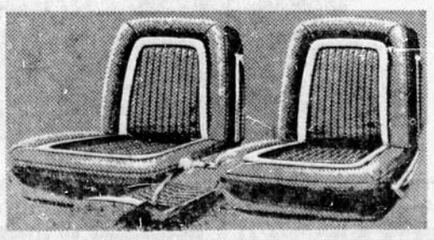




Voici le symbole de haut rendement insurpassé par toute autre auto dans la catégorie de la Plymouth.



Accouplez le puissant Golden Commando "383" V-8 avec le système de quatre changements de vitesses au plancher, pour le vrai plaisir de la conduite d'une auto sport.



Atteignez la perfection en ajoutant ces sièges baquet de conception impeccable et d'allure sportive.

Une Plymouth démarre? Non, elle s'élance. La puissance d'un Plymouth est comme la puissance d'un *tigre*. Trois merveilleux moteurs Plymouth sont là pour le prouver! Conduisez le puissant moteur "313" Plymouth V-8 et constatez sa puissance exceptionnelle . . . une puissance qui se contente de l'essence ordinaire. Accordez-vous le plaisir de dompter le moteur Plymouth "383" V-8 à haut rendement! Essayez aussi le populaire moteur "six" incliné "225" qui fonctionne encore mieux qu'un grand nombre de "huit" de marque concurrente. Une puissance de tigre? Oui, c'est la puissance Plymouth!

ADOPTEZ UN TIGRE!



Plymouth

CHRYSLER CANADA LTD.

L'AUTO AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS - 50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAINEMENT"

Votre vendeur Plymouth offre aussi un très grand choix d'autos usagées de première qualité

Parkway Chrysler-Plymouth Ltd. — 1047, chemin Richmond, Ottawa, Ont.

Gordon Johnson Motor Sales Ltd. — 1159, rue Bank, Ottawa, Ont.



DANS NOS CERCLES

STE-ROSE-DE-LIMA (Spéciale) — La dernière réunion de l'Union des femmes rurales de Ste-Rose-de-Lima, le 21 avril, a débuté par une intéressante causerie de l'aumônier, Mgr D. Rollin, p.d.

Le distingué prélat a parlé de la jeunesse, expliquant les stades de leur évolution et les problèmes délicats que pose leur avènement à l'âge adulte. Il a donné plusieurs bons conseils sur les relations à entretenir avec les adolescents.

La majorité des membres se prononce pour une visite en groupe chez le gouverneur général. La date reste à fixer.

Mme Marcel Beauparlant a fait une démonstration sur l'art de confectionner des tabliers. Le mois prochain, les membres apporteront des beignes.

Deux dames en particulier ont reçu remerciements et félicitations pour leur dévouement envers le cercle; Mme P.-E. Desjardins avait prêté son métier à tisser au cercle et rendu plusieurs autres services; Mme Fabien Campeau a été l'objet d'une mention honorable de la part du comité des arts ménagers pour le beau travail qu'elle accomplit chaque mois, surtout pour celui du mois courant.

Au chapitre des événements à venir, on annonce la journée de récollection du 3 mai, qui eut lieu à la maison des retraites fermées pour dames, à Overbrook; et le thé-offrande du 9 mai, dont les recettes seront versées à la paroisse. Pour le congrès annuel de juin, il est précisé les pièces à confectionner, qui sont: des peignoirs, des chapeaux crochetés en laine et des pièces murales et des abat-jour.

L'assemblée tient à remercier son aumônier, Mgr Rollin, p.d., pour sa collaboration à l'endroit du bingo du cercle, présentement en marche.

Mme Fabien Campeau a gagné le prix des arts ménagers, et Mme Aurèle Osborne, le prix de présence.

A Verner

VERNER (DNC) — Vingt dames fermières du cercle de Verner ont récemment participé à un cours de couture donné par Mlle B. Burke du ministère provincial de l'Agriculture. Mlle E. Huneault a fait savoir qu'un cours de chapellerie serait donné à Kemptville en juillet. Ce cours sera donné en français.

Les dames du cercle de Verner ont participé à la récente campagne contre le cancer en recueillant les offrandes dans les foyers. Le résultat a été excellent. Au début de mai les dames visiteront le foyer "Le Château" à Sturgeon Falls. Mme S. Bouffard a dirigé la partie récréative de la dernière assemblée. Un prix de présence a été gagné par Mme O. Marcoux et un prix pour travaux a été attribué à Mme L. Savignac. Plusieurs travaux de fantaisie et pièces d'artisanat ont été exposés. Mme L. Savignac a apporté du pain de ménage tandis que Mme G. Roberge a offert des tartelettes au beurre. Mme A. Gagnon a gagné le prix du tirage.

A Noëlville

Quarante-neuf membres assistaient à la dernière assemblée mensuelle du Cercle des fermières de Noëlville sous la direction de Mme Aimé Lahaie et son équipe.

On a décidé que la fête des mères serait l'occasion d'une réunion en l'honneur des parents et les membres seront accompagnées de leurs maris.

On préparera une journée exposition à la suite du cours sur la préparation des viandes donné aux jeunes filles du club 4-H. Il a aussi été décidé de faire venir des primes avec les étiquettes Canada Packers q'on a en main.

Plusieurs pièces d'artisanat ont été exposées par les dames, parmi les pièces on en a choisi quelques-unes qui seront envoyées comme cadeaux aux missions des Soeurs Blanches.

Mme Louis Vaillancourt a présenté un rapport sur la réunion régionale qui a été tenue à sa demeure à laquelle assistaient des membres d'Alban, de Noëlville et de Verner, dont Mme Odilon Comeau, présidente régionale.

La présidente a donné des explications sur l'exposition locale qui aura lieu à Noëlville le 7 juin prochain. Il y a eu lecture du procès-verbal de la réunion précédente et l'appel nominal, par la secrétaire, Mme Raymonde Nadon.

Durant cette réunion, les membres ont décidé de faire une corvée pour confectionner deux tapis; ces deux objets seront tirés au sort au profit du cercle ou serviront en cas de besoin urgent.

L'aumônier, M. l'abbé Vachon a prononcé une allocution qu'il avait intitulée" Pardonnez-vous nos offenses".

Mme Eusèbe Séguin a donné une recette de muffins aux raisins. Le prix de présence a été gagné par Mme Léo Giroux ainsi que le prix pour les travaux. Le prix Canada Packers a été gagné par Mme Eusèbe Séguin.

A Harty

Une journée d'études, réunissant les cercles de Matticce, Haileybury, Opasatika, Harty, Val Rita, Strickland et Fauquier, a eu lieu au début du mois à Harty.

Mme Paul Tremblay, vice-présidente du cercle des fermières de Harty a souhaité la bienvenue et c'est elle qui a présenté Mme Eugène Lévesque, présidente régionale et l'aumônier, l'abbé Paul Girard.

Mme Rosaire Robichaud a dirigé une discussion portant sur les problèmes de l'adolescence; plusieurs groupes d'études se sont formés pour le besoin de la discussion.

Il en est ressorti que les vertus à pratiquer avec nos enfants sont la patience et la prudence du côté dp papa et, pour la maman, de demeurer maternelle, sans jamais croire de l'avoir été suffisamment.

La présidente régionale a communiqué aux membres les changements aux statuts. Elle a aussi parlé de l'exposition centrale, encourageant tous les cercles à s'y inscrire et à y présenter des exhibits.

A 8 heures, après la récitation du chapelet en commun, dans l'église, l'abbé Girard a dirigé un forum concernant les loisirs. La danse est-elle une occasion de péché? Que pensez-vous de nos jeunes de 16 à 20 ans qui vont danser sans surveillance? Que pensez-vous des danses organisées dans les salles paroissiales?

La Semaine nationale des jeunes ruraux est célébrée à travers tout le pays

D'un bout à l'autre du pays, la semaine du 3 au 10 mai est la "Semaine nationale des jeunes ruraux". Dans 21 diocèses du Canada, 300 paroisses rurales vivront le thème d'actualité: "Se parler pour se comprendre, entre adultes et adolescents".

Dans le diocèse d'Ottawa, huit paroisses verront leur jeunesse rurale participer aux quatre grandes activités de la semaine. Ce sont les paroisses de Casselman, Clarence Creek, Embrun, Hammond, Marionville, Plantagenet, St-Albert et St-Isidore.

Les présidents et présidentes de ces sections JRC sont: M. Jacques Bergevin, Casselman; André Chabot et Denise St-Pierre, Clarence Creek; Danielle Bourgie, Embrun; Yvon Gareau et Lise Gagné, Hammond; Marcel Clément, Marionville; Bibiane Bourgeoys et Gilles Parisien, Plantagenet; Raymond Bourgeoys et Anna Cayer, St-Albert; Jacques Léger et Marie-Thérèse Vallée, de St-Isidore.

Activités

La présidente diocésaine est Mlle Denise St-Louis, d'Embrun et les deux responsables de la semaine sont MM. Gérard Lavergne, de Plantagenet et Jean-Guy Lalonde, de St-Isidore.

La semaine rurale dans le diocèse d'Ottawa, comme ailleurs, verra quatre équipes de chaque paroisse travailler au succès des activités nationales. Il y aura d'abord l'équipe responsable de la messe communautaire et de la publicité; l'équipe responsable du rassemblement des jeunes; celle qui est responsable de la rencontre des adultes et, la quatrième, qui est responsable de la soirée populaire.

La Jeunesse Rurale, lit-on dans un manifeste préparé sur le monde des jeunes et le monde des adultes en milieu rural, est un mouvement d'action catholique spécialisée groupant des jeunes ruraux des deux sexes de divers métiers et professions. Le mouvement est entièrement dévoué à la promotion humaine et chrétienne de la jeunesse rurale.

Buts

La JRC a comme but particulier de faire pénétrer le véritable esprit chrétien dans toute la vie des jeunes ruraux et de leur faciliter la participation au travail de l'Eglise. Elle veut aussi leur faire prendre conscience de leurs problèmes de vie et de ceux du milieu et les engager dans une action collective pour les solutionner. La JRC veut être l'écho des problèmes de la jeunesse rurale auprès des autorités civiles et religieuses, des organismes responsables et de l'opinion publique.

La JRC canadienne compte 26 années d'existence et elle est répandue dans 21 diocèses de langue française en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, dans le Québec et au Nouveau-Brunswick.

Affiliée au Mouvement international de la jeunesse agricole et rurale catholique, la JRC fait aussi partie de l'Action catholique canadienne, organisme de coordination de l'Action catholique au Canada.

Le manifeste constitue un document de 23 pages qui donne une vue d'ensemble des relations entre jeunes et adultes en milieu rural. Il préconise plusieurs modes d'action pratique pour améliorer la situation actuelle tant sur le plan local ou régional que sur les plans diocésain et national.

Le manifeste souhaite, en conclusion, que tous les organismes de parents en milieu rural favorisent des moyens susceptibles de créer un véritable dialogue, une action commune, avec les jeunes.

Il émet le voeu que les fédérations diocésaines de loisirs se préoccupent davantage des jeunes du milieu rural et que les organismes provinciaux ou régionaux de loisirs adaptent leurs activités aux besoins des jeunes du milieu rural.

Service d'aides familiales

Dans le dernier article du chapitre des voeux exprimés, la JRC souhaite que les gouvernements provinciaux, en l'occurence le ministère de la Santé et du Bien-être, le ministère de l'Education et tous les organismes intéressés, tels que les Services sociaux, apportent une attention spéciale au Service d'aides familiales qu'une commission, formée de membres de la JRC de l'UCFR et de quelques autres personnes, veut mettre sur pied.

La Semaine nationale des jeunes ruraux débutera dimanche le 3 mai, dans les 300 paroisses canadiennes, par une messe communautaire. Et, durant la semaine, toutes ces paroisses réaliseront le même programme d'activités afin que cette période en soit une de réveil, de réflexion et d'action.

Pour tous les jeunes ruraux, cette semaine sera une grande occasion de se faire connaitre dans la paroisse et de demander l'aide nécessaire pour une vie solide présente et future.



LA SEMAINE NATIONALE DES JEUNES RURAUX à travers tout le Canada a été inaugurée dimanche. Un programme d'activités sera exécuté dans plus de 300 paroisses du pays impliquant 21 diocèses. Dans notre photo nous voyons les principaux responsables pour le diocèse d'Ottawa. Ils sont, de gauche à droite, Mlle Denise St-Louis, présidente diocésaine, d'Embrun, l'abbé Denis Lacelle, directeur adjoint de l'Action catholique et de l'Apostolat laïque du diocèse et aumônier diocésain de la JRC, M. Gérard Lavergne, de Plantagenet, trésorier diocésain et M. Jean-Guy Lalonde, de St-Isidore, responsables de la semaine.

(Photo Champlain Marcil)

Dans nos cercles

A Alfred

Trente membres assistaient à la dernière assemblée mensuelle du cercle des fermières d'Alfred qui a débuté par la lecture du procès-verbal de la réunion précédente et par l'appel nominal.

Quarante-cinq pièces d'artisanat avaient été apportées par les membres, soit: Mme Urgel Lalonde, trois catalognes; Mme Tancrède Lalande, deux catalognes; Mme Léo Cadieux, deux catalognes; Mme Philippe Cadieux, deux catalognes; Mlle Berthe Lamarre, trois catalognes; Mme Gracia Drouin, une catalogne; Mme Ubald Leduc, deux catalognes et une jupe d'enfant; Mme P.-E. Poirier, deux catalognes; Mme Fernand Paquette, un tapis; Mme Georges Leroux, deux trousses; Mme Edmond Leduc, un tapis; Mme Rhéal Chartrand, une robe pour enfant; Mme P.-E. Desforges, un pantalon pour enfant et un sac à outils; Mme Roméo Péladeau, deux blouses.

Mme Philippe St-Jean, un couvre-pieds d'enfant; Mme Ovila Gratton, un couvre-pied, deux tabliers d'enfant, une bavette, une robe-maison, un patron de tablier et un tablier pour dame; Mme Léo Cadieux, un centre de bureau, un sac à ouvrage et un linge à vaisselle tissé; Mme André Lalonde, un costume et une blouse pour fillette; Mme Ronald Brisebois, des croquants au caramel; Mme Oscar St-Jean, une robe et un déhabillé pour dame; Mme Oscar Carrière, un pyjama et une jaquette.

Le prix de présence a été gagné par Mme Oscar St-Jean et le prix pour les travaux a été attribué à Mme Philippe Cadieux. Mme Eugène Carrière a gagné une trousse donnée par Mme Georges Leroux.

La prochaine assemblée aura lieu le 21 mai.

A Lefaivre

LEFAIVRE (DNC)—Mme Ernest Malette, présidente et Adélard Colle, secrétaire-trésorière du cercle des fermières de Lefaivre, ont fait rapport de la récente Semaine française à Ottawa où elles furent toutes deux délégués de leur cercle à la Maison des oeuvres, rue Guigues, où se tenaient les séances de l'assemblée générale annuelle.

Mmes Raymond Lacombe, Léo Lefaivre, Ernest Malette et Armand Yelle ont pris part à une récente réunion tenue à Vankleek Hill. Mme Armand Bertrand se rendra à Kemptville, du 6 au 10 juillet prochain, afin d'y suivre un cours en chapellerie.

Les dames suivantes ont exposé des travaux manuels à la réunion du 21 avril: Mmes Ernest Malette, Aldéa Péladeau, Roland Yelle, Amédée Brisebois, Léo Lefaivre, Armand Bertrand, Raymond Lacombe, Armand Yelle, Adélard Colle. Mme Armand Bertrand a remporté le prix de présence et Mme Armand Yelle celui des travaux. Les dames du cercle organisent présentement un tirage pour le début de juin.

A Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — Le cercle des fermières de Sarsfield sera représenté au cours de chapellerie à Kemptville, en juillet, par Mlle Bernadette Daoust.

On a choisi Mlle Daoust à l'unanimité à la réunion d'avril. Ce cours, on le sait, sera donné en français.

Mmes Cécile Proulx et Solange Joly, qui ont suivi le cours sur les céréales donné récemment à Navan, le donneront à leur tour à la prochaine réunion du cercle.

Au bingo, joué à la fin de la soirée, les gagnants ont été l'abbé Jean-Charles Mougeot, curé, et Mmes P. Malboeuf et Ovilda Daoust. Mme R. Chabot a remporté le prix de présence.

Seize dames assistaient à cette réunion tenue à la demeure de la secrétaire, Mme Alice Joly, et présidée par Mme Z. Daoust.

A St-Pascal

ST-PASCAL (Spéciale) — L'Assemblée anuelle du cercle de St-Pascal de l'UC.F. aura lieu le jeudi soir 7 mai. Au cours de la réunion on discutera des prochaines fêtes qui marqueront cette année le 25e anniversaire du cercle.

Lors de la dernière réunion sous la présidence de Mme Lucien Lavictoire. Un rapport fut présenté sur la dernière réunion intercercles tenue à Rockland où était invitée Mlle M. Ross, technicienne, et Mlle Estelle Huneault, présidente générale. La séance avait lieu à la salle du ministère de l'Agriculture. Parmi les autres invités se trouvaient MM. Maurice Tessier, agronome et Louis-Philippe Poirier, du ministère provincial de l'Education.

Vingt dames du cercle de St-Pascal ont également assisté dernièrement à l'assemblée intercercles tenue à Sarsfield sous la direction de Mme Bruno Séguin. Mmes Roger Ouellette et Lucien Lavictoire ont été déléguées à Ottawa pour participer à un cours de tissage. Mme Maxime Parent a remporté le Le cercle de Lefaivre participera à l'Exposition du Canada central en août prochain et ses membres y étaleront des travaux.

Prix de soutien des produits laitiers

Conservant les niveaux, on insiste sur la qualité

Le programme de prix de soutien des produits laitiers 1964-1965, rendu public à la Chambre des communes par le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays, place plus d'emphase sur la qualité tout en conservant les niveaux de soutien de base pour les producteurs.

Le prix du beurre de l'Office de la stabilisation des prix agricoles sera établi à 53 cents la livre pour le beurre de fabrique ayant un pointage de 40, à Montréal et Toronto, afin de réduire la différence entre le niveau de soutien sur le beurre et le prix de vente de l'Office.

Ceci représente une réduction dans les subsides au consommateur de 1 cent par livre. On croit que ce changement n'aura aucun effet significatif sur la consommation. Ce changement résultera en un transfert de 3.5 millions de dollars du contribuable canadien à l'usager du beurre.

Toutefois, le niveau de soutien pour les producteurs demeurera 64 cents la livre. Ceci signifie que les manufacturiers seront autorisés à payer aux producteurs admissibles la somme de 13.3 cents la livre de gras butyrique servant à la fabrication du beurre de fabrique.

Le prix de soutien pour le fromage Cheddar demeurera à 32½ cents la livre. Cependant, dans le but d'augmenter la production du fromage de haute qualité, un paiement de 3.6 cents la livre sera effectué sur le fromage Cheddar canadien première catégorie. Ceci remplace le système d'un paiement de 30 cents le 100 livres sur le lait employé pour la production de fromage Cheddar. Ceci permettra au manufacturier de continuer de payer au moins l'équivalent de 30 cents les 100 livres pour le lait de fromage. Une aide à l'exportation de certains produits laitiers sera continuée sur la même base que cette année. L'Office sera tenu au courant des produits et des niveaux de soutien en temps et lieu.

M. Hays a rappelé à la Chambre des communes que les changements dans le programme de soutien des prix des produits laitiers annoncés au début de 1963-1964 étaient destinés à établir une balance entre la consommation et la production en même temps qu'à divertir certaines quantités de lait à la production du fromage.

Il a ajouté que cette politique a eu du succès, mentionnant que la consommation et les exportations de stocks de cette année et de l'année dernière ont dépassé la production de 19.3 millions de livres de lait.

Les stocks de beurre, a ajouté le ministre, ont été réduits à 100 millions de livres — environ la moitié des stocks de l'année dernière.

La production du fromage Cheddar a augmenté de 14 pour cent à 34 millions de livres en comparaison avec l'année précédente. La consommation est demeurée à environ 100 millions de livres et les exportations ont augmenté de 14 pour cent à 31 millions de livres.

M. Hays a expliqué que les nouveaux changements représentaient un autre pas dans la direction d'une solution de ce qui a été, comme dans plusieurs autres pays, le plus difficile problème agricole au Canada.

un!
deux!
trois!
PARTEZ!



on peut maintenant voyager à crédit par le CN

Voyagez par le CN. Vous paierez plus tard.

1. LE VOYAGE À CRÉDIT: Pas de déboursé initial. Jusqu'à 36 mois pour rembourser. Prêt minimum de $50. Le plan englobe le transport par train, les repas, des places de voiture-salon et de voiture-lits, les services des hôtels du CN lorsqu'on s'y rend par train du CN, les voyages organisés Maple Leaf au Canada, les voyages Train-Auto, les croisières en Alaska et les services maritimes le long des côtes.
2. "PARTEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD": Tout est porté à votre compte! L'ensemble des services du CN et en outre des attractions ne dépendant pas directement du CN. Le transport par le train partout en Amérique du Nord, les repas, des places de voiture-lits et de voiture-salon, des chambres dans les hôtels du CN ou Hilton-Statler, les voyages organisés, des voyages par fer et par mer. Versement initial de 10 p. 100; jusqu'à 24 mois pour rembourser. Prêt minimum de $100.
3. LA CARTE DE CRÉDIT CN-TCA: Commode pour le voyageur qui a beaucoup d'affaires à traiter. Cette carte vous assure plus de services que toute autre carte de crédit canadienne. On porte à votre compte le transport par train, les repas, les places de voitures-lits, les frais dans les hôtels du CN ou Hilton-Statler, les messageries, les télégrammes, la location de voitures. Votre compte vous est adressé tous les mois.

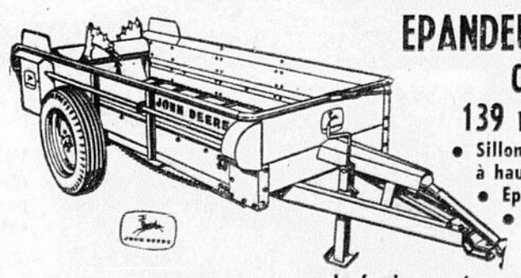
Consultez le CN. Renseignez-vous sur les trois plans de crédit qu'il vous offre. En même temps, renseignez-vous sur les autres Trois Grands du CN; les tarifs réduits Rouge, Blanc et Bleu. Tout le monde peut voyager grâce au CN!

CN

prenez le train, arrivez plein d'entrain.

La gamme complète des machines aratoires "JOHN DEERE"

CHEZ RAY TOURANGEAU ALFRED, ONT.



EPANDEUR 33 "JOHN DEERE"
CONSTRUCTION BASSE
139 minots — Prise de force

- Sillon d'épandage "Heavy Duty" à haute vitesse
- Epandage égal de 18 pieds de largeur
- 3 vitesses sur la chaine de pont
- Peut entasser le fumier de 6 à 8 pieds de hauteur
- Le fumier ne s'accumule pas au sillon durant l'hiver
- Peut épandre la pierre de chaux, humide ou sèche.

PRECISION ET GRANDE CAPACITE
SEMOIR "JOHN DEERE"



Chaque ligne, chaque courbe, chaque dimension du semoir FB-B John Deere se traduit par de meilleures récoltes, un ensemencement plus rapide et de moindres frais. Les trémies à semences et à engrais sont enformées de façon à faciliter l'écoulement continuel vers les tubes de descente... chaque pouce d'espace ajoute à la capacité du semoir car il ne comporte pas de double fond ou de faux côtés.
Voyez le FB-B, le semoir qu'il vous faut! Arrêtez bientôt pour obtenir tous les renseignements!

SEMOIR NON-COMBINE EST AUSSI DISPONIBLE

RAY TOURANGEAU

MACHINES ARATOIRES — VENTE et SERVICE — ALFRED, Ont.

REPRESENTANT A MASSON: ALFRED TURCOTTE, 986-2309

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix étaient irréguliers aujourd'hui à l'ouverture d'une séance modérément active à la Bourse de Toronto.

Dominion Bridge et Dominion Foundries and Steel ont progressé de 3/8 et Canadien Pacifique de 1/4 tandis que Consolidated Paper a fléchi de 3/8. Banque Impériale de Commerce du Canada a perdu 1/4.

Consolidated Mining and Smelting a augmenté de 1/4 et Falconbridge de 1/8 dans les métaux communs.

Cusco et Chester étaient en hausse tous deux de deux cents à 19 cents et à 23 cents.

Dans les pétroles, Alminex a baissé de 15 cents à $3.80 et American Leduc a augmenté d'un cent à 23 cents.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	196	60	60	60	+3
Abitibi	6220	$16	15⅞	16	
Abit pr	z10	$24¾	24¾	24¾	
Alta Dist	250	390	390	390	
Alta Dis vt	600	390	390	390	
Alta Dis w	375	97	97	97	—8
Alta Gas	1240	$34	33¾	34	+ ¼
Alta Gas w	4847	955	920	955	+35
Alta Nat	kz25	$19	19	19	
Algoma	1200	$66½	65¾	66½	+ ½
Alumini	1646	$33	32¾	32¾	— ⅛
Alm 4¼ pr	70	$44	43¾	44	+ ¼
Alm 2pr 4½	470	$47½	47¼	47½	
Anthes A	125	$23	23	23	— ⅛
Anth B pr	10	$100¾	100¾	100¾	+ ¼
Argus	900	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Arg CP pr	230	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Arg 260pr		z5	$57¼	57¼	57¼
Anth Imp		z5	$98½	8½	98½
Atlan Acc	200	$14	14	14	— ¼
Bank Mont	317	$64⅝	64½	64⅝	— ⅛
Bank NS	225	$72	71½	72	
Bath P A	200	$53	52¾	53	+ ¼
Bay Mills	450	58	77⅞	77⅞	- ⅛
Beav Lum	25	$45¼	45¼	45¼	
Bell Phon	1862	$53⅜	53⅛	53¼	+ ⅛
Bell rts	550	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Bow 5½pr	40	$53½	53½	53½	+ ½
Brazil	3193	290	285	285	+5
Brazil pr	z40	$66	66	66	
BA Oil	1490	$33¼	33	33¼	+ ¼
BC Forest	108	$29⅜	29⅜	29⅜	— ⅜
BC Pack B	100	$18½	18½	18½	
BC Pow	721	48	48	48	
BC Phone	35	$60¼	60¼	60¼	— ¼
BCPh 4¾56	z5	$97	97	97	
BCPh 4⅜pr	z10	$88¾	88¾	88¾	
Bulolo	100	$6	6	6	
Burns	z25	$10¾	10¾	10¾	
Cabol	190	42	42	42	—2
Cal Pow	235	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Can jcem	75	$45⅛	45⅛	45⅛	+ ⅛
CD Sug	50	$25½	25½	25½	— ⅜
CI Fndry	350	$32¾	31¾	32¾	+ ¼
C Pack A	25	$79	79	79	
Can Parm	z10	$73½	73½	73½	
CAE	1600	$9⅝	9½	9⅜	+ ⅛
C Brew	1500	$9⅞	9¾	9⅞	
C Brew Apr	125	$49⅝	49⅜	49⅝	+ ¼
C B Alm A	200	$10½	10½	10½	— ⅛
C B Al Bw	510	195	195	195	+5
C Chem w	50	670	670	670	
C Colli 63pr	z78	$18½	18¼	18½	
C Coredgs	200	200	200	200	+5
CG Sec B	100	$20½	20½	20½	+ ¼
C Hydro	z50	$19¼	19¼	19¼	
C Imp Bk C	614	$64⅞	64⅝	64⅞	
C Ind Gas	100	$9½	9½	9½	— ⅛
CIL	580	$18½K	⅛—	½	18½
CPR	5099	$44⅞	44½	44½	— ⅛
Cdn Pet pr	1136	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
C Refract	z50	$15¾	15¾	15¾	
C Tire A	25	$39¼	39¼	39¼	+ ¼
C Vickers	z100	$19¼	19	19	
CWN G 5½	z50	$22	22	22	
Chat-Gai	z25	$15¼	15¼	15¼	
Chemcell	595	$14	13⅞	13⅞	
Chrysler xd	200	$50¾	50¾	50¾	+ ⅞
Clairtone	300	5⅝	5¾	5¾	
Col Cell	450	$12¾	12½	12½	— ⅛
Con Bldg	300	$10¾	10⅝	10⅝	— ¼
Con Bldg w	105	750	750	750	
Con M S	1798	$33⅞	33½	33¾	+ ¼
Con Paper	634	$42¼	41¾	41¾	— ½
Con Gas N	3955	$11⅛	11	11⅛	
Coronation	410	485	480	485	+5
Corontn pr	100	$24¼	24¼	24¼	—1¾
Coron 2 wts	100	110	110	110	+5
Crestbrk	100	240	240	240	+5
Crush Int	570	$9½	9⅜K	£1½	

D à I

Dist Seag	1130	$58	57¾	58	+ ½
Delta B pr	10	$108¾	108¾	108¾	
D Bridge	4275	$20⅜	20	20	
Dom Elect	z10	$11⅞	11⅞	11⅞	
Dofasco	4828	$22⅜	21⅞	22¼	+ ¾
Dom Scot	600	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Dosco	450	$16	15¾	15¾	—1⅛
Dom Stores	525	$20	20	20	
Dom Tar	2435	$9⅝	19½	19⅝	+ ⅛
Dom Text	z140	$24⅞	24¾	24¾	
Du Pont	335	$46	45⅞	46	
Eddy Mtch	275	$46	45⅞K	½	45⅞
Emp Life	130	$210	210	210	+4
Falcon	6235	$72¾	72½	72½	
Fam Play	z50	$20	20	20	
Fed Farms	200	$5⅛	5⅛	5⅛	
Fed Grain	75	$72	70	72	+1
Fleetwood	100	$20	—	20	20
iford US	z10	$61	61	61	
Ford Cda	35	$188	188	188	+3
Fraser	1200	$31⅞	31⅞	31⅞	
Fruehauf	250	$8¾	8½	8½	
GMC	451	$95⅛	95	95	j-3
GP Mtg A	z10	$27½	27½	27½	
GS Wares	345	$13¾	13¾	13¾	
F Pioneer pr	z2	$54¼	54¼	54¼	
G Mack B	300	$13	13	13	
GL Paper	z10	$25	25	25	
GL Power	260	$23	23	23	— ¼
Gr Wpg G	z54	$15⅞	15¼	15¼	
Greyhnd	000	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
H Cotton	75	$25½	25	25	— ¼
Hardee	375	$98	95	98	
Hard Carp	z25	$14¾	14¾	14¾	
Hawker-S	2550	$7½	7⅛	7¼	— ½
Home A	11728	$19⅛	18¾	19	+ ⅛
Home B	2340	$19⅛	18¾	19⅛	+ ½
Horne Pf	2100	320	315	315	—5
Hur Erie	400	$68½	68¼	68½	+ ½
Husky	1225	$7⅜	7⅛	7⅜	
Husky C w	500	15	15	15	+1
Imp Oil	1483	$49⅜	49⅛	49¼	
Imp Tob	350	$13¼	13⅛	13¼	
Ind Accep	700	$23⅛	23	23	+ ¼
Inglis	250	395	375	395	j-20
Inland Cpr	z35	$6¼	16¼	16¼	
Inland Gas	200	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Inland Gpr	z75	$19	19	19	
IKNLAND Gw		500	65	65	65
IMC	75	$81	80½	81	+1
Int Nickel	1083	$87⅛	86½	87⅛	+ ⅞
Int Util	270	$24	24	24	+ ¼
Intpr Dis	200	300	300	300	—15
Inter PL	300	$85	84½	85	+ ½
Inv Syn A	185	$56¾	56	56	— ½

J à N

Jefferson	700	$9⅜	9	9	— ⅝
ITL Ind	100	460	460	460	
ITL Ind pr	z25	$22¼	22¼	22¼	
Jeff Bw	200	395	395	395	
Jockey C	2750	380	375	380	+5
Jock wts	1000	43	43	43	+1
Kelvinator	100	8⅝	8¾	8¾	
Labatt	z48	$18½	18½	18½	
Lafarge	200	$7	6¾	6¾	— ¼
LOnt Cem	600	250	245	245	
Lakeland	525	$5½	5	5	
Laura Sec	z75	$21	21	21	
Lau Fin	275	$13¾	13¾	13¾	
Lau F 200	z27	$39¼	39¼	39¼	
Lau F 125	z50	$21⅛	21⅛	21⅛	
Leland	200	50	50	50	
Levy	1100	$19⅛	19	19	
Levy 2pr	850	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
LobCo A xd	370	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
LobCo B xd	200	$7⅝	7⅝	7⅝	
LobG B pr	z5	$31⅞	31⅞	31⅞	
Loeb M	200	$27¼	27¼	27¼	
MB and PR	850	$30½	30½	30½	+ ¼
Maher	50	$26½	26½	26½	— ½
M Leaf Mill	z110	$15¾	15¾	15¾	
Mass-F	4245	$22¼	21¾	22⅛	+ ¼
Mass-F 5½	80	$113½	113½	113½	— ¼
Maxwell	150	270	270	270	—30
Molson A	124	$29½	29½	29½	+ ½
Molson B	139	$31⅞	31⅝	31⅝	+ ⅝
Mont Loco	300	$23¼	12⅝	12⅝	— ¼
Moore	620	$53⅛	53	53	
Morse A	338	$14¼	14¼	14¼	
Morse B	125	$8⅝	8⅝	8⅝	
Nat Drug	2042	$13½	13¼	13½	
Nat Dr pr	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
Nat Hees pr	100	230	230	230	—5
Noranda	713	$46⅛	45¾	46⅛	+ ⅜
NO NGas	290	$22½	22½	22½	+ ⅛
Nor Phone	875	$11⅞	11¾	11¾	
Nat Trust	1379	127	123	123	+1

O à Z

Ocean Cem	400	$15¼	16⅛	16⅛	— ⅛
Ogilvie	200	$14¼	14¼	14¼	
Ont Store	400	250	250	250	
Oshawa A	50	$48⅞	48⅝	48⅞	— ⅛
Overland	z20	$6½	6½	6½	
Pac Pete	2136	$14	13⅞	14	+ ⅛
Page-Hers	640	$29⅜	29⅜	29⅜	+ ⅛
Pembina	400	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅜
Penmans	50	$29½	29½	29½	+ ½
Pow Corp	585	$12⅝	12½	12½	
Price Bros	585	$45	44½	44¾	+ ½
QN Gas	325	$7½	7½	7½	
QN Gas pr	189	$100	99	100	+1½
QN Gas 5w	500	17	17	17	
QN Gas 63w	300	380	380	380	—5
Rapid-Grip	400	300	300	300	+15
Reichhold	125	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Revelstoke	z25	$9⅞	9⅞	9⅞	
Rockwell	125	$51	50¾	51	+1
Rolland A	400	$9½	9½	9½	+ ⅛
Rothman	100	$12	12	12	+ ⅛
Royal Bank	708	$75¼	75¼	75¼	
StL Cem A	150	$24½	24½	24½	
Salada	600	$12	12	12	+ ⅛
Sayvette	225	270	270	270	—5
Seven Arts	2150	$15⅛	14¾	14¾	— ¼
Shell Can	897	$17⅜	17¼	17¼	+ ⅜
Shell I pr	150	$26½	26½	26½	— ¼
Shell I wts	225	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Simpsons	45	$43	43	43	— ¾
Slater Steel	610	$16	15⅞	16	+ ¼
Slat Steel pr	200	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Southam	205	$28⅜	28¼	28⅜	+ ⅜
Shop Save	225	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Shop City	500	315	310	310	
St Pav	z135	$10¼	9¾	10¼	
Steel Can	3515	$25¾	25½	25⅝	
Steinbg A	75	$29¼	29¼	29¼	— ⅛
Tamblyn	300	$22	22	22	+ ½
Texaco	100	$59	59	59	
Tor-Dom Bk	90	$63⅜	63¼	63¼	— ¼
Tor Iron A	100	$15½	15½	15½	+ ⅜
Tower	100	52	52	52	+3
T Fin A	923	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
Tr Can PL	1728	$38⅞	38¾	38⅞	— ⅛
Trans-Mt	1355	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Trans PPL	z25	$9¼	9¼	9¼	
Turnbull	z100	$10¼	10¼	10¼	
Trans Air	700	350	340	340	—10
Un Gas	235	$21½	K	¼	1⅛	21½
Vulcan	100	425	425	425	—10
Walk GW	2153	$34	33⅞	34	+ ⅛
Webb Knp	600	52	51	52	—3
West Ind A	500	140	140	140	+5
Westcoast	764	$17⅞	17⅝	17⅝	— ⅛
Westeel	210	$12¾	12¾	12¾	— ⅛

Huiles

A à L

AP Cons	1000	44	44	44	— ½
All Rox	1000	30	30	30	—2
Alminex	1500	380	370	370	—25
Am Leduc	45300	24	23	23½	+ 1½
Anchor	1500	17	17	17	
Asamera	1200	81	80	80	—1
Bailey Spr	z50	$23¾	23¾	23¾	
Banff	108	166	166	166	—4
Bata	12000	6	6	6	
Cal Ed	125	$21½	21½	21½	— ¼
Calvert	67750	57	49	49	—6
CS Pete	1000	320	310	315	+5
C Delhi	6912	775	770	770	—5
C Delhi w	200	260	255	255	—25
C Ex Gas	600	126	125	126	—4
C High Cr	2000	21	21	21	
C Homestd	4850	96	90	96	+6
Cent Del	900	825	815	815	—5
C Dragon	3533	31½	30½	30½	
Dome Pete	550	$17	17	17	— ⅛
Duvan	4000	11	10½	11	+ ½
Dynamic	2000	18½	18½	18½	— ½
Fargo	800	325	320	325	+5
Glacier	2000	10½	10½	10½	
Gr Plains	z10	$11½	11½	11½	
H B Oil G	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Long Point	10200	9	9	9	

M à Z

Medal	1300	435	430	430	—5
Midcon	1100	40	40	40	
Murphy	1500	400	395	395	
N Concord	1000	7½	7½	7½	— ½
N Davies	6000	26	27	27	—1
Numac	2000	173	172	173	+1
Okalta	100	13½	13	13½	— ½
Perma	3740	46	46	46	+3
Petrol	500	70	70	70	+2
Place	2000	54	54	54	
Ponder	1500	28	27	27	+1
Provo Gas	300	185	181	185	+1
Quonto	1000	14	14	14	
Ranger	1100	142	142	142	+2
Sarcee	4133	160	158	160	+2
South U	500	11	11	11	
Teck Corp	139	500	500	500	—5
Triad Oil	1900	205	201	205	
Union Oil	1390	$15¼	15	15¼	— ⅛
Unispher	1533	28	28	28	
Un Oils	11842	237	230	232	
Un Reef P	10000	27½	26	27½	+2½
Wstates	300	675	675	675	—80
Wsburne	100	105	105	105	—1
W Decalta	15199	67	61	167	+7
Yan Can	7000	6	5½	6	

Mines

A à C

Acad Uran	4000	6	5½	5½	
Accra	500	37	37	37	
Advocate	400	660	655	655	
Akaitcho	500	56	56	56	+1
Am Larder	1070	17	17	17	+ ½
Ansil	2000	9	9	9	— ½
Area	1700	179	175	177	—2
Arjon	34500	17	15	15½	—1
Atl COop	1200	95	95	95	+2
Atlin-Ruf	13000	0	9½	10	
Aumaq	43600	7½	6½	7	— ½
Aunor	1700	375	375	375	—5
Bankfield	12500	15	14	14	—1
Barex	600	44	44	44	—1
Bary Expl	10100	25	23½	25	+1½
Base Mets	10000	12	11½	12	+ ½
Baska	1500	9½	9½	9½	
Belcher	1800	37	36	37	—1½
Belterre	24350	59	56	57	+2
Bethlm	950	620	615	620	
Bevcon	1000	12	12	12	
Bibis	500	24	24	24	—1
Black Bay	5500	17½	16½	17	— ½
Bralorne	300	395	395	395	—5
Brunswk	2100	970	965	965	
Buff Ank	7500	190	175	190	+14
Buff RL	2000	7	7	7	— ½
Bunk Hill	71380	63	61	62	—2
Cadamet	1000	10	10	10	
Camflo	4400	145	143	45	
Camp Chib	600	435	425	430	+5
C Tung	11600	112	102	106	+5
Cam Mines	10275	35	33	35	—1
C Austral	16000	11½	11	11½	
C Dyno	1000	120	120	120	
Cdn NW	1133	5½	5½	5½	+ ½
C Silica	500	95	95	95	+3
Candore	2500	18	18	18	
Can-Erin	1200	10	10	10	
Captain	239000	9½	8	9	— ½
Cassiar	585	$113⅜	11¼	11¼	
Cent Pat	200	150	150	150	—5
jcent Porc	77000	9½	8	9	— ½
C Keeley	4250	38	37	38	+1
Cheskirk	2500	6½	6½	6½	
Chester	38000	23	20	20	—1
Chimo	1500	76	76	76	
Coch Will	1000	370	350	370	—5
Coin Lake	1000	23	23	23	
Coniagas	17300	89	83	85	—3
Con Shaw	2100	32	31	31	
C Bellek	6667	8	7	7½	
C Callinan	2000	11	11	11	
C Brewis	1000	41	40	40	—1
C Fen	1142	16	16	16	
Con Gillies	2900	9	9	9	+ ½
C Halil	1825	22	22	22	+ ½
C Marben	4100	241	235	235	—10
C Marcus	500	109	109	109	+2
C Mogul	4650	440	430	430	—20
C Morrison	5500	75	74	75	+1
C Mosher	500	132	131	132	
Con Negus	10500	22	20	22	+3
Con Nichol	10667	20	19	19	—1
C Rambler	200	135	135	135	
C Red Pop	6500	13½	13½	13½	— ½
C Regcourt	9500	18	17	17½	+ ½
C Sannorm	19000	10	10	10	+ ½
Conwest	500	610	605	605	+5
Cop Corp	2000	33	32	33	+2½
Cop-Man	6000	10	10	10	
Cowich	1500	55	55	55	+5
Craigmt	775	$8⅜	18¼	18¼	— ⅛
Crainor	12000	23½	22½	22½	— ½
Crowpat	8750	14½	14	14	
Cusco	213200	19	17	17½	+ ½

D à L

Daering	8350	16	14½	15	—1
Deer Horn	600	59	59	59	—1
D'Eldona	2654	10½	9½	10½	+1
Delhi Pac	2000	21	20½	20½	— ½
Denison	z159	$13	12¾	12¾	
Dicknsn	1400	520	505	505	—25
Dome	100	$28½	28½	28½	+ ½
Donalda	8500	8½	8½	8½	
Discov	2937	29	281	285	
East Mal	500	145	145	145	
East Sull	400	290	290	290	+3
El Sol	5500	7	6½	6½	— ½
F'west T	36000	27	24	27	+1½
Fatima	11500	16	14½	15	
Frncoeur	6500	10½	10	10½	+ ½
Gaitwin	2500	6½	6½	6½	— ½
Geco Mines	z8	$34½	34½	34½	
Genex	20700	14½	13½	14½	—1½
Giant YK	z5	$11⅛	11⅛	11⅛	
Glenn Uran	33000	31½	30	30	—2
GF Mining	17910	36	34	34	
Goldray	3000	43	42	43	
Granby	200	$20½	20½	20½	
Grandroy	1250	17	17	17	
Granduc	300	575	555	555	—20
Gulch	25500	10½	9½	9½	+ ½
Gunnar	1975	720	710	710	
Hard Rock	2000	12	12	12	+ ½
Hastings	800	142	140	142	+3
Headway	2500	19½	18½	19½	+ 1½
Heath	2000	6	6	6	
Hollinger	320	$30½	30½	30½	
Hud Bay	400	$69⅜	69	69⅜	+ ⅜
Hydra Ex	4115	29	29	29	
Int Helium	600	163	162	163	—2
Irish Cop	500	28½	28½	28½	+ ½
Iso	2700	355	350	355	+5
J Waite	4000	19½	19½	19½	+1
Jacobus	13000	20½	20	20	—1
Jaye Expl	4000	15	15	15	
Jelex	8539	36½	34½	36½	+ 1½
Joliet	2600	32	31	31	—1
Jonsmith	1500	15½	15	15	— ½
Joutel	14625	175	170	175	+5
Kenville	3500	7½	7½	7½	
Kerr Add	1169	740	730	735	
Kirk Min	9036	24	22	24	—1
K Anacon	1500	98	98	98	
Lab Min	225	$37	37	37	
L Dufault	550	925	925	925	—10
Lakehead	2250	21	20½	21	
Lake Ling	2000	10½	10½	10½	— ½
L Osu	2100	20	20	20	—1
La Luz	4400	550	520	550	+30
Latin AM	2000	19	19	19	—1
Leitch	1200	215	213	213	—2
Lencourt	1500	8	8	8	
Lorado	7500	177	172	175	—5
Louvicr	2000	15	15	15	+ ½
Lyndhst	3000	8½	8½	8½	— ½

M à S

Madsen	1440	225	224	225	
Magnet	2000	8	8	8	+ 1½
Malartic	1000	69	69	69	+3
Manok MS	1025	21	21	21	—4
Maralgo	4500	13	12½	12½	— ½
Marchant	1000	76	75	75	—4
Martime	15300	89	88	88	—2
Martin	5100	65	63	63	—1
Matach	1000	12	12	12	+1
Mattgmi	450	$15	15	15	— ¼
Maybrun	2000	11	11	11	
McIntyre	240	$56⅜	56⅜	56⅜	
McMar	5040	8	8	8	— ½
McWat	9500	28½	28	28½	+ ½
Mentor	10000	30	29	30	—1
Meta Uran	8000	11	10½	11	
Midrim	2500	39½	38	39½	— ½
Metal Mine	636	102	100	102	+2
Min-Ore	13557	30	27	27	— ½
Moneta	4500	108	100	108	+6
Mt Wright	32474	69	63	69	+5
Multi-M	3000	29	28	28	—3
Nama Cr	3100	14	14	14	— ½
Nat Expl	12000	23	21	21	—2
New Alger	3500	6	5½	5½	
New Ath	2500	27½	27½	27½	— ½
Nconex wts	3400	105	99	105	+6
jr goldvu	2500	9	9	9	+ ½
N Hosco	6600	229	224	225	—1
New Jason	1500	7	7	7	
N Kelore	104425	26	24	25	+1
Newlund	500	19	19	19	—1
N Mylama	9100	19	18	18	—1½
N Rouyn	5500	9½	9	9½	
N Senator	3000	18	18	18	
New Taku	3400	16	16	16	+3
Nisto	6500	15	14	14	—1
Norgold	14500	14	13	14	+1
Norlex	4000	26½	25	26½	+ ½
Normetal	200	380	375	375	—5
Norpax	5000	12	12	12	
N Coldstm	3725	75	72	75	
N Rank	1000	32	32	32	—2
N Rock	1500	27	27	27	—1
Northcal	2000	48	47	47	
North Can	500	135	135	135	—1
Northgte	5120	565	550	560	+10
Norsp A w	200	28½	28	28	— ½
Norvalie	5000	9	9	9	
Novo Mines	1000	26	26	26	
Obaska	8850	7	6	6	—1
O'Brien	3300	64	62	62	—2
O'Leary	4250	16½	16	16	+1
Opemiska	2875	935	925	925	
Orchan	900	575	565	565	
Orenada	2000	10	9½	9½	
Osisko	1000	44	44	44	+ ½
Parma	20500	21½	20	20	— ½
Patino	1335	790	775	785	+20
Pax Int	5300	70	65	65	—2
Paymast	2000	14	14	14	
Pce Expl	38130	58	55	57	—3
Peerless	3000	17	16½	16½	
Placer	100	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
QMI	z40	132	132	132	
Que Chib	4000	20	19	19	+ ½
Que Man	500	10	10	10	
Q Mattgmi	750	19	19	19	+1
Quemont	800	$10⅜	10½	10½	
Radiore	1075	49	49	49	+1
Raglan	3500	62	60	60	—2
Rayrock	2000	10	10	10	+1
Reaspar	4000	16	15½	15½	— ½
Rio Algom	2019	$12⅝	12⅜	12⅜	— ⅛
Rix Athab	2500	25½	25½	25½	
Rockwin	3000	28	27	27	—1
Rown Con	725	11	11	11	
Ryanor	3600	15½	15	15½	+ ½
San Ant	19200	35	33	35	
Sand Riv	5000	6	6	6	+1
Sheep Cr	200	115	115	115	
Sherritt	3554	350	345	350	
Sigma	200	450	450	450	
Silvmag	2500	14	14	14

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé (3)

TROUVEES lunettes d'enfant, rue Iberville, Hull. 777-2987. 3-105

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TROUVE, trousseau de clefs, rue Kent, près boul. Sacré-Coeur. 771-8287. 3-106

PERDU, tricycle bleu pour enfant, marque Thistle, avec gros tubes blancs. 97 Dollard, Hull, 777-2523. 3-106

PERDU — Chien noir, poil court. Répond au nom "Toutsi". Récompense. 771-9358. 3-106

Agents demandés (4)

COMMERCE
COMMENCEZ le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant commerce profitable endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 4-127

Hommes demandés (5)

DEBOSSEUR d'expérience. S'adresser: Alfred Automobile Ltée, Alfred, Ont. 679-4370. C.P. 104. 5-111

DEPANNEURS D'APPAREILS ELECTRIQUES
HOMME d'expérience, bilingue, pour réparer réfrigérateurs, poêles, laveuses. S'adresser à la Compagnie RCA Victor, 373 Catherine. 5-106

ATTENTION hommes ambitieux demandés, bel avenir assuré, auto nécessaire, aussi 5 femmes pour vente à domicile. 182, rue St-André, Gatineau. 5-108

VENDEUR DE VOITURES

Pour concessionnaire GM. Doit être sociable, avoir une bonne apparence et satisfaire aux normes de FADO. Bons bénéfices d'assurance, excellentes occasions. Compensation. S'adresser par écrit à

GUEST
MOTORS LTD.
72, rue Leduc, Hull
Att.: M. D. C. Wheeler
5

PERCEPTEURS PAR TELEPHONE

Nous avons des positions immédiates pour des percepteurs par téléphone :
- doivent être bilingues
- travail intéressant
- bonnes occasions
- semaine de 40 heures
- plan Freiman de bénéfices — aux employés

S'adresser au bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE
5

ETUDIANTS DEMANDES

Belles occasions pour étudiants bilingues, possédant diplôme d'Immatriculation senior ou d'université, de poursuivre un entraînement en vue de devenir comptables agréés.

Positions disponibles à Ottawa même et en dehors de la ville. Pour plus de précisions veuillez communiquer avec
M. J. R. BONES, C.A.
pièce 9, 78, rue Bank,
Ottawa — 235-4778

VILLE D'OTTAWA
Chef ingénieur des projets
Traitement:
$8694 à $9930

FONCTIONS: Travailler en qualité d'adjoint du Directeur du service. Sera chargé de coordonner le travail du service et de diriger les travaux des autres ingénieurs. Devra prêter main forte au Directeur du service pour la mise au point de nouveaux programmes et recommander la mise au point de directives générales.

QUALITES REQUISES: Les candidats doivent être membres en règle ou admissibles comme membres en règle de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario et compter huit (8) années complètes d'expérience en génie. Doivent posséder de l'expérience de préparation des plans de ponts en béton armé et en acier et de routes.

Ingénieur, classe I
Traitement:
$5484 - $6618

Demandé immédiatement pour collaborer à la préparation des plans et à la surveillance des travaux de construction des égouts pluviaux et sanitaires. Traitement initial selon le degré d'expérience et de compétence.

S'adresser au:
Service du personnel
hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario.
5

Hommes demandés (5)

JEUNE HOMME pour la vente de chaussures au détail. S'adresser, 275 Bank Demandez M. Beaulieu. 5-106

HOMME à sa retraite pour tenir les livres et vendre pièces dans garage. Expérience. 663-5930. 5-109

PATISSIER d'expérience, temps partiel. Maison Branchaud, 1095 Bank. 5-107

BRUNET TAXI demande homme. 35 Dalpé. (En personne). 5-106

GERANT demandé pour articles de cuir et valises, à Hull. Bilingue. Bon traitement et pourcentage. S'adresser à 246 Slater. 5-106

OCCASION UNIQUE

Nous cherchons quelques hommes actifs, ambitieux de succès, prêts à travailler comme agent d'immeubles.

Expérience non requise. Qualités nécessaire: sincérité, enthousiasme et vif désir de progresser dans une profession très payante. Auto nécessaire. Nous offrons: bureaux modernes, aide compétente et entraînement. Plan d'assurance-groupe. Pour entrevue confidentielle communiquez avec

M. GERALD SAUVE
Directeur des ventes
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
5

TECHNICIEN EN RECHERCHE
LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES a besoin, à Ottawa, pour sa Division de physique appliquée, d'un technicien pouvant aider des chercheurs qui étudient les propriétés thermiques des matériaux soumis à de fortes températures. Ce technicien doit avoir des aptitudes spéciales en mécanique et en électricité. Il sera appelé, entre autres, à construire, à faire fonctionner et à entretenir des appareils de recherche. Il devra aussi relever et enregistrer des données de toutes sortes. Au minimum les candidats doivent avoir terminé leurs études secondaires avec succès et avoir acquis un peu d'expérience pertinente. Le traitement initial peut aller de $3,500 (pour l'équivalent de la Senior Matriculation plus 2 ou 3 ans d'expérience pertinente) à $5,000 (pour les diplômés des Instituts technologiques ou des universités plus 3 ou 4 ans d'expérience pertinente). Excellentes possibilités d'avancemnet. Prière d'envoyer curriculum vitae complet au Bureau d'emploi du Conseil National de Recherches, 100, promenade Sussex, Ottawa. No du concours à rappeler: AP 173. 5-106

COMPTABLES

Une vaste société canadienne demande des comptables agréés ou des personnes possédant des qualifications reconnues en comptabilité et trois ans ou plus d'expérience dans un bureau de comptable professionnel faisant affaire avec le public. Traitement initial d'environ $6,500 avec tous les bénéfices marginaux. Excellentes occasions d'avancement. Nos employés ont été avisés de cette offre d'emploi. S'adresser en mentionnant tous les renseignements à

CASE 249
LE DROIT
5

COMMIS COMPTABLE
- Corps public
- Plan de pension
- Congés de maladies
- Assurances collectives
- Semaine de 5 jours
- 3 semaines vacances annuelles
- Traitement $3,500 à $4,500

Ecrire en mentionnant âge, études, expérience, références, etc., à :
Case 241, "Le Droit"
5

Hommes-femmes demandés (6)

GARÇONS ET FILLES de table. — Restaurant licencié. 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-109

VERIFICATEUR AU TRESOR 3
$6,450-$7,710
Contrôleur du Trésor
ministère des Finances
OTTAWA

Membre en règle d'une association de comptables professionnels et au moins trois ans d'expérience acceptable de la vérification acquise dans le bureau d'un comptable public, dans les affaires ou dans un gouvernement.

Les intéressés peuvent se procurer des formules de demande ainsi que les précisions relatives aux conditions de résidence et aux qualités à réunir, au bureau de poste ou au Service national de placement.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-0-592
6

Femmes demandées (7)

AIDE DOMESTIQUE, jeune fille de campagne. Logée. S'adresser 326 Chapel. 7-113

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

Hommes-femmes demandés (6)

STAGIAIRES AU TRESOR
Contrôleur du Trésor
ministère des Finances
OTTAWA

$205 PAR MOIS AU DEBUT, on pourra après un an obtenir de l'avancement à Commis 2 ($247) et, éventuellement, à COMMIS 3 et COMMIS 4.

—Une formation théorique et pratique sera donnée —

La XIIe ou la XIIIe année (soit **une année** d'instruction complète **après** le diplôme d'école secondaire, selon la province OU une année entière terminée avec succès d'un cours supérieur au diplôme d'école secondaire et pour lequel il faut avoir préalablement obtenu un diplôme d'école secondaire.

Les intéressés peuvent se procurer les précisions et les formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement et à la Commission du service civil, bureau 500, édifice Jackson, Ottawa.

LES DEMANDES DOIVENT PARVENIR A LA **COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4,** D'ICI LE 12 MAI 1964.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-799
6

Femmes demandées (7)

FILLE pour entreprise privée, Hull. Expérience dactylographie, comptabilité, travail général de bureau. Faire demande par écrit: C.P. 636, Hull. 7-j.n.o.

CUISINIERE et ménagère d'expérience demandée pour petite famille, logera ici, endroit central, bon salaire, avons autre aide, veuillez répondre à case 117, Le Droit. 7-105

FEMMES, filles pour servir de modèles aux étudiants en coiffure. Vous payez seulement les produits. 771-8835. 155 Principale. 7-106

GARCONS ET FILLES de table demandés, club privé, expérience, communiquez avec gérant. 236-0687. 7-107

FILLE d'expérience, travaux domestiques, bon salaire, pas d'enfant, non logée. 749-3828. 7-105

FEMME pour garder 2 enfants, de 3 à 8 p.m. 4 ou 5 jours par semaine. Fin de semaine libre. 777-5460. 7-105

FILLE sérieuse, soins 4 jeunes enfants, légers travaux domestiques, pendant que mère travaille. Devra coucher ici. 777-3686. 7-105

FILLE de campagne, fiable, pour travail de maison de campagne. 745-1063. 7-110

FILLE ou femme pour garder jeune bébé pendant que mère travaille. 771-6566, soir. 7-107

FILLE de la campagne, 20 ans ou plus, propre, sachant cuire. $25. Famille d'adultes. Bon chez-soi. 749-2285. 7-123

BONNE, doit coucher, références, $25 par semaine. 771-6444. 7-105

DAME ou fille, prendre charge de maison; enfants. 663-3166. 7-105

DAME OU JEUNE FILLE, 20 ans ou plus pour travaux domestiques. Glenwood Domaine, Aylmer. 684-4892 après 6 heures. 7-105

COIFFEUSE avec expérience, temps partiel. 235-4126 après 6 heures. 7-107

Repasseuses de chemises expérimentées

Doivent être rapides, et préférablement avec expérience sur machine console. $1.00 l'heure. Emploi constant.

S'adresser:
SPIC & SPAN CLEANERS
301 BANK
7

Faites partie du corps féminin de l'armée canadienne
(MILICE)

Il y a des emplois pour 2 dactylos, un commis, deux soirs par semaine: les jeudis et vendredis, de 8 h. p.m. à 10 h. p.m. Solde équivalente à celle de l'armée canadienne (permanente). Age: 18 à 40 ans.

Pour entrevue veuillez vous rapporter à:
Bureau régimentaire de la garde à pied du gouverneur général, salle des exercices,
Carré Cartier,
OTTAWA.
7

APPRENEZ LES MACHINES
IBM
"SECRETARIAL TYPING"
- Electriques
- Selectric
- Executive
- Executary

et
Key Punch
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
7

Femmes demandées (7)

BONNE pour ouvrage domestique. 777-9973. 7-107

PROJET RIVIERA. Urgent. Bonne, soin 2 enfants pendant que mère travaille. Après 5 h. 771-6836. 7-107

JEUNE FILLE, ouvrage général, 3 enfants d'âge scolaire. 235-4146 après 7 h. p.m. 7-106

JEUNE FILLE pour travaux domestiques. 745-6211. 7-108

FILLE ou femme pour restaurant à Farm Point. Ouvrage à l'année. Frais renversés, 459-8819. 7-107

AVON VOUS APPELLE
La compagnie Avon a un territoire libre à Queenswood, dans Orléans. Excellents revenus, heures convenables. Ecrivez à Mme G. M. Nassif, 13 Old Orchard, Cornwall, Ont. 7-105

JEUNE FILLE sérieuse, aimant les enfants, pour travaux domestiques. $18 par semaine. 235-0421. 7-109

BONNE demandée. Logée, nourrie, salaire. Age moyen, bilingue. 12 Range Road. 236-3316. 7-108

DAME désire partager son appartement avec femme d'âge moyen. Gratuitement. Pas d'ouvrage. — 235-2801. 7-110

FEMME OU FILLE — Désirez-vous faire de l'argent supplémentaire? Soyez votre propre patron. Cosmetics — 777-9371. 7-107

FILLE pour aide à la cuisine. — 745-1584. 7-106

DAME — Légers travaux domestiques. Soins jumeaux de 8 ans. Références. Soir 777-7769. 7-107

Pour bébés (8)

DAME avec expérience garderait bébé à 5 ans. 777-2558. 8-107

PRENDRAIS fillette 4-5 ans, lundi au vendredi. 777-0524. 8-106

GARDERAIS enfant le jour, 5 jours par semaine. 777-4589. 8-105

PRENDRAIS soin d'un enfant le jour; il servirait de compagnon à un enfant unique. Excellents soins. 777-6740. 8-105

PRENDRAIS bébés — enfants en pension; lundi au vendredi. — 663-3787. 8-109

PRENDRAIS enfant en pension. — 663-3191. 8-110

GARDERAIS enfant, lundi au vendredi. St-Raymond. 771-3019. 8-105

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICES ou instituteurs qualifiés. Ecole de deux classes grades 1-2-3 aussi 4-5-6-7-8. Donnez qualifications et expérience, nom du dernier inspecteur. Un bon salaire est offert. S'adresser à Gérard Larochelle, secrétaire, Val-Côté, Ont. 10-108

DEMANDEE IMMEDIATEMENT

institutrice diplômée de la province pour enseigner au primaire.

Faire parvenir demande accompagnée d'un "curriculum vitae" à

C.P. 199, Deschênes, Qué., ou tél. 684-6053
10

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS détenant certificat de 1ère classe ou plus, demandés pour enseigner 9e ou 10e année. De préférence instituteurs détenant certificat de culture physique. Echelle de salaire envoyée sur demande. Pour tout autre renseignement, communiquer avec M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-113

INSTITUTRICE

pour enseigner classe anglaise 4e et 5e degrés.

Une institutrice pour enseigner anglais cours secondaire.

Qualifications et références exigées.

Donnez votre numéro de téléphone à :

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE LACHUTE, LACHUTE, QUEBEC
Comté d'Argenteuil,
C.P. 70
10

L'Ecole secondaire de Hearst

DEMANDE LES PROFESSEURS SUIVANTS POUR SEPT.

1—Sciences-physique-chimie
2—Anglais et géographie
3—Commercial
4—Français et mathématiques

pour cours académique seulement: 9e à 12e années

Salaire : groupe I
Minimum $5,250
Assurance-hôpital, P.S.I.
Augmentation annuelle, $300 ainsi que allocation pour expérience

Pour informations et détails appelez à frais renversés
M. ARMAND COTE,
principal. 362-4782
HEARST, Ont.
10

La Commission scolaire de Kirkland Lake

demande
pour septembre, 1964
des instituteurs
ou
des institutrices

pour classes régulières — années 1 à 8 et pour classes de réajustement aussi 1 institutrice de musique vocale.

Echelle de salaires —
Certificat de 2e classe
$2,800 à $4,600
BREVET 1 — $3,200 à $5,700
BREVET 2 — $3,500 à $6,000
BREVET 3 — $3,800 à $6,300
BREVET 4 — $4,400 à $6,900

$200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience.

Plan cumulatif de maladie. Mentionnez qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur, en écrivant:

J. DAOUST, secrétaire
C. P. 985
Kirkland Lake, Ont.
10

La Commission de l'école séparée St-Joseph demande des instituteurs bilingues et brevetés pour enseignement primaire, pour septembre. Ecole moderne de 17 classes dans une région minière et touristique de 4,500 habitants, située au nord de Sault Ste-Marie, route 17. Faire demande en mentionnant les qualités, le numéro de téléphone et le nom du dernier inspecteur, à A.V. Berdusco, secrétaire-trésorier, case 391, Wawa, Ontario. Prière de téléphoner au secrétaire (frais virés) pour obtenir tous les renseignements.

Echelle des salaires	Min.	Max.	Augmentations
Sans brevet	$3,200	$4,400	6 de $200
Brevet 1	3,500	5,100	8 de 200
Brevet 2	3,700	5,500	9 de 200
Brevet 3	4,000	6,000	10 de 200
Brevet 4	4,400	6,600	11 de 200

10

INSTITUTRICES DEMANDEES

QUALIFICATIONS : Brevet d'enseignement et B.A., minimum.

EXPERIENCE: 5 ans au secondaire, minimum.

SALAIRE : $5,600 à $9,800, selon qualifications et expérience.

BENEFICES SUPPLEMENTAIRES : Assurance-salaire, assurance-santé, assurance-vie, études payées.

S'adresser à :

L.F. GERVAIS, directeur des études,
Ecole Régionale Deux-Montagnes,
3,600, 66e Avenue,
Laval ouest, P.Q.
10

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Si les femelles françaises te plaisent tant, voici justement un caniche à vendre !"

Instituteurs demandés (10)

UN INSTITUTEUR et une institutrice pour Ecole Séparée No 3, canton de Sandwich Est. Ecole située dans la banlieue de Windsor sur le chemin Lauzon tout près de la route 39. Ecole moderne. Transport d'autobus. Veuillez vous adresser à Wilfrid Gravel, secrétaire, R.R. 2, Tecumseh, Ontario. 10-110

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix, dans une école moderne du village. Devra enseigner grades 5 et 6. Bonne maison de pension. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-110

INSTITUTEURS ou institutrices détenant certificat de 1ère classe, demandés pour enseigner à l'école du village de Bourget. Echelle de salaires envoyée surdemande. J. N. Parent, secrétaire-trésorier, 1, rue Dollard, Bourget, Ontario. 10-109

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié demandé pour l'école St-Bernard de Fournier, pour enseigner aux 3e et 4e années ou 5e et 6e années, en septembre. Echelle de salaires. Mentionnez expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Raymonde Lalonde, secrétaire, Fournier, Ontario. 10-105

INSTITUTEUR bilingue demandé pour l'école séparée catholique St-Thomas, de Crystal Beach, 2½ milles à l'ouest d'Ottawa, sur route 17. S'adresser à L. McCauley, sec., Bell's Corners, R.R. 2, Ont. 828-3183. 10-106

LA COMMISSION scolaire St-Etienne, de Old Chelsea, demande pour septembre 1964, une institutrice pour 5e, 6e et 7e années. Ecole élémentaire de 3 classes. Echelle de salaires telle que pour la ville de Hull. Mentionner qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur en écrivant à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Qué. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire de l'école séparée de Larder Lake a besoin d'instituteurs ou institutrices pour septembre 1964, pour enseigner aux grades 1 à 6. L'école a un équipement moderne et facilités d'enseignement. La commission offre un salaire maximum de $2,900.00, avec augmentation annuelle de $200.00 Communauté urbaine. Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à M. A. M. Mageau, sec. de l'école séparée No 2, Larder Lake, Ontario. 10-107

DEUX INSTITUTEURS ou institutrices pour les classes 3 et 4 — 5 et 6, à l'école Louisbourg de Hearst. Donner qualifications, références et numéro de téléphone en s'adressant à René Duguay, sec., C.P. 115, Hearst, Ont. 10-113

ON DEMANDE pour septembre, institutrice, et un directeur, qualifié bilingue, pour unité administrative, à Holtyre Ontario, situé près de Kirkland Lake. Ecole de 5 classes, excellente échelle de salaire, s'adresser à C. Vallière, sec. C.P. 40, Holtyre, Ontario. 10-j.n.o.

Emplois demandés (11)

TENUE de livres, rapports d'impôt fédéral, provincial. 771-9794. 11-109

Propriétés demandées (15A)

CLIENTS sérieux cherchent bungalow en bon état, 3 chambres à coucher. Wrightville. J.L. Hotte, 771-3574. 15A-300

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

FAMILLE de 10 éprouvée par le feu demande meubles, articles de maison. 777-8690. 21-105

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, 1er mai, moderne, propre, central, chauffé, éclairé. $65. 749-7261 après 6 h. 22-105

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, Eastview, $85. 749-1757. 22-105

APPARTEMENT moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 grandes chambres à coucher. 23 St-Louis, apartement 6, Hull. 777-0981. 22-114

APPARTEMENT, haut, devant, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffé. $65. Paroisse Notre-Dame, Hull. Après 6 h. 777-0629. 22-107

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. 219 Bruyère. 235-2383 22-128

$80 - $85
180, RUE FRIEL
(PRES RIDEAU)

Appartement moderne 1 chambre à coucher, tout équipé, électricité et stationnement gratuits, facilité de buanderie, service de conciergerie, meublé si désiré.

LE JOUR : 236-4801
Après 4 h. : 235-3808
22

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull
771-1724
22

Logements à louer (22)

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement

APPARTEMENTS
SELKIRK

Garçonnières à compter de **$75**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**
MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9 WEEK-ENDS, 10-5

749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
22

APPARTEMENT nouvellement décoré, 2 chambres à coucher, chauffé si désiré, stationnement gratuit. 85 Charlevoix, Hull. — 777-5698 22-110

APPARTEMENT — Chauffé, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète; poêle, réfrigérateur, stores vénitiens. Meublé ou non. $75. 173 Fontaine. — 771-8190. 22-107

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $70. 749-9719. 22-113

APPARTEMENT pour couple; chauffé, éclairé. Libre. 326 Donald. 22-125

HULL, choix de 6 logis neufs et modernes. 1, 2 et 3 chambres à coucher. Quelques-uns avec salle à manger. Différentes locations. $80 à $125.
GATINEAU, logis neuf, 6 pièces plus salle de jeux; chauffé. $100.
GATINEAU, 6 pièces, $55, non chauffé.
CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333;
soir 771-6372; 663-3474. 22-300

APPARTEMENT chauffé, 2e, 3 pièces, $60. 98 St-Jacques. 777-6796 22-116

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 3 grandes pièces, réfrigérateur et poêle. $70. 233-6963. 22-108

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, meublé si désiré, libre 1er juillet. 745-3189 après 2 hrs. 22-107

APPARTEMENT luxueux, face parc Jacques-Cartier. Fumoir, salon, 2 foyers, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, sous-sol fini; jardin privé, garages; 5 minutes du Parlement. Libre 1er mai. $200. 236-3664; soir 777-9371. 22-125

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-105

PRES DE L'HOPITAL
APPARTEMENT, Wrightville, deux chambres à coucher, salon, grande cuisine, balcon; propre, moderne, stationnement. $95. 777-8543; 777-6791. 22-117

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude gratuite; salon, cuisine, solarium, stationnement. $70. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-120

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 300 Champlain. 771-2586. 22-109

APPARTEMENT 1 chambre àà coucher, $60. Entrée privée. Orléans. 745-2058. 22-109

APPARTEMENT complet, 1 chambre à coucher; moderne, chauffé, résidentiel. 777-2887. 22-109

APPARTEMENT non chauffé, 4 pièces, 3e, $50. 207 Guigues. 235-2385. 22-107

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-123

APPARTEMENT NEUF
3-2 CHAMBRES à coucher, chauffé, grand salon, cuisine, salle de bains, tuile céramique, site panoramique, $90, $125. — 79 Boucherville; soir, 777-6985. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Ottawa, 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, meublé, salle de bains complète; tuiles, stationnement. 777-0798. 22-105

ARRONDISSEMENT Beechwood — Garçonnière équipée, chauffée, éclairée. 749-6032; 745-5233. 22-107

APPARTEMENT chauffé, moderne, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens; central, Wrightville. Couple. Stationnement. 777-6272. 22-107

APPARTEMENT 4 pièces. 46, rue Guertin, Hull. 771-9977. 22-105

APPARTEMENTS ENVOY
Chez-soi confortable
255, rue Stewart
au coeur de la Côte de Sable
Garçonnieres à partir de **$85**
1 chambre à coucher, à partir de **$122**
2 chambres à coucher, à partir de **$135**
2 salles de bains, à partir de **$175**
Aussi plusieurs appartements meublés
Surintendant des locaux : 234-0730
BERT KATZ
REAL ESTATE LTD.
236-9183
22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, $100. 90 Carillon. 749-2562. 22-126

APPARTEMENT, 369, boul. St-Joseph, $60, 1 chambre à coucher. 236-3664, soir 777-9371. 22-108

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 777-1364. 22-108

APPARTEMENT chauffé, (haut), 4 pièces, $65. Wrightville. 771-4639. 22-107

APPARTEMENT près Hôpital général, 4 pièces, salle de bains; chauffé, poêle électrique, réfrigérateur, eau chaude à l'année. — Adultes. 235-8572. 22-107

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, 58 Charlevoix, Hull. 22-114

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, $90. 63 Osgoode. 235-6451. 22-108

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stores vénitiens, garage, service de concierge, $105. 1er juin. 166 Donald. 749-4239. 745-9254. 22-108

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis. 777-7824. 22-108

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, $65. Libre. 777-9296; 777-3576. 22-105

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. $70. 745-1921 après 4 h. 30. 22-105

APPARTEMENT, 3 pièces, équipé ou non, 283 Cercle Michel. 22-119

APPARTEMENT 5 pièces, gros filage. 731-3983. 22-107

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 1er mai. Stationnement. $90. 771-9714 22-108

AYLMER, appartements modernes, chauffés, trois chambres à coucher, rue Principale. 684-4811. 22-121

APPARTEMENT idéal pour couple, 4 pièces; chauffé, stationnement; libre. Val-Tétreau. 771-7145; 771-7684. 22-113

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, $65. 8 Fontaine, Wrightville. 22-108

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, appareils électriques facultatifs. $86. Rue St-Patrice. 745-4620; 745-3697. 22-110

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, $49. 368 Principale, Gatineau. 22-106

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains. $50. 337 Lévis, Eastview. 749-5882. 22-106

APPARTEMENT moderne, très propre, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains; 1 chambre à coucher; chauffé, stationnement. $80. 777-5023. 22-106

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, eau chaude, stationnement; près Imprimerie. $75. 22 St-Pierre, Hull. 771-9801. 22-106

APPARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, appareils électriques, stationnement. Près du boul. Taché. $70 à $90. — 22 St-Louis, Hull. 771-7513. 22-106

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, 469, boul. Taché, Hull. $60. 1er mai. 777-6226. 22-106

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 777-9926. 22-106

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Télévision—réparation

LEFFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Matériaux divers

CALORIFERES en fonte, garantis; matériaux de construction usagés; tuyaux de fer; portes et châssis; fils électriques 110 et 220 avec panneaux. Tuiles, ten-test et contre-plaqués. — Cour à bois Sasseville, Pointe-Gatineau. 777-6738. G-105

Menuisiers

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, armoires, tuiles, etc. Ouvrage garanti. 749-2789. G-113

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-107

Bernier Construction
REPARATIONS générales. Rajout, cuisine, armoires, salle de jeux, levage de maison, etc. Estimation gratuite 746-4535. G-115

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Paysagistes

PAYSAGISTES, arbres enlevés et ébranchage, raisonnable. 234-7986. G-105

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

ATTENTION! — Estimation gratuite pour rénovation, finition intérieure et extérieure de votre maison; plan budgétaire. Appeler Bob Alain, 771-2258. G-109

LEVER maison, peinturage, plâtre, ciment, couvertures, finition et terrassement. Estimations gratuites. 749-2389. G-123

ATTENTION propriétaires. Réparez ou rénovez votre maison. Aucun paiement initial. 771-7044. G-108

LEBLANC-BOUCHER, fosse septique, isolation de tuile, béton coulé, 4 ans d'expérience. 746-6464. G-108

Plâtrier

BELISLE entrepreneur, plâtre, stuc, imitation pierres et briques. 684-3150. G-108

Peintre

PEINTRES compétent; extérieurs; spécial; bons prix. 827-2362. Dan & Luc. G-108

Jardinage

TERRE à parterre, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-116

MEILLEURE TERRE noire pour le jardinage, sable de remplissage disponible. 749-1736. G-117

BONNE TERRE à jardinage, disponible maintenant. Livraison rapide. Marcel Brazeau, 746-0269. G-119

HOMME avec motoculteur, labourerait jardins. A l'heure. 236-3278. G-121

BELLE TERRE à jardinage, sable, roche concassée, remplissage. 771-3402. G-120

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-119

HAIES de cèdre, épinette, érable et autres variétés. 728-8941. G-119

HAIES DE CEDRES, pelouse, dalles, pierres à murs, etc. — Livrés. 749-1521. G-121

HAIE de cèdres, fumier pourri à vendre. 663-6443. G-122

GENERAL LAWN SPRAY SERVICE. Nous vous débarrassons des mauvaises herbes rapidement. Vaporisation d'entrées-promenades, herbes aquatiques, herbe à la puce, herbages sauvages; engrais. Propriétés résidentielles, industrielles et d'été. Région Ottawa-Hull. Téléphone 233-5176. G-128

BELLE TERRE DE PARTERRE et remplissage, 777-2283. G-105

BONNE TERRE à jardinage et à remplissage. Livraison rapide. Léon Touchette. 746-6443. G-123

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-125

Jardinage

BELLE TERRE A PARTERRE et remplissage. — 777-2283. G-105

VENTE! Pierres à patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-125

BELLE TERRE à jardinage et à remplissage. 663-6578. G-123

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-126

THIBEAULT PAVAGE — Entrées, parcs de stationnement, réparations; ouvrage garanti, estimation gratuite. 729-8528. G-108

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, Eastview, 3 pièces, chauffé, $65. Libre. 749-1023. 22-122

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur; poêle, $75. Libre. 127 Dagmar. 749-6778. 22-106

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; chauffé. 234-0055. 22-106

BUNGALOW neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, libre. 746-8652. 22-115

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 10 1ère avenue Cedar, Aylmer. 22-109

BLOSSOM PARK, grand logis, libre. 7 pièces, fraîchement décoré. — 235-8431 après 5 h. 22-105

BASSE-VILLE, 3 pièces, $75, chauffé, tuiles. 234-0646. 22-117

BASSE-VILLE, 4 pièces, non chauffé; garage si désiré. 684-6275. 22-111

BAS — 3 pièces. 57 Cousineau, Pte-Gatineau. — 777-7421. 22-110

COTE-DE-SABLE, appartement, une chambre à coucher, très pratique, pour 2 personnes, $75. 310 Nelson. 234-0398. 22-107

CENTRE DE HULL, 5 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, stores vénitiens: libre 1er mai, $90 — 771-1574. 22-115

2 CHAMBRES à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains, récemment redécoré, cour. Non chauffé, $55. 749-5927. 22-107

CYRVILLE, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, libre 1er juin, $95. 749-6960. 22-105

COTE-DE-SABLE, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $80. 1er juin. 108 Russell. 233-7290. 22-108

1 CHAMBRE à coucher, électricité, lessivage gratuit. $85. 745-1184; 749-3049. 22-105

$60 PAR MOIS. Chauffé, réfrigérateur, poêle électrique. Rue Cobourg. 234-4736. 22-107

1er JUIN, 3 chambres à coucher, près centre d'achats, autobus, $110. — 382 Brant, 731-4069 après 5 heures. 22-107

DESCHENES — Bungalow 4 chambres. 41 Bellevue. $40. 233-8058. 22-109

DUPLEX, bas, 2 chambres à coucher. $105. Adultes. 35 Roussillon. 777-2066. 22-124

DUPLEX neuf, haut-bas, 3 chambres à coucher, raisonnable. Mai. 828-2351. 22-105

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne, 746-1232; 745-5527. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. Adultes. 749-2285. 22-124

EASTVIEW, 3 pièces, chauffées, laveuse, sécheuse, $75 ou équipé $80. 749-1947. 22-117

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. $90. 745-2851. 22-105

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé, fournaise et poêle fournis. $65. 746-4223. 22-123

EASTVIEW, appartement, 5 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. 749-1161. 22-121

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, nouvellement redécoré. $85. 75 Genest. 235-3559. 22-107

EASTVIEW, 2 pièces, fournaise à gaz fournie; enfants bienvenus. 749-1764. 22-106

EASTVIEW, rue Bradley, près chemin Montréal, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $80. 749-5202. 22-113

EASTVIEW, appartements modernes, 1-2 chambres à coucher, buanderie, sécheuse, laveuse, stationnement. 746-0771. 22-107

EASTVIEW, rue Laval, logis une chambre, chauffé, $65. 1er mai. 749-1023. 22-124

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, éclairé; réfrigérateur, poêle; salle de lavage; entrée privée. $70. 746-0969. 22-106

EASTVIEW, rue Carillon, logis 1 ch. à coucher, libre 1er juillet. 749-4620. 22-106

EASTVIEW, haut — 2 chambres à coucher. 256 St-Jacques. 749-2078 22-128

EASTVIEW — Appartement 1 chambre à coucher, $70. Stationnement. 749-2033 — 749-5464. 22-128

EASTVIEW, garçonnière, poêle, réfrigérateur, $50; aussi logis 1 chambre à coucher, non meublé, poêle réfrigérateur, $80; libres; et 1 logis 1 chambre à coucher, entièrement meublé, poêle, réfrigérateur, libre 1er mai. $85; bon stationnement, près écoles, centre commercial. 745-6084. 22-106

EASTVIEW, bas, chauffé, 4 pièces, stationnement, $85. 749-9184. 22-109

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU — Duplex, haut et bas. $80 et $65. Chauffé, 2 chambres à coucher, 52, rue Glaude. 777-7736. 22-116

GARCONNIERE chauffée, $45. 269 Clarence, app. 9. 22-118

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier. S'adresser 69 Laurier. Mme Burger. 22-111

GARCONNIERE moderne, meublée, chauffée, Wrightville. 777-0712. 22-105

GATINEAU, logis moderne, 663-7379 après 6 heures. 22-105

GARCONNIERE, non meublée, chauffée, éclairée, $58. 777-6458 — 777-3538. 22-108

GATINEAU, logis libre, 2 grandes pièces, $40. 663-4556. 22-105

LIBRE 1er MAI
GARCONNIERE, Eastview, meublée, stationnement, laveuse, $85. 746-6734. 22-108

GATINEAU — Chauffé, 3 grandes pièces, chambre de bains. — 663-6633. 22-109

GATINEAU, maison moderne, 3 chambres à coucher, libre. $90. 663-3454. 22-109

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, $55. 771-0455. 22-109

GATINEAU, 5 pièces, buanderie. 183, rue Garnier. 663-3186. 22-105

GATINEAU — Maison seule. Fraîchement décorée, $53. 663-2389. 22-107

GARÇONNIERES rue Jeanne d'Arc, chauffées, éclairées, fournies. $50 et $60. 771-4118. 22-107

GATINEAU, moderne, éclairé, chauffé, 3 pièces, 504 St-Jean. 22-106

HULL — 4 grandes pièces, salle de bains complète, chauffé, poêle fourni. 92 Wright. 22-108

HULL, près du nouveau pont, trois logis, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, poêle. $65; $75; $85. Libres 1er mai. 777-6598. 22-105

HAUT, chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage. 777-8808 — 771-4766 22-114

HULL, chauffé, 2 chambres à coucher, grande cuisine, tuile, $85. 14 Pilon. 777-3177. 22-105

HULL, trois pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie. $68. 777-8406. 22-107

HULL — Central, angle Laval-Vaudreuil, libre, moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, grandes pièces. Stationnement. $85. 777-9761 22-109

1, 2 CHAMBRES A COUCHER
QUELQUES-UNS chauffés, poêle, réfrigérateur. $45. à $100., localité centrale.
GUARANTY TRUST, HULL
771-6655 — 9 à 5 p.m.

LOGIS chauffé, $65. 3 pièces; près des Statistiques. 1er juin. 728-9005. 22-105

LOGIS 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. $50. 746-0790. 22-108

LOGIS, 5 pièces, chauffé, en haut du bureau de l'Imprimerie Leclerc, 136, rue Maisonneuve. Hull. S'adresser au gérant. 777-3858. 22-123

2 LOGIS, basse-ville, 1 chambre et 6 chambres à coucher; chauffés; possession immédiate. S'adresser 121 Cumberland. 22-105

LOGIS neuf, 4 pièces, chauffé, $65. 1er juin. 777-6812. 22-105

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, $60. 777-8878. 22-105

LOGIS 4 pièces. S'adresser 1 Guertin, Hull. 771-9613. 22-105

LAC DES FEES, logis (bas), très moderne, poêle, lessiveuse, sécheuse fournis. 1er juin. Après 6 heures 771-9382. 22-124

LOGIS, 2 chambres à coucher, $85. Chauffé. Libre 1er mai. S'adresser 75 St-Onge. 771-3803. 22-106

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. Adultes. 771-2993. 22-106

LOGIS 3 pièces, privé, $40, non chauffé, 245 Feriand, Eastview. 22-106

LOGIS 4 pièces, 1 chambre à coucher. 777-6794. 22-106

LOGIS, 4 pièces, très propre, chauffé. $75. 234-2596. 22-106

LOYER REDUIT pour appartement moderne de 2 chambres à coucher, en retour de travaux de concierge à temps partiel. S'adresser à: App. 6, 19 St-Louis, Hull. 22-106

LOGIS, 5 pièces, libre 1er juin, Gatineau. 663-3251. 22-105

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, tuiles. 777-6917. 22-106

LOGIS, salon, chambre, cuisine, chauffé, $65. 771-4751 après 5 h. p.m. 22-109

LOGIS moderne, chauffé, 4 pièces, $75, près Imprimerie, 1er juin. 771-4337. 22-109

LOGIS — 4 pièces, eau chaude, système de chauffage gaz naturel. 310 Riviera, Gatineau. — 663-6145. 22-109

LIBRE — Grand appartement chauffé. 1er étage. $85. 126, boul. St-Joseph. 771-5446 — 728-9261. 22-110

LOGIS 2 chambres à coucher, libre. 771-4715 — 729-2176. 22-107

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement. 1er juin. Entrée privée. 69 Barrette. 749-5708 22-110

LOGIS 3 pièces, entrée privée. — Adultes. 777-1702. 22-110

LOGIS, 4 pièces, chauffé. $65. — S'adresser 70 Dollard, Hull. 22-110

LOGIS 5 pièces, libre juin. 20 Bienville. 777-8150. 22-110

LOGIS 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 308 Shakespeare. 22-109

LIBRE, une chambre à coucher, non meublé, équipé, $75, chauffé. 189 Caron, Wrightville. 236-9541, loc. 38 jour; 771-2572 soir. 22-110

LOGIS chauffé, 3 pièces, $55. — 771-8468. 22-110

LOGIS 3 pièces et solarium fraîchement décoré, chauffé, eau chaude, $60. 777-8643. 22-114

LOGIS, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains céramique, $120 et $125. Voir concierge, 18 Viger, Hull. 771-5874, 684-3210. 22-108

LOGIS neuf, 2 pièces, salle de bains; chauffé. $45. 771-2715. 22-105

LOGIS à louer. 35 Richelieu, Wrightville. 22-105

LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher. 749-7406. 22-105

LOGIS 5 pièces. 777-5341. 22-108

LOGIS 1 chambre à coucher, cuisine, balcon, frais peinturé, $40. 777-9635 — 777-2035 22-108

LOGIS (3e), 4 pièces, $55. — 4C Charlevoix. 777-5176. 22-107

LOGIS 2 pièces, fraîchement décoré, près hôpital. $40. 149 Montpetit. 777-6295. 22-107

LOGIS, $90. — 2 chambres à coucher, thermostat, stationnement. 745-5004. 49 Lavergne. 22-107

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 1er mai. S'adresser 86 Delorimier, Hull. 22-107

LOGIS haut 3 pièces, chauffé, tuile, $48. 346 Champlain, Gatineau. — 663-6483. 22-107

LOGIS 5 pièces, grand passage, salle de bains. $95. Chauffé. 104 Delorimier. 777-2859. 22-108

LOGIS pour couple. Courant 220. 771-4555. 22-107

LOGIS neuf, chauffé, $60. 2½ pièces comprenant 1 chambre. Val-Tétreau. — 777-5768. 22-105

LOGIS, Wrightville, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. $65. Idéal pour couple. Disponible. 7 Fontaine, 749-7550 entre 5-8 h. soir. 22-j.n.o.

1er MAI, 1er juin, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement prise de courant gratuite. 127 Lavergne. $80. $85. 733-7595. 22-107

MAISON de brique, 6 chambres à coucher, 2 salles de bains, nouvellement rénovée. $145. Centre de la ville. Idéale pour maison de chambres. 236-3278. 22-109

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, $55. Chauffé. 1er juin. 771-2672. 22-105

PTE-GATINEAU, 3 pièces, bas, entrée privée, gros filage, eau chaude fournie. $45. 771-3005. 22-105

5 PIECES plus chambre de bains, $60. 771-2876. 22-110

Logements à louer ..... (22)

POUR nouveaux mariés, Hull, central, modernes, 3 pièces, salle de bains; chauffées, éclairées, meublées ou non. $70; $75; $85. 777-4603. 22-106

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $40. 771-6317. 22-108

PTE-GATINEAU — 3 pièces, rue Champlain, $40. 771-5645. 22-110

PRES Hôpital général, appartement 2 chambres à coucher, salle à manger, etc. Personnes tranquilles. 233-5433. 22-107

PTE-GATINEAU, nouveau district, bungalow de 3 chambres à coucher, près école et église. Libre 1er juin. $90. 729-2831. 22-108

3 PIECES, chauffé, entrée privée; près Towers, Cyrville. Après 6 h. 746-8416. 22-105

PTE-GATINEAU, petit logis, propre, poêle à gaz. 771-4155. 22-108

2½ GRANDES pièces, chauffées, éclairées (bas), $55. Idéal pour couple. 41 Archambault, 771-9716. 22-106

3 PIECES, salle de bains complète, courant 220, eau chaude. $40. — 663-6232. 22-105

2 PIECES chauffées. 1er mai. $45. 777-8052. 22-111

RUE BEECHWOOD — Garçonnière, libre, $50; aussi appartement 2 chambres à coucher, 1er juin, $80. 749-5959. 8h.30 a.m. à 6h. p.m. 22-107

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. 777-7682. 22-j.n.o.

½ SOUS-SOL, 4 pièces, chauffage eau chaude. $80. — Rue Genest, Eastview. Après 6 h. 234-3426. 22-106

23 LOIS HULL, 2 pièces, chauffées, éclairées, salle de bains semi-privée, tuiles. 663-3884. 22-106

214 CARILLON, Eastview — 2 chambres à coucher, chauffé, grande cour, $95. 749-0226. 22-126

141 DOLLARD, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, courant 220; tuiles. 777-8639. 22-108

599 AVENUE King Edward, une chambre à coucher, 2 balcons, foyer, garage. $100. 236-3166 après 5h. 30. 22-108

36 ST-CHARLES, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 749-5748. 22-108

120 MURRAY, 1 chambre à coucher, chauffé. 745-7158 entre 9 et 5 hres. 22-106

225 GENEST, appartement 3 pièces, chauffé, pas d'enfant. 22-105

TEMPLETON, 5 pièces, courant 220; eau chaude. $55. 663-3162. 22-107

VAL-TETREAU, 4 pièces, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-108

VAL-TETREAU — 5 pièces, moderne. 771-3837, après 6 heures. 22-110

VAL-TETREAU, logis très propre; courrant 220, $55. Garage. Adultes. 777-2279. 22-105

WRIGHTVILLE, appartement trois pièces, salle de bains complète, $70. Chauffé, éclairé, libre 1er mai. 771-9234; 771-4541. 22-105

VAL-TETREAU, bas, 3 pièces, toilette, eau chaude. 771-4722. 22-106

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains; chauffé, $60. Adultes. 37 Montclair. 771-2767. 22-105

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, haut, $40. 663-3566. 22-105

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, chauffé, fraîchement peinturé; près école. 771-9983. 22-107

WRIGHTVILLE, bas, libre, 5 pièces, grand véranda vitrée, terrain paysagé. Près église, école St-Raymond. 777-2005 avant-midi et après 5 heures. 22-107

WRIGHTVILLE, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. 1er juin. 771-1214. 22-107

WRIGHTVILLE, 108 Montclair, 3 pièces, dans bloc 6 logis, libre 1er juin, $60. 771-4500 — 777-6383. 22-107

WRIGHTVILLE 3 pièces, chauffées, tuiles, tapis, vénitiens. 771-1797; 777-2520. 22-106

WRIGHTVILLE — Logis à louer. — 105 Chauveau, 777-7434. 22-107

WRIGHTVILLE, bas, 3 pièces. Stationnement, 749-4333. 22-106

WRIGHTVILLE — 42 Richelieu, appartement moderne, 3 pièces, dansh "block" de 8 logis, libre 1er juin, $60. S'adresser appartement 6, ou 771-4500 — 777-6383. 22-108

WRIGHTVILLE — Appartement 1 chambre à coucher, neuf, $60. — 1er juin. 728-0557. 22-128

WRIGHTVILLE, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuiles, chauffé, $65. 64 Davis. 22-115

WRIGHTVILLE, $50, 3 pièces, bain, gros filage, balcon, 125 Sherbrooke. 22-109

WRIGHTVILLE — Logis neuf, 3 pièces, entrée privée, gros filage, eau chaude, $50. 189 Montclair. 771-4904. 22-110

Appartements meublés .. (22A)

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, $60. — 432 Côté. 746-6195. 22A-105

JEUNE FILLE pour partager appartement meublé, près Université. Tous privilèges. 232-5041. 22A-105

WRIGHTVILLE — Petit logis meublé, chauffé, TV. 1 ou 2 hommes tranquilles. $60. 771-6184. 22A-107

GRANDE GARCONNIERE, chauffée, éclairée, arrêt autobus, meublée ou non. 746-0216. 22A-108

GARÇONNIERE, moderne, stationnement, casier, téléviseur, "hide-a-bed". 749-0151. 22A-109

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

Chambres à louer ..... (23)

PRES CATHEDRALE, grande chambre meublée, réfrigérateur, $35. 235-6618, 6 à 9 soir. 23-105

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-123

PRES Université, ave Daly, meublée, lavabo, privilèges. 234-3162. 23-105

CHAMBRE et cuisine, plus 2 chambres en avant, meublées ou non, 287 Rideau. 236-5370. 23-108

CHAMBRE meublée, propre. 61 Stewart, appartement 2. 232-6613. 23-108

PRES BANK, grande chambre meublée et fournie, permis de cuisson, entrée privée. 232-8935. 23-105

BELLE grande chambre pour 1 monsieur. Résidentiel, près autobus. 771-3749. 23-105

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE, pension si désiré; meublée à neuf; stationnement. Val-Tétreau. 771-7684. 23-114

GRANDES CHAMBRES propres, central, rue Clarence, personnes sombres, âgées de préférence. 232-4003. 23-110

PARC DE LA MONTAGNE, simples ou doublés. Privilèges. 777-8444. 23-106

CHAMBRE — Près école normale, permis de cuisson. 771-4998. 23-109

EASTVIEW, chambre meublée pour jeune fille. 749-2232. 23-109

CHAMBRE meublée ou non. 98, rue Dollard, Hull. 777-6464. 23-109

CHAMBRE meublée, cuisson, très propre, eau courante, 51 Augusta. 236-1877. 23-107

GRANDE chambre bien éclairée, privée, chauffée, éclairée, rue York. Pour dame seulement. 234-4736. 23-107

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-125

CHAMBRE vivoir, privilège de cuisine, près Université. 236-4254. 89 Daly. 23-128

COTE-DE-SABLE — Chambre et cuisinette, beublée, réfrigérateur. Très propre. 151 Russell. 23-110

CHAMBRE à louer, 61 Demontigny. 771-6170. 23-124

WRIGHTVILLE, près hôpital, chambre meublée, cuisinette, demoiselle. 771-2380. 23-106

PRES ELGIN, confortable, pour personne respectable. $30. 236-1176. 23-105

CHAMBRE et cuisinette meublées, entrée privée, centrale, $11. — 771-2836. 23-107

2 BELLES chambres, bien meublées, privées, avec famille idéale. Privilèges de cuisson. 232-3601 23-105

CHAMBRE meublée, près Rideau, cuisine, privilèges. 133 Chapel. 232-6104. 23-110

GRANDE chambre, en avant, propre, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 236-2718. 23-110

CHAMBRE — Rue Daly, pour personne seule qui travaille. 235-5049 23-107

VASTE CHAMBRE à coucher, meublée, récemment redécorée, léger entretien ménager, réfrigérateur, poêle, radio, téléviseur, pour 1 ou 2 personnes. Accepterais un enfant. 61 Murray. 233-3612. 23-123

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension, avec soins, pour vieillards. 663-7174. 24-107

GATINEAU — Quartier résidentiel, chambre et pension pour garçon. Soir 663-3563. 24-110

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-108

CHAMBRE et pension pour hommes. Bonne nourriture. 234-6956. 24-110

CHAMBRE et pension pour 2 messieurs, près Imprimerie nationale et pont Macdonald-Cartier. 771-4572. 24-105

CHAMBRES et pension, jeunes hommes; résidentiel. 771-6557. 24-107

CHAMBRE et pension pour homme. 40 Iberville, Hull. 24-106

HOTEL SPORTIF, Pointe-Gatineau, $22 par semaine. Spécial au mois. 777-0273. 24-106

CHAMBRE et pension pour hommes près Hôpital général. 232-1065. 24-113

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 777-0258. 24-123

CHAMBRE et pension, homme ou femme, bon foyer, 771-8723. 24-109

GRANDE CHAMBRE meublée, pension; près Université. Stationnement. 234-4654. 24-109

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR professionnels ou autres, 192 Principale; nouvellement décoré; 1,500 pieds carrés. Améliorations si désiré. 236-3664; soir 777-9371. 25-107

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-110

CENTRE de la ville, 1,200 pieds carrés, deuxième étage, 130 Slater, cloisons de métal. Pour plus de renseignements, composez 232-4976, le jour 25-108

Commerces à louer .... (26)

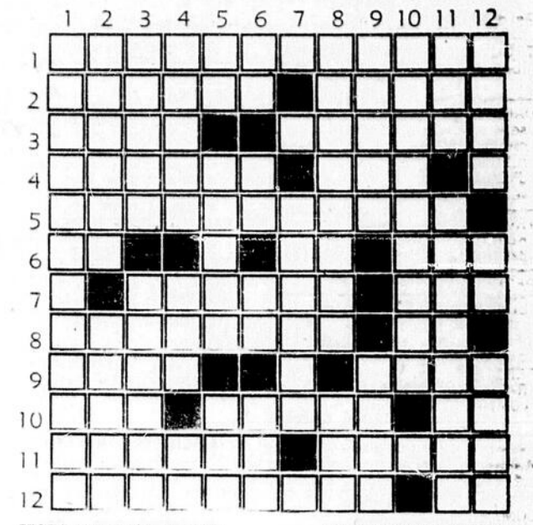
RESTAURANT à louer pour la saison d'été au lac Newkon, St-Pierre-de-Wakefield. S'adresser: Mme Adrien Philion, 15, 6e avenue, Ste-Rose-de-Lima, Qué. 663-4906. 26-105

LOCAL pour barbier, etc., 79 Wellington. 777-2436 après 4 h. 30. 26-108

LOCAL COMMERCIAL à vendre ou à louer, coin, endroit idéal pour restaurant ou autre commerce. Libre. 771-3332. 26-109

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1875 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de sanctionner.
2—Prière, oraison. — Anecdote, légende.
3—Cérémonie d'église. — Qualité de ce qui est sacré.
4—Résiste. — Utilisé comme condiment.
5—Qu'on ne peut lasser (pl).
6—Sym. du platine. — Pronom. — Joyeux.
7—Egarer. — Epoux de Fatima.
8—Pesanteur. — Négation.
9—Matière universitaire. — Saintes.
10—Nouveau. — Tentera. — D'un verbe gai.
11—Mite. — Sans inégalités (fem. pl.)
12—Arraches les souches qui sont restés dans un terrain après qu'on en a abattu les arbres. — Personnel.

VERTICALEMENT

1—Agaçante.
2—Levant. — **Bords.**
3—Le fer en est un. — **Pinceau pour étendre les couleurs sur les poteries.**
4—Lettre grecque. — **Genre de légumineuses.** — **Librement.**
5—Parcouru des yeux. — **Chamois des Pyrénées.** — **Organisation mondiale.**
6—Dans le corps. — **Abrév. de saint (renversé).** — **Protège le doigt de celle qui coud.** — **Aride.**
7—Extrémité d'une veine métallique.
8—Humilier. — **Chemin de ville.**
9—Lieu où l'on tient les taureaux enfermés avant le combat. — **Marque la privation.**
10—Qui manque d'élégance.
11—Abrév. d'Ottawa. — **Servent à assaisonner.**
12—Venues en vie. — **Deux.** — Située.

SOLUTION DU PROBLEME No 1874

■ **Horizontalement:** 1. Germanisante; 2. Emeute — Avé; 3. Net — Huilerai; 4. Urée — Voeu — Us; 5. Finira — Eta; 6. Idoine — Cab; 7. Etrenne — Tune; 8. Xe — Raeder — TT; 9. Inn — Juin; 10. Ote — Cidre — Ta; 11. Na — Thé — In — Ni; 12. Sire — Action.

■ **Verticalement:** 1. Génuflexions; 2. Emeri — **Tentai;** 3. Retenir — Né; **4. Mu** — Eider — Té; 5. Ath — **Ronarch;** 6. Neuvaine — **Ie;** 7. **Io** — Nedjd; 8. Saleté — **Euric;** 9. Aveu — Trient; **10. Ner** — Ecu; 11. Autant — **Tno;** 12. Elisabéthain.

Entrepôts à louer ..... (28A)

ENTREPOT 40 x 60 x 18 hauteur, à Ironside, chemin Freedman. 777-1318. 28A-105

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, plage Bélisle, près Luskville, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de toilettes, à louer ou à vendre sous forme de loyer. Jour seulement. 777-8374. 29-107

CHALETS, Paradis du Lac, Blue Sea Lake, réservations 777-2359. 29-119

CHALET sur bord de la Petite Nation, Ripon, P.Q., meublé, électricité, réfrigérateur, poêle à gaz, saison seulement mai à septembre. 777-9884. 29-125

LUSKVILLE, chalet meublé, eau courante. 233-6772. 29-113

LUSKVILLE, chalet, eau courante, réfrigérateur, plage Desjardins. Au mois ou à la saison. 777-6516. 29-118

LAC DES PLAGES, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. — 745-6652 après 6 h. 29-127

MEUBLES, très modernes, 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine, foyer, grande galerie, salle de bains complète, plage de sable, rivière Outaouais. Propriété privée; 22 milles d'Ottawa. Saison ou mois. 733-8611. 29-108

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-126

EAST TEMPLETON — Service de ville, meublée, 3 chambres à coucher. 663-5169. 29-110

DESCHENES, près de l'eau. — Meublé, 3 chambres à coucher, réfrigérateur. Saison $275. 233-8058 29-109

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER.
233-1168

HOTEL LICENCIE: comprenant taverne, grill, salle à dîner, 8 chambres meublées, bon gallonnage; $42,000. Acompte $20,000. John Poirier, 235-6432.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow moderne en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger et salle de jeux. $15,500; $1,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426. 32-300-Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

ROCKLAND — Bungalow 3 chambres à coucher, construit il y a 2 ans, terrain de coin de 80 x 141. $11,000. Légères mensualités de $65. Intérêt peu élevé. 762-4759. 32-107

EASTVIEW, 4 unités, brique, plâtre, système eau chaude. Acompte. $4,000. Cause départ. 749-0198. 32-111 Ont.

PIGEON & LAVOIE

Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

BEAUCOUP D'ESPACE, à bon prix — Maison en brique de 4 chambres à coucher, près parc Lansdowne; prix demandé $12,500. Propositions bienvenues. I. Latrémouille, 733-2958.
3 LOGIS de 6 ans en brique, très bel état, rue Lavergne — $22,000. Acompte $2,000. Prix réduit. M.L.S. 3598. Armand Richard, 233-5343.
RUE ST-PATRICE — Duplex près de la cathédrale, spacieux logis de 6 pièces, et petit logis rapportant $50 par mois. Acompte $4,000. M.L.S. 1378. Armand Richard, 233-5343.
IDEAL COMME FOYER pour personnes âgées, vaste et confortable résidence entourée de pelouse ombragée; loge 25 personnes; près église St-François d'Assise et de la Classe Populaire. Facile d'achat. Prix demandé $65,000. Eugène Lavoie, 777-4071.
ON NOUS DEMANDE régulièrement des maisons de 3 et 4 chambres à coucher dans

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

$13,000, MOITIE d'un double, rue Spadina, 8 pièces, $300 en acompte, $20 par mois plus intérêt. 232-9876. 32-108 Ontario

MAISON à vendre ou à louer, 5 chambres à coucher. Téléphone Navan 19s-16. 32-106 Ontario

GEORGE D. Howith, courtier-assurance 749-9971

RUE NOEL — près Rideau Terrace, maison confortable de 4 chambres à coucher, possession immédiate, grand terrain, $16,000.
VAUGHAN, 55 — Duplex, possession immédiate, $13,500.
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate, $12,500.
CHEMIN RICHMOND, 755 — Apte pour buts commerciaux, $20,000. 32-300 Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

3 CH. A COUCHER, vivoir, cuisine, sous-sol de 8 pieds avec entrée séparée; grand terrain panoramique bien boisé dans le Parc de la Montagne. Ecoles, autobus. Arrondissement bilingue. Facilités de paiement. 777-7365. 32-106 Québec

HULL, rue Champlain — Duplex 3 chambres à coucher chaque logis. $2,500 comptant; balance paiements par revenu. 771-8839. 32-107 Québec

PRIVEE — Duplex, Wrightville, résidentiel, près église, école. — $14,000. 771-4658. 32-110 Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE SHERBROOKE, maison, 2 étages, en papier brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, $10,500, acompte $1,500.
RUE IBERVILLE, duplex, 2 chambres à coucher chacun, seulement $7,500.
RUE CHAMPLAIN, commerce de fer forgé, avec grande maison, 5 chambres à coucher, très propre, acompte $6,000.
DESCHENES, rue Sacré-Coeur, bungalow neuf, pierres et briques, foyer, chauffage air chaud, seulement $8,700.
TERRAIN pour chalet, 3 milles d'Aylmer (Bolder) 100 x 100, acompte, $300.
Edmond Wielgo, 771-5646. 32-300 Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL

ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

BUNGALOW — Templeton, 4 chambres à coucher, lot double, aubaine, termes faciles.
DUPLEX, rue Delorimier — Très propre, garage, prix $11,500.
4 LOGIS, Hull — Extérieur stuc, chauffage eau chaude, petit acompte, termes.
5 LOGIS, rue St-Jacques — Cave pleine grandeur, 3 garages chauffés, acompte et termes à discuter.

COMMERCES

RESTAURANT, comprenant 2 logis, bien situé, bon chiffre d'affaires, possibilité d'agrandir, acompte raisonnable.
WAKEFIELD — Chalet, 1 cuisine, salon, 3 chambres à coucher, incluant bateau et moteur hors-bord, prix $4,500.

APPELEZ pour renseignements sur nos autres commerces: hôtels, restaurants, magasins de bière.
32—Québec

ZOEL LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
663-4528 663-2436

VOYEZ notre vaste choix de résidences situées dans la progressive ville de Gatineau.

BUNGALOWS

RUE CLEMENT, près église Maria-Goretti; 3 chambres à coucher; stuc; tourbé. $10,000.
RUE PAPINEAU, brique, 3 chambres, foyer, tapis; tourbé. — $80 mensuellement. $12,800.
RUE MAUDE, brique, 5 pièces, planchers chêne; paysagé. Ristourne provinciale possible. $12,800.
RUE THOMAS, brique et pierre; 5 pièces; près église. $12,900.
CHEMIN DU LAC: brique, 3 chambres; tourbé. Ristourne possible. $85 par mois. $13,000.
RUE McMILLAN: pierre naturelle et brique; 3 chambres; style canadien; plafond cathédrale. Occupation immédiate. Acompte $1,600. Prix $14,700.
RUE McMILLAN: pierre naturelle et brique; 6 pièces; abri d'auto. $14,700.
RUE MILLAR: brique; 5 pièces, salle de jeux au sous-sol; tourbé; entrée asphaltée. $16,500.
RUE MAGNUS-OUEST: brique, trois chambres à coucher, foyer, tapis, salon, passage et chambres à coucher, grand terrain, près église et école. Faites une offre.
NOUS AVONS aussi plusieurs autres propriétés à vendre, non annoncées. 32-l. me. v.

MAISONS TREND

vous offrent

une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une

MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement

$67

Prix total	$11,780
Hypothèque	$10,790
Rabais d'hiver	$500
Paiement initial	$490

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME ainsi que de nombreux suppléments sans frais.

Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.

Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes

684-5361

Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.
32-Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

ANDRE TESSIER LTEE

236, boul. St-Joseph, Hull

771-5867

RUE RICHARD, très joli bungalow de 3 chambres à coucher spacieuses, salle de bains avec mur en céramique. Propriétaire transféré, doit vendre immédiatement. J.-P. Querry.

RUE CHEMIN DES ERABLES, Limbour. 4 logis dont 2 non finis, terrain de 85x117, prix raisonnable. Acompte à discuter. A. Guénette, 771-4561

GATINEAU, rue Laviolette, joli bungalow en briques et "angelstone, trois chambres à coucher, construit en 1960, très propre, grandes fenêtres au sous-sol. Prix demandé $13,500. Acompte à discuter. Inscription M.L.S. Michel Sarra-Bournet, 771-6061.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Cinq Mars, joli bungalow de 2 étages, sous-sol partiellement fini en salle de jeux, 1er plancher: cuisine double et salon avec foyer, salle de bains. 2e plancher: 3 grandes chambres à coucher, salle de bains. Une aubaine au prix de $14,500. Termes faciles. J. Simard, 777-4777.

EAST TEMPLETON, maison sur River Road, meublée. Habitable 4 saisons. Système de chauffage central. 3 chambres à coucher, très beau terrain, prix $10,000. Seulement $1,000 acompte. Balance termes faciles. A. Laflamme, 663-2810.

VOUS VOULEZ un chalet? C'est le temps de vous le procurer car la saison estivale est proche et vous pourrez passer de belles vacances. Communiquez avec nous, nous avons un vaste choix. M. Parent, 777-5508.

WRIGHTVILLE, bungalow neuf, $1,500 en acompte. Aucune offre raisonnable refusée. 777-5165. 32-105 Québec

MACINTYRE REALTIES

$25,500 — Vivoir et passage déjà recouverts de tapis; terrain complètement paysagé. Un joli bungalow de brique blanche, 3 chambres à coucher, garage pour 2 autos. Parc Champlain. Signalez: 684-6891 ou 827-0621 32-Québec

777-7953

RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

TRIPLEX, 7, rue Guertin, Pte-Gatineau, 2 logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres. Revenu mensuel de $235. Prix d'aubaine $17,500. Acompte $1,000.

AUBAINE, 44 Corbeil, près école, église, bungalow de 3 chambres à coucher, seulement $12,800. Acompte raisonnable.

60 FRECHETTE, bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, seulement $13,200. Acompte à discuter.

GATINEAU, joli bungalow très propre, 3 chambres à coucher, $12,600. Acompte raisonnable.

32-Québec

ZOEL LEBLANC
courtier en immeubles
663-4528 — 663-2436

GATINEAU, rue Charles, grand bungalow en brique, 3 chambres à coucher, cave 8', chambre froide, lot 60 x 100, paysagé dans district résidentiel, près du centre des affaires. Propriétaire transféré, libre 1er mai. Prix réduit à $14,500, paiement acompte à discuter.
GATINEAU, boul. St-René, ouest, bungalow, brique et pierre, 3 chambres à coucher, terrain tourbé, propriétaire transféré, occupation 30 jours, ristourne provinciale possible, vendrais complètement meublé, une aubaine à ne pas manquer. 32-105 Québec

Claude Tessier Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

RUE ROUVILLE, triplex de 2 et 3 chambres, près écoles catholique et protestante, française et anglaise. Système central, excellent revenu, $19,500. Acompte $3,000. Termes faciles.
RUE ARCHAMBAULT, près école, église et hôpital. Maison de 7 pièces plus sous-sol fini, garage, extérieur stuc. Termes faciles, $14,000. Acompte $1,500.
GATINEAU, rue Garnier, bungalow pierre et stuc, 3 chambres, salle à dîner, système central, terrain 60 x 100, seulement $9,500. Acompte $1,200.
RUE THERIAULT, joli bungalow, 3 chambres, fini brique et cèdre, 1962, système central, $14,000. Acompte, $700. 32-105

$500 DE RABAIS

pour travaux d'hiver encore disponible sur quelques modèles au

RIVIERA

Municipalité Hull-Est

11

MAISONS MODELES

Bungalows - "Split" - 2 étages

PRIX A COMPTER DE

$11,725

ACOMPTE

$435

Taxes à partir de

$138

SERVICE D'AUTOBUS

4 milles du centre d'Ottawa, entre Pte-Gatineau et Limbour

BEAUDRY

Construction Ltée

771-6694

32—Québec

CONRAD SIGOUIN LTEE

courtiers en immeubles

126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266

PROPRIETE A REVENUS — Gatineau. Rue Notre-Dame, site de 1er choix, spacieuse propriétés, bon revenu. Echangerais. V. CHENIER. 771-7697.
RUE MONCION — Seulement $17,500. Bungalow en brique de 6 pièces, salle de jeux finie, beau parterre, paiements faciles. $1,000 à compte.
MAGNIFIQUE BUNGALOW avec entrée à niveau, sur boul. Riel. Grand terrain, aussi propre à l'intérieur qu'à l'extérieur, très spacieux, plusieurs extras. $16,300. Termes. F. DION, 771-6010.
CHALET MEUBLE à Wychwood, 3 chambres à coucher, sur merveilleux lot de 75x112, magnifiques pins rouges, salon avec foyer, dimensions du chalet 30.6 par 33.6. B. BARRETTE, 684-6362.
SALLE A MANGER et logis privé, sise sur la grande route à Buckingham, $3,000 à compte vous assure un excellent revenu à l'année. Tout equipés. Demande $13,500. Appelez sans tarder. R. BELLEMARE, 771-6266.
40 BOUL. HADLEY, bungalow "split-level" avec logis au sous-sol, garage, foyer, dans un des plus beaux districts de Hull. Il faut le voir. R. LATREILLE, 771-5937.

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-128 Québec

MAISON à vendre. 44 Archambault, Pte-Gatineau. 32-107 Québec

A MONTPELLIER, maison de campagne avec grand terrain. 663-4653 32-114 Québec

GATINEAU, quatre chambres à coucher, salon 26 x 16, cuisine, salle à manger, salle de bains céramique et mosaïque. Extérieur pierre et brique, abri d'auto. Terrain paysagé 70 x 100. 663-3631. 32-105 Québec

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Lévis, duplex, fini stuc, lot de 60 x 100, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Système central. A un prix très modique, J. Fournier, 663-6644. 181
GATINEAU, rue Frontenac, joli bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, planchers de bois franc, foyer, système central, lot de 50 x 100, clôturé, tourbé, hypothèque à 6%. Avec $1,000 acompte vous pouvez devenir propriétaire de ce joli bungalow. A qui la chance. R. Zadra, 771-0871. 154
THURSO, rue Elizabeth, maison de 2 étages, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, prix $5,500. Acompte $1,000. Balance $52 par mois, capital et intérêt inclus. 176

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

HULL-SUD, avenue Vanier — Semi-bungalow, fini stuc, lot de 10 arpents, garage double, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Complètement remis à neuf. Faites une offre. J. Fournier, 663-6644 141
GATINEAU, rue Notre-Dame — Bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, plancher de bois franc, système central, lot tourbé, clôturé, paysagé. Propriétaire transféré. Toute offre raisonnable acceptée. R. Zadra, 771-0871 — 166
STE-ROSE, boul. Laurin — Maison de 3 chambres à coucher, avec possibilité de faire un logis. Faites une offre. — 185
32-lun. à ven.

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE ST-RAYMOND, bungalow en brique de 3 chambres à coucher avec grand salon, spacieuse cuisine, très bien situé entre Isabelle et Corbeil, $13,800. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE LAVAL, édifice à revenus composée de logis privés et bureaux, avec stationnement pavé. Investissement sûr. J. Tomaro, 771-5280.
BOUL. GAMELIN, triplex en stuc de 10 ans, revenu de $215 par mois, meilleure offre. A. Dufresne, 827-1530.
PTE-GATINEAU, rue Champlain, tripiex en stuc, logis du proprio de 3 chambres à coucher, revenu de $160 par mois. Aubaine à $12,500. R. Landry, 777-6075.
PTE-GATINEAU, rue Rédemptoriste, 2 maisons 1½ étage, en brique, comprenant 4 chambres à coucher chacune. Une avec salle de jeux. Votre choix $10,500 et $11,500. Paiements faciles. J. Tomaro, 771-5280.
LAC DES FEES, rue Emond, un étage et demi, en brique, sur lot de 60 x 100, 7 pièces, 4 chambres à coucher, $13,000. A. Dufresne, 827-1530.
32—Québec

J. R. DESCHENES

Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

HULL, rue Cinq Mars, bungalow brique, pierre, et "clapboard", 7 pièces, 4 chambres, foyer naturel, four encastré. Vivoir 16 x 21. Un des plus beaux sites de Hull. Aubaine à $22,000. Termes. Audet, 771-8586.
HULL, rue Taschereau, bungalow-duplex, logement de 6 pièces, 4 pièces. Près église, école. Aubaine à $14,000. Terrain paysagé, 66 x 89. Charron, 777-7174.
PTE-GATINEAU, rue Arthur, bungalow, pierre et brique, terrain 80x100, paysagé. Vivoir 12 x 17, tapis plinthe à plinthe. Salle de récréation, bar. Aubaine à $13,800. Acompte $2,000. Balance termes faciles. Audet, 771-8586.
PTE-GATINEAU, rue de l'Eglise, bungalow pierre et brique, terrain 70 x 100, 5 grandes pièces, salle de bains "vanity". Four encastré. Abri d'auto. $1,500 en acompte. Termes faciles. Charron, 777-7174.
PTE-GATINEAU, rue Parker (Hull-Sud), maison, 6 pièces, terrain 100 x 100, garage double, solarium. $9,500. Acompte $2,000. Balance à discuter. Audet, 771-8586.
LIMBOUR, chemin Sucrerie. Bungalow, 6 pièces, salon 24 x 24, 3 chambres à coucher, salle de récréation, bar. $2,000 en acompte. Balance termes faciles. A qui la chance. Charron, 777-7174.
32-300 Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE — Bungalow de 3 grandes chambres à coucher, dans magnifique Parc de la Montagne, sous-sol partiellement fini, terrain boisé. 771-5137. 32-109 Québec

VENTE PRIVEE

WRIGHTVILLE, 137 Montpetit — Bungalow avec revenu, 5 pièces, près école, église. Chauffage à l'huile. Acompte et termes à discuter. Cause mortalité. Visites de 2 à 6 heures. 32-126 Québec

MAISON, louer ou vendre, 4 chambres à coucher. Possession immédiate. Projet Riviera. 777-9043. 32-105 Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, entièrement paysagé et clôturé. Près école et église. Hypothèque 5¼% mensuel, $90 par mois. $13,200. Paiement initial à discuter. 771-1434. 32-300-Québec

POUR l'achat ou le vente de propriétés commerciales ou résidentielles consultez Zoël Leblanc, courtier, 663-2436; 663-4528. 32-j.n.o.-Québec

MAISON 5 pièces, angle Broad et Anna, Aylmer. 684-4986. 32-111 Québec

MAISON 2 côtés, 3 et 4 chambres à coucher, centre de Masson, Québec. S'adresser: Mme Ruth Simpson, 986-5307. 32-127 Québec

VUE paronamique, boul. Riel, maison 49x29, grande galerie extérieure, foyer dans salle de jeux, grâce à la ristourne fédérale, prix maintenant $16,390. Il n'en reste que 2. Appelez Don Gale, 749-4124. 32-110 Québec

$300 D'ACOMPTE

VENTE PRIVEE — 292, boulevard Riel, Parc de la Montagne, bungalow de brique, 3 chambres à coucher, patio, vue magnifique. Paiements mensuels, $125. 777-5500. 32-109 Québec

GATINEAU — Jardins Papineau, bungalow de 3 ch. à coucher, fini brique, terrain paysagé. $11,950. Vente privée. Proprio transféré. 663-2229. 32-106 Québec

PROPRIETE sur 3 arpents de terre, et bâtiments. 63608 Angers. 32-112 Qué.

BUNGALOW-DUPLEX, $16,000. Termes à discuter. Vente privée. 15 Montpetit. 777-9051. 32-107 Québec

CAUSE DE MALADIE, besoin d'argent. Bungalow d'été 28 x 32, terrain clôturé, 100 x 166, propre, bonne condition. 663-4815. 32-107 Québec

ANGERS, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salle de jeux au sous-sol, garage. 896-2240. 32-107 Québec

WRIGHTVILLE — Duplex, près église, école St-Raymond. 777-2005 avant midi et après 5 heures. 32-107 Québec

TRIPLEX, brique solide, central, $14,000. 771-1684. 32-107 Québec

BUNGALOW moderne, abri d'auto; terrain 100x100. 53 Parker. $9,700. 663-2818. 32-126 Québec

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, sous-sol de 7 pieds à la grandeur, $11,000. Pointe-Gatineau. 771-5198. 32-106 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow de 3 chambres à coucher, $13,200. Léger acompte. 771-0758, le soir. 32-107

DENYSE LEGAULT

courtier en immeubles
Prêts hypothécaires

777-6985

RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis de 3 chambres à coucher, site panoramique. Prix $40,000. Termes faciles. 32-300 Québec

JULIEN GROULX

COURTIERS

162, Hôtel-de-Ville	777-8850
Julien GROULX	777-0674
Dan BRUNET	771-2836

STE-ROSE, carré Philippe, bungalow de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Terrain de 50 x 200. Prix demandé $4,000. $500 à compte. Balance $35 par mois, capital et intérêts inclus. 32-300-Québec

O. W. YOUNG

777-0914

COURTIER EN IMMEUBLES
31, rue St-Onge, Hull

RUE JOFFRE — Bungalow 2 chambres à coucher, extérieur fini stuc, $6,000. Termes faciles.
BOULEVARD RIEL — Bungalow neuf d'un an, 4 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeux, près du boulevard St-Joseph. $21,500.
RUE ARCHAMBAULT — Bungalow de 3 chambres à coucher, construction d'un an, extérieur en brique et pierre, près de l'école. $14,500. 32-300-Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

RUE MAISONNEUVE — Possession immédiate, maison comprenant salon, salle à manger, cuisine, 5 chambres à coucher, terrain 66 x 100. $16,000. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE LEVESQUE — Bungalow-duplex de 2 chambres à coucher, construction récente, $21,500. Termes. J.-P. Dubois, 771-4802.
RUE ST-REDEMPTEUR — Maison de 4 logis, avec revenu alléchant, $24,000. Termes.
RUE BOULT — Bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 100x65, $16,000. Termes.
RUE BIENVILLE — Duplex de 2 chambres à coucher, terrain 50x100, $18,000.
RUE ONESIME — Bungalow-duplex, terrain 80 x 100, $19,500.
RUE ST-REDEMPTEUR — Salon de beauté, équipement moderne, très propre, offre raisonnable considérée. J.-P. Dubois, 771-4802.

TERRAINS

RUE WILLIAM — Gatineau, 50x110, $2,000.
RUE DUBOIS — 50 x 100, $1,700.
HULL, RUE MAISONNEUVE — 33 x 100, $3,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
LAC LONG — Terrain 154 x 100, belle plage, une aubaine à $1,250. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300 Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

GATINEAU, 2 beaux grand lots dans le Domaine Bellevue, avec service eau et égout. 663-3651 32A-107

Terrains à vendre ..... (32A)

LAC DES FEES, rue Prud'homme, 75x120. Près de l'hôpital. Immeubles Dussault Inc. 771-3211. 32A-300

TERRAIN 100 x 91, Gatineau, $1,600; égout, eau. 733-5386. 32A-105

TERRAIN, Pointe-Gatineau, rue Marengère. 777-1522. 32A-105

TERRAINS pour chalets à vendre. 663-6246. 32A-105

LOT, rue Watt, Gatineau. 663-5578. 32A-105

LOTS près lac McGregor; lignes électricité, téléphone. Bon prix. Termes si désiré. 663-3603. 32A-111

Commerces à vendre ... (33)

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard) neuves et usagées. C. Marcoux. 733-9347 — 771-6014. 33-118

ROUTE établie de chips fiesta, avec camion. $1,200. 771-1982. 33-107

BUANDERETTE EASTVIEW

UNE EXCELLENTE OCCASION pour un couple retiré. Quelques heures de travail par jour peuvent être très profitables. Le vendeur a d'autres intérêts et sacrifierait à $10,000 seulement. Pour plus de renseignements, appelez Mme Pat Quinn, 733-6445, le soir. Major Realty Limited, 733-2663. 33-107

RESTAURANT BAR-B-QUE, près hôtel, face aéroport, parachutiste. 16,000 repas, ouvert annuellement. Terrain pour motel. Cause santé. Régeant Côté, Val Quesnel, comté Papineau. 6-s-3 Pc. 33-106

CORDONNERIE, établie depuis 25 ans, bonne clientèle, abandon des affaires, cause maladie. A. Diotte, Clarence Creek, Ont. 49 33-109

Fermes à vendre ..... (34)

FERME de 75 acres, maison de 2 chambres à coucher avec appareils électriques, près Clarence Creek. Le jour 236-0454 le soir 986-2601. 34-107

FERME de 450 acres, sans roulant, comprenant un lac; 100 acres cultivables et 350 acres boisées ou en pâturage. Bonnes bâtisses. Electricité, eau courante. A 18 milles de Buckingham, sur route 35. Téléphone 766-2312. 34-128

Chalets à vendre ..... (35)

LOT gratuit 100 x 100, avec achat d'un chalet, 5 seulement. 30 milles. 771-6014; 733-9347. 35-106

LAC SCHRYER

COMTE PAPINEAU — Terrains de 80 sur 100, avec ou sans chalet. Situé en bordure du lac ou arrière. Plage tout en sable, terrain de jeux. Restaurant. Quai pour bateaux. Salle de danse, hôtel. Eglise et golf à proximité. A partir de $500. 771-7333 ou 771-5874. 35-300

CHALET meublé à vendre, Lac McGregor. 233-4919. 35-105

CHALET neuf, 24x30, meublé, 35 milles de Hull; plage sablonneuse privée. 771-8281. 35-111

CHALET 26 x 52, plage François Tremblay, Luskville, 3 chambres à coucher, meublé, toilette intérieure. 777-3921. 35-111

CHALET neuf, 3 chambres à coucher, électricité, meublé ou non à Quyon. 663-3241, rés. 663-6826. 35-107

CHALET à vendre, eau courante, électricité. 18 milles de Hull. S'adresser 186 Kent, Hull. 35-109

LAS SIMON, spacieux chalet "ranch type", 3 ans, 6 grandes pièces, très bien fini, meublé, laveuse, secheuse, poêle et réfrigérateur inclus. Magnifique emplacement, $10,500. Acompte $1,500.
LUSKVILLE, magnifique chalet meublé, eau, égout, garage, grand terrain boisé, $6,500. Acompte. $500. Termes faciles.
CLAUDE TESSIER, INC.
771-7333 35-105

LAC McGREGOR, terrain 60 x 100; 300 pieds de la plage. Demande $850. 745-2712. 35-105

TERRAINS pour chalets, façade au lac, 14 milles de la ville. 777-9043. 35-105

TERRAIN pour chalet, 40 milles de la ville. 771-4448. 35-105

CHALET neuf, moderne, 3 chambres à coucher, électricité 220, chemin pavé, Moose Lake, $500 comptant. Termes faciles ou échange sur maison. 663-4413. 35-185

DEUX CHALETS à vendre, 2 milles de Quyon. 749-3993. 36-106

MACINTYRE REALTIES

CHALETS D'ETE dans Wychwood, à vendre ou à louer. Venez les voir tandis qu'il y en a. Signalez: 684-6891 ou 827-0621. 35-

CHALET tout équipé. Twin Lake, près Perkins. 777-7912. 35-110

CABINE à vendre, 3 pièces, électricité, sur le lac Blue Sea. Grand terrain, 200 x 300 pieds. Bon prix. 463-5262. 35-110

LUSKVILLE, Black Bay, attrayant cottage de 3 chambres à coucher, meublé. Foyer de pierre, porche grillagé, intérieur complètement fini, toutes les commodités; terrain de 100 p. de front, plage de sable vaste, endroit idéal pour laisser baigner les enfants; nombreux arbres; 30 minutes du pont Champlain. $7,975. Téléphone 733-2930. 35-113

LAC ST-CLAIR, baie Simon, chalet, 4 pièces, $1,300. 777-0034. 35-107

CHALET meublé, courant 220; terrain 100 x 100; dix milles de Hull. 771-1462. 35-125

CHALET hiverisé, plomberie, 40x24, 20 milles d'Ottawa. 745-9704. 35-107

LAC McGREGOR, chalet à vendre. 663-4522. 35-126

DUSSAULT IMMEUBLES
33, rue Laval, Hull
771-3211
Geo. Laflèche — 777-5837

AYLMER, rue Jubilee — Très beau chalet sur terrain de 132 x 200 avec service d'eau et égout, non loin du lac. Complètement meublé. Réduit à $6,000.
LES CEDRES, 99 Lakeview — Chalet de 3 chambres à coucher en stuc sur terrain de 60 x 100. Réduit à $3,600 pour solde de succession.
PLAGE BELISLE — Chalet très propre de 3 chambres à coucher, meublé avec goût, $4,500. Ameublement inclus.
LES CEDRES — Chalet de choix de 5 chambres à coucher sur 1½ acre de terrain, complètement meublé. Inclus aussi 3 bateaux. Quelques minutes de la ville. — $16,000. Termes. 35-300

Chalets à vendre ..... (35)

A VENDRE, lac Brazeau, 7 milles de Buckingham, entièrement privé, avec 500' de terrain autour, $8,000. 663-3651. 35-107

Automobiles à vendre .. (36)

1962 MERCURY MONTEREY, 6 cylindres, 4 portes, automatique, équipée, $2,600. 663-3049. 36-107

ACADIAN 1963, décapotable, sport, complètement équipée. 731-3915. 36-107

1956 PLYMOUTH — Très bon état. Doit être vendue cette semaine pour cause de départ. 771-3379. 36-110

1957 BUICK, automatique, tout équipé. 777-9282. 36-106

1955 PONTIAC, 2 portières, $150. 746-6556 après 6 heures. 36-106

1957 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, $525. Un propriétaire. 771-1445. 36-109

1962 PEUGEOT 403 de luxe, sans rouille, extras, chauffage artic; radio. 777-9171. 36-109

1952 BUICK automatique, bonne mécanique. 233-2427. 537 St-Patrice. 36-105

PLYMOUTH 1956, 4 portières, radio; 62,000 milles. Aubaine. — 31 Renaud, Pointe-Gatineau. 36-105

1954 BUICK à vendre. 777-7729. 36-106

1961 CORVAIR familiale, 34,000 milles, comme neuf, doit vendre. 771-0702. 36-106

1955 CADILLAC. 17 St-Florent. 777-2972. 36-105

CHEVROLET 1958, V-8, automatique; un seul conducteur. $750. — 192 Amherst, Hull. 36-105

FAUT VENDRE, Buick 1957, très propre, bon mécanisme, pneus neufs. 663-2315. 36-126

OLDSMOBILE 1952, bon moteur, $30. 684-6782 soir. 36-108

VOLKSWAGEN 1963, très bon état. 771-9666. 36-108

SIMCA 1962, 4 portières; Volkswagen van 1959; Buick 1957, 4 portières, toit rigide; Dodge 1956, 4 portières, 6 cylindres. 556 boul. St-Joseph. 777-0298. 36-105

1961 PLYMOUTH familiale, très bon état, 33,000 milles. 771-6173 après 6 heures. 36-107

CHEVROLET 1960, transmission ordinaire, jolie, raisonnable. 232-8490 36-107

VALIANT 1962, familiale, 4 portières, gros 6 cylindres. Excellent état. $1,775. 749-3693 soir. 36-108

PONTIAC 1955, 1 proprio, $375. — 771-0231. 36-110

ECONOMIE

E-151-B
1962 MORRIS Oxford, sedan 4 portières, seulement **$1095**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, avenue CARLING
729-3116
36

AUTOS USAGEES GARANTIES

Continuez les paiements

1964	PONTIAC 2 portières, toit rigide	$89
1961	PONTIAC, decapotable	$70
1962	DODGE automatique	$59
1962	FIAT Spider	$63
1960	DODGE, équipée	$46
1959	CADILLAC, 2 portes, toit rigide	$58
1959	CHEVROLET Bel Air	$52
1957	CHEVROLET Bel Air 4 portières	$34
1957	CHEVROLET 2 portières, toit rigide	$37
1956	CHEVROLET 4 portières toit rigide	$32
1959	RAMBLER familiale	$31
1959	CONSUL	$37
1960	CHRYSLER, 2 portes toiture rigide	$65

De nombreuses autres au choix

LABELLE

AUTOMOBILES

Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

C'EST LE TEMPS DES ECHANGES ET DES VOYAGES CHEZ MYERS

MEMBRE DE FADO

1961 CHEVROLET familiale de luxe, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, état immaculé **$2295**

1957 OLDSMOBILE toit rigide, 4 portières, automatique, radio, tous les servo-mécanisme **$995**

1959 CADILLAC toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction et servo-freins **$1995**

1963 MERCURY Meteor, 2 portières, comme neuve **$2195**

AUBAINES DE 3 JOURS

1959 VAUXHALL 4 portières, radio **$398**

1954 PONTIAC sedan 4 portières, radio, 2 nuances **$297**

1957 DODGE 2 portières, chaufferette **$288**

MYERS

ELGIN ET CATHERINE
233-5653 233-8411
36

Automobiles à vendre .. (36)

AUTOMOBILES, $50 en montant. Conditions à discuter. 771-3078. 36-107

PONTIAC 1957, 44,000 milles. Cause de décès. $695. — 771-0335. 36-110

1958 FORD Fairlane automatique, 8 cylindres, très bon état. Embrun 612-S3. 36-107

1956 CHEVROLET, familiale, très propre, $25 en acompte; balance, $23 par mois. Références exigées. 771-2586. 36-110

1959 CHEVROLET, très propre, $25 en acompte; balance, $41 par mois. Références exigées. — 771-3078. 36-110

1960 CHEVROLET Impala, décapotable, tout équipée, très propre. $1,650. Peut être financée. 771-2586 36-110

1956 CADILLAC coupé de ville, très propre. 148 Champlain, Pte-Gatineau. 36-110

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — 234-4626

1963 PONTIAC Laurentian, 4 portières, automatique, servo-freins, servo-direction, très bas millage. $2,350.
1960 PONTIAC Laurentian 4 portières, 6 cyl., automatique.
1959 CHEVROLET Impala sedan 4 portières, V8, automatique. Fini d'origine. $1,250.
1958 CHEVROLET 4 portières, automatique ou ordinaire.
1957 CHEVROLET, Pontiac et Ford.
1956 CHEVROLET et Pontiac.
1961 VOLKSWAGEN de luxe. $895.
1960 RENAULT 1 proprio, noire. A peu roulé. $395.
1959 VAUXHALL 6 cyl., une petite voiture idéale. $650.
$10 comptant peut acheter n'importe quelle auto. 36-300

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Vous avez un béguin pour une auto neuve?

Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie

de la

CAISSES DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

BESOIN D'ARGENT POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE

ou tout autre achat important?

Consultez d'abord

LA BANQUE ROYALE

et financez-le d'avance à peu de frais avec un prêt

"PLAN-A-TERME"

comportant une assurance-vie

Prêts pouvant atteindre $3,600. Jusqu'à 36 mois pour le remboursement. Intérêt souvent bien inférieur à ce que vous devez payer ailleurs. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Assurance-vie. Renseignez-vous à la plus proche succursale de la Banque Royale.
36

REPRISES

26 AUTRES SAISIES

6 MOIS COMPLETS DE GARANTIE GOLD RIBBON

Economisez jusqu'à $300

Paiements mensuels très bas

	Solde
1962 GRAN TURISMO	$1,837
1958 CONTINENTAL III	$1,468
1959 CHEV. Bel-Air	$1,046
1958 CHEV. familiale	$912
1958 PONTIAC	$874

Toutes nos autos sont revisées et garanties

1957 FORD, automatique	$643
1957 MERC. familiale	$671
1957 BUICK	$684
1960 ZEPHIR	$762
1959 VOLKSWAGEN	$747

Echanges acceptés

REPO DEPOT

(Bureau chef de repossessions)
452 Rideau
232-5793

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT de maison, complet, immédiatement. Très bas prix. Jouets, vêtements pour enfants, vaisselle, etc. Cause départ. 749-2056. 37-105

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BLOCS de cheminée solides 15 x 15, 6 pouces de haut. 771-4305. 37-109

BALANCES "Toledo"; climatisateur scie Beaver, table et moteur, bon état. 189 Rideau. 234-2253. 37-105

BICYCLETTE de courses (racer), fille. 771-0626. 37-105

BOIS ET BRIQUES de construction, de toutes sortes. Rue Notre-Dame et Ste-Etienne

Divers à vendre ..... (37)

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627.
37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111.
37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

POELE ELECTRIQUE, 4 éléments, bon marché, bon état. 777-3280.
37-107

PEINTURE CIL (frais) Latex $5.55 gal., extérieur $5.95, semi-lustré, lustré, $5.95. Pilon Ltée, 5 Montclair, 771-5841. 37-115

POELE à gaz, réfrigérateur 9 pi. cu., comme neuf. 771-1129.
37-110

POELE combiné, électricité et huile. Lit ¾, très bon marché. 771-4332.
37-109

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135.
37-300

REFRIGERATEUR, bicyclette de course, petite bicyclette de garçon. 777-5146. 37-109

REFRIGERATEURS, et poêles à gaz propane, remis au point. A garantie intégra.e; idéals pour les chalets et les maisons à la campagne. Facilités de paiement. 235-7517 ou Carleton Place, 650.
37-113

REFRIGERATEURS, poêles usagés, comme neufs; lessiveuses remises à neuf. Meubles Ranger, 353, chemin Montréal. 745-3470; 745-1043, ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.
37-119

REFRIGERATEUR Philco 8 pieds, lessiveuse Westinghouse, fauteuils, berceuse, bon état, idéal pour chalet. 341 Richelieu, Eastview. 749-4970. 37-105

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166.
37-300

SINGER, machine à coudre électrique, avec lumière et mallette, portative, garantie pour un an, $29.50. 235-7900 jour ou soir.
37-300

SOUVENIRS de première communion: beau choix à des prix incomparables. Ouvert jusqu'à 8 h. Mortby, 419 ouest, Somerset.
37-105

DEUX TENTES 9 x 12, coucher, manger, $40. 771-2755.
37-107

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York.
37-300

TELEVISEUR portatif Marconi, 14 pouces, combiné avec radio. 827-2983. 37-105

TELEVISEURS remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489
37-123

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929.
37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

AIMERIEZ-VOUS devenir propriétaire d'un commerce de pièces et accessoires d'automobile, y compris service avec chaîne de magasins renommée dans la région d'Ottawa? Capital requis: $20,000 ou plus. Case Postale 169 "Le Droit". 37A-102

ENVIRONS projet Riviera, seulement $10,000 achètent une demi-acre avec vue des collines et rivière Gatineau. Excellent pour pêche, bateau, natation, idéal pour établir motel, restaurant et "Marina". Privé. 777-9171. 37A-109

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage.
38-l.m.j.v.

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU tout équipé, moteur 35 "Evinrude" électrique; remorque, skis, rondelles. $800. 56 Montpetit. 777-9225. 39-105

BATEAU fibre de verre avec moteur 60 c. v. $1,200. 777-1681.
39-v. l. merc.

BATEAU de croisière, 18½ pieds. A coûté $4,000. Hors-bord Johnson de 50 c.v. A servi 60 heures. Meilleure offre. 684-5645.
39-105

BATEAU équipé, moteur 50 forces, remorque, $1,600. 777-0840.
39-112

CHALOUPE ½ pouce contreplaqué, 14 pieds $109; 16 pieds $119 avec rames. Pilon Ltée, 5, boul. Montclair, Hull. 39-115

Animaux ..... (40)

PUPPY miniature pinscher enregistrés, petits chiens de maison, 663-6674. 40-108

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916. 40-124

Argent disponible ..... (42)

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498
42-j.n.o.

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

$5,000, ONTARIO-QUEBEC. Directement du manufacturier aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Portes et fenêtres. Consolidez vos dettes. Offre limitée. M. W. Morris, 233-1234.
42-106

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498
42-j.n.o.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278.
42-300

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025.
42-lun. mar. mer

FINISSEZ votre maison en pierre et aluminium Reynolds, toutes les teintes, consolidez vos dettes en un seul minime versement mensuel. Jusqu'à $5,000. Appelez M. Pomeroy, 745-1252. 32-123

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE
COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

POUR VOS BESOINS
BANCAIRES
voyez
J. R. DESCHENES
courtier en immeubles
Prêts en 1ère hypothèque à 7% et 7¼%, décroissant sur résidentiel, commercial et industriel.
771-2605
42

BESOIN D'ARGENT ?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
7% et 7¾%
CRAIG INVESTMENT
LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — le jour
771-1278 — le soir
42

PRETS
pour dépenses du
PRINTEMPS
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

LES ARTICLES que vous mettez de côté peuvent créer des emplois. Ces articles donneront du travail et de l'entraînement aux ateliers du Ottawa Neighbourhood Services. Téléphone 728-3737.
44-110

GUITARES électriques — Quel que soit votre choix, nous l'avons chez Coulthart's, 261, rue Frank.
44-105

FORMULES d'impôt sur le revenu, commerciales ou personnelles, complétées, bilans, etc. 771-4866.
44-115

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
46-300

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue.
59-105

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
LAROCQUE M. Edouard	**Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 1 h. 45 p.m. Funérailles en l'église Unie de Templeton, Qué., à 2 h. p.m.**
LA HAISE M. Joseph	**Maison funéraire Kelly, 585 ouest, rue Somerset, Ottawa. Funérailles en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa à 8 h.**
TESSIER M. Hormidas	**Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, Qué., à 7 h. 40. Funérailles en l'église du Sacré-Coeur de Hull, Qué., à 7 h. 45.**

LA HAISE — M. Joseph La Haise est décédé vendredi le 1er mai 1964 à sa résidence, 18, avenue Westmount, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Kathleen Brooks. Il laisse dans le deuil 2 fils: Joseph et Douglas; 2 filles: Mme Isobel Fleming (Noëlla) et Mme Paul Wellington. La dépouille mortelle repose au salon Kelly, 285, rue Somerset (centre de la ville). Service mardi à 8 heures en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-105

Naissances

SOULIGNY — M. et Mme Gaétan Souligny, née Rachelle Gauthier, de St-Bernardin, annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Michel. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Henri Gauthier, grands-parents de l'enfant. (ST-BERNARDIN, DNC).

LEVEILLE — M. et Mme Noël Léveillé, née Fernande Boileau, d'Earlton, annoncent la naissance d'une fille, baptisée Marie-Anita-Denise. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Victorin Lambert, de Nédelec, oncle et tante de l'enfant. Mme Anasthase Boileau, grand-mère maternelle, était la porteuse.

MAILLE — M. et Mme Raoul Maillé (Solange Perreault), de Thornloe, annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Maurice-Mario. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Maurice Maillé, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Monique Maillé, cousine. Le baptême a eu lieu à l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, de Thornloe.

Avis divers ..... (52)

CARRIERE — Je, soussigné, François Carrière, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, 1er mai 1964, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
(Signé): François Carrière,
Rockland-Est, Ont.
52-105

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"PATINOIRE DE LA RUE SAVER"
Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la patinoire de la rue Saver", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, h.a.e., le 19 mai 1964.

Les intéressés pourront obtenir les renseignements et formules de soumission au bureau du coordonnateur des achats (Département de la Trésorerie), 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Un dépôt de $100.00 est requis pour chaque série de plans et cahier des charges.

Ledit dépôt sera remis lorsque les documents auront été retournés en bon état dans les trente jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY
Greffier de la ville.
30 avril 1964

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS
AVIS est par le présent donné que le rôle spécial d'évaluation de la cité de Hull, préparé en vertu des dispositions de l'article 336A de la loi 56 Victoria, chapitre 52, concernant les propriétés qui ont acquis une augmentation de valeur entre le 1er novembre 1963 et le 30 avril 1964 ainsi qu'en vertu des dispositions de l'article 367 du code scolaire de la province de Québec, est maintenant déposé au bureau du greffier de la cité, à l'hôtel de ville. Ledit rôle d'évaluation sera ouvert à l'inspection publique pendant trente (30) jours, à compter de la date du présent avis. Pendant cet intervalle de trente (30) jours, quiconque aura à se plaindre du rôle pour lui-même ou autres intéressés, devra donner avis par écrit, au greffier de la cité.

Les reviseurs procéderont à la revision du rôle d'évaluation, à l'hôtel de ville, à dix heures de l'avant-midi, le 3 juin 1964, et les jours suivants, conformément à l'article 333A et les suivants, de la loi 56 Victoria, chapitre 52 et ses amendements.

DONNE A HULL,
CE 2ième jour de mai 1964.
Roland Stevens,
greffier de la cité.

REMERCIEMENTS
GAUTHIER — M. François Gauthier et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme François Gauthier (Georgiana Proulx), survenu le dimanche 5 avril 1964, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

BEDARD — Enfant bien-aimé de M. et Mme Gérald Bédard (Colette Huneault) est décédé le 2 mai 1964. Il laisse, outre ses parents, ses grands-parents paternels: M. et Mme Ronald Bédard; sa grand-mère maternelle, Mme P. Payant. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-105

LEGAULT — Mme Achilles Legault (née Emilia Demers), de St-Albert, Ont., est décédée dimanche le 3 mai dans un hôpital local à l'âge de 71 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, 2 fils: Valtéas et Royal; 3 filles: Mme René Lafrance (Pauline); Mme Ferdinand Bissonnette (Fleurette), et Mme Henri Fournier (Jeannette); 2 frères: Adélard et Raoul; 1 soeur, Mme Vital Desnoyers. La dépouille mortelle repose au salon Brazeau & Quesnel, de Casselman. Départ à 9 h. 30 mercredi le 6 mai. Service à 10 heures en l'église de St-Albert, Ont. Inhumation au cimetière de St-Albert.
60-106

RACICOT — Mme Edouard Racicot, née Julia Charbonneau, de Cobalt, est decédée à l'hôpital de New Liskeard à l'âge de 41 ans. Native de Cobalt, elle laisse, outre son époux, deux fils: Fernand, étudiant à Ville-Marie, et Gérald, de Cobalt; une fille, Régina, de Cobalt; son père, M. A. Charbonneau, de North Cobalt; cinq frères: Sylvio, de Sudbury; Euclide, de Kirkland Lake; Adélard, Ralph et Athanase, de Rouyn; deux soeurs: Mme Laurence Plante (Albanie) et Mme Henri Caron, de North Cobalt. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Thérèse. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (COBALT, DNC).

TESSIER — M. Ormidas Tessier, du 200, rue Dollard, Hull, est décédé samedi le 2 mai 1964, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de feu Elodie Fontaine. Le défunt avait été pompier à Hull pendant 40 ans. Il laisse dans le deuil 1 fils, Aldège, de Hull; 2 filles: Mme Alphige Masson (Laurette), de Hull, et Mme Annette Auger, de Hull également; 2 frères: Emile, d'Ottawa, et Treflé, de Cornwall; 1 soeur, Mme Eva Paquette, de Hull, ainsi que 11 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Emond, 81 St-Laurent, Hull. Départ à 7 h. 40 mardi 5 mai. Service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
60-105

BELANGER — Mme Edgar Bélanger (née Gabrielle Chénier), est décédée samedi le 2 mai 1964, à l'âge de 40 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, Edgar Bélanger, sa mère, Mme Yvonne Chénier; 3 fils: Denis, Michel et Bernard; 2 filles: Diane et Suzanne; 6 frères: Jean-Paul, Jacques, André, Gérard, Roger et Gilles; 6 soeurs: Mmes Roméo Bélair (Jacqueline); Maurice Dubé (Françoise); Joseph Larivière (Annette); Lionel Raymond (Rollande); Roger Fortin (Hélène); et William Harding (Lucienne). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7 h. 45 mercredi le 6 mai. Service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-106

BOURRE — Mme Joseph Bourré (née Oliva Ruinguette) est décédée samedi le 2 mai 1964 dans un hôpital local à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Bourré. Elle laisse 5 fils: Noé, Alphonse, Lucien, Joseph et Henri; 4 filles: la Rév. Soeur Olive-de-Marie, s.g.c., (Oliva); Mmes Eugène Comtois (Rose-Alma); Léonard Beaulne (Marie-Anne); et la Rév. Soeur Olive-de-Jésus, f.g.c. (Yvonne); 2 frères: Ferdinand et Arthur, ainsi que 50 petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. La dépouille a quitté les salons Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, dimanche, en route pour Sudbury. Funérailles de la Coopérative Funéraire de Sudbury mercredi. Service en l'église paroissiale de Alban, Ontario.
60-106

DUPUIS — Mme Eglantine Dupuis (née Tremblay), de Montréal, est décédée dimanche le 3 mai 1964 à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur-Médéric Dupuis. Elle laisse 2 fils: Louis-Paul, de Montréal, et Roger, d'Ottawa; 3 filles: Fernande, de Montréal; Mme Gisèle Ardouin, et Mlle Isabelle Dupuis, toutes deux d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Benoît, 2102, rue Fulleron, Montréal. Service mercredi matin à Montréal. Inhumation, même jour, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-105

DAOUST — Mme Estelle Daoust (née Thivierge), de Pointe-Fortune, Québec, autrefois de Hawkesbury, est décédée à Montréal le dimanche 3 mai dans un hôpital local, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Daoust. La défunte laisse dans le deuil 1 fils, Gaëtan, de Pointe-Fortune; 1 fille, Andrée, i., l., de Montréal; 4 frères: le Rév. Père Edgar Thivierge, o.m.i., de l'Université d'Ottawa; Robert, de Rockland; Marcel et Roger, d'Eastview; 1 soeur, Mme veuve Henri Cadieux, de Hawkesbury. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, Ont. Départ à 9 h. 30 le mercredi 6 mai. Service à 10 h. en l'église de Pointe-Fortune. Inhumation au cimetière de Chute-à-Blondeau.
60-105

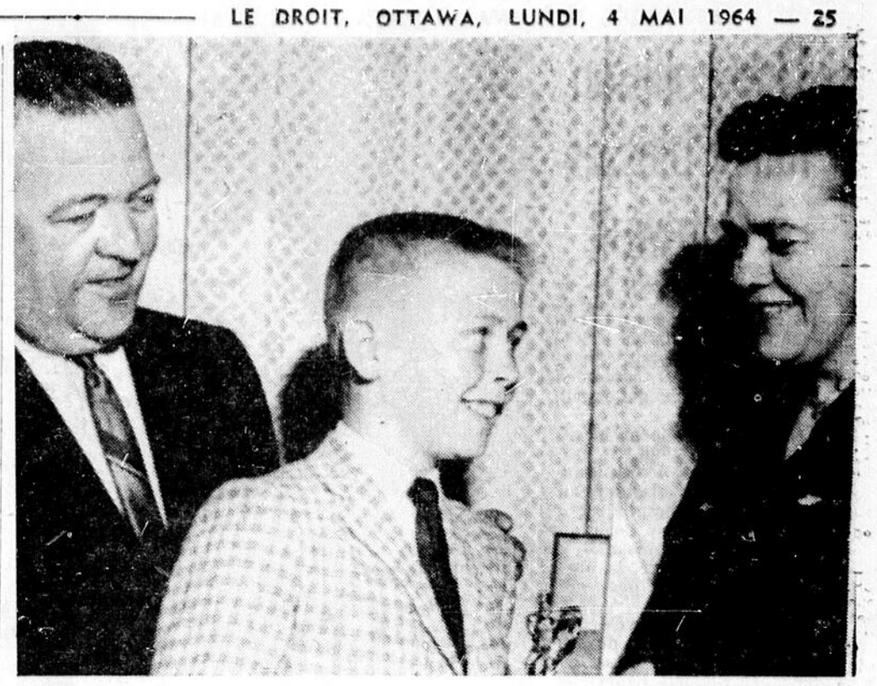
DESJARDINS — Mme Elisabeth Desjardins (Elisabeth Romain), du 24 de la rue Beaverton, est décédée vendredi le 1er mai 1964, à l'âge de 58 ans, dans un hôpital local. Elle était l'épouse de René Joseph Desjardins. La défunte laisse dans le deuil 2 fils: Bernard et Paul; 2 filles: Mme Earl Monette (Jeanne), et Mme Maurice Lavictoire (Jacqueline), ainsi que 7 petits-enfants, tous d'Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon Landreville, 578 ouest, Somerset. Les funérailles ont eu lieu lundi. Service à 9 h. en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-105

LAROCQUE — M. Edouard Larocque, du 30, boul. Lorrain, Templeton, Québec, est décédé accidentellement samedi le 2 mai 1964 à l'âge de 19 ans. Il laisse dans le deuil son père et sa mère, M. et Mme Willie Larocque (Delphine Carrière). La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Départ à 1 h. 45 p.m. mardi le 5 mai. Service à 2 h. p.m. en l'église Unie de Templeton. Inhumation au cimetière de l'endroit.
60-105

LEVESQUE — Mme Rose Lévesque, de Haileybury, est décédée à Ottawa à l'âge de 87 ans. La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Buffam et les funérailles ont eu lieu récemment en l'église Ste-Croix. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. Elle était la mère de Mlle Matilda Lévesque, infirmière à l'hôpital de la Miséricorde. (HAILEYBURY, DNC).

LEVEILLE — Doris Léveillé, enfant de deux mois, est décédé subitement, à Earlton. L'enfant était la fille de M. et Mme Guy Léveillé. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses grands-parents, Mme Albert Lavictoire et M. et Mme Adhémar Léveillé, d'Earlton. La cérémonie des anges a eu lieu en l'église St-Jean-Baptiste d'Earlton. (EARLTON, DNC).

CARRIERE — Mme Marie-Louise Carrière (Primeau), d'Ottawa est décédée dimanche le 3 mai 1964 à l'âge de 71 ans. La défunte était l'épouse, en premières noces, de feu J. Donat Brunette, et en deuxièmes noces de feu Jotique Carrière. Elle était membre de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de St-François. La défunte laisse dans le deuil 1 fils, Rolland Brunette, de son premier mariage, et de son second mariage 4 filles: Mme Rolland Paquette (Simone); Mme Jacques Gougeon (Jacqueline); Mme Lucien Whelan (Carmen), et Mme Alfred Forget (Claire), ainsi que les enfants de feu Jotique Carrière: Roméo, Percy, Aurèle, Georges, Rév. Frère Camille, c.s.v., Mme Roméo Marengère (Laurence); un frère, Alexandre Primeau; 4 soeurs: Mme Anastase Proulx (Béatrice); Mme Zotique Lascelles (Ernestine); Mme J.B. Lefebvre (Milina), et Mlle Lucienne. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 45 mercredi le 6 mai. Le service sera chanté à 9 heures en l'église Marie-Médiatrice. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-106



LE CLUB AYLMER A L'HONNEUR — Le club bantam-mineur d'Aylmer, de la Ligue de hockey du berceau d'Ottawa, a tout récemment été à l'honneur lors d'un dîner qui a eu lieu au restaurant Glenwood. Il y eut remise de trophées aux joueurs les plus méritants. Ci-dessus, nous voyons, de gauche à droite, M. Ev Tremblay, président de la Ligue du berceau; John Burton, qui a été choisi le joueur le plus utile à son club, et Mlle Francis O'Malley, qui a fait la présentation du trophée.
(Photo Champlain Marcil)

La séparation entre Tobin Rote et les Argonauts n'a pas été trop heureuse

TORONTO (PC) — Lorsque Tobin Rote et les Argonauts de Toronto ont rompu leurs relations après la saison de football de 1962, ils ne se sont pas quittés bons amis.

Il était venu à eux trois ans plus tôt, comme quart arrière bien établi, héros du triomphe des Lions de Détroit sur les Browns de Cleveland lors de la finale de la Ligue nationale de football en 1957 et étoile avec les Packers de Green Bay des années auparavant.

Rote a commencé par mener les Argos au titre de la Conférence de football de l'Est. Mais la lune de miel se termina brusquement trois semaines plus tard lorsque les Rough Riders d'Ottawa, Rote n'ayant pas été utilisé, eurent recours au sleeper play pour un toucher très important qui élimina Toronto de la finale de la coupe Grey.

Les Argos se classèrent en troisième place l'année suivante, mais Rote fit oublier les Riders en semi-finale et vola presque la finale à Hamilton avant que les Tiger-Cats ne gagnent au cours du temps supplémentaire.

Puis les Argos terminèrent en dernière place la saison de 1962.

Avec les Chargers

Rote fut heureux de se joindre aux Chargers de San Diego, appartenant à la Ligue américaine de Football. Pour les critiques, il avait perdu trois fois.

Si bien que lorsque Rote écrivit l'an dernier des commentaires peu flatteurs sur l'administration et les entraîneurs de Toronto, ses adversaires le considérèrent comme un quart arrière dégoûté réduit à se contenter de raisins verts.

Et Rote a déclaré récemment: "Les Chargers de l'an dernier avaient des receveurs plus percutants, plus rapides et plus habiles, et plus de gars montant à l'avant en voulant abattre quelqu'un, que n'importe quelle équipe avec laquelle j'ai joué."

Atteint de bursite et d'affections des ligaments du coude, Rote a mené les Chargers au titre de la Ligue américaine de football. Il a été qualifié, lors du vote, de joueur le plus intéressant de la ligue.

Rote fait actuellement des poids et haltères pour donner plus de vigueur à son bras afin de passer une autre saison avec les Chargers. On lui a demandé s'il envisageait de jamais retourner à Toronto. "Sûrement pas," a-t-il répondu.

Samedi dans les majeures

par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

New York	000 100 101	—3	6 1
Cincinnati	000 000 000	—0	2 0

Jackson et Taylor; Maloney, Worthington 9 et Edwards. G-Jackson 2-3. P-Maloney 2-2.

Philadel.	000 000 002	— 2	5 1
Milwau.	300 121 31x	—11	17 0

Culp, Green 1 Duren 3 Boozer 5 et Dalrymple, Shadowski et Bailey. G-Sadowski 2-2. P-Culp 1-2. Cir.: Phi-Callison 2 Covington 1; Mil-Mathews 2.

Chicago	010 300 005	—9	12 0
Houston	000 000 000	—0	3 1

Buhl et Bertell; Owens, Raymond 4 Bruce 6 Nottebart 9 et Bateman. G-Buhl 2-1. P-Owens 1-2. Cir: Chi-Cowan 3.

Pittsb.	100 001 102	—5	11 2
St-Louis	110 002 000	—4	12 1

Friend, Sisk 7 Butters 9 Bork 9 et Pagliaroni; Simmons, Shantz 9 Taylor 9 et McCarver. G-Sisk 1-1. P-Simmons 2-2. Cir: Pitts-Freese 2; St-Louis Lewis 2.

San F.	020 000 002	001—5	10 0
Los A.	020 000 110	000—4	12 1

Hendley, Shaw 9 et Grandall, Haller 9; Moeller, Miller et Camilli, Roseboro 11. G-Shaw 2-0. P-Miller 0-1. Cir: SF-Snider 1; LA-Howard 2.

LIGUE AMERICAINE

Détroit	210 000 100	—4	9 0
Boston	000 000 000	—0	6 1

Wickersham et Freehan; Monbouquette, Wood 1 Heffner 7 Connolly 9 et Tillman. G-Wickersham 3-1. P-Monbouquette 1-2.

Minn.	002 000 001	04—7	11 0
Kan. C.	000 000 201	00—3	8 0

Stange, Dailey 9 Fisher 9 Pleis 9 Arrigo 10 et Battey; Monteagudo, Wyatt 8 Pfister 10 Handrahan 11 et Lau. G-Arrigo 1-0. P-Pfister 0-1. Cir: Min-Oliva 2 4 Killebrew 2 4 Allison 4 Hall 3.

Clev	200 000 000	001 3—6	13 1
Bal.	020 000 000	001 1—4	12 1

Kralock, Abernathy 12 McMahon 13 et Romano, Azcue 3; Pappas, McCormick 3 Miller 9 Haddix 12 et Orsino. G-Abernathy 1-0. P-Haddix 0-2. Cir: Cle-Held 3.

Wash.	000 013 000	1—5	8 2
New Y.	000 012 010	0—4	8 0

Osteen, Bridges 6 Ridzik 6 Duckworth 10 et Brumley; Bouton, Stafford 7 Reniff 9 Daley 10 et Howard. G-Ridzik 2-1. P-Daley 1-1. Cir: Wash-Ging 2; NY-Tresh 2.

Los Ang.	000 000 001	—1	8 0
Chicago	010 002 00x	—3	6 0

Belinsky, Osinski 6 Duliba 8 et Rodgers; Peters, Baumann 9 Wilhelm et Carreon, Martin 9. G-Peters 2-1. P-Belinsky 0-1. Cir: Chi-Hansen 2.

Lanceurs probables

par la PRESSE ASSOCIEE
Ligue Nationale

Houston (Johnson 2-2) à San Francisco (O'Dell 0-0 ou Bolin 0-1).

Philadelphie (Bennett 2-1 ou Culp 1-2) à St. Louis (Gibson 2-0).

New York (Cisco 0-0) à Milwaukee (Lemaster 1-1).

Pittsburgh (Gibbon 0-0) à Cincinnati (Nuxhall 1-2).

Chicago (Ellsworth 1-2) à Los Angeles (Koufax 1-2).

Ligue Américaine

Washington (Cheney 0-1) à Baltimore (Estrada 0-0).

Cleveland (Donovan 1-0) à Boston (Spanswick 0-1).

Minnesota (Roland 0-1) à Chicago (Ackley 0-0 ou Horlen 0-1).

Los Angeles (B. Lee 1-0) à Kansas City (Pena 2-2).

Seules joutes à l'affiche.

MONTREAL (Reuter) — Le coureur cycliste belge Louis De Vos, victime d'une chute, mercredi, au cours des Six-Jours de Montréal, est toujours dans le coma à l'hôpital Maisonneuve de Montréal. Le Dr Guy Blanchard qui soigne le cycliste blessé a déclaré: "Aucun changement n'est intervenu dans son état de santé. De Vos est toujours dans un profond coma et il respire avec l'aide d'un appareil respiratoire." De Vos avait culbuté par-dessus un autre coureur, victime d'une crevaison à un pneu dans un virage au cours d'une chasse. Il a été transporté à l'hôpital où il a été opéré d'urgence.

Les meneurs

Par la PA

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Mays, San Fran	57	21	26	.465
Allen, Phila.	59	12	23	.390
Santo, Chicago	44	10	17	.386
Stargell, Pitts.	55	10	20	.364
Clemente, Pitts.	69	11	25	.362

Points — Mays 21.
Points produits par — Mays, 23.
Coups sûrs — Mays, 26.
Doubles — Cardenas, Cincinnati, et Clemente, Pittsburgh, 7.
Triples — Santo, Chicago, 3.
Circuits — Mays 9.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 8.
Lanceur — Marichal, San Francisco, 4-0, 1.000.
Retraits — Marichal, 31.

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Freehan, Détroit	35	4	15	.429
Fregosi, L Ang.	52	13	22	.423
Oliva, Min.	76	16	31	.408
Romano, Clev.	36	8	14	.389
Bressoud, Boston	60	8	22	.367

Points — Oliva et Rollins, Minnesota, 16.
Points produits par — Wagner, Cleveland, 14.
Coups sûrs — Oliva, 31.
Doubles — 5 sont égaux avec 5.
Triples — Hinton, Washington, 4.
Circuits — Colavito, Kansas City, 6.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 8.
Lanceur — 8 sont égaux avec 2-0, 1.000.
Retraits — Kaat, Minnesota, 27.

A Hawkesbury

Moins de $2,000 de pertes par le feu en avril

HAWKESBURY — Le feu a fait pour moins de $2,000 de pertes, à Hawkesbury, au cours du mois d'avril. Le mois précédent, les pertes s'étaient élevées à environ $10,000.

C'est ce que démontrent les statistiques contenues dans le rapport mensuel du Service des incendies publié, samedi, par le chef Gabriel Lacelle.

Le nombre des appels a toutefois été plus considérable au cours du mois d'avril, alors que les pompiers ont répondu à 12 appels, soit cinq de plus que le mois précédent. Aucune fausse alarme n'a été enregistrée.

Le plus grave incendie du mois s'est déclaré, le 11 avril dernier, à la demeure de M. Wilfrid Quann, 424, rue Catherine. Les pertes se sont élevées à près de $1,000.

En 1963, le feu avait occasionné des pertes de moins de $1,000, à Hawkesbury, au cours du mois d'avril.

Banquet de quilles à St-Isidore

ST-ISIDORE (DNC) — Samedi soir dernier, le 25 avril, avait lieu le banquet des clubs de quilles, au centre récréatif de St-Isidore, pour cette localité et les localités voisines de St-Albert, Fournier, Maxville et St-Bernardin. M. Alban Lamoureux, président, et M. Roland Brazeau, secrétaire, ont procédé à la présentation des trophées aux équipes gagnantes.

L'équipe gagnante en première position est celle que dirige Roger Bourgon, formée de M. et Mme Roger Bourgon, M. et Mme Normand Bonneville, et M. et Mme Aldéo Quenneville.

L'équipe Florian Bray, formée de M. et Mme Florian Bray, M. et Mme Réjean Giroux, M. et Mme Robert Bourdon, a été proclamée finaliste, et a reçu le trophée offert par l'hôtel Central, de St-Isidore.

Gagnants des prix individuels; pour les hommes, Roger Bourgon; pour les femmes, Mlle Pauline Brazeau.

Prix du plus haut triple pour les hommes, Roger Bourgon; pour les femmes, Huguette Bourgon. Plus haut simple: pour homme, Roger Bourgon, prix des dames à Mlle Colette Bray.

Dans la Ligue de St-Albert, la meilleure équipe des finales: celle du capitaine Ovila Benoit, et formée de M. et Mme Ovila Benoit, M. et Mme Bernard Legault, M. et Mme Aldège Raymond.

La mention "meilleure équipe de l'année" est accordée au capitaine Gaston Matte; équipe qui compte son épouse, Lise Matte, Robert Vinette, René Matte, Roger Bourgeois et Liliane Matte.

Meilleure moyenne, p

Une collision fait 3 blessés à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Trois hommes de Gatineau ont été blessés dans un accident de la circulation survenu peu après minuit dimanche matin à l'intersection des rues Première et McConnell, à Cornwall.

Le plus grièvement blessé est Roger Raymond, 22 ans, du 296 Riviera, à Gatineau, qui a subi une blessure au dos. Il a été hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Cornwall mais, dimanche après-midi, il a obtenu son congé, la blessure au dos n'étant pas aussi grave que prévu.

Le chauffeur du véhicule, Réjean Dubé, 22 ans, du 328 rue St-André, a été blessé au genou et Emmett Graveline, 28 ans, de la même adresse, a subi des blessures au genou et à l'épaule droits. Tous deux ont été pansés et ont obtenu leur congé de l'hôpital.

La Sûreté municipale n'a pas voulu révéler le nom de l'autre chauffeur, mais il appert qu'il s'agit d'une femme qui a échappé à de graves blessures ainsi que le propriétaire de cette voiture, M. Robert Dubé de Cornwall.

Les deux voitures sont des pertes complètes. Sous la violence du coup, la voiture conduite par Réjean Dubé de Gatineau, a donné violemment contre un poteau de l'Hydro. Le poteau a été presque sectionné à environ trois pieds du sol.

Les agents Raymond Legroulx et Yvan Cardinal ont fait les constatations d'usage.

Trois blessés près Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Un accident de la circulation sur le chemin du comté no 16, à environ un mille et demi de St Andrews, vers trois heures trente dimanche matin, a fait trois blessés, dont deux ont été admis à l'Hôtel-Dieu de Cornwall.

Le chauffeur, Ronald Cameron, 22 ans, de North Field Station, a subi de douloureuses blessures au dos. Archibald Macdonald, 18 ans de la route rurale no 2, Martintown, a aussi été hospitalisé, souffrant d'une fracture à la mâchoire et de profondes lacérations à la tête et à la figure. Son frère, James Macdonald, 22 ans, de la même adresse, a subi des contusions, mais n'a pas dû être hospitalisé.

L'agent Brian Cook, de la Sûreté provinciale de Long Sault, a déclaré que Cameron a perdu la maîtrise du volant dans une courbe. Son véhicule, qui a été démoli, a frappé un ponceau de ciment avant de s'immobiliser dans le fossé. Tous trois ont été projetés hors du véhicule.

Lutte au cancer

75 pour cent de l'objectif sont atteints à Hawkesbury

HAWKESBURY — La section de Hawkesbury de la Société canadienne du cancer a maintenant recueilli 75 p. cent de l'objectif de $1,500 fixé pour sa campagne annuelle de souscription.

Le président de la campagne, M. Roch Greffe, a révélé, samedi, que la section locale a récolté plus de $200, au cours de la dernière semaine, pour se rapprocher de son objectif. La section locale a maintenant $1,125 en mains.

Toujours selon M. Greffe, l'objectif devrait être atteint au cours de la présente semaine. Plusieurs dons des hommes d'affaires et des professionnels de la ville n'ont pas encore été reçus. On compte sur ces dons pour atteindre l'objectif.

Les contributions recueillies au cours de la présente campagne seront envoyées au bureau central de la Société canadienne du cancer à Toronto.

L'an dernier, près de $1,000 avaient été recueillis au cours de la campagne de souscription de la section de Hawkesbury de la Société canadienne du cancer.

Initiation de 71 Chevaliers de Colomb à Hawkesbury

HAWKESBURY — L'initiation annuelle du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury s'est déroulée, dimanche, à la salle de l'école du Christ-Roi.

Les trois premiers degrés de l'ordre ont alors été conférés à 71 nouveaux membres. Cette cérémonie a été suivie d'un banquet au local du conseil 2183. Le conférencier était l'abbé Rodolphe Couture, curé de la paroisse de l'Ascension de Hawkesbury.

L'initiation des 72 nouveaux membres porte à 656 le nombre des membres du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury. Il est probable qu'une autre initiation aura lieu l'automne prochain.



REINE DES POSTES — Mlle Claire Martin, 17 ans, fille de M. et Mme Léo-P. Martin, 2213, promenade Saunderson, Ottawa, représentera le ministère des Postes lors du concours de Miss Service civil.

Bénédiction des animaux

C'était jour de fête à la fourrière de la Société protectrice des animaux d'Ottawa, dimanche.

Pour marquer le début de la Semaine de prévention de la cruauté à l'endroit des animaux, une centaine de personnes ont participé aux cérémonies de la bénédiction annuelle des animaux à laquelle présidait le chanoine John A. MacDonald, curé de la paroisse Our Lady of Carmel. Grâce à la température idéale, l'imposante cérémonie s'est déroulée en plein air.

Inutile de dire que tous y étaient: chiens, chats et chèvres tout comme poussins, perruches, lapins et perroquets, parés de leurs plus beaux atours resplendissaient aux côtés de leurs maîtres. Et ces derniers, naturellement, affichaient une légitime fierté.

"Contrairement aux humains, a déclaré le chanoine MacDonald, dans sa brève allocution, les actes des animaux témoignent toujours de la gloire divine. Par leur exemple, ces amis fidèles peuvent nous aider à gagner le ciel."

On aurait cru que les animaux présents comprenaient la portée de ces paroles puisqu'une harmonie parfaite, entre chats et chiens surtout, a régné pendant toute l'après-midi.

Il n'y avait certainement pas de discrimination: le persan crème le plus hautain et le chat de gouttière le plus miteux ont pris place, l'un à côté de l'autre pendant toute la cérémonie, sans jamais se menacer, faire des gros yeux, ou encore, montrer leurs griffes.

On a noté la présence du président de la Société protectrice, M. Kenneth MacLaren, le président de la Semaine des animaux, M. J. L. Kemp, l'ancien président, le commissaire municipal Ernie Jones et l'administrateur, M. K. W. Switzer.

Un mort et quatre blessés près Rigaud

HAWKESBURY — Une collision d'une automobile et d'un lourd camion de transport survenue vers 10h. 45, samedi matin, sur la route 17, à environ deux milles à l'est de Rigaud, a fait un mort et quatre blessés.

La victime, Marc Chicoine, 8 ans, enfant de M. et Mme Raymond Chicoine, de Hudson Heights, a succombé instantanément à une fracture du crâne et à de multiples blessures internes.

Les blessés, M. Raymond Chicoine, 33 ans, ses deux autres fils, Steve, 11 ans, et Dedy, 6 ans, et M. Albert Ouellette, 54 ans, 2382, rue Louis-Veuillot, Montréal, ont été hospitalisés à l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

M. Chicoine repose dans un état précaire, souffrant d'une fracture du crâne et de sérieuses blessures internes. Quant aux trois autres, ils ne souffrent que de choc et de contusions et leur état est considéré comme satisfaisant.

Selon le rapport de la Sûreté provinciale, l'accident s'est produit lorsque le camion de la compagnie Daley et Morin, de Lachine, conduit par M. Ouellette, a doublé quatre camions de l'armée canadienne, qui s'apprêtaient à prendre une route secondaire conduisant au camp Anderson. Le lourd camion de transport a alors heurté l'automobile de M. Chicoine qui sortait de cette dernière voie.

Sous la violence du choc, l'automobile a été projetée à environ 75 pieds plus loin, tandis que le camion est allé s'immobiliser dans un fossé situé en bordure de la route, renversant au passage, une motocyclette de l'armée stationnée sur l'épaulement de la route.

La circulation sur la route 17 a été paralysée pendant près d'une heure, à la suite de cet accident. Des agents du détachement de Dorion, de la Sûreté provinciale, assistés d'un groupe de soldats du camp Anderson, ont réussi à rétablir la circulation vers 11h. 30.

Les ambulanciers de la maison Aubry et Fils de Rigaud ont transporté les blessés à l'hôpital. Le corps de la victime a été transporté à la morgue de Rigaud, où le coroner du district, le Dr R. Benoit, a fait les constatations d'usage. Une enquête du coroner aura lieu prochainement pour déterminer les circonstances entourant ce tragique accident.

L'automobile de M. Chicoine a été complètement démolie tandis que le camion de la compagnie Daley et Morin a subi de lourds dommages. La motocyclette de l'armée canadienne est également une perte totale.

Les agents Fernand Guérin et André Poupart, du détachement de Dorion, de la Sûreté provinciale du Québec, ont fait enquête.

277 chômeurs de moins dans Prescott

HAWKESBURY — Le nombre des chômeurs a diminué sensiblement dans le comté de Prescott, au cours du mois d'avril.

Les statistiques contenues dans le dernier relevé du Bureau régional du Service national de placement, à Hawkesbury, indiquent en effet, que le comté comptait seulement 953 chômeurs, à la fin du mois d'avril, à comparer à 1,230, à la fin du mois précédent. Il s'agit d'une diminution de 277.

A la fin du mois d'avril, 811 hommes et 142 femmes étaient encore en chômage dans le comté de Prescott, à comparer à 1,080 hommes et 150 femmes, à la fin du mois précédent.

A la même époque, l'an dernier, le nombre des chômeurs était toutefois légèrement inférieur. Le comté de Prescott comptait alors 934 chômeurs, soit 801 hommes et 133 femmes.

La diminution du nombre des chômeurs enregistrée au cours du mois écoulé s'explique principalement par la reprise des travaux sur les chantiers de construction. On s'attend à ce que le nombre des chômeurs diminue encore sensiblement au cours des prochaines semaines.

La reine apparaîtra moins souvent en public durant l'été

LONDRES (PA) — Les médecins ont averti la reine Elizabeth d'éviter un programme trop lourd de travail au cours de l'été, révèlent ce matin des sources du palais de Buckingham.

Il s'ensuivra, ajoute-t-on, que la reine apparaîtra en public moins souvent qu'à l'ordinaire avant son départ pour le Canada, au mois d'octobre.

La reine, âgée de 38 ans, a donné naissance à son quatrième enfant, le prince Edward, il y a six semaines. Les rumeurs voulant que l'état de santé de la reine soit un sujet d'inquiétude ont été niées par les autorités de Buckingham.

"Il n'y a rien de sinistre dans le conseil qui a été donné à la reine de se ménager après la naissance de son quatrième enfant. La reine est en excellente santé et le conseil qu'on lui a donné est tout simplement basé sur le bon sens," a déclaré un médecin.

La reine doit quitter le château de Windsor aujourd'hui même pour rentrer à Londres. Hier, elle s'est mêlée à la foule sur la terrasse du château de Windsor et a regardé son mari, le duc d'Edimbourg, jouer un match de polo.

Dès cette semaine, à Buckingham, elle doit recommencer sa routine d'audiences, mais elle évitera, autant que possible, d'assister aux longues cérémonies en plein air et à celles qui normalement l'astreignent à écouter de nombreux discours.

Arrivé à Alger

ALGER (Reuter) — Le président de la République du Libéria, M. William Tubman, est arrivé à Alger ce matin à bord du "Jean Mermoz".

Le président Tubman doit arriver mercredi prochain à Marseille, d'où il repartira ensuite pour Madagascar, où il est attendu vers le 20 mai.



Freiman vous offre une rose pour la maman!

Tout cadeau de la fête des mères acheté cette semaine sera emballé dans une boite à cadeau Freiman, blanche et dorée... garnie d'une belle rose à ruban rouge.

N'oubliez pas... la Fête des mères est le dimanche 10 mai!

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE



solde à ½ prix!

robes et tailleurs pour dames

ord. 16.98 à 49.98

8.47 à 24.97

MODELES: ensembles trois pièces, ensembles blouse et jumper, fourreaux, modèles à l'envol, silhouettes "A", jupes plissées; robes fin du jour et plusieurs modèles uniques.

TISSUS: tweeds en soie et coton, crêpe, toile, mélanges nouveauté "linshans", lainages, tricots deux fils, soie, organza, dacron.

TEINTES: pastelles, foncées et motifs imprimés.

TAILLES: cadettes, jeunes filles et demi-tailles.

Rayon des robes pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée. 8.47 à 14.97 également.



vente!

robes-chemises fraîches de coton satiné aux gais imprimés

ord. 5.98 et 6.98

4.99

Des robes-chemises gaies et captivantes aux motifs les plus nouveaux et offertes toutes au même prix modique. Vos teintes estivales préférées: bleu, jaune vert et rose ainsi que trois modèles agréables à porter. Robes boutonnant jusqu'à l'ourlet; robes boutonnant à l'épaule ou à encolure étroite et glissière au dos. Tailles: P, M et F.

un groupe spécial!

robes-chemises lustrées

Une gamme de modèles et de motifs imprimés au choix. Tailles: P, M et F. 2.99

Rayon de la lingerie pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU FREIMAN PARKING CENTRE

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)